स्वर्गवासी साधुचरित श्रीमान् डालचन्दजी सिंघी



बाबू श्रीबहादुर सिंहजी सिंघीके पुण्यश्लोक पिता

जन्म–वि स १९२१ माग वदि ६ 卐 स्वर्गवास–वि स १९८४ पोष सुदि ६

दानशील-साहित्यरसिक-संस्कृतिप्रिय
स्व श्रीबाबू बहादुरसिंहजी सिंघी



अजीमगंज-कलकत्ता

जन्म ता २८ ६ १८८५] [मृत्यु ता ७ ७ १९४४

सिंघी जैन ग्रन्थ माला

[ग्रन्थांक २४]

दिव्यदृष्टिकवि - धाहिलविरचित

[अपभ्रंशभाषामय]

पउमसिरिचरिउ



SINGHI JAIN SERIES

[NUMBER 24]

PAUMASIRI CHARIU

[AN APABHRAMS'A WORK]

OF

DIVYADRISHTI DHĀHILA

कलकत्तानिवासी

साधुचरित-श्रेष्ठिवर्य श्रीमद् डालचन्दजी सिंघी पुण्यस्मृतिनिमित्त

प्रतिष्ठापित एवं प्रकाशित

सिंघी जैन ग्रन्थमाला

[जैन आगमिक, दार्शनिक, साहित्यिक, ऐतिहासिक, वैज्ञानिक, कथात्मक – इत्यादि विविधविषयगुम्फित; प्राकृत, संस्कृत, अपभ्रंश, प्राचीनगूर्जर राजस्थानी आदि नानाभाषानिबद्ध, सार्वजनीन पुरातन वाङ्मय तथा नूतन संशोधनात्मक साहित्य प्रकाशिनी सर्वश्रेष्ठ जैन ग्रन्थावलि]

प्रतिष्ठाता

श्रीमद् डालचन्दजी सिंघीसत्पुत्र

स्व० दानशील-साहित्यरसिक-संस्कृतिप्रिय

श्री बहादुर सिंहजी सिंघी

प्रधान-सम्पादक तथा संचालक

आचार्य जिन विजय मुनि

(सम्मान्य नियामक – भारतीय विद्या भवन – बम्बई)

संरक्षक

श्री राजेन्द्र सिंहजी सिंघी

तथा

श्री नरेन्द्र सिंहजी सिंघी

प्रकाशक

सिंघी जैनशास्त्र शिक्षापीठ

भारतीय विद्या भवन

卐 बंबई 卐

दिव्यदृष्टिकवि - धाहिलविरचित

[अपभ्रंशभाषागुम्फित]

प उ म सि रि च रि उ

[गूर्जरभाषाग्रथित विस्तृत प्रस्तावना ग्रन्थसार टिप्पण-शब्दकोशादिसमन्वित]

स म्पा द क

श्रीयुत मधुसूदन चि० मोदी
एम् ए एलएल, बी
ऑनररी प्रोफेसर-गुजरात विद्यासभा
संयोजित अनुस्नातक अध्ययन
संशोधन मन्दिर (अमदावाद)

श्रीयुत हरिवल्लभ चु० भायाणी
एम् ए
प्राकृत-संस्कृत अपभ्रंश-गूर्जरादि तुलना
त्मक भाषा शास्त्राध्यापक
भारतीय विद्याभवन (मुंबई)



प्रकाशनकर्ता

सिंघी जैन शास्त्र शिक्षापीठ

भा र ती य वि द्या भ व न

बंबई

*

विक्रमाब्द २००५] प्रथमावृत्ति - पञ्चशतप्रति [१९४८ ख्रिस्ताब्द

ग्रन्थांक २४] [मूल्य, रु ४-१२-०

प्रकाशक - जयन्तकृष्ण, ह दवे, ऑनररी रजिष्ट्रार, भारतीय विद्या भवन, चौपाटी रोड, बंबई नं ७
मुद्रक - रामचंद्र येसू शेडगे, निर्णयसागर प्रेस, २६-२८ कोल्भाट स्ट्रीट, बंबई नं २

॥ सिंघीजैनग्रन्थमालासंस्थापकप्रशस्तिः ॥

अस्ति बङ्गाभिधे देशे सुप्रसिद्धा मनोरमा । मुर्शिदाबाद इत्याख्या पुरी वैभवशालिनी ॥ १
बहवो निवसन्त्यत्र जैना ऊकेशवंशजाः । धनाढ्या नृपसम्मान्या धर्मकर्मपरायणाः ॥ २
श्रीडालचन्द इत्यासीत् तेष्वेको बहुभाग्यवान् । साधुवत् सच्चरित्रो यः सिंघीकुलप्रभाकरः ॥ ३
बाल्य एवागतो यश्च कर्तुं व्यापारविस्तृतिम् । कलिकातामहापुर्यां धृतधर्मार्थनिश्चयः ॥ ४
कुशाग्रीयस्वबुद्ध्यैव सद्वृत्त्या च सुनिष्ठया । उपार्ज्य विपुलां लक्ष्मीं कोट्यधिपोऽजनिष्ट सः ॥ ५
तस्य मन्नुकुमारीति सन्नारीकुलमण्डना । अभूत् पतिव्रता पत्नी शीलसौभाग्यभूषणा ॥ ६
श्रीबहादुरसिंहाख्यो गुणवांस्तनयस्तयोः । अभवत् सुकृती दानी धर्मप्रियश्च धीनिधिः ॥ ७
प्राप्ता पुण्यवता तेन पत्नी तिलकसुन्दरी । यस्याः सौभाग्यचन्द्रेण भासितं तत्कुलाम्बरम् ॥ ८
श्रीमान् राजेन्द्रसिंहोऽस्य ज्येष्ठपुत्रः सुशिक्षितः । यः सर्वकार्यदक्षत्वात् पितुर्दक्षिणबाहुवत् ॥ ९
नरेन्द्रसिंह इत्याख्यस्तेजस्वी मध्यमः सुतः । सूनुर्वीरेन्द्रसिंहश्च कनिष्ठः सौम्यदर्शनः ॥ १०
सन्ति त्रयोऽपि सत्पुत्रा आप्तभक्तिपरायणाः । विनीताः सरला भव्याः पितुर्मार्गानुगामिनः ॥ ११
अन्येऽपि बहवस्तस्याभवन् स्वस्रादिबान्धवाः । धनैर्जनैः समृद्धः सन् स राजेव व्यराजत ॥ १२

अन्यच्च–

सरस्वत्यां सदासक्तो भूत्वा लक्ष्मीप्रियोऽप्ययम् । तत्राप्यासीत् सदाचारी तच्चित्रं विदुषां खलु ॥ १३
नाहंकारो न दुर्भावो न विलासो न दुर्व्ययः । दृष्टः कदापि तद्गेहे सतां तद् विस्मयास्पदम् ॥ १४
भक्तो गुरुजनानां स विनीतः सज्जनान् प्रति । बन्धुजनेऽनुरक्तोऽभूत् प्रीतः पोष्यगणेष्वपि ॥ १५
देश-कालस्थितिज्ञोऽसौ विद्या-विज्ञानपूजकः । इतिहासादि-साहित्य-संस्कृति-सत्कलाप्रियः ॥ १६
समुन्नत्यै समाजस्य धर्मस्योत्कर्षहेतवे । प्रचाराय च शिक्षाया दत्तं तेन धनं घनम् ॥ १७
गत्वा सभा-समित्यादौ भूत्वाऽध्यक्षपदान्वितः । दत्त्वा दानं यथायोग्यं प्रोत्साहिताश्च कर्मठाः ॥ १८
एवं धनेन देहेन ज्ञानेन शुभनिष्ठया । अकरोत् स यथाशक्ति सत्कर्माणि सदाशयः ॥ १९
अथान्यदा प्रसङ्गेन स्वपितुः स्मृतिहेतवे । कर्तुं किञ्चिद् विशिष्टं स कार्यं मनस्यचिन्तयत् ॥ २०
पूज्यः पिता सदैवासीत् सम्यग्-ज्ञानरुचिः स्वयम् । तस्मात् तज्ज्ञानवृद्ध्यर्थं यतनीयं मयाऽप्यरम् ॥ २१
विचार्यैवं स्वयं चित्ते पुनः प्राप्य सुसम्मतिम् । श्रद्धास्पदस्वमित्राणां विदुषां चापि तादृशाम् ॥ २२
जैनज्ञानप्रसारार्थं स्थाने शा न्ति नि के त ने । सिंघीपदाङ्कितं जै न ज्ञा न पी ठ मतीष्ठिपत् ॥ २३
श्रीजिनविजयः प्राज्ञो मुनिनाम्ना च विश्रुतः । स्वीकर्तुं प्रार्थितस्तेन तस्याधिष्ठायकं पदम् ॥ २४
तस्य सौजन्य-सौहार्द-स्थैर्यौदार्यादिसद्गुणैः । वशीभूय मुदा येन स्वीकृतं तत्पदं वरम् ॥ २५
कवीन्द्रेण रवीन्द्रेण स्वीयपावनपाणिना । रस-नागाङ्क-चन्द्राब्दे तत्प्रतिष्ठा व्यधीयत ॥ २६
प्रारब्धं मुनिना चापि कार्यं तदुपयोगिकम् । पाठनं ज्ञानलिप्सूनां तथैव ग्रन्थगुम्फनम् ॥ २७
तस्यैव प्रेरणां प्राप्य श्रीसिंघीकुलकेतुना । स्वपितृश्रेयसे चैषा प्रारब्धा ग्रन्थमालिका ॥ २८
उदारचेतसा तेन धर्मशीलेन दानिना । व्ययितं पुष्कलं द्रव्यं तत्तत्कार्यसुसिद्धये ॥ २९
छात्राणां वृत्तिदानेन नैकेषां विदुषां तथा । ज्ञानाभ्यासाय निष्कामसाहाय्यं स प्रदत्तवान् ॥ ३०
जलवाय्वादिकानां तु प्रातिकूल्यादसौ मुनिः । कार्यं त्रिवार्षिकं तत्र समाप्यान्यत्र चास्थितः ॥ ३१
तत्रापि सततं सर्वं साहाय्यं तेन यच्छता । ग्रन्थमालाप्रकाशाय महोत्साहः प्रदर्शितः ॥ ३२
नन्द-निध्यङ्क-चन्द्राब्दे जाता पुनः सुयोजना । ग्रन्थावल्याः स्थिरत्वाय विस्तराय च नूतना ॥ ३३
ततः सुहृत्परामर्शात् सिंघीवंशनभस्वता । भा वि द्या भ व ना येयं ग्रन्थमाला समर्पिता ॥ ३४
आसीत्तस्य मनोवाञ्छाऽपूर्वा ग्रन्थप्रकाशने । तदर्थं व्ययितं तेन लक्षावधि हि रूप्यकम् ॥ ३५
दुर्विलासाद् विधेर्हन्त! दौर्भाग्याच्चात्मबन्धूनाम् । स्वल्पेनैवाथ कालेन स्वर्गं स सुकृती ययौ ॥ ३६
इन्दु-ख-शून्य-नेत्राब्दे मासे आषाढसञ्ज्ञके । कलिकाताख्यपुर्यां स प्राप्तवान् परमां गतिम् ॥ ३७
पितृभक्तैश्च तत्पुत्रैः प्रेयसे पितुरात्मनः । तथैव प्रपितुः स्मृत्यै प्रकाश्यतेऽधुना पुनः ॥ ३८
इयं ग्रन्थावलिः श्रेष्ठा प्रेष्ठा प्रज्ञावतां प्रथा । भूयाद् भूत्यै सतां सिंघीकुलकीर्तिप्रकाशिका ॥ ३९
विद्वज्जनकृताह्लादा सच्चिदानन्ददा सदा । चिरं नन्दत्वियं लोके श्रीसिंघी ग्रन्थपद्धतिः ॥ ४०

॥ सिंघीजैनग्रन्थमालासम्पादकप्रशस्तिः ॥

स्वस्ति श्रीमेदपाटाख्यो देशो भारतविश्रुत । रूपाहेलीति सन्नाम्नी पुरिका तत्र सुस्थिता ॥
सदाचार विचाराभ्या प्राचीननृपते सम । श्रीमच्चतुरसिंहोऽत्र राठोडान्वयभूमिप ॥
तत्र श्रीवृद्धिसिंहोऽभूद् राजपुत्र प्रसिद्धिभाक् । क्षात्रधर्मधनो यश्च परमारकुलाग्रणी ॥
मुञ्ज भोजमुखा भूपा जाता यस्मिन् महाकुले । किं वर्ण्यते कुलीनत्व तत्कुलजातजन्मनः ॥
पत्नी राजकुमारीति तस्याभूद् गुणसहिता । चातुर्य रूप-लावण्य सुवाक्-सौजन्यभूषिता ॥
क्षत्रियाणीप्रभापूर्णां शौर्योद्दीप्तमुखाकृतिम् । यां दृष्ट्वैव जनो मेने राजन्यकुलजा त्वियम् ॥
पुत्र किसनसिंहाख्यो जातस्तयोरतिप्रियः । रणमल्ल इति चान्यद् यन्नाम जननीकृतम् ॥
श्रीदेवीहंसनामाऽत्र राजपूज्यो यतीश्वर । ज्योतिर्भैषज्यविद्याना पारगामी जनप्रिय ॥
आगतो मरुदेशाद् यो भ्रमन् जनपदान् बहून् । जात श्रीवृद्धिसिंहस्य प्रीति श्रद्धास्पद परम् ॥
तेनाथाप्रतिमप्रेम्णा स तत्सूनु स्वसन्निधौ । रक्षित , शिक्षित सम्यक्, कृतो जैनमतानुग ॥
दौर्भाग्यात् तच्छिशोर्बाल्ये गुरु-तातौ दिवंगतौ । विमूढ स्वगृहात् सोऽथ यदृच्छया विनिर्गतः ॥

तथा च–

भ्रान्त्वा नैकेषु देशेषु सेवित्वा च बहून् नरान् । दीक्षितो मुण्डितो भूत्वा जातो जैनमुनिस्ततः ॥
ज्ञातान्यनेकशास्त्राणि नानाधर्ममतानि च । मध्यस्थवृत्तिना तेन तत्त्वातत्त्वगवेषिणा ॥
अधीता विविधा भाषा भारतीया युरोपजा । अनेका लिपयोऽप्येव प्रत्न-नूतनकालिका ॥
येन प्रकाशिता नैके ग्रन्था विद्वत्प्रशंसिता । लिखिता बहवो लेखा ऐतिह्यतथ्यगुम्फिता ॥
स बहुभि सुविद्वद्भिस्तन्मण्डलैश्च सत्कृत । जिनविजयनाम्नाऽसौ ख्यातोऽभवद् मनीषिषु ॥
यस्य तां विश्रुतिं ज्ञात्वा श्रीमद्गान्धीमहात्मना । आहूत सादर पुण्यपत्तनात् स्वयमन्यदा ॥
पुरे चाहम्मदाबादे राष्ट्रीयशिक्षणालय । विद्यापीठ इति ख्यात प्रतिष्ठितो यदाऽभवत् ॥
आचार्यत्वेन तत्रोच्चैर्नियुक्त स महात्मना । रस मुनि निधीन्द्वब्दे पुरातत्त्वाख्यमन्दिरे ॥
वर्षाणामष्टक यावत् सम्भूष्य तत् पद तत । गत्वा जर्मनराष्ट्रे स तत्संस्कृतिमधीतवान् ॥
तत आगत्य संलग्नो राष्ट्रकार्ये च सक्रियम् । कारावासोऽपि सम्प्राप्तो येन स्वराज्यपर्वणि ॥
क्रमात् ततो विनिर्मुक्त स्थित शान्तिनिकेतने । विश्ववन्द्यकवीन्द्रश्रीरवीन्द्रनाथभूषिते ॥
सिंघीपदयुत जैनज्ञानपीठ तदाश्रितम् । स्थापित तत्र सिंघीश्रीडालचन्दस्य सूनुना ॥
श्रीबहादुरसिंहेन दानवीरेण धीमता । स्मृत्यर्थं निजतातस्य जैनज्ञानप्रसारकम् ॥
प्रतिष्ठितश्च तस्यासौ पदेऽधिष्ठातृसञ्ज्ञके । अध्यापयन् वरान् शिष्यान् ग्रन्थयन् जैनवाङ्मयम् ॥
तस्यैव प्रेरणां प्राप्य श्रीसिंघीकुलकेतुना । स्वपितृश्रेयसे ह्येषा प्रारब्धा ग्रन्थमालिका ॥
अथैव विगत यस्य वर्षाणामष्टक पुन । ग्रन्थमालाविकासाधप्रवृत्तिषु प्रयस्यत ॥
बाणे रत्ने नवेन्द्वब्दे मुंबाईनगरीस्थित । मुंशीति बिरुदख्यात कन्हैयालालधीसख ॥
प्रवृत्तो भारतीयानां विद्याना पीठनिर्मितौ । कर्मनिष्ठस्य तस्याभूत् प्रयत्न सफलोऽचिरात् ॥
विदुषां श्रीमतां योगात् संस्था जाता प्रतिष्ठिता । भारतीयपदोपेतविद्याभवन सञ्ज्ञया ॥
आहूत सहकाराय सुहृदा स मुनि कृतो । तत प्रभृति तत्रापि सहयोग प्रदत्तवान् ॥
तद्भवनेऽन्यदा तस्य सेवाऽधिका ह्यपेक्षिता । स्वीकृता नम्रभावेन साऽप्याचार्यपदाश्रिता ॥
नन्द निध्यङ्क चन्द्राब्दे वैक्रमे विहिता पुन । एतद्ग्रन्थावलीस्थैर्यकृत् तेन नव्ययोजना ॥
परामर्शात् ततस्तस्य श्रीसिंघीकुलभास्वता । भाविद्याभवनायेय ग्रन्थमाला समर्पिता ॥
प्रदत्ता दशसाहस्री पुनस्तस्योपदेशत । स्वपितृस्मृतिमन्दिरकरणाय सुकीर्तिना ॥
दैवादल्पे गते काले सिंघीवर्यो दिवंगत । यस्तस्य ज्ञानसेवायां साहाय्यमकरोत् महत् ॥
पितृकार्यप्रगत्यर्थं यत्नशीलैस्तदात्मजै । राजेन्द्रसिंहमुख्यैश्च सत्कृत तद्वचस्तत ॥
पुण्यश्लोकपितुर्नाम्ना ग्रन्थागारकृते पुन । बन्धुज्येष्ठो गुणश्रेष्ठो ह्यर्द्धलक्ष प्रदत्तवान् ॥
ग्रन्थमालाप्रसिद्ध्यर्थं पितृवत्तस्य काङ्क्षितम् । श्रीसिंघीबन्धुभि सर्वं तद्गिराऽनुविधीयते ।
विद्वज्जनकृताह्लादा सच्चिदानन्ददा सदा । चिर नन्दत्वियं लोके जिनविजयभारती ॥

*

सिंघी जैन ग्रन्थमाला

अद्यावधि मुद्रित ग्रन्थनामावलि

१ मेरुतुङ्गाचार्यरचित प्रबन्धचिन्तामणि मूलग्रन्थ २ पुरातनप्रबन्धसंग्रह ३ राजशेखरसूरिरचित प्रबन्धकोश ४ जिनप्रभसूरिकृत विविधतीर्थकल्प ५ मेघविजयोपाध्यायविरचित देवानन्दमहाकाव्य ६ यशोविजयोपाध्यायकृत जैनतर्कभाषा ७ हेमचन्द्राचार्यकृत प्रमाणमीमांसा ८ भट्टाकलङ्कदेवकृत अकलङ्कग्रन्थत्रयी ९ प्रबन्धचिन्तामणि–हिन्दी भाषान्तर. १० प्रभाचन्द्रसूरिरचित प्रभावकचरित 11 Life of Hemachandrāchārya By Dr G Bühler १२ सिद्धिचन्द्रोपाध्यायरचित भानुचन्द्रगणिचरित १३ यशोविजयोपाध्यायविरचित ज्ञानबिन्दुप्रकरण १४ हरिषेणाचार्यकृत बृहत् कथाकोश, १५ जैनपुस्तकप्रशस्तिसंग्रह प्रथम भाग १६ हरिभद्रसूरिविरचित धूर्ताख्यान १७ दुर्गदेवकृत रिष्टसमुच्चय १८ मेघविजयोपाध्यायकृत दिग्विजयमहाकाव्य १९ कवि अब्दुल रहमानकृत सन्देशरासक २० महाकवि भर्तृहरिविरचित शतकत्रयादि सुभाषितसंग्रह २१ शान्त्याचार्यकृत न्यायावतारवार्तिकवृत्ति २२ महेश्वरसूरिकृत नाणपंचमी कथा २३ धाहिलकविकृत पउमसिरीचरिउ (अपभ्रंश)



संप्रति मुद्यमाण ग्रन्थनामावलि

१ खरतरगच्छगुर्वावलि २ कुमारपालचरित्रसंग्रह ३ विविधगच्छीयपट्टावलिसंग्रह ४ जैनपुस्तकप्रशस्ति संग्रह भाग २ ५ विज्ञप्तिलेखसंग्रह ६ उद्योतनसूरिकृत कुवलयमालाकथा ७-८ उदयप्रभसूरिकृत धर्माभ्युदयमहाकाव्य तथा कीर्तिकौमुदी आदि अन्यान्य अनेक प्रशस्त्यादि कृतिसंग्रह ९ जिनेश्वरसूरिकृत कथाकोषप्रकरण १० महामुनि गुणपालविरचित जंबूचरित्र (प्राकृत) ११ जयपाहुडनाम निमित्तशास्त्र १२ कोऊहलविरचित लीलावती कथा (प्राकृत) १३ गुणचन्द्रविरचित मन्त्रीकर्मचन्द्रवंशप्रबन्ध १४ नयचन्द्रविरचित हम्मीरमहाकाव्य १५ भद्रबाहु संहिता १६ महेन्द्रसूरिकृत नर्मदासुन्दरी कथा १७ जिनदत्ताख्यानद्वयम् १८ स्वयंभूविरचित पउमचरिउ (अपभ्रंश) १९ सिद्धिचन्द्रकृत काव्यप्रकाशखण्डन २० जयसिंहसूरिकृत धर्मोपदेशमाला



मुद्रणार्थ निर्धारित एवं सज्जीकृत ग्रन्थनामावलि

१ भानुचन्द्रगणिकृत विवेकविलासटीका २ पुरातन रास-भासादिसंग्रह ३ प्रकीर्ण वाङ्मय प्रकाश ४ सिद्धिचन्द्रोपाध्यायविरचित वासवदत्ता टीका ५ देवचन्द्रसूरिकृत मूलशुद्धिप्रकरणवृत्ति ६ रत्नप्रभाचार्यकृत उपदेशमाला टीका ७ यशोविजयोपाध्यायकृत अनेकान्तव्यवस्था ८ जिनेश्वराचार्यकृत प्रमालक्षण ९ महानिशीथसूत्र १० तरुणप्रभाचार्यकृत आवश्यकबालावबोध ११ राठोड वंशावलि १२ उपकेशगच्छप्रबन्ध १३ वर्द्धमानाचार्यकृत गणरत्नमहोदधि १४ प्रतिष्ठासोमकृत सोमसौभाग्य काव्य १५ नेमिचन्द्रकृत षष्टीशतक (पृथक् पृथक् ३ बालावबोध युक्त) १६ शीलाङ्काचार्य विरचित महापुरुषचरित्र (प्राकृत महाग्रंथ) १७ चन्दप्पहचरियं (प्राकृत) १८ नेमिनाह चरिउ (अपभ्रंश महाग्रंथ) १९ उपदेश पदटीका (वर्द्धमानाचार्यकृत) २० निर्वाणलीलावती कथा (सं. कथा ग्रंथ) २१ सनत्कुमारचरित्र (संस्कृत काव्यग्रंथ) २२ राजवल्लभ पाठककृत भोजचरित्र २३ प्रमोदमाणिक्यकृत वाग्भटालंकारवृत्ति २४ सोमदेवादिकृत विदग्धमुखमण्डनवृत्ति २५ समयसुन्दरादिकृत वृत्तरत्नाकरवृत्ति २६ पाण्डित्यदर्पण २७ पुरातनप्रबन्धसंग्रह–हिन्दी भाषांतर २८ भुवनभानुचरित्र बालावबोध २९ भुवनसुन्दरी चरित (प्राकृत कथा) इत्यादि, इत्यादि



विषयानुक्रमणिका

* ३१

*

किंचित् प्रास्ताविक

*

[अपभ्रंश भाषा साहित्यना प्रकाशन अंगेनो थोडोक इतिहास]

दिव्यदृष्टि कवि धाहिल विरचित प्रस्तुत 'पउमसिरिचरिउ' जे सिंघी जैन ग्रन्थ मालाना २४ मा मणितरीके प्रकट करवामा आवे छे, अपभ्रंश भाषाना अभ्यासनी दृष्टिये एक महत्त्वनी कृति जणाशे.

१ भारतवर्षनी आर्यवर्गनी देश्य भाषाओना विकासक्रमनो जेमने थोडो पण परिचय छे तेओ जाणे छे के 'अपभ्रंश' नामे ओळखाती जूनी भाषा, आपणा महान् राष्ट्रमानी वर्तमान गुजराती, मराठी, हिन्दी, पंजाबी, सिंधी, बंगाली, आसामी, उडिया विगेरे, भारतना पश्चिम, उत्तर अने पूर्व भागोमा बोलाती प्रसिद्ध देशभाषाओनी, सगी जननी छे. गुजराती, मराठी, हिन्दी आदि देशभाषाओनी मातानु नाम, आपणा देशना पुरातन साहित्यकारो अने वैयाकरणोए 'अपभ्रंश' एवु आपेलु छे, अने ए अपभ्रंशनी मातानु नाम सर्वजनसुज्ञात एवु 'प्राकृत' छे देशविशेषना भेदोने लक्षीने, ए प्राचीन प्राकृतना मागधी, शौरसेनी, महाराष्ट्री, पैशाची आदि अनेक भेदो, प्राचीन वैयाकरणोए करेला छे अने ते दरेकनी व्याकरणविषयक जे जे विशेषताओ छे ते प्राकृत भाषाना व्याकरणग्रन्थोमां निबद्ध करवामा आवी छे

२ प्राकृत भाषाना सौथी महान् वैयाकरण, गुजरातनी महती ज्ञानज्योतिजेवा जैन आचार्य हेमचन्द्रसूरि थया तेमना बनावेला 'सिद्धहैमशब्दानुशासन' नामना बृहद्व्याकरण ग्रन्थना ८ मा अध्यायमां, प्राकृत भाषाओनु सविस्तर व्याकरण आलेखवामा आव्यु छे अने तेना छेल्ला भागमा अपभ्रंश भाषानु पण एटलु ज सुविस्तृत व्याकरण ग्रथित करवामा आव्यु छे

३ एम तो भरत, वररुचि, भामह, भोज, चण्ड, क्रमदीश्वर, त्रिविक्रम, सिंहराज, नरसिंह, लक्ष्मीधर, मार्कण्डेय, रामतर्कवागीश, शुभचन्द्र आदि शास्त्रकारोना प्राकृत व्याकरण उपर लखेला नाना म्होटा अनेक ग्रन्थो मळे छे, परन्तु ए सर्वमां हेमचन्द्राचार्यकृत जेवो सुविस्तृत अने सुग्रथित ग्रथ एके य नथी अने तेमा य अपभ्रंश भाषाना विषयमां तो हेमचन्द्राचार्यनी कृति एकमेव–अद्वितीय जेवी छे अपभ्रंश भाषाना व्याकरणनी सोदाहरण अने सविस्तर सामग्री हेमचन्द्राचार्य सिवाय अन्य कोई ग्रन्थकारे नथी आपी

४ भारतवर्षमा प्राकृत, अपभ्रंश अने देश्य भाषाना साहित्यनो प्रवाह ठेठथी अविरत चाल्यो आवे छे अने जे अभ्यासियो प्राकृतनो अभ्यास करे छे तेमने ते

साथे अपभ्रंशनो परिचय पण थाय छे ज परंतु प्राकृत भाषामां, जैन आगम अने अन्य कथा–चरितात्मक पुष्कळ जैन साहित्यनी, तेम ज ब्राह्मण विद्वानोनी कृतिरूपे लेखाता सेतुबंध, गोडवहो, लीलावई जेवा उच्चकोटिना प्राकृत काव्यो अने नाटकादिमां प्रयुक्त थएला विविध जातिना समादरूप प्राकृत गद्य–पद्य साहित्यनी विपुलताना लीधे, विद्वानोनुं जेटलुं लक्ष्य प्राकृत भाषाना अध्ययन–विवेचन तरफ रचातुं रह्युं छे तेटलुं लक्ष्य अपभ्रंश भाषाना साहित्य तरफ नथी रचायुं एथी आपणा देशना जूना अभ्यासियो तो, ए जूनी अपभ्रंश भाषाने पण मागधी, शौरसेनी जेवी ज एक अन्य साधारण प्राकृत भाषा तरीके मानता अने उल्लेखता, तेथी तेमना मने एनी तेवी कशी असाधारण विशिष्टता होती जणाती वळी आपणा देशमां तो गुजराती, मराठी, हिन्दी, बंगाली, जेवी देशभाषाओने पण, पुराण कवियो अने ग्रंथकारो, म्होटा भागे प्राकृतना नामे ज संबोधता अने उल्लेखता जो कोईक तेमां खास भेद पाडता तो 'अवहट्ट' एटले 'अपभ्रष्ट' भाषा तरीके तेनो निर्देश करी देता एथी वधारे एनी भाषाविषयक विचारणा आपणा देशमां होती थती आपणने आपणी भाषाओनो परिचय बहु सामान्य लागतो अने भाषाविकासक्रममां तेनुं शुं स्थान अने महत्त्व छे, तेनी विशेष कल्पना म्होती थती

७ ज्यारे युरोपना लोको आपणा देशना परिचयमां आव्या त्यारे तेमने आपणी भाषाओ, के जे तेमना माटे सर्वथा अपरिचित अने अश्रुतपूर्व जेवी हती, तेमना विषयनो अभ्यास अने परिचय करवानी अनिवार्य आवश्यकता प्रतीत थई आथी तेमणे तत्कालीन देशभाषाओनो परिचय मेळववानो प्रयत्न तो आरंभ्यो ज, परंतु ते साथे तेमनी शोधकबुद्धि अने जिज्ञासावृत्तिये, तेमने आपणा देशना प्राचीन साहित्य अने इतिहासनो अभ्यास करवानी प्रवृत्ति तरफ पण सविशेष प्रेरित कर्या देशभाषाओ साथे तेमणे भारतवर्षनुं प्राचीनतम वाङ्मय, जे संसारनी सर्वश्रेष्ठ अने प्राचीनतम भाषा संस्कृतमां रचाएलुं छे, तेनो अभ्यास पण आदर्यो ए अभ्यासना एक सुसंगठित अने सुव्यवस्थित साधन तेम ज संस्थान तरीके कलकत्तामां सर् विलियम जोन्स नामना इंग्रेज विद्वाने सन् १७८४ मां 'एसियाटिक सोसाइटि' नामनी एक संस्था स्थापित करी अने ते द्वारा संस्कृत साहित्यना मूळ ग्रंथो छपावीने प्रकट करवानो तथा ते ऊपर इंग्रेजीमां अन्वेषणात्मक निबंधो विगेरे लखीने, युरोपना तेवा शोधक विद्वानोने तेमनो परिचय आपवानो उपक्रम आरंभायो ते विद्वानोने संस्कृत साहित्यनो परिचय करता प्राकृत साहित्यनो परिचय पण स्वाभाविक क्रममां ज थवा लाग्यो सर् विलियम जोन्से कालिदासना सुप्रसिद्ध शाकुंतल नाटकनुं पहेलुं इंग्रेजी भाषान्तर प्रकट कर्युं (सन् १७८९) अने ते भाषान्तर मात्रना वाचनथी ज जर्मनीनो तत्कालीन महान् विचारक, चिन्तक, लेखक, दार्शनिक विद्वान्, महाकवि ग्योइथे, संस्कृत साहित्यनी ए अनुपम कृति ऊपर

अत्यन्त मुग्ध थई गयो हतो*. ए शाकुन्तलमा ज संस्कृत भाषा साथे प्राकृत भाषामा पण तेटलो ज विस्तृत संवादो आलेखेला होवाथी संस्कृत साथे ज प्राकृत भाषानो पण परिचय करवानी आवश्यकता ए अभ्यासियो माटे अनिवार्य हती

६ ए ज समय दरम्यान, बौद्ध पाली साहित्यना अने जैन प्राकृत साहित्यना अनेक स्वतंत्र ग्रन्थोनो पण ए विद्वानोने परिचय थयो, तेम ज अशोक विगेरेना शिलालेखोनी जूनी ब्राह्मी लिपि उकेलाता, ते लेखोनी भाषा पण तत्कालीन लोकभाषा प्राकृत छे एम जणवामा आव्यु एटले संस्कृत साथे प्राकृत भाषाना साहित्यना अध्ययन अने अन्वेषणनी पण ए साथे साथे प्रवृत्ति शरू थई

७ जेम मे उपर सूचव्यु छे, आपणा देशमा प्राकृत भाषानु ज्ञान संपादन करवामा आधारभूत थाय तेवा अनेक व्याकरणग्रन्थो जूना समयमा रचाया छे. एमा सौथी प्राचीन व्याकरण जे अत्यारे उपलब्ध थाय छे ते वररुचिकृत 'प्राकृत प्रकाश' छे ब्राह्मण संप्रदायवाळाओ म्होटा भागे ए ज व्याकरणनु अध्ययन-अध्यापन करता आव्या छे इंग्रेज विद्वान् कॉवेले, सौथी प्रथम सन् १८५४ मा, ए व्याकरणने इंग्रेजी भाषान्तर साथे प्रकट कर्युं हतु वररुचिनु ए व्याकरण जेम सौथी प्राचीन छे तेम संक्षिप्त पण छे एमा अपभ्रंश भाषानो तो नाम-निर्देश पण नथी वररुचि पछी सौथी विशेष प्रचार पामेलु अने सौथी वधारे विस्तारवाळु प्राकृत व्याकरण, ते उपर जणाव्या मुजब, हेमचन्द्राचार्यनु छे जैन संप्रदायमा ए ज व्याकरणनु विशेष अध्ययन-अध्यापन थतु आव्यु छे, अने एटला माटे एना उपर पछीना विद्वानोना करेला अनेक टीका टीप्पणो आदि पण विपुल परिमाणमा उपलब्ध थाय छे

८ वर्तमान युगना प्रारंभकालमा प्राकृत भाषाना सौथी म्होटा वैयाकरण तरीकेनी ख्याति मेळवनार जर्मन विद्वान् रीचर्ड पिशलें† हेमचन्द्राचार्यना ए प्राकृत व्याकरणनी सुसंपादित सर्वप्रथम आवृत्ति, जर्मनीना हाले शहरमाथी सन् १८७७ मा प्रकट करावी ए पुस्तकमा अध्यापक पिशले दरेक सूत्रवार विस्तृत टिप्पणो आप्या छे, अने तेमा, तुलनात्मक दृष्टिये, जूना प्राकृत शब्दोना मराठी, गुजराती,

* जर्मन महाकवि ग्योइथेए कालिदासनी 'शकुन्तला' ऊपर मुग्ध थईने, सन् १७९२ मां, एनी प्रशंसा करती ४ पंक्तियोनुं एक भावपूर्ण पद्यमुक्तक जर्मनभाषामां बनाव्यु हतु जेनुं अवतरण, तेम ज इंग्रेजी भाषान्तर देशविदेशना अनेक लेखकोए पोतपोतानी कृतियो निबन्धो विगेरेमां उद्धृत कर्युं छे ए मुक्तकनुं भाववाही गुजराती भाषांतर मारा विद्वान् मित्र साक्षर श्री अ० रामनारायण पाठके, मारी विनंतीथी हमणां ज मने करीने आप्यु छे जे अहिं उद्धृत करु छु

जे वर्षना यौवननां प्रसून ने जे फळो आखरनां, वळी जे
आल्हाद दे, तृप्त करे, छबीले आत्माने उल्लसवानन्द मुग्धे,
धरा अने स्वर्गनुं एक नाम जे, सौ साथे ते उचरता शकुन्तला!

† पाणिनि स्मृत प्राचीन 'आपिशल' वैयाकरणनो पुनरवतार तो नहिं होय!

सिन्धी, हिन्दी, बगाली आदि वर्तमान देशभाषाओमा प्रचलित स्वरूपवाळा शब्दो पण स्थाने स्थाने आपवा प्रयत्न कर्यो छे

९ अ० पिशले प्रकट करेला हेमचन्द्राचार्यना ए प्राकृत व्याकरणे भारतीय भाषाविज्ञानना अभ्यासियोनु सविशेष लक्ष्य खेंच्यु ए व्याकरणना अध्ययनथी महाराष्ट्री, मागधी, शौरसेनी, पैशाची जेवी प्राचीन अने प्रौढ साहित्यिक प्राकृत भाषाओना स्वरूपनी विस्तृत उपलब्धिनी साथे विद्वानोने अन्यत्र अप्राप्य एवी 'अपभ्रश' भाषाना विशिष्ट ज्ञाननी पण अपूर्व प्राप्ति थई

१० 'अपभ्रश' एवा शब्दप्रयोगनो प्रघोष तो, एम आपणा साहित्यमा ठेठ पाणिनीय व्याकरणना महाभाष्यकार महर्षि पतजलिना समयथी ज सभळातो आवे छे एमना समयमा, शुद्ध सस्कृत शब्द 'गौ' ना बदले जनपदीय भाषामा गावी, गोणी, गोता, गोपोतलिका आदि जेवा अनेक रूपो प्रचारमा हता–जेमने एमणे सस्कृतना शिष्ट उच्चारणनी दृष्टिये भ्रष्टोच्चारवाळा मानी 'अपभ्रश' एवा विशेषणथी उल्लेख्या छे परतु, पाछळना ग्रन्थकारोए अने वैयाकरणोए जे 'अपभ्रश' भाषानो भाषाविशेष तरीके उल्लेख कर्यो छे अने जेनी गणना साहित्यिक भाषासमूहमा करवामा आवी छे, तेनी साथे, पतजलिकृत शब्दप्रयोगनो काई सबध छे के केम ते विषे हजी कशु चोक्कस जणायु नथी कारण के अपभ्रश भाषानु विशिष्ट स्वरूप दाखवती एटली प्राचीन कोई गद्य–पद्यात्मक कृति के पक्ति हजी ज्ञात थई नथी वररुचिना 'प्राकृतप्रकाश' मा य अपभ्रश भाषानो निर्देश सर्वथा नथी, तेथी तेमना समयमा अपभ्रशे पोतानु कोई साहित्यिक वैशिष्ट्य प्राप्त कर्यु न हतु, एवो विद्वानोनो बहुमत जणाय छे परतु कवि भामह अने दण्डीना समयमा (६ ठा ७ मा सैकामा) अपभ्रश भाषामा, सस्कृत अने प्राकृतनी समान कोटिमा स्थान पामे ते जातनु काव्यमय सारु साहित्य रचाएलु विद्यमान हतु अने तेथी तेमणे पोताना 'काव्यालकार' अने 'काव्यादर्श' जेवा साहित्यिक मीमासा करनारा आलकारिक ग्रथोमा 'अपभ्रश' भाषाने पण सस्कृत अने प्राकृतनी जेम ज काव्यरचनानी वाहक एक शिष्टभाषा तरीके उल्लेखी छे अने ते पछी थएला राजशेखर, भोज वगेरे विद्वानोए तो अपभ्रश भाषाना कवियो अने काव्यो विगेरेने लगता यथेष्ट उल्लेखो करेला छे तेथी ए वस्तुनी कल्पना तो विद्वानोने सारी पेठे थई गई हती के प्राचीन समयमां अपभ्रश भाषानु साहित्य पण सारी पेठे सर्जायु हतु परतु पिशलना जीवन दरम्यान (सन् १९०१ सुधी) अपभ्रश भाषानी कोई स्वतत्र अने विशिष्ट ग्रन्थकृति, तेना प्रकट स्वरूपमा, प्रसिद्धिमा आवी न हती, तेम ज एवी कृतियो विद्यमान हशे एनी पण कशी कोईने कल्पना थई न हती एटले अपभ्रश भाषासाहित्य नहिं जेवु ज विद्यमान छे, एवी धारणा पिशलनी बधाई हती अने तेना ज उल्लेखोना आधारे ते

पछीना १५–२० वर्षना गाळामां ए विषय उपर लखनारा आपणा देशना डॉ. गुणे,[1] डॉ. बेनर्जी-शास्त्री[2] विगेरे विद्वानोए पण ए ज धारणानो पुनरुच्चार कर्यो हतो

११ अपभ्रंश भाषाना विशिष्ट अध्ययन अने अन्वेषणनी आवश्यकता तेम ज उपयोगिता, भारतीयभाषाभिज्ञ युरोपीय विद्वानोने प्रारम्भथी ज सारी पेठे जणाई हती. आर्यपरिवारनी प्रवर्तमान भारतीय भाषाओना विकासक्रमनी, तुलनात्मक दृष्टिये पर्यालोचना करवा माटे, ए भाषाना इतिहास, साहित्य अने स्वरूपने समजवानी अनिवार्य जरूर लागी हती वर्तमान देश्यभाषाओना प्रवाहनो उद्गम शोधवा जनाराओने जणायु के विक्रमना ११ मा शतक पछी ज, ते ते भाषाओनी आरम्भिक शुष्क रूपरेखाओ नजरे पडवा लागे छे, अने ते पछीना ज उत्तरोत्तर काळमा धीमे धीमे तेमनो विकास थतो स्पष्ट देखाय छे एथी पूर्वना समयमा तो, अपभ्रंश सञ्ज्ञाधारक ते भाषानी विशाळ धारा वहेती देखाय छे जेनु विस्तृत व्याकरण हेमचन्द्राचार्यना उक्त प्राकृत व्याकरणमा निबद्ध थएलु छे एथी ए वस्तु स्वतःसिद्ध थएली जणाई के वर्तमान भारतीय भाषाओना प्रवाहनु उद्गम स्थान, अपभ्रंशनी धारामा अन्तर्निहित थएलु छे एटले, ए माटे अपभ्रंश भाषानी साहित्यिक सामग्री शोधवा अने मेळववानी उत्कठा, ए विषयना अभ्यासियोने थाय ए तद्दन स्वाभाविक हतु

१२ अध्यापक पिशले (सन् १८७७ मा) उक्त हेमचन्द्राचार्यना प्राकृत व्याकरणनी सुसंपादित आवृत्ति प्रकट कर्या पछी, पोतानु समग्र लक्ष्य प्राकृतभाषानु एक प्रमाणभूत अने परिपूर्ण व्याकरण लखवा तरफ दोर्युं तेमना समय सुधीमा ज्ञात अने प्रकाशित थएला विशाळ प्राकृत साहित्यना सेंकडो ग्रन्थो अने हजारो उल्लेखोनु अथाग दोहन करी, २५-३० वर्षना सुदीर्घ परिश्रम पछी, तेमणे ए व्याकरण पूर्ण कर्यु जे सन् १९०० मा जर्मनीना स्ट्रासबुर्ग नगरमाथी प्रकट थयु

ए व्याकरणना उपोद्घातात्मक प्रकरणोमा मागधी, महाराष्ट्री, शौरसेनी आदि बधी प्राकृत भाषाओनु स्वरूपालेखन करती वखते, क्रमप्राप्त अपभ्रंश भाषाना स्वरूपनु पण तेमणे संक्षिप्त परतु सारभूत, सुन्दर निरूपण कर्युं ए निरूपणमा, अपभ्रंश भाषाना ज्ञानमाटे जेटली साहित्यिक सामग्री तेमने उपलब्ध थई हती तेनी टूक यादी पण तेमणे एक प्रकरणमा आपी छे ए यादी प्रमाणे तेमनी पासे, हेमचन्द्रना प्राकृत व्याकरणगत अपभ्रंश प्रकरणमा उदाहरण तरीके उद्धृत करेला पद्यो उपरान्त, सरस्वतीकण्ठाभरणमा मळेला थोडाक अपभ्रंश उद्धरणो, विक्रमोर्वशीयमा उपलब्ध अपभ्रंशनी संवादात्मक थोडीक गीतिकाओ, पिंगलछन्द सूत्र अने प्राकृतपिंगलमा उद्धृत थएला थोडाक अपभ्रंश पद्यो, तेम ज 'ध्वन्यालोक,' 'वेतालपचविंशति,' 'शुकस-

1 जुओ, डॉ० गुणे लिखित, 'एन् इन्ट्रोडक्शन टु कम्पेरेटिव फाइलोलॉजी' पृ १९६

2 डॉ ए सी बेनर्जी-शास्त्री कृत 'इवोल्युशन ऑफ मागधी' पृ २३

प्रति,' 'सिंहासनद्वात्रिंशिका' अने 'प्रबन्धचिन्तामणि' मा मळी आवता थोडाक दोधको विगेरेनु प्रकीर्ण भंडोळ हतु ए सिवाय तेमने कोई स्वतंत्र अने समग्र अपभ्रंश साहित्यिक कृति ज्ञात थई न हती

ए प्राकृत व्याकरण लखती वखते ज प्रो पिशलने लाग्युं हतुं के अपभ्रंश भाषाना ज्ञानना अनन्य साधन तरीके उपयुक्त जणाती ए बधी सामग्री, एकत्र रूपे, एक पुस्तकमा आलोचनात्मक टिप्पणो साथे छपाववामा आवे तो अभ्यासियोने ते बहु उपयोगी थशे तेथी तेमणे ज, ए पछी, ते बधा अवतरणोने एकत्र करी, ते साथे पाठभेद आदि सूचवता टिप्पणो जोडी, 'मातेरिआलिएन् त्सुर केन्टनिस् डेस् अपभ्रंश '(Materialien zur Kenntnis des Apabhramsa)' नामनी पोताना 'प्राकृत भाषाना व्याकरणनी एक पूर्ति'ना (Ein Nachtrag zur Grammatik der Prakrit Sprachen) रूपमा, सन् १९०२ मा बर्लिनमाथी प्रकट थयु दुर्भाग्ये ए पछी तरत ज अ॰ पिशलनो, प्राकृत भाषानी भूमि–भारत वर्षमा (मद्रासमा) स्वर्गवास थयो '

१३ प्राकृत भाषाओना महान् अभ्यासी अने आजीवन प्राकृत शब्दशास्त्रनी चर्चामा निमग्न रहेनार, ए असाधारण प्राकृत वैयाकरणने, एनी कशी खबर न्होती पडी के जे अपभ्रंश भाषानी साहित्यिक सामग्रीना अभावनी कल्पना, एमने खटकी रही छे तेनी विपुल ग्रन्थसमृद्धि जैन भंडारोमा हजी य भरी पडी छे ' गुजरात, राजपूताना, दिल्ली, मध्यभारत, विरार आदि प्रदेशोमा आवेला अन्धकारग्रस्त जैन ग्रन्थभंडारोमा, बे चार के पांच दस न नहि, परंतु नानी मोटी सेंकडो अपभ्रंश ग्रन्थकृतियो छुपायली पडी हती पिशलनी जाणमा तो अपभ्रंशमा रचायेल एक 'अब्धिमन्थन' नामना ग्रन्थनुं केवळ नाम ज आव्यु हतु, के जेनो उल्लेख वाग्भटना 'अलंकारतिलक'मांथी एमने मळी आव्यो हतो परंतु आजे आपणी सामे अपभ्रंशनी नानी म्होटी एवी कोडी (२०) करता य वधारे संख्यामा कृतियो प्रकट थयली दृष्टिगोचर थई रही छे, अने एवी बीजी अनेकानेक कृतिओना प्रकाशमा आववानी अपेक्षा रखाई रही छे

[अपभ्रंश साहित्यनी उपलब्धि अने प्रसिद्धि]

१४ परंतु खरी रीते, कृतज्ञताआपूर्वक आपणे ए सत्य जाणवुं–जणाववुं जोईये, के अपभ्रंश साहित्यने आ रीते प्रकाशमा लाववानु मुख्य मार्गदर्शन पण, अन्य एक समर्थ जर्मन विद्वान् ज, आपणने कराव्युं छे अने ते हता जर्मनीना बॉन युनिवर्सिटीना भारतीय विद्या (Indology) ना महान् अभ्यासक अने अध्यापक स्वर्गवासी डॉ॰ हेर्मान याकोबी डॉ॰ याकोबी पण पिशलनी जेम प्राकृत भाषाना एक प्रौढ पण्डित हता, अने ते साथे तेओ जैन आगमोना गंभीर अभ्यासी पण हता जर्मनीमा जैन साहित्यना अध्ययन-संशोधनना सौथी प्रमुख पुरस्कर्ता तेओ ज हता जैन प्राकृतनो पद्धतिपूर्वक अध्ययन करनाराओ माटे, तेमणे 'उत्तराध्ययनसूत्र'नी टीकामाथी केटलीक प्राकृत कथाओ तारवी, तेना समरूप एक प्राकृतभाषापाठ्यपुस्तक तैयार कर्यु

हतुं अने ते 'Ausgewählte Erzählungen in Mahārāshtri' ए नामे १८८६ मा लाइपत्सीग शहेर माथी प्रकट थयु हतु तेमणे आचारागसूत्र, उत्तराध्ययनसूत्र-कल्पसूत्र, कालकाचार्यकथानक, पउमचरिय अने समराइच्चकहा जेवा प्राकृत जैन, वाङ्मयना अनेक प्राचीन अने प्रौढतम ग्रन्थोनु सशोधन-सपादन करी जुदी जुदी सस्थाओ द्वारा तेमने प्रकट कराव्या हता ए रीते डॉ० याकोबीनो प्राकृत वाङ्मय विषेनु परिशीलन घणु ज अगाढ हतु

१५ सन् १९१३-१४ मा तेओ हिंदुस्तानना पुन' प्रवासे आव्या हता अने गुजरात, राजपूताना विगेरेना स्थळोना केटलाक जैन ग्रथभडारो जोवा प्रयास कर्यो हतो अमदावादनो एक जैन भडार जोता, एक जैन साधु पासेथी, एक कथाग्रन्थनी जूनी हस्तलिखित प्रति, तेमना जोवामा आवी, जे प्राकृत भाषानी कोई एक अज्ञात कृति तरीके तेमने बतावबामा आवी हती डॉ० याकोबी, ए कथानी बेचार पक्तियो वाचतानी साथे ज बहु ज अजायबी साथे चमकी उठ्या अने उत्साह साथे बोली पड्या के 'अरे! आ तो कोई अपभ्रश भाषानी रचना लागे छे' ए पोथी जोईने डॉ० याकोबीनी उत्सुकता एटली बधी वधी पडी के, उपाश्रयमाथी पोताना उतारे आवी तरत ज एनी पोताना हाथे नकल करवी शरु करी, अने ते सपूर्ण आखी रात तेमा पसार करी जे साधुना भडारमाथी ए पोथी तेमने जोवा मळी हती ते साधु, थोडा समयमाटे पण, ते पोथी तेमनी पासे राखवा देवा इच्छता न्होता, एटले डॉ० याकोबीए लगातार अमुक दिवस बेसीने पोताना हाथे ज एनी केटलीक नकल करी लीधी अने पछी एक फोटोग्राफरने शोधी काढी तेनी पासेथी बाकीना पानाओनी फोटोकॉपी करावी लीधी

ए ग्रन्थनु नाम 'भविसयत्त कहा'—हतु अने ते धनपाल नामना कविनो बनावेलो हतो ए ग्रन्थनी प्राप्तिथी डॉ० याकोबीने जे अपूर्व आनन्द थयो हतो तेनु प्रोत्साहक स्मरण, तेमणे जाते मारी आगळ, ज्यारे हु जर्मनीना हाम्बुर्ग शहेरमा, सन् १९२८ मा, तेमने मळ्यो त्यारे पण, खूब ज उत्साहथी कर्यु हतु

१६ ते पछी थोडाक दिवसे डॉ० याकोबी सौराष्ट्रनी मुसाफरिये निकळ्या, त्यारे राजकोटमा बीजा एक मुनि पासेथी तेमने तेवी ज भाषाना, एक बीजा कथाग्रन्थनी भाळ मळी हती ए ग्रन्थनु नाम 'नेमिनाथचरित' हतु अने तेना कर्ता एक हरिभद्राचार्य हता जे चौलुक्यराजा कुमारपालना समयमा विद्यमान हता ए चरितग्रथ बहु ज म्होटो अने उच्चप्रकारनी साहित्यिक अने काव्यमय आलकारिक अपभ्रशमा, गुजरातना राष्ट्रीय अने सास्कृतिक केन्द्रस्थान अणहिलपुरमा रचाएलो छे ए ग्रन्थनी तो मूळ प्रति ज डॉ० याकोबी पोतानी साथे जर्मनी लई जई शक्या हता आ रीते डॉ० याकोबी पोतानो ए हिंदुस्ताननो प्रवास पूरो करी (१९१४ ना उन्हाळामा) ज्यारे

प्रति,' 'सिंहासनद्वात्रिंशिका' अने 'प्रबन्धचिंतामणि' मा मळी आवता थोडाक दोधको विगेरेनु प्रकीर्ण भडोळ हतु ए सिवाय तेमने कोई स्वतत्र अने सळंग अपभ्रश साहित्यिक कृति ज्ञात थई न हती

ए प्राकृत व्याकरण छपाती वखते ज प्रो पिशलने लाग्यु हतु के अपभ्रंश भाषाना ज्ञानना अनन्य साधन तरीके उपयुक्त जणाती ए बधी सामग्री, एकत्र रूपे, एक पुस्तकमा आलोचनात्मक टिप्पणो साथे छपावनामा आवे तो अभ्यासियोने ते बहु उपयोगी थशे तेथी तेमणे ज, ए पछी, ते बधा अवतरणोने एकत्र करी, ते साथे पाठभेद आदि सूचवता टिप्पणो जोडी, 'माटेरिआलिएन् त्सुर् केन्टनिस् डेस् अपभ्रंश '(Materialien zur Kenntnis des Apabhramsa) नामनी पोताना 'प्राकृत भाषाना व्याकरणनी एक पूर्ति'ना (Ein Nachtrag zur Grammatik der Prakrit Sprachen) रूपमा, सन् १९०२ मा बर्लिनमाथी प्रकट कर्युं दुर्भाग्ये ए पछी तरत ज अ० पिशलनो, प्राकृत भाषानी भूमि—भारत वर्षमा (मद्रासमा) स्वर्गवास थयो।

१३ प्राकृत भाषाओना महान् अभ्यासी अने आजीवन प्राकृत शब्दशास्त्रनी चर्चामा निमग्न रहेनार, ए असाधारण प्राकृत वैयाकरणने, एनी कशी खबर न्होती पडी के जे अपभ्रंश भाषानी साहित्यिक सामग्रीना अभावनी परवशता, एमने खटकी रही छे तेनी विपुल ग्रन्थसमृद्धि जैन भडारोमा हजी य भरी पडी छे। गुजरात, राजपूताना, दिल्ही, मध्यभारत, विरार आदि प्रदेशोमा आवेला अन्धकारग्रस्त जैन ग्रन्थभडारोमा, बे चार के पाच दस ज नहिं, परतु नानी मोटी सेंकडो अपभ्रंश ग्रन्थकृतियो छुपाएली पडी हती पिशलनी जाणमा तो अपभ्रंशमा रचाएला एक 'अब्धिमन्थन' नामना ग्रन्थनु केवळ नाम ज आव्यु हतु, के जेनो उल्लेख वाग्भटना 'अलंकारतिलक'मा'थी एमने मळी आव्यो हतो परतु आजे आपणी सामे अपभ्रंशनी नानी म्होटी एवी कोडी (२०) करता य वधारे सख्यामा कृतियो प्रकट थएली दृष्टिगोचर थई रही छे, अने एवी बीजी अनेकानेक कृतियोना प्रकाशमा आववानी अपेक्षा रखाई रही छे

[अपभ्रंश साहित्यनी उपलब्धि अने प्रसिद्धि]

१४ परतु खरी रीते, कृतज्ञताज्ञापन खातर आपणे ए सत्य जाणवु—जणाववु जोईये, के अपभ्रंश साहित्यने आ रीते प्रकाशमा लाववानु मुख्य मार्गदर्शन पण, अन्य एक समर्थ जर्मन विद्वाने ज, आपणने कराव्यु छे अने ते हता जर्मनीना बॉन युनिवर्सिटीना भारतीय विद्या (Indology) ना महान् अभ्यासक अने अध्यापक स्वर्गवासी डॉ० हेर्मान याकोबी डॉ० याकोबी पण पिशलनी जेम प्राकृत भाषाना एक प्रौढ पण्डित हता, अने ते साथे तेओ जैन आगमोना गभीर अभ्यासी पण हता जर्मनीमा जैन साहित्यना अध्ययन-सशोधनना सौथी प्रमुख पुरस्कर्ता तेओ ज हता जैन प्राकृतनो पद्धतिपूर्वक अध्ययन करनाराओ माटे, तेमणे 'उत्तराध्ययनसूत्र'नी टीकामाथी केटलीक प्राकृत कथाओ तारवी, तेना सग्रहरूप एक प्राकृतभाषापाठ्यपुस्तक तैयार कर्युं

हतु अने ते 'Ausgewahlte Erzählungen in Mahārāshṭri' ए नामे १८८६ मा लाइपत्सीग शहेर माथी प्रकट थयु हतु तेमणे आचारागसूत्र, उत्तराध्ययनसूत्र-कल्पसूत्र, कालकाचार्यकथानक, पउमचरिय अने समराइच्चकहा जेवा प्राकृत जैन, वाङ्मयना अनेक प्राचीन अने प्रौढतम ग्रन्थोनु सशोधन-सपादन करी जुदी जुदी सस्थाओ द्वारा तेमने प्रकट कराव्या हता ए रीते डॉ० याकोबीनो प्राकृत वाङ्मय विपेनु परिशीलन घणु ज प्रगाढ हतु

१५ सन् १९१३–१४ मा तेओ हिंदुस्तानना पुन प्रवासे आव्या हता अने गुजरात, राजपूताना विगेरेना स्थळोना केटलाक जैन ग्रथभडारो जोवा प्रयास कर्यो हतो. अमदावादनो एक जैन भडार जोता, एक जैन साधु पासेथी, एक कथाग्रन्थनी जूनी हस्तलिखित प्रति, तेमना जोवामा आवी, जे प्राकृत भापानी कोई एक अज्ञात कृति तरीके तेमने बतावबामा आवी हती डॉ० याकोबी, ए कथानी बेचार पक्तियो वाचतानी साथे ज बहु ज अजायबी साथे चमकी उठ्या अने उत्साह साथे बोली पड्या के 'अरे! आ तो कोई अपभ्रश भापानी रचना लागे छे' ए पोथी जोईने डॉ० याकोबीनी उत्सुकता एटली बधी वधी पडी के, उपाश्रयमाथी पोताना उतारे आवी तरत ज एनी पोताना हाथे नकल करवी शरु करी, अने ते सपूर्ण आखी रात तेमा ममार करी जे साधुना भडारमाथी ए पोथी तेमने जोवा मळी हती ते साधु, थोडा समयमाटे पण, ते पोथी तेमनी पासे राखवा देवा इच्छता न्होता, एटले डॉ० याकोबीए लगातार अमुक दिवस बेसीने पोताना हाथे ज एनी केटलीक नकल करी लीधी अने पछी एक फोटोग्राफरने शोधी काढी तेनी पासेथी बाकीना पानाओनी फोटोकॉपी करावी लीधी

ए ग्रथनु नाम 'भविसयत्त कहा'-हतु अने ते धनपाल नामना कविनो बनावेलो हतो ए ग्रथनी प्राप्तिथी डॉ० याकोबीने जे अपूर्व आनन्द थयो हतो तेनु प्रोत्साहक स्मरण, तेमणे जाते मारी आगळ, ज्यारे हु जर्मनीना हाम्बुर्ग शहेरमा, सन् १९२८ मा, तेमने मळ्यो त्यारे पण, खूब ज उत्साहथी कर्यु हतु

१६ ते पछी थोडाक दिवसे डॉ० याकोबी सौराष्ट्रनी मुसाफरिये निकळ्या, त्यारे राजकोटमा बीजा एक मुनि पासेथी तेमने तेवी ज भापाना, एक बीजा कथाग्रन्थनी भाळ मळी हती ए ग्रथनु नाम 'नेमिनाथचरित' हतु अने तेना कर्ता एक हरिभद्राचार्य हता जे चौलुक्यराजा कुमारपाळना समयमा विद्यमान हता ए चरितग्रथ बहु ज म्होटो अने उच्चप्रकारनी साहित्यिक अने काव्यमय आलकारिक अपभ्रशमा, गुजरातना राष्ट्रीय अने सास्कृतिक केन्द्रस्थान अणहिलपुरमा रचाएलो छे ए ग्रन्थनी तो मूळ प्रति ज डॉ० याकोबी पोतानी साथे जर्मनी लई जई शक्या हता आ रीते डॉ० याकोबी पोतानो ए हिंदुस्ताननो प्रवास पूरो करी (१९१४ ना उन्हाळामा) ज्यारे

प्रति,' 'सिंहासनद्वात्रिंशिका' अने 'प्रबन्धचिन्तामणि' मा मळी आवता थोडाक दोधको विगेरेनु प्रकीर्ण भटोडु हतु ए सिवाय तेमने कोई स्वतंत्र अने सळंग अपभ्रंश साहित्यिक कृति ज्ञात थई न हती

ए प्राकृत व्याकरण लखती वखते ज प्रो पिशलने लाग्यु हतु के अपभ्रंश भाषाना ज्ञानना अनन्य साधन तरीके उपयुक्त जणाती ए बधी सामग्री, एकत्र रूपे, एक पुस्तकमा आलोचनात्मक टिप्पणो साथे छपावनामा आवे तो अभ्यासियोने ते बहु उपयोगी थशे तेथी तेमणे ज, ए पछी, ते बधा अवतरणोने एकत्र करी, ते साथे पाठभेद आदि सूचवता टिप्पणो जोडी, 'माटेरिआलिएन् त्सुर केन्टनिस् डेस् अपभ्रंश '(Materialien zur Kenntnis des Apabhramsa) नामनी पोताना 'प्राकृत भाषाना व्याकरणनी एक पूर्ति'ना (Ein Nachtrag zur Grammatik der Prakrit Sprachen) रूपमा, सन् १९०२ मा बर्लिनमाथी प्रकट कर्यु दुर्भाग्ये ए पछी तरत ज अ० पिशलनो, प्राकृत भाषानी भूमि—भारत वर्षमा (मद्रासमा) स्वर्गवास थयो!

१३ प्राकृत भाषाओना महान् अभ्यासी अने आजीवन प्राकृत शब्दशास्त्रनी चर्चामा निमग्न रहेनार, ए असाधारण प्राकृत वैयाकरणने, एनी कशी खबर न्होती पडी के जे अपभ्रंश भाषानी साहित्यिक सामग्रीना अभावनी कल्पना, एमने खटकी रही छे तेनी विपुल ग्रन्थसमृद्धि जैन भंडारोमा हजी य भरी पडी छे! गुजरात, राजपूताना, दिल्ली, मध्यभारत, विरार आदि प्रदेशोमा आवेला अन्धकारग्रस्त जैन ग्रन्थभंडारोमा, बे चार के पाच दस ज नहिं, परतु ज्ञानी मोटी सेंकडो अपभ्रंश ग्रन्थकृतियो छुपाएली पडी हती पिशलनी जाणमा तो अपभ्रंशमा रचाएला एक 'अब्धिमथन' नामना ग्रन्थनु केवळ नाम ज आव्यु हतु, के जेनो उल्लेख वाग्भटना 'अलंकारतिलक'थी एमने मळी आव्यो हतो परतु आजे आपणी सामे अपभ्रंशनी नानी म्होटी एवी कोडी (२०) करता य वधारे सख्यामा कृतियो प्रकट थएली दृष्टिगोचर थई रही छे, अने एनी बीजी अनेकानेक कृतियोना प्रकाशमा आववानी अपेक्षा रखाई रही छे

[अपभ्रंश साहित्यनी उपलब्धि अने प्रसिद्धि]

१४ परतु खरी रीते, कृतज्ञताज्ञापन खातर आपणे ए सत्य जाणवु—जणाववुं जोइये, के अपभ्रंश साहित्यने आ रीते प्रकाशमा लाववानु मुख्य मार्गदर्शन पण, अन्य एक समर्थ जर्मन विद्वाने ज, आपणने कराव्यु छे अने ते हता जर्मनीना बॉन युनिवर्सिटीना भारतीय विद्या (Indology) ना महान् अभ्यासक अने अध्यापक स्वर्गवासी डॉ० हेर्मान याकोबी डॉ० याकोबी पण पिशलनी जेम प्राकृत भाषाना एक प्रौढ पण्डित हता, अने ते साथे तेओ जैन आगमोना गभीर अभ्यासी पण हता जर्मनीमा जैन साहित्यना अध्ययन-सशोधनना सौथी प्रमुख पुरस्कर्ता तेओ ज हता जैन प्राकृतनो पद्धतिपूर्वक अध्ययन करनाराओ माटे, तेमणे 'उत्तराध्ययनसूत्र'नी टीकामाथी केटलीक प्राकृत कथाओ तारवी, तेना समग्ररूप एक प्राकृतभाषापाठ्यपुस्तक तैयार कर्युं

हतु अने ते 'Ausgewählte Erzählungen in Mahārāshtri' ए नामे १८८६ मा लाइपत्सीग शहेर मांथी प्रकट थयु हतु तेमणे आचारागसूत्र, उत्तराध्ययनसूत्र-कल्पसूत्र, कालकाचार्यकथानक, पउमचरिय अने समराइच्चकहा जेवा प्राकृत जैन, वाङ्मयना अनेक प्राचीन अने प्रौढतम ग्रन्थोनु सशोधन-सपादन करी जुदी जुदी सस्थाओ द्वारा तेमने प्रकट कराव्या हता ए रीते डॉ० याकोबीनो प्राकृत वाङ्मय विषेनु परिशीलन घणु ज प्रगाढ हतु

१५ सन् १९१३–१४ मा तेओ हिंदुस्तानना पुन प्रवासे आव्या हता अने गुजरात, राजपूताना विगेरेना स्थळोना केटलाक जैन ग्रथभडारो जोवा प्रयास कर्यो हतो अमदावादनो एक जैन भडार जोता, एक जैन साधु पासेथी, एक कथाग्रन्थनी जूनी हस्तलिखित प्रति, तेमना जोवामा आवी, जे प्राकृत भाषानी कोई एक अज्ञात कृति तरीके तेमने बतावबामा आवी हती डॉ० याकोबी, ए कथानी बेचार पक्तियो वाचतानी साथे ज बहु ज अजायबी साथे चमकी उठ्या अने उत्साह साथे बोली पड्या के 'अरे ! आ तो कोई अपभ्रश भाषानी रचना लागे छे' ए पोथी जोईने डॉ० याकोबीनी उत्सुकता एटली बधी वधी पडी के, उपाश्रयमाथी पोताना उतारे आवी तरत ज एनी पोताना हाथे नकल करवी शरु करी, अने ते सपूर्ण आखी रात तेमा पसार करी जे साधुना भडारमाथी ए पोथी तेमने जोवा मळी हती ते साधु, थोडा समयमाटे पण, ते पोथी तेमनी पासे राखवा देवा इच्छता न्होता, एटले डॉ० याकोबीए लगातार अमुक दिवस बेसीने पोताना हाथे ज एनी केटलीक नकल करी लीधी अने पछी एक फोटोग्राफरने शोधी काढी तेनी पासेथी बाकीना पानाओनी फोटोकॉपी करावी लीधी

ए ग्रन्थनु नाम 'भविसयत्त कहा' हतु अने ते धनपाल नामना कविनो बनावेलो हतो ए ग्रन्थनी प्राप्तिथी डॉ० याकोबीने जे अपूर्व आनन्द थयो हतो तेनु प्रोत्साहक स्मरण, तेमणे जाते मारी आगळ, ज्यारे हु जर्मनीना हाम्बुर्ग शहेरमा, सन् १९२८ मा, तेमने मळ्यो त्यारे पण, खूब ज उत्साहथी कर्यु हतु

१६ ते पछी थोडाक दिवसे डॉ० याकोबी सौराष्ट्रनी मुसाफरिये निकळ्या, त्यारे राजकोटमा बीजा एक मुनि पासेथी तेमने तेवी ज भाषाना, एक बीजा कथाग्रन्थनी भाळ मळी हती ए ग्रन्थनु नाम 'नेमिनाथचरित' हतु अने तेना कर्ता एक हरिभद्राचार्य हता जे चौलुक्यराजा कुमारपालना समयमा विद्यमान हता ए चरितग्रथ बहु ज म्होटो अने उच्चप्रकारनी साहित्यिक अने काव्यमय आलकारिक अपभ्रशमा, गुजरातना राष्ट्रीय अने सास्कृतिक केन्द्रस्थान अणहिलपुरमा रचाएलो छे ए ग्रन्थनी तो मूळ प्रति ज डॉ० याकोबी पोतानी साथे जर्मनी लई जई शक्या हता आ रीते डॉ० याकोबी पोतानो ए हिंदुस्ताननो प्रवास पूरो करी (१९१४ ना उनाळामा) ज्यारे

प्रति,' 'सिंहासनद्वात्रिंशिका' अने 'प्रबन्धचिन्तामणि' मा मळी आवता थोडाक दोधको विगेरे प्रकीर्ण भडोर हतु ए सिवाय तेमने कोई स्वतन्त्र अने समग्र अपभ्रश साहित्यिक कृति प्राप्त थई न हती

ए प्राकृत व्याकरण छपती वखते ज प्रो पिशलने लाग्यु हतु के अपभ्रश भाषाना ज्ञानना अनन्य साधन तरीके उपयुक्त जणाती ए बधी सामग्री, एकत्र रूपे, एक पुस्तकमा आलोचनात्मक टिप्पणो साथे छपावामा आवे तो अभ्यासियोने ते बहु उपयोगी थशे तेथी तेमणे ज, ए पछी, ते बधा अवतरणोने एकत्र करी, ते साथे पाठभेद आदि सूचवता टिप्पणो जोडी, 'माटेरिआलिएन् त्सुर् केन्टनिस् डेस् अपभ्रश' '(Materialien zur Kenntnis des Apabhramsa)' नामनी पोताना 'प्राकृत भाषाना व्याकरणनी एक पूर्ति'ना (Ein Nachtrag zur Grammatik der Prakrit Sprachen) रूपमा, सन् १९०२ मा बर्लिनमाथी प्रकट कर्यु दुर्भाग्ये ए पछी तरत ज अ० पिशल्नो, प्राकृत भाषानी भूमि—भारत वर्षमा (मद्रासमा) स्वर्गवास थयो !

१३ प्राकृत भाषाओना महान् अभ्यासी अने आजीवन प्राकृत शब्दशास्त्रनी चर्चामा निमग्न रहेनार, ए असाधारण प्राकृत वैयाकरणने, पली क्याथी खबर होती पडी के जे अपभ्रश भाषानी साहित्यिक सामग्रीना अभावनी कल्पना, एमने खटकी रही छे तेनी विपुल ग्रन्थसमृद्धि जैन भडारोमा हजी य भरी पडी छे ! गुजरात, राजपूताना, दिल्ली, मध्यभारत, विरार आदि प्रदेशोमा आवेला अन्धकारग्रस्त जैन ग्रन्थभडारोमा, बे चार के पाच दश ज नहि, परतु नानी मोटी सेंकडो अपभ्रश ग्रन्थकृतियो छुपाएली पडी हती पिशलनी जाणमा तो अपभ्रशमा रचाएला एक 'भविसयत्तकहा' नामना ग्रन्थनु केवळ नाम ज आव्यु हतु, के जेनो उल्लेख वाग्भटना 'अलकारतिलक'मा'थी एमने मळी आव्यो हतो परतु आजे आपणी सामे अपभ्रशनी नानी म्होटी एवी कोडी (२०) करता य वधारे सख्यामा कृतियो प्रकट थएली दृष्टिगोचर थई रही छे, अने एवी बीजी अनेकानेक कृतियोना प्रकाशमा आववानी अपेक्षा रखाई रही छे

[अपभ्रश साहित्यनी उपलब्धि अने प्रसिद्धि]

१४ परतु खरी रीते, इतिहासज्ञापन खातर आपणे ए सत्य जाणवु—जणाववु जोइये, के अपभ्रश साहित्यने आ रीते प्रकाशमा लाववानु मुख्य मार्गदर्शन पण, अन्य एक समर्थ जर्मन विद्वान ज, आपणने कराव्यु छे अने ते हता जर्मनीना बॉन युनिवर्सिटीना भारतीय विद्या (Indology) ना महान् अभ्यासक अने अध्यापक स्वर्गवासी डॉ० हेर्मान याकोबी डॉ० याकोबी पण पिशलनी जेम प्राकृत भाषाना एक प्रौढ पण्डित हता, अने ते साथे तेओ जैन आगमोना गभीर अभ्यासी पण हता जर्मनीमा जैन साहित्यना अध्ययन-सशोधनना सौथी प्रमुख पुरस्कर्ता तेओ ज हता जैन प्राकृतनो पद्धतिपूर्वक अध्ययन करनाराओ माटे, तमणे 'उत्तराध्ययनसूत्र'नी टीकामाथी केटलीक प्राकृत कथाओ तारवी, तेना सग्रहरूप एक प्राकृतभाषापाठ्यपुस्तक तैयार कर्यु

हतु अने ते 'Ausgowahlte Erzahlungen in Maharishtri' ए नामे १८८६ मा लाइपत्सीग शहेर मांथी प्रकट थयु हतु तेमणे आचारागसूत्र, उत्तराध्ययनसूत्र-कल्पसूत्र, कालकाचार्यकथानक, पउमचरिय अने समराइच्चकहा जेवा प्राकृत जैन, वाङ्मयना अनेक प्राचीन अने प्रौढतम ग्रन्थोनु सशोधन-सपादन करी जुदी जुदी सस्थाओ द्वारा तेमने प्रकट कराव्या हता ए रीते डॉ० याकोबीनो प्राकृत वाङ्मय विषेनु परिशीलन घणु ज प्रगाढ हतु.

१५ सन् १९१३–१४ मा तेओ हिंदुस्तानना पुनः प्रवासे आव्या हता अने गुजरात, राजपूताना विगेरेना स्थळोना केटलाक जैन ग्रथभडारो जोवा प्रयास कर्यो हतो अमदावादनो एक जैन भडार जोता, एक जैन साधु पासेथी, एक कथाग्रन्थनी जूनी हस्तलिखित प्रति, तेमना जोवामा आवी, जे प्राकृत भाषानी कोई एक अज्ञात कृति तरीके तेमने बतावयामा आवी हती डॉ० याकोबी, ए कथानी बेचार पक्तियो वाचतानी साथे ज बहु ज अजायबी साथे चमकी उठ्या अने उत्साह साथे बोली पड्या के 'अरे! आ तो कोई अपभ्रश भाषानी रचना लागे छे' ए पोथी जोईने डॉ० याकोबीनी उत्सुकता एटली बधी वधी पडी के, उपाश्रयमाथी पोताना उतारे आवी तरत ज एनी पोताना हाथे नकल करवी शरु करी, अने ते सपूर्ण आखी रात तेमा पसार करी जे साधुना भडारमाथी ए पोथी तेमने जोवा मळी हती ते साधु, थोडा समयमाटे पण, ते पोथी तेमनी पासे राखवा देवा इच्छता न्होता, एटले डॉ० याकोबीए लगातार अमुक दिवस बेसीने पोताना हाथे ज एनी केटलीक नकल करी लीधी अने पछी एक फोटोग्राफरने शोधी काढी तेनी पासेथी बाकीना पानाओनी फोटोकॉपी करावी लीधी

ए ग्रथनु नाम 'भविस्सयत्त कहा' हतु अने ते धनपाल नामना कविनो बनावेलो हतो ए ग्रन्थनी प्राप्तिथी डॉ० याकोबीने जे अपूर्व आनन्द थयो हतो तेनु प्रोत्साहक स्मरण, तेमणे जाते मारी आगळ, ज्यारे हु जर्मनीना हाबुर्ग शहेरमा, सन् १९२८ मा, तेमने मळ्यो त्यारे पण, खूब ज उत्साहथी कर्यु हतु

१६ ते पछी थोडाक दिवसे डॉ० याकोबी सौराष्ट्रनी मुसाफरिये निकळ्या, त्यारे राजकोटमा बीजा एक मुनि पासेथी तेमने तेवी ज भाषाना, एक बीजा कथाग्रन्थनी भाळ मळी हती ए ग्रथनु नाम 'नेमिनाथचरित' हतु अने तेना कर्ता एक हरिभद्राचार्य हता जे चौलुक्यराजा कुमारपालना समयमा विद्यमान हता ए चरितग्रथ बहु ज म्होटो अने उच्चप्रकारनी साहित्यिक अने काव्यमय आलकारिक अपभ्रशमा, गुजरातना राष्ट्रीय अने सास्कृतिक केन्द्रस्थान अणहिलपुरमा रचाएलो छे ए ग्रन्थनी तो मूळ प्रति ज डॉ० याकोबी पोतानी साथे जर्मनी लई जई शक्या हता आ रीते डॉ० याकोबी पोतानो ए हिंदुस्ताननो प्रवास पूरो करी (१९१४ ना उन्हाळामा) ज्यारे

पाछा पोताना देशमां (जर्मनी) जवा रवाना थया, ते वखते मुंबईनी जैनश्वेतांबर कॉन्फरन्सनी ऑफिस तरफथी तेमनी विदायगिरिना मानमा एक समारंभ योजवामा आव्यो हतो, तेमा तेमणे पोताना प्रवास दरम्यान, जैन भंडारोमांथी जे आ रीते अपभ्रंश साहित्यनी बे अपूर्व कृतियो उपलब्ध थई ते माटे, जैन समाजने पोताना अभिनन्दन आप्या हता अने साथे ए पण आशा व्यक्त करी हती के जैन भंडारोमांथी भविष्यमां अपभ्रंश साहित्यनी आवी बीजी पण केटलीक रचनाओ मळी आववानो संभव छे अने ते माटे जैन विद्वानोने शोध करता रहेवानी तेमणे खास भलामण पण करी हती

१७ डॉ० याकोबी ज्यारे जर्मनी पहोंच्या के तरत ज युरोपमां, पेला प्रथम पृथ्वीव्यापी महायुद्धनो आरंभ थयो च्यार साडाच्यार वर्ष सुधी जर्मनीमां सर्वत्र ए युद्धनी भयंकर ज्वाळाओ भभुकती रही तेमा डॉ० याकोबीना एक के बे पुत्रो पण होमाई गया छतां तेमणे हिंदुस्तानमांथी मळेली अपभ्रंशनी ए बे अपूर्व कृतियोनुं संशोधन अने संपादन करवानुं कार्य शान्तमने चालु राख्युं तेमणे प्रथम धनपालनी 'भविसयत्त कहा' तैयार करी ऊपर सूचववामा आव्युं छे तेम, डॉ० याकोबीने ए कहानी एक ज प्रति मळी हती अने ते पण विशेष प्राचीन न होई बराबर शुद्ध न हती तेमणे अथाक परिश्रम लई, यथाशक्य ए मूळ ग्रंथना पाठने शुद्ध करी, तेम ज ते साथे, अपभ्रंश भाषाना इतिहास अने स्वरूपने आलेखती खूब ज विस्तृत प्रस्तावना, व्याकरणरचना, शब्दकोष इत्यादि योजी, सन १९१८ मा म्युनिकनी 'रॉयल एकेडेमी' मारफत छपावी प्रकट करावी ए पछी, (१९२१ मां) तेमने मळेली अपभ्रंशनी बीजी रचना जे हरिभद्रसूरिकृत बृहत्परिमाण 'नेमिनाथचरित' नामे हती, तेमांथी तेमणे 'सणंकुमार चरिउ' नामनुं एक अन्तर्गत संक्षिप्त चरित तारवी काढी, तेने पण तेवी ज रीते विस्तृत प्रस्तावना, व्याकरण आदि साथे सुसंपादित करी, त्यांथी ज प्रकट करावी.

ए रीते डॉ० याकोबीना आ प्रयत्ने अपभ्रंश साहित्यना अन्वेषण कार्यने विशिष्ट प्रेरणा आपी अने तेथी जर्मनी अने भारतना केटलाक विद्वानोने ए भाषा साहित्यना उद्धार कार्यमां उत्साहजनक अभिनव रस उत्पन्न थयो

१८ आपणा देशमा, ए कार्यमा सौथी प्रथम रस लेनार, मारा सद्गत विद्वान मित्र, भाई श्री चिमनलाल डाह्याभाई दलाल, एम ए हता तेमने १९१४ ना सप्टेबरमा, वडोदराना स्वर्गवासी विद्याप्रेमी श्रीसयाजीराव गायकवाड तरफथी 'पाटणना भंडारमां केवां पुस्तको, इतिहास, भाषाशास्त्र तथा साहित्यनी दृष्टिये अगत्यना छे ते अवलोकन करवानुं काम' सोंपवामा आव्युं हतुं तेमणे पोताना ए अवलोकनकार्य दरम्यान, पाटणना भंडारोमां जळवायेला संस्कृत प्राकृत आदि साहित्यना ग्रन्थोनी हस्तलिखित प्रतोमांथी ६५८ ताडपत्रनी अने लगभग १२००० जेटली कागळनी

प्रतो तपासी हती तेमाथी 'गुजराती भाषाना साहित्य अने इतिहास वास्ते घणा अगत्यना' एवा केटलाक पुस्तकोनी तेमणे खास नोंधो लीधी हती ए नोंधोना आधारे तेमणे, सुरत खाते भराएली 'पाचमी गुजराती साहित्य परिषद्'मा वाचवा माटे "पाटणना भंडारो अने खास करीने तेमा रहेलुं अपभ्रंश तथा प्राचीन गुजराती साहित्य" ए नामनो एक विस्तृत निबन्ध लख्यो हतो, जे वडोदरामाथी प्रकट थता 'लाईब्रेरी मिसेलेनी' नामना पत्रमा छपायो हतो ए निबन्धमा, पाटणना भंडारोमा तेमने दृष्टिगोचर थएली अपभ्रंश भाषानी सन्देशरासक, वज्रस्वामिचरित्र, अतरगसधि, चउरगसधि, सुलसाख्यान, चर्चरी, भावनासार, परमात्मप्रकाश, आराधना, मयणरेहासधि, नमयासुन्दरिसधि, तेम ज भविस्सयत्तकहा, पउमसिरिचरिउ-इत्यादि नानी मोटी एवी कोई ७५-८० जेटली कृतियोनी नोंध करवामा आवी छे

१९ डॉ० याकोबीने धनपालकविकृत अपभ्रंश 'भविस्सयत्त कहा'नी जे रचना मळी हती अने तेना विषे तेमणे जे आनन्दप्रदर्शक उद्गार, मुबइमा उक्त जैन सभा आगळ, प्रकट कर्या हता ते श्री दलालनी जाणमा आव्या हता अने तेथी तेमनो रस पण ए साहित्यनी शोध तरफ विशेष वध्यो हतो, एटले तेमने पण पाटणमाथी ए धनपालनी 'कहा'नी एक जूनी प्रति ज्यारे दृष्टिगोचर थई त्यारे खूब ज आनन्द थयो हतो

२० जर्मनी युरोप साथेनी लडाईमा भयकर रीते सडोवायु हतु अने डॉ० याकोबीद्वारा धनपालनी 'भविस्सयत्त कहा' क्यारे प्रकाश पामे तेनी कशी कल्पना थती न हती, तेथी श्री दलाले ए 'कहा' ने, तेमना सपादकत्वनीचे शरु करवामा आवेली 'गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझ' मा प्रकट करवानी योजना करी दुर्भाग्ये ए ग्रन्थनो मूळ भाग छपाईने तैयार थवा आव्यो तेटलामा, भाई श्री दलालनो १९१८ ना इन्फ्ल्युएन्झाए अकाले भोग लीधो तेथी पछी पूनानी फर्ग्युसन कॉलेजना संस्कृताध्यापक स्व० डॉ० पाण्डुरंग गुणे द्वारा प्रस्तावना विगेरे साथे सपादित थई ए ग्रन्थ प्रकट थयो †

[† धनपालनी ए कृति 'गायकवाड्स् ओरिएन्टल सीरीझ' मां जे रीते प्रकट थइ प्रकाशमां आवी छे तेनी पाछळ थोडोक इतिहास छे जेमां मारो पण कांइक सबन्ध रहेलो छे भाइ श्री दलाल साथेना मारा विशिष्ट स्नेहसबन्धनी मधुर स्मृति, ए संब धने व्यक्त करवा मने अहिं खास प्रेरणा करे छे भाई श्री दलाले 'पाटणना भंडारोमांना अपूर्व ग्रंथो' विषे उक्त नोंधो साथे पोतानो जे रीपोर्ट श्रीसयाजीराव गायकवाडने पेश कर्यो हतो, तेना अवलोकनथी ते विद्याप्रेमी अने संस्कृतिरसिक नृपतिने, ए ग्रंथोने यथाशक्य प्रकट करवानी भावना थई, अने तेथी तेमने माइसोर, त्रावणकोर विगेरे राज्यो तरफथी प्राचीन साहित्यने प्रकाशमां लावनारी जेवी ग्रन्थमाळाओ प्रकट थाय छे तेवी एक ग्रंथमाळा पोताना (एटले के वडोदरा) राज्य तरफथी पण प्रकट करवानी इच्छा उत्पन्न थई वडोदरा सेंट्रल लाईब्रेरीनी (त्यारे वडोदराना विद्यमान 'ओरिएन्टल इन्स्टीट्यूट' नी योजना थइ न हती) व्यवस्था नीचे, 'गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझ' ए नामे ग्रन्थमाळा प्रकट करवानी महाराजाए आज्ञा करी अने तेना मुख्य संपादक तरीके श्री चिमनलाल दलालनी नियुक्ति करवामां आवी

२१ ए घटनाओ उपरथी ज्ञात थशे के अपभ्रंश भाषानुं साहित्य, जेम प्रो० पिशल वगेरेनी कल्पना थई हती के लुप्त थई गयुं छे, तेम लुप्त न्होतुं थयुं,

---

सने १९१६ ना चातुर्मासमां आ पंक्तियोना लेखकने पण वडोदरामां वसवानो प्रसंग मळ्यो तेमना वात्सल्यभरेला आश्रयमां रहेवाथी मने साहित्यसेवानी साधनानो कांईक सुयोग मळ्यो, ते जैन साहित्यसमुपासक, शान्तशिरोमणि, पूज्यपाद प्रवर्तक श्री कान्तिविजयजी महाराज, तथा अनेक जैनभंडारोना समुद्धारक तेम ज ग्रन्थरत्नोना प्रकाशक एवा तेमना सुशिष्य स्वर्गीय मुनिवर श्री चतुरविजयजी, तथा जेमने हुं मारा परमस्नेहास्पद अने सुहृत्तम गुरुबन्धु तरीके मानतो आव्यो छुं ते विद्वद्वर्य मुनि श्री पुण्यविजयजीना सान्निध्यमां, जैन भंडारोमां यत्र तत्र भरी पडेली ऐतिहासिक साधनसामग्रीने प्रकट करवानी अने तेने श्री प्रवर्तकजीनी पुनीत स्मृति तरीके प्रकाशमां मूकवानी दृष्टिये, एक ग्रन्थमालानो ('प्रवर्तककान्तिविजय जैन ऐतिहासिक ग्रन्थमाला'ना नामे) में पण आरंभ कर्यो हतो

भाई श्री दलाले पोतानी सीरीझ माटे राजशेखरकृत 'काव्यमीमांसा' आदि ५-७ ग्रंथो एक साथे संपादित करवा हाथमां लीधा में पण 'विज्ञप्तित्रिवेणी' 'कृपारसकोश' आदि ४-५ ग्रंथो मारी ग्रन्थमाळा माटे तैयार करवा शरू कर्या ते उपरान्त श्री दलालनी खास प्रेरणाथी, तेमनी सीरीझ माटे सोमप्रभाचार्यकृत 'कुमारपालप्रतिबोध' नामना म्होटा प्राकृत ग्रन्थना संपादननुं काम (जेनी मात्र एक ज संपूर्ण ताडपत्रीय प्रति पाटणना भंडारमांथी उपलब्ध थई हती) पण में हाथमां लीधुं आम अमारा बन्नेना ग्रन्थसंपादनना कार्यनो प्रायः एक साथे ज आरंभ थयो अने तेथी अमे बन्ने जण परस्पर, एक बीजाना कार्यमां ओतप्रोत जेवा थई गया हता पोताना 'ऑफिस टाइम' सिवाय भाई दलाल सवार-सांजनो घणोखरो समय अमारा उपाश्रयमां ज आवीने बेसता अने अमे साथे बेसीने ग्रन्थोनी नकलो तेम ज प्रुफो विगेरे शोधता-तपासता ए ज वखते उक्त धनपालनी 'भविसत्त कहा' ने पण, गा ओ सी मां प्रकट करवानो तेमने विचार थयो अने में तेने पुष्टि आपी अमे बन्ने अपभ्रंश भाषाना विशिष्ट अध्ययन माटे उत्सुक थया अने तेथी एना साहित्यने ते दृष्टिये अवलोकवा अने अभ्यासवा उद्युक्त थया हता में जे सोमप्रभाचार्य कृत 'कुमारपालप्रतिबोध' नामना प्राकृत ग्रन्थनुं संपादन कार्य स्वीकार्युं हतुं तेमां पण अपभ्रंश भाषाना केटलांक अवतरणो अने एक-बे सळंग प्रकरणो गुम्फित थएलां हतां

वडोदरामां आवी रीते साहित्य संपादननो विशिष्ट कार्यारंभ थया पछी, केटलांक कारणसर पूज्य श्री प्रवर्तकजी महाराजनो विचार मुंबईमां चातुर्मास करवानो थयो हुं पण तेमनी चरणसेवाना लोभथी, तेमनी साथे मुंबई आव्यो अने सन् १९१७ नो ए चातुर्मास मुंबईमां व्यतीत कर्यो भाई श्री दलाल साथे कार्योपयोगी पत्रव्यवहार सतत चालु ज हतो अने एक-बे वार तो तेओ प्रत्यक्षमां मुंबई आवीने मळी पण गया हता

मुंबईना चातुर्मास पछी हुं पू. पा. प्रवर्तकजी महाराजनी अनुमति लईने एकलो ज, पूनानी डेक्कन कॉलेजमां सुरक्षित राजकीय महान् ग्रन्थसमूहने जोवानी लालसाथी पादभ्रमण करतो पूना गयो त्यां संस्कृत प्राकृत भाषाना तेम ज भारतीय भाषाविज्ञानना उत्साही अध्येता स्व. डॉ. पाण्डुरंग गुणेनो मने घनिष्ठ परिचय थयो में तेमने जैन भंडारोमां सुरक्षित अपभ्रंश भाषा-साहित्यनी विद्यमानतानो ख्याल आप्यो अने तेथी तेओ पण ए साहित्यनी कृतियो अवलोकवा अने अभ्यासवा खूब उत्सुक थया दुर्भाग्ये ए ज अरसामां भाई श्री दलालनो स्वर्गवास थयो अने तेमना हाथे जे केटलाक ग्रन्थोनुं संपादन काम चालु हतुं ते अधुरुं रहीने अटकी पड्युं मारी सूचनाथी, श्री दलालना हाथे अधुरुं रहेलुं 'भविसयत्तकहा'नुं संपादनकार्य डॉ. गुणेए बहु ज उत्साहथी पूर्ण करवा इच्छा बतावी, तेथी ते वखतना गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझना मुख्य व्यवस्थापक स्व. कुलकरने तेनी सूचना आपीने में तेमना द्वारा, डॉ. गुणेने एनुं संपादनकार्य सोंपावराव्युं]

परंतु ते तरफ विद्वानोनु खास लक्ष्य खचायु न्होतु अने भाषाविज्ञाननी दृष्टिये ते साहित्यनी आटली बधी विशिष्ट उपयोगिता छे तेनी खास चर्चा थई न हती. अपभ्रंशनी ए बधी कृतियो प्राकृत भेगी ज गणाती अने तेथी जूना कॅटेलॉग विगेरे बनावनाराओ पण प्राकृतना ग्रन्थो तरीके ज तेनी नोंधो करता रह्या हता

पूनाना ए विशाल राजकीय ग्रन्थसंग्रहमा पुष्पदन्त, स्वयभू विगेरे अपभ्रंशना महाकवियोना तिसट्ठिलक्खणमहापुराण, हरिवंसपुराण, पउमचरिउ विगेरे ग्रन्थोनी अनेक प्रतियो संग्रहाएली हती, परंतु तेमनी यादियो करनारा, डॉ पिटर्सन, डॉ भांडारकर आदिये तेमने प्राकृत ग्रन्थो समजीने, ते वर्गनी नामावलिमा ज तेमनो समावेश करी दीधो हतो

२२ डॉ० याकोबीना उद्बोधन पछी, उक्त रीते ए भाषाना साहित्यनी ज्यारे विशिष्ट उपयोगिता जणाई त्यारे, जैन भाषासाहित्यना अभ्यासियोनु ध्यान ए तरफ सविशेष आकर्षायु तेमा सौथी प्रथम ध्यान आपनार भाई श्री दलालना विषयमा मे ऊपर जणाव्यु छे ज

२३ मारु पण लक्ष्य, ए साथे ज, ए तरफ गेरायु सन् १९१८ मा हु पूनां गयो अने डॉ० गुणे आदिनी प्रेरणाथी, नूतन स्थापित थएला 'भांडारकर ओरिएन्टल रीसर्च इन्स्टीट्यूट'ने आर्थिक तेम ज साहित्यिक बने प्रकारनी दृष्टिये प्रगति पर लाववा माटे, मे मारो यथायोग्य सहकार आपवानो प्रयत्न आरभ्यो अत्यार सुधी सरकारी ग्रथसग्रह जे 'डेक्कन कॉलेज'मा राखवामा आवतो हतो ते हवे ए इन्स्टीट्यूटमा राखवामा आव्यो हतो अने तेमा सग्रहाएला विपुलसख्यक जैन ग्रन्थोनु मे मारी दृष्टिये परिश्रमपूर्वक अवलोकन करवा माड्यु ए अवलोकन दरम्यान मने एमा रहेला अनेक अपभ्रश ग्रन्थोनी प्रतियो पण दृष्टिगोचर थई अब्दुल रहमान कृत 'सन्देशरासक'नी एक जूनी प्रत, जे मने पहेला पाटणमा मळी आवी हती अने जेनी नकल मे करी राखेली हती तेनी बीजी प्रति ए सग्रह साथी मळी आवता तेना आधारे तेने संशोधित-संपादित करी प्रकट करवानो विचार कर्यो महाकवि पुष्पदन्त कृत 'तिसट्ठीलक्खणमहापुराण' अने स्वयभू कविकृत 'पउमचरिउ' तेम ज 'हरिवंसपुराण'नी पण सरस प्रतो ए सग्रहमा मारा जोवामा आवी मारा समान साहित्यप्रेमी विद्वान मित्र प० श्री नाथूरामजी प्रेमी, जेओ अवार-नवार पूनामा आवीने मारी साथे वसता, तेओ पण ए विषयमा वधारे रस लेवा लाग्या जैन साहित्यना संशोधन प्रकाशननी दृष्टिये मे शरु करेला 'जैन साहित्य संशोधक' नामना त्रैमासिक पत्रमाटे तेमणे 'पुष्पदन्त और उनका महापुराण' ए नामनो एक विस्तृत गवेषणात्मक लेख लख्यो अने ते द्वारा अपभ्रशना एक महाकविनी महान ग्रन्थरचनानो प्राथमिक परिचय विद्वानोने आप्यो. स्वयभू कविनी रचनाओ विषे पण ए लेखमा थोडोक उल्लेख करवामा

२१ ए घटनाओ उपरथी ज्ञात थयुं के अपभ्रंश भाषानुं साहित्य, जेम प्रो० पिशल वगेरेनी कल्पना थई हती के लुप्त थई गयुं छे, तेम लुप्त न्होतुं थयुं,

---

मने १९१६ ना चातुर्मासमां आ पंक्तियोना लेखकने पण वडोदरामां वसवानो प्रसंग मळ्यो जेमना वात्सल्यभर्या अन्तेवासमां रहेवाथी मने साहित्यसेवानी साधनानो बाह्य सुयोग मळ्यो ते जैन साहित्यसमुपासक, शान्तशिरोमणि, पूज्यपाद प्रवर्तक श्री कान्तिविजयजी महाराज, तथा अनेक जैनभंडारोना समुद्धारक तेम ज ग्रन्थरत्नोना प्रकाशक एवा तेमना सुशिष्य स्वर्गीय मुनिवर श्रीचतुरविजयजी, तथा जेमने हुं मारा परमस्नेहास्पद अने सुहृत्तम गुरुबन्धु तरीके मानतो आव्यो छुं ते विद्वद्वर्य मुनि श्री पुण्यविजयजीना सान्निध्यमां, जैन भंडारोमां यत्र तत्र भरी पडेली ऐतिहासिक साधनसामग्रीने प्रकट करवानी अने तेने श्री प्रवर्तकजीनी पुनीत स्मृति तरीके प्रकाशमां मुकवानी दृष्टिये, एक ग्रन्थमाळानो ('प्रवर्तक कान्तिविजय जैन ऐतिहासिक ग्रन्थमाला'ना नामे) में पण आरंभ कर्यो हतो

भाई श्री दलाले पोतानी सीरीझ माटे राजशेखरकृत 'काव्यमीमांसा' आदि ५-७ ग्रंथो एक साथे संपादित करवा हाथमां लीधा में पण 'विज्ञप्तित्रिवेणी' 'कुमारपालप्रबन्ध' आदि ४-५ ग्रंथो मारी ग्रन्थमाळा माटे तैयार करवा पसंद कर्या ते उपरान्त श्री दलालनी खास प्रेरणाथी, तेमनी सीरीझ माटे सोमप्रभाचार्यकृत 'कुमारपालप्रतिबोध' नामना म्होटा प्राकृत ग्रन्थनां संपादननुं काम (जेनी मात्र एक ज संपूर्ण ताडपत्रीय प्रति पाटणना भंडारमांथी उपलब्ध थई हती) पण में हाथमां लीधुं आम अमारा बन्नेना ग्रन्थसंपादन कार्यनो लगभग एक साथे ज आरंभ थयो अने तेथी अमे बन्ने जण परस्पर, एक बीजाना कार्यमां ओतप्रोत जेवा थई गया हता पोताना 'ऑफिस टाईम' सिवाय भाई दलाल सवार-सांजनो घणोखरो समय, अमारा उपाश्रयमां न आवीने बेसता अने अमे साथे बेसीने ग्रन्थोनी नकलो तेम ज प्रुफो विगेरे शोधता-तपासता ए ज अवसरे उक्त धनपालनी 'भविसयत्तकहा' ने पण, गा ओ सी मा प्रकट करवानो तेमने विचार थयो अने में तेने पुष्टि आपी अमे बन्ने 'अपभ्रंश' भाषाना विशिष्ट अध्ययन माटे उत्सुक थया अने तेथी एना साहित्यने ते दृष्टिये अवलोकवा अने अभ्यासवा उद्युक्त थया हता में जे सोमप्रभाचार्य कृत 'कुमारपालप्रतिबोध' नामना प्राकृत ग्रन्थनुं संपादन कार्य स्वीकार्युं हतुं तेमां पण अपभ्रंश भाषाना केटलांक अवतरणो अने एक-बे सळंग प्रकरणो गुम्फित थएलां हतां

वडोदरामां आवी रीते साहित्य संपादननो विशिष्ट कार्यारंभ थया पछी, केटलांक कारणसर पूज्य श्री प्रवर्तकजी महाराजनो विचार मुंबईमां चातुर्मास करवानो थयो हुं पण तेमनी चरणसेवाना लोभथी, तेमनी साथे मुंबई आव्यो अने सन् १९१७ नो ए चातुर्मास मुंबईमां व्यतीत कर्यो भाई श्री दलाल साथे कार्योपयोगी पत्रव्यवहार सतत चालु ज हतो अने एक-बे वार तो तेओ प्रसंगमां मुंबई आवीने मळी पण गया हता

मुंबईना चातुर्मास पछी हुं पू. प्रवर्तकजी महाराजनी अनुमति लईने एकलो ज, पूनानी डेक्कन कॉलेजमां सुरक्षित राजकीय महान् ग्रन्थसंग्रहने जोवानी लालसाथी पादभ्रमण करतो पूना गयो त्यां संस्कृत प्राकृत भाषाना तेम ज भारतीय भाषाविज्ञानना उत्साही अध्येता स्व. डॉ. पाण्डुरंग गुणेनो मने घनिष्ठ परिचय थयो में तेमने जैन भंडारोमां सुरक्षित अपभ्रंश भाषा-साहित्यनी विद्यमानतानो खयाल आप्यो अने तेथी तेओ पण ए साहित्यनी कृतियो अवलोकवा अने अभ्यासवा खूब उत्सुक थया दुर्भाग्ये ए ज अरसामां भाई श्री दलालनो स्वर्गवास थयो अने तेमना हाथे जे केटलांक ग्रन्थोनुं संपादन काम चालु हतुं ते अपूर्ण रहीने अटकी पड्युं मारी सूचनाथी, श्री दलालना हाथे अपूर्ण रहेलुं 'भविसयत्तकहा'नुं संपादनकार्य डॉ. गुणेए बहु ज उत्साहथी पूर्ण करवा इच्छा बतावी, तेथी ते वखतना, गायकवाड्स् ओरिएन्टल सीरीझना मुख्य व्यवस्थापक स्व. कृष्णमाचार्यने तेवी सूचना आपीने में तेमना द्वारा, डॉ. गुणेने एनुं संपादनकार्य अपाव्युं]

परंतु ते तरफ विद्वानोनु खास लक्ष्य खेंचायु न्होतु अने भाषाविज्ञाननी दृष्टिये ते साहित्यनी आटली बधी विशिष्ट उपयोगिता छे तेनी खास चर्चा थई न हती अपभ्रंशनी ए बधी कृतियो प्राकृत भेगी ज गणाती अने तेथी जूना कॅटेलॉग विगेरे बनावनाराओ पण प्राकृतना ग्रन्थो तरीके ज तेनी नोंधो करता रह्या हता

पूनाना ए विशाल राजकीय ग्रन्थसंग्रहमा पुष्पदन्त, स्वयभू विगेरे अपभ्रंशना महाकवियोना तिसट्ठिलक्खणमहापुराण, हरिवंसपुराण, पउमचरिउ विगेरे ग्रन्थोनी अनेक प्रतियो संग्रहाएली हती, परंतु तेमनी यादियो करनारा, डॉ पिटर्सन, डॉ भांडारकर आदिये तेमने प्राकृत ग्रन्थो समजीने, ते वर्गनी नामावलिमा ज तेमनो समावेश करी दीधो हतो

२२ डॉ० याकोबीना उद्‌बोधन पछी, उक्त रीते ए भाषाना साहित्यनी ज्यारे विशिष्ट उपयोगिता जणाई त्यारे, जैन भाषासाहित्यना अभ्यासियोनु ध्यान ए तरफ सविशेष आकर्षायु तेमा सौथी प्रथम ध्यान आपनार भाई श्री दलालना विषयमा मे ऊपर जणाव्यु छे ज

२३ मारु पण लक्ष्य, ए साथे ज, ए तरफ दोरायु सन् १९१८ मा हु पूना गयो अने डॉ० गुणे आदिनी प्रेरणाथी, नूतन स्थापित थएला 'भांडारकर ओरिएन्टल रीसर्च इन्स्टीट्यूट'ने आर्थिक तेम ज साहित्यिक बन्ने प्रकारनी दृष्टिये प्रगति पर लाववा माटे, मे मारो यथायोग्य सहकार आपवानो प्रयत्न आरंभ्यो अत्यार सुधी सरकारी ग्रंथसंग्रह जे 'डेक्कन कॉलेज'मा राखवामा आववो हतो ते हवे ए इन्स्टीट्यूटमा लाववामा आव्यो हतो अने तेमा संग्रहाएला विपुलसंख्यक जैन ग्रन्थोनु मे मारी दृष्टिये परिश्रमपूर्वक अवलोकन करवा माड्यु ए अवलोकन दरम्यान मने एमा रहेला अनेक अपभ्रंश ग्रन्थोनी प्रतियो पण दृष्टिगोचर थई अब्दुल रहमान कृत 'सन्देशरासक'नी एक जूनी प्रत, जे मने पहेला पाटणमा मळी आवी हती अने जेनी नकल मे करी राखेली हती तेनी बीजी प्रति ए संग्रह माथी मळी आवता तेना आधारे तेने संशोधित-संपादित करी प्रकट करवानो विचार कर्यो महाकवि पुष्पदन्त कृत 'तिसट्ठीलक्खणमहापुराण' अने स्वयभू कविकृत 'पउमचरिउ' तेम ज 'हरिवंसपुराण'नी पण सरस प्रतो ए संग्रहमा मारा जोवामा आवी मारा समान साहित्यप्रेमी विद्वान् मित्र प० श्री नाथूरामजी प्रेमी, जेओ अवार-नवार पूनामा आवीने मारी साथे वसता, तेओ पण ए विषयमा वधारे रस लेवा लाग्या जैन साहित्यना संशोधन-प्रकाशननी दृष्टिये मे शरु करेला 'जैन साहित्य संशोधक' नामना त्रैमासिक पत्रमाटे तेमणे 'पुष्पदन्त और उनका महापुराण' ए नामनो एक विस्तृत गवेषणात्मक लेख लख्यो अने ते द्वारा अपभ्रंशना एक महाकविनी महान् ग्रन्थरचनानो प्राथमिक परिचय विद्वानोने आप्यो. स्वयभू कविनी रचनाओ विषे पण ए लेखमा थोडोक उल्लेख करवामा

आव्यो हतो प्रेमीजीने पछी तपास करता ए ग्रथोनी बीजी प्रतो मुबई तेम ज जयपुरना जैन भडारोमाथी पण जडी आवी हती पुष्पदन्तनी 'यशोधरचरित' अने 'नागकुमारचरित' नामनी बे अन्य अपभ्रंश कृतियोनो पण प्रेमीजीये पोताना लेखमा उल्लेख कर्यो हतो

२४ ए पछी डॉ० हीरालालजी जैनने विरारमा कारजानो प्राचीन जैन भडार अवलोकता तेमा 'करकडु चरिउ' 'सावयधम्मदोहा' आदि केटलाक अन्य अपभ्रंश ग्रथोनी प्रतो जोवामा आवी तेथी तेमणे ए विषेनो एक विस्तृत लेख लखीने अलाहाबाद युनिवर्सिटी जर्नलमा छपावी प्रकट कर्यो ए लेखमा तेमने प्राप्त थयेला अपभ्रंश ग्रथो विषेनी सरस माहीती तेमणे निबद्ध करी

२५ आ रीते १९१५ थी लई १९३० सुधीना १५ वर्षना गाळामा पुष्कळ परिमाणमा जैन अपभ्रंश साहित्यनी माहीती जाणवामा आवी अने तेने प्रकाशमा मुकवानी तज्ज्ञ विद्वानोनी उत्सुकता वधवा लागी ए उत्सुकताना परिणामे आपणे जोई शकिये छिये, के अत्यार सुधीमा ठीक ठीक प्रमाणमा अपभ्रंश साहित्य प्रकाशमा आव्यु छे अने तेना आधारे आपणने ए भाषाना इतिहास अने साहित्यना विकासक्रमनी घणीक स्पष्ट रूपरेखा दृष्टिगोचर थवा लागी छे

डॉ० याकोबीना स्वर्गवास पछी जर्मनीमा अपभ्रंश भाषाना विशिष्ट अभ्यासी तरीके डॉ० आल्सडोर्फनु नाम अग्रभागे आवे तम छे तेमणे सौथी प्रथम 'कुमारपाल प्रतिबोध' अन्तर्गत अपभ्रंश अवतरणोनु व्यवस्थित रीते अध्ययन करी तेने पुस्तकरूपमा हाबुर्ग युनिवर्सिटी तरफथी १९२८ मा प्रकट कर्यु ते पछी पुष्पदन्तनु 'हरिवस पुराण' पण तेवी ज सरस रीते सुसपादित करी प्रकट कर्यु ए उपरात अपभ्रंश भाषाना स्वरूप विकासने लगता तेमणे अभ्यासपूर्ण केटलाक फुटकर निबन्धो पण प्रकट कर्या छे

आपणा देशमा अपभ्रंश ग्रथोना सपादको तरीके डॉ० हीरालालजी जैन, डॉ० आदिनाथ उपाध्ये, डॉ० परशुराम वैद्य, प० लालचन्द्रजी गाधी आदिना नामो अग्रणी रूपे आपवा योग्य छे

[अपभ्रंश भाषा साहित्यमा गुजरातनु विशिष्ट स्थान]

२६ आ रीते अत्यार सुधीमा अपभ्रंश भाषानु जे साहित्य प्रकट थवा पाम्यु छे ते अपभ्रंशनी जन्मभूमि अने कर्मभूमि तरीके, भारतना क्या भूभागने सबोधवो, तेनी चर्चा हजी विवादास्पद होई अहीं आपवी अप्रस्तुत छे परतु जे साहित्यिक सामग्री अत्यार सुधीमा उपलब्ध थई छे अने तेना पर्यालोचनथी जे परिज्ञान आपणने मळ्यु छे, ते ऊपरथी एटली वस्तु तो निश्चित थाय छे, के ए भाषानो विशिष्ट अने घनिष्ट सबध गुजरात-राजस्थान अने तेनी साथे सबद्ध (सन्निकटवर्ती) प्रदेश साथे

रहेलो छे उपलब्ध साहित्यना म्होटा भागनी रचना ए ज प्रदेशमां थएली छे वर्तमान गुजराती अने राजस्थानी भाषानो प्रवाहसंबंध ए अपभ्रंश साथे जेवा अविच्छिन्नभावे सन्धाएलो चाल्यो आव्यो छे तेना प्रमाणो ए भाषाना जूना साहित्य भंडारमांथी यथेष्टरूपे मळी आवे छे छेक विक्रमना अग्यारमा सैकाना प्रारंभथी मांडी आज सुधीमा व्यतीत थएला एक हजार वर्ष जेटला सुदीर्घकालीन प्रवाह दरम्यान, गुजरात अने राजस्थानमा प्रचलित देशभाषानुं रूपान्तर केवा क्रमे थतुं आव्युं छे अने केटकेटला रूपान्तरोमांथी पसार थया पछी विद्यमान स्वरूप ए देश-भाषाने प्राप्त थयुं छे, तेनी रूपरेखा बतावनारी जेटली साहित्यिक संपत्ति गुजरात–राजस्थानमा उपलब्ध थाय छे, तेटली भारतनी अन्य कोई भाषा माटे, अन्य कोई प्रान्तमा उपलब्ध नथी गुजरात-राजस्थाननी ए साहित्यिक सामग्री द्वारा, विगत एक हजार वर्षनो आपणी भाषाना विकासक्रमनो इतिहास, आपणने सैका प्रति-सैकानी लांबी कालावधिनो ज नहिं परंतु संतान-प्रति-संतान जेवी (पेढी-दर-पेढी जेवी) २०-२० वर्षनी टुंकी कालावधिनो ये प्राप्त थई शके तेम छे

२७ गुजरातनी प्राचीन भाषा साहित्य विषयक समृद्धि जेम विपुल छे तेम एना ऐतिहासिक क्रमविकासनो ऊहापोह करवानी दृष्टिये, केटलाक अध्ययनशील योग्य विद्वानोए पण, ए माटे ठीक ठीक परिमाणमा परिश्रम सेव्यो छे, अने तेथी आपणने आपणी भाषाना क्रमविकासनुं केटलुंक सप्रमाण ज्ञान, सारा सरखा परिमाणमा, प्राप्त थयुं छे एम कही शकाय ए विषयमा विशेष परिश्रम करनारा विदेशी विद्वानोमा इटालीना स्व० विद्वान् डॉ० टेसीटोरीनो प्रयास सौथी म्होटो छे, ए आपणे सारी पेठे जाणिये छिये लंडन युनिवर्सिटी वाळा डॉ० टर्नर आजे ए विषयना सौथी अग्रणी युरोपीय विद्वान् छे अने तेमनी साथे हवे श्री आल्फ्रेड मास्टरनुं नाम पण मूकी शकाय तेम छे आपणा गुजराती विद्वानोनी जूनी पेढीमाना स्व० श्री नरसिंहराव दिवेटिया अने दि० ब० श्री केशवलाल ध्रुवनुं नाम चिरस्मरणीय रहेशे गुजराती भाषाना आद्यन्त स्वरूपना ए बने विशेषज्ञोए, आपणने आपणी देशभाषाना इतिहास अने स्वरूपनुं घणुं मौलिक ज्ञान आप्युं छे तेमणे बतावेला मार्गे ज आपणी वर्त-मान पेढीना भाषाशास्त्र-जिज्ञासु जनो यथाशक्ति आगळ वधवानो प्रयत्न करी रह्या छे पं० श्री बेचरदासजी, शास्त्री श्री केशवरामजी, प्रो० टी० एन० दवे, प्रो० कान्तिलाल व्यास, प्रो० मधुसूदन मोदी, प्रो० भोगीलाल सांडेसरा अने प्रो हरिवल्लभ भायाणी आदि प्रमुख विद्वान् बन्धुओ, गुजराती भाषाशास्त्रज्ञ तरीके अध्ययन-अन्वेषण-संशोधन-संपादन आदिनुं उत्साहजनक कार्य करी रह्या छे, अने आशा छे के भविष्यमा ए बधाना प्रयत्नोथी गुजराती भाषानी प्राचीन साहित्य समृद्धि जेम वधु प्रकाशमा आवशे तेम ते द्वारा भाषाना स्वरूपविकासनुं आपणने वधु विशिष्ट ज्ञान प्राप्त थशे

२८ मारा जे वे समानविद्या रसिक जेवा विद्वान् मित्रो द्वारा प्रस्तुत पउमसिरिचरिउ संपादित थई प्रकाशित थाय छे ते बन्ने गुजरातना अपभ्रंशभाषा-भिज्ञ विशिष्ट अभ्यासियो छे श्रीयुत मधुसूदन मोदी तो संस्कृत, प्राकृत, प्राचीन गुजराती अने अपभ्रंश भाषाना एक मर्मज्ञ विद्वान् तरीके, तेम ज तुलना-विवेचनानी शास्त्रीय पद्धति पूर्वकनी ग्रन्थसंपादननी कळाना एक अच्छा अभ्यासी तरीके, अत्यार आगमज योग्य ख्याति पामी चुकेला छे एमनी 'अपभ्रंश पाठावलि' अपभ्रंश भाषाना अभ्यासियो माटे एक सुन्दर पाठ्य पुस्तक तरीके प्रसिद्धि पामी चुकी छे गा० ओ० सी० माटे 'प्राचीन गूर्जर काव्यसंग्रह'नु एक पुस्तक ■ अत्यारे तैयार करी रह्या छे जेना प्रकाशनथी प्राचीन गुजरातीना अध्ययन परिशीलनमा उपयोगी थाय तेवी घणी नवी सामग्री प्राप्त थशे

श्रीयुत भायाणीये, पोताना भाषाशास्त्र विषयक मर्मस्पर्शी परिशीलननी गभीर शैलीनो सुन्दर परिचय, मारी द्वारा संपादित 'सन्देशरासक' ना व्याकरण, छन्द अने ग्रन्थसार रूपे एमणे लखेला विस्तृत निबन्ध द्वारा, विद्वद्गणने सारी पेठे आप्यो छे हवे ए महाकवि स्वयंभूना अपभ्रंश महाकाव्य 'पउमचरिउ' नु विशिष्ट संपादन करी रह्या छे, जेनो प्रथम भाग थोडा ज समयमा, आ ग्रन्थमालाना एक सुन्दर मणि तरीके विद्वानोना करकमळमां उपस्थित थशे ए उपरान्त बीजी पण केटलीक अपभ्रंश अने प्राचीन गुजराती कृतियोना संशोधन-संपादननु एमनु काम चालु छे

२९ प्रस्तुत 'पउमसिरिचरिउ' ना विषयमा श्रीयुत मोदीये पोताना 'प्रास्ताविक वक्तव्य' मा, तेम ज श्री भायाणीए पोतानी 'प्रासंगिक भूमिका' मा यथायोग्य परिचय आपवानो प्रयत्न कर्यो छे पाटणना संघवीना पाडामा आवेला भंडारमाथी ए कृतिनी एकमात्र ताडपत्रीय प्रति मळी छे अने तेना ज उपरथी आनी नकल करी अत्र प्रकट करवामा आवी छे प्रति सिद्धराज जयसिंहना समयमा लखाएली छे – एटले विक्रमना १२ मा सैकाना अन्त जेटली जूनी छे, परन्तु प्रतिमा उपलब्ध लखाणनी वर्णसंयोजना (जोडणी) जोता जणाय छे के जे लहियाए ए नकल करी छे, ते सुपठित के लिपिविज्ञ न हतो ते पोताना लखाणनी भाषा तो समजे छे, परन्तु व्याकरण नथी जाणतो एटले ह्रस्व दीर्घ के संयुक्त द्वित्व आदि अक्षरोनो उपयोग करवामा ते बहु ज बेदरकार जणाय छे एटलु ज नहि पण घणीक वार वर्णव्यत्यय एटले के अक्षरो आगळ-पाछळ लखी देवानी पण तेनी खोटी टेव छे एटले तेनी उतारेली ए नकल भाषानी दृष्टिये घणीक जग्याए भ्रष्ट थएली छे लहियानी आवी खासियतनो अभ्यास करी, प्रस्तुत कृतिना संपादकोए बनता सुधी एने शुद्ध करवानो प्रयत्न कर्यो छे, अने मे पण एमा केटलोक सहयोग आप्यो

छे, छता ज्या सुधी कोई सारु प्रत्यंतर एनु उपलब्ध नहि थाय त्या सुधी एनी ठीक शुद्ध वाचना थवी सभवित नथी

३० कवि धाहिलना विषयमा तेना समय अने स्थान आदि माटे अन्य कोई विशेष प्रमाण हजी ज्ञात थयु नथी प्रस्तुत कृतिना अन्त भागनी ९६-९७मी कडीमा एणे पोताना विषे जे उल्लेख करेलो छे तेउपरथी एटलु ज मात्र जणाय छे के ए प्राचीन गुजरातना श्रीमाल वशीय सस्कृतमहाकवि पण्डित माघना वशमा जन्मेलो छे महाकवि माघनो समय सामान्य रीते विक्रमना ८ सैकानो पूर्वार्द्ध मनाय छे धाहिल पोताने माघकविना वशमा जन्मेलो जणावे छे—एटले के माघनी सन्ततिनी जे परंपरा चाली तेमा थयेला पार्श्व नामना कविना पुत्र तरीके पोताने ओळखावे छे कवि पार्श्व माघ पछी केटलामी पेढिये थयो तेनी कशी कल्पना नथी थती, परतु ४ थी ५ मी पेढिये थयो हशे एम जो सामान्य कल्पना करवामा आवे, तो माघ पछी लगभग एक सैका पछीना समयमा अर्थात् विक्रमना ९ मा सैकाना मध्य भागमा तेनी हयाती सभवी शके परतु धाहिलनी भाषा अने वर्णन-शैलीनो विचार करता ते दशमा सैकामा थएलो होय तेम लागे छे श्रीयुत मोदीनो पण ए ज अभिप्राय थाय छे ए जोता ते माघनी ७ मी पेढिये के पछी ८ मी ९ मी पेढिये थयो होय तेम आपणे कल्पिये तो ते कदाच सभवित थई शके

३१ महाकवि माघ श्रीमाल वशीय गूर्जर वैश्य हतो तेनी जन्मभूमि पुरातन गूर्जर देशनी राजधानी भिल्लमाल (जेनु पाछळथी बीजु नाम श्रीमाल पड्यु हतु) हती. दिव्यदृष्टि धाहिल एनो वशज होई तेणे जे पोतानी देशभाषामा प्रस्तुत रचना करी छे ते अर्थात् ज विशुद्ध प्राचीन 'गूर्जर अपभ्रंश' छे ए गूर्जर अपभ्रंशनी ज्या सुधी आपणने, एना करता वधारे जूनी एवी कोई अन्यकृति उपलब्ध नहि थाय, त्या सुधी आपणे एने आपणी मातृभाषाना जननीपदनु मान मेळवनारी भाषानी सौथी जूनी रचना तरीके गणी शकिये तथास्तु.

विजया दशमी, स २००४
ता १२-१०-४८
भारतीय विद्या भवन, मुबई

—जिन विजय

* * *

प्रास्ताविक वक्तव्य

*

१. सने १९३०–३१ मां हु पूज्य मुनिश्री जिनविजयजी साथे पाटणना भडारो जोवा माटे गयो हतो मारो मुख्य उद्देश भडारोमा रहेल अपभ्रश साहित्य विगतसर जोवानो हतो स्व० चिमनलाल दलालना 'पाटणना भडारो अने तेमां रहेल अपभ्रश अने प्राचीन गूजराती साहित्य' (पांचमी गूजराती साहित्य परिषदनो अहेवाल) ए लेखे मारु ध्यान पाटणना भडारोमा रहेला अपभ्रश साहित्य उपर खेंच्यु हतु धाहिल्ना प्रस्तुत काव्य 'पउमसिरिचरिउ'नो उल्लेख में तेमना लेखमां प्रथम ज जोयो हतो ते साथे देवचदना 'सुलसक्खाणु' अने वरयत्तना 'वयरसामिचरिउ'नो उल्लेख पण ते लेखमां में प्रथम ज जोयो हतो पाटणना भडारो जोवा त्रणेक अठवाडीआ में गाळ्या हता ते दरमियान में उपर नोंधेलां त्रण काव्यो उतारी लीधां हता. भडारो बताववामा पू मुनिश्री पुण्यविजयजीए पण घणी ज साहाय्य करी हती ते ज रीते आ काव्यो उतारीने में तेमनी साथे बेसी मूळ हाथप्रतो साथे सरखाव्या हता प्रतिओ घणी ज जूनी हती लिपि पण तत्कालीन चालु हती अने वाचवामां छेक तो सरलता हती ज नहि अने तेमा—खास करीने 'पउमसिरिचरिउ'मां—लहिआनी अशुद्धिओ अने लेखनशैली एवी तो विलक्षण हती के वाचीने अर्थयोजना करवी ए विषम कार्य हतु. मुनिश्री पुण्यविजयजीना आ प्रकारनी प्रतिओ वांचवाना विपुल महावरानो में घणो ज लाभ उठाव्यो हतो आ काव्यो अगे तेमणे अथाग श्रम लईने घणां सूचनो कर्यां हतां ते माटे हु तेमनो ऋणी छु

में ते वखते बीजां पण अनेक नानां नानां अपभ्रश स्तवनो उतारी लीधां हतां, परंतु मुख्यतया आ धाहिल्नु 'पउमसिरिचरिउ', वरयत्तनु 'वयरसामिचरिउ' अने देवचदनु 'सुलसक्खाणु' ए खास सपादन करवानी दृष्टिए उतारी लीधा हतां सने १९३२–३३ मां आ त्रणेय काव्योनी मुद्रण-प्रति (Press Copy) तैयार करी राखी हती अने ए बधां उपर सारी रीतनां टिप्पणो अने अन्य माहिती पण मेळवी राखी हती कार्यने आम तो छेवटनो ओप आपवो बाकी रह्यो हतो, परतु काव्यो सर्वांगे समजवानी आकांक्षा सतोषाई गई एटले व्यवस्थित स्वरूपे तेनु सपादन करी छपाववा-करवामा आळस थई गई अने करेलां तैयार साधनो साचवीने राखी मूक्यां पू० मुनिश्री जिनविजयजीए आ काव्योनु संपादन करी प्रकाशित करवा मारु ध्यान वारवार दोरेलु, पण आकांक्षाना अभावने लीधे अने अन्य अनेक व्यवसायोमा गळाडूब पडी जवाथी तेमनी आज्ञानी उपेक्षा थती रही—अने सने १९४६नी साल आवी छेवटे भारतीय विद्या भवन मारफते तेमनी ज दोरवणी हेठळ प्रो हरिवल्लभ भायाणीए धाहिल्ना 'पउमसिरिचरिउ'नु सपादन कार्य हाथमां लीधु पू० मुनिजीए फरीथी मारु ध्यान दोर्युं, अने छेवटे में अने मारा मित्र प्रो भायाणीए एकला धाहिल्ना 'पउमसिरिचरिउ'नु ज नहि पण वरयत्तना 'वयरसामिचरिउ'नु पण साथे सपादन

करवु एम निश्चय कर्यो ए शुभ निश्चयनु प्रथम फळ धाहिल्नु 'पउमसिरिचरिउ' विद्वज्जनोने उपहाररूपे अमे आपी शकीए छीए पू० मुनिश्री जिनविजयजी आ सपादनमां मारा प्रेरणागुरु छे ए वाततनो स्वीकार करता मने ऊडो हर्ष थाय छे

२. धाहिल्ना 'पउमसिरिचरिउ'नु सपादन ताडपत्रनी एक ज पोथी उपरथी करवामां आव्यु छे ए पोथी पाटण (उत्तर गूजरात) सघवीना पाडामाना ताडपत्रीय भडारनी छे आ भडार मूळ लघुपोशालिक (शुद्ध शब्द "लघुपोषधशालिक"—आनु टूकु रूप "लघुपोशालिक") गच्छनो छे अत्यारे आ भडारनी देखरेख सघवीना पाडाना पटवाओ राखे छे सामान्यरीते बीजा भडारोनी माफक आ भडार पण जैनसघनी मालिकीनो ज गणाय छे जे पोथीमां आ काव्यनो समावेश थयेलो छे ते पोथीनो नबर २०७ छे तेमा सात ग्रथो छे

१ पुप्फवइकहा (प्राकृत) पत्र ४३ गाथा ६४३

२ सुलसक्खाणु (अपभ्रश) कर्ता देवचद्रसूरि पत्र ४३—१६ उपरना ४३ मा पाननी बीजी बाजुथी आ काव्य शरु थाय छे अने त्यार पछी बीजा पानाथी २,३,४ इत्यादि नबरो कर्या छे

३ सागरपुत्राख्यानक (प्राकृत) पत्र १६—१९ गाथा ५१ कर्तानु नाम नथी १९ मा पाननी बीजी बाजु नीचे प्रमाणे लहिआनी पुष्पिका छे —

"सवत् ११९१ भाद्रपद शुदि ८ भौमे। अचेह धवलक्कके समस्तराजावलीविराजित महाराजाधिराजपरमेश्वर श्रीत्रिभुवनगडसिद्धचक्रवर्ति श्रीजयसिंहदेव कल्याणविजयराज्ये। एव काले वर्तमाने तत्पादप्रसादात् मह० श्रीगागिल श्रीकरणादौ व्यापारान् करोति। अचेह श्रीखेटकाधारमडले राज० सोभनदेवप्रतिपत्तौ। श्रीखेटकास्थानात् विनिश्चितवास्तव्य पडितधामुकेन गणिणिदेवसिरियोग्यपुष्पवतीकथा लिखितमिति। शुभ भवतु लेखकपाठक[यो]श्चैव॥ १ याद्दश पुस्तके दृष्ट ताद्दश लिखित मया। यदि शुद्धमशुद्ध वा मम दोषो न दीयते॥ १ यदक्षर परिभ्रष्ट मात्राहीन च यद्भवेत्तत्क्षतुमर्हसि (यद्भवेत्। क्षतुमर्हति) विद्वास कस्य न स्खल्ते मन ॥ २॥"

[आ पुष्पिकावाळ्य पानानो फोटो मुनिश्री जिनविजयजीए लेवराव्यो छे, अने तेनी प्रतिकृति आ मुद्रित ग्रथना अग्रभागमा मूकेली छे]

'सुलसक्खाणु'ना अक्षरो स्थिरतापूर्वक ठीक लखाएला छे पण 'सगरपुत्राख्यानक'ना अक्षरो लेखके घणी ज झडपथी लखेला छे

४ पउमसिरिचरिउ (अपभ्रश) पत्र १—५३ कर्ता धाहिल कवि आ काव्यथी वळी नवा क्रमाक शरु कर्या छे

५ अंजनासुदरिचरिउ (अपभ्रश) पत्र ५४—५५ काव्य अपूर्ण उतारेलु छे.

६. जन्माभिषेक (अपभ्रंश) पत्र १—८ आ काव्यना नवा क्रमांक आपवामां आवेला छे

७. दानादिप्रकरण (संस्कृत) पत्र ४५ श्लोक ५२६-कर्ता सूराचार्य··आ काव्यना पण जुदा क्रमांक छे

उपरना काव्योना क्रमांकोने आधारे (१) पुष्फइकहा, सुलसक्खाण, सागरपुत्र-कथानक; (२) पउमसिरि चरिउ, अंजनासुंदरी चरिउ, (३) जन्माभिषेक, (४) दानादि-प्रकरण आ प्रमाणे जुदाजुदा विभागनी चार पोथीओ भेगी करीने आ पोथी बांधेली छे, एटले दरेकनु माप सरखु नथी एकदरे तेमा चार जातना पाना छे प्रतिना क्रमांको पण ए ज प्रमाणे ठेको आपे छे आ पोथीनो उल्लेख A Descriptive Catalogue of Mss at Patan (G O S LXXVI) by C D Dalal and Pt Lala candra ना पृष्ठ १८३—१८४ उपर लेवामा आवेल छे परतु ते उल्लेखमा अचोकसाई अने अशुद्धि घणी छे, जो के वर्णन आदि-अतनी पक्तिओ टांकीने करवामा आव्यु छे

३. धाहिल्ना 'पउमसिरिचरिउ'नी प्रतिमा उपर बताव्यु तेम पत्र १थी ५३ छे. प्रतिनी लबाई १३॥ इच अने पहोळाई १॥ इचनी छे एक पृष्ठ उपर २थी ४ पक्तिओ छे प्रत्येक पक्तिमां लगभग ६०थी ६५ अक्षरो छे प्रतिनो लेखनकाळ लगभग विक्रम-नो बारमो सैको कही शकाय वचमा आवेली पुष्पिकामा स० ११९२ लहिआना लेख-ननी साल छे,—लगभग ते ज अरसानी 'पउमसिरिचरिउ'नी नकल कही शकाय प्रति बे विभागमा लखाई छे सामान्य रीते ताडपत्रनी प्रतिओमा वचला भागमा पत्रोने ग्रथित राखवा वधे काणु होय छे, अने बे छेडे हासिआ होय छे, जेमां पत्रनो क्रमांक नोंधाय छे, अर्वाचीन मुद्रित ग्रंथो माफक पृष्ठ-क्रमांक हाथप्रतोमा होतो नथी प्रतिनी स्थिति अत्यन्त जीर्ण छे तेना पानानी कोरो क्वचित् क्वचित् खवाई गएली छे अपवाद सिवाय प्रतिना अक्षरो खास गया नथी प्रतिना कोई कोई पानाना अक्षरोने घसारो वधारे पडतो लाग्यो छे, त्या अक्षरो झांखा थई गया छे तेम छता वाचवामा खास घणी हरकत पडे तेम नथी प्रतिने जरा उधेई लागी छे तेम छता अक्षर न वचाय तेम नथी प्रति जे पोथीमा छे ते पोथी आ एक ज काव्यनी प्रतिनी नथी, परतु तेमा जुदीजुदी प्रतिओना भागो ग्रथित करेला छे अने ते वधाय भागो भेगा बांधी ते प्रति बनावेली छे.

४. 'पउमसिरिचरिउ'नी आ एक ज प्रति उपरथी प्रस्तुत मुद्रित पाठ तैयार करवामां आव्यो छे मुद्रित पाठ तैयार करवामा अमारे घणो ज श्रम लेवो पड्यो हतो, तेम छताय अनेक स्थळे दुर्बोधता हजुय कायम रही छे आनु कारण ए छे के लहिआए जे मूळ प्रति उपरथी आ प्रतिनो उतारो कर्यो छे ते प्रतिनो पाठ तेणे पूरेपूरो समज्या विना उतार्यो छे ते उपरांत समकालीन ध्वनिविषयक विलक्षणताओनी टट—अज्ञानथी कहो के बेदरकारीथी कहो—गमे ते कारणे लहिआए हाथ प्रतमा पुष्कळ ज वेरी छे. आ ध्वनिविषयक विल-

क्षणताओ (Phonological Peculiarities) मूळ अपभ्रंश भाषा-स्वरूपने लीधे नहि, परंतु लहिआनी समकालीन बोलाती भाषाने लीधे छे ते विलक्षणताओना सामान्य लक्षण नीचे तारवेला छे ते ध्यानमा लइने अमोए स्थळेस्थळे मुद्रित पाठ निश्चित कर्यो छे

आ उपरांत लिपि-विषयक विलक्षणताओ(Orthographical peculiarities)ने लीधे पण प्रतिनी वाचना अघरी बनेली छे ते विलक्षणताओ पण अमारे मुद्रित पाठ नक्की करवा माटे ध्यानमा राखवी पडी छे तेना सामान्य लक्षणो काईक आ कडिकामा बताववामा आव्या छे

लहिओ सामान्य कोटिनो छे केटलीक हाथ प्रतोना लहिआ प्राकृत होता नथी एटले ते प्रतोनी वाचना शुद्ध, मरोडदार, कसाएली अने सुंदर लिपिमा लखाएली होय छे खास करीने आ समयना जैन मरोडमा लखाएली लिपिना अभ्यास माटे वाचके मुनिश्री पुण्यविजयजी विरचित "भारतीय जैन श्रमण संस्कृति अने लेखन कळा" (प्रकाशक साराभाई मणिलाल नवाब, अमदावाद) नामे महानिबंध जोवो घटे छे ते प्रथमना पान ७८ उपर तेमणे लेखकना लिपिविषयक अज्ञान के भ्रम विषे सारी रीते नोंधो आपेली छे ते नोंधोनो अभ्यास आ प्रकारनी हाथप्रतो वाचनामा घणो सहायभूत थाय एम छे मुनिश्री पुण्यविजयजीए 'सन्मतितर्कनुं गूजराती भाषांतर' (सं प सुखलाल तथा प बेचरदास गूजरात विद्यापीठ, अमदावाद)ना प्रवेशकमां जूनी ताडपत्रीय लिपि उपर एक लेख आपेलो छे, तेनो अभ्यास पण ताडपत्रीय प्रतोना वाचकने लाभदायी थाय तेवो छे

प्रतिनी ध्वनिविषयक लाक्षणिकताओ

(अ) स्वरविभाग

§१ आखी प्रतिमां (लिखित ताडपत्रीय प्रतिमां) ह्रस्वने बदले दीर्घ अने दीर्घने बदले ह्रस्व लेखकनी बेदरकारीने लीधे थएला मालूम पडे छे दा त लेइ (१/९३) पीजइ, कीजइ (१/१०२) चीतितिहि (१/१७२) वगेरे दीर्घने बदले ह्रस्व भासिणिए, धणसिरिए (१/१९१) परिसण (=परीसह १/२३०) वगेरे तत्कालीन लोकभाषामा आ प्रकारनुं वलण होवुं जोईए तेनी असर आ जोडणी उपर देखाई आवे छे 'स्यादौ दीर्घह्रस्वौ' (सि हे ४ ३३०) ए सूत्रमा पण आ प्रकारनी असर होवानो संभव छे ते ज रीते एकवडा अक्षरने ठेकाणे बेवडा अने बेवडाने ठेकाणे एकवडा तो स्थळे स्थळे मालूम पडे छे तेनी नोंध पाठ तरीके प्रथम संधिना कडवक ९ सुधी लीधी छे, पछीथी संपादित भाषामां ते लीधेली नथी (जुओ मुद्रित पाठ पादनोंध*) आ प्रकारनी विपरीतता आखा ग्रंथमा अव्यवच्छिन्न रीते चालु दृष्टिगोचर थाय छे

§२ अम्मा, कन्न इत्यादि स्थळे प्रतिमां अमा, कन वगेरे छे

§३ तृतीया विभक्तिमा ह्रस्वने बदले दीर्घ सानुस्वार तथा निरनुस्वार रूपो आवे छे दा त विसेसीं, नासीं, नामीं, पुत्तीं, किलेसीं, सहत्थीं, छद्दी, संती इ, आवा रूपो जोडणी रूढिशुद्ध करेली छे

§४ केटलीक वार अनुस्वारो न जोइए त्या मुकेला छे . हउ, इउ, नमींय, भुयणु, गयणुगणु वगेरे.

§५ समासमा उ के इ (जे सामान्यत शब्दान्ते आवे) ते वचे आवे छे

उ . दुत्तरुभव° (१/११), वसतुपुर° (१/२७), रयणायरुसमु (१/२९) आण-दिउजण° (१/७०) अइदुक्करुतर° (१/७५), धम्मघोसुमुणि (१/११०), घरुवारु (=घरु वारु, मुद्रित पाठमा घरु सारु १/१२१) कोवुल्हसिउसेउ (१/१९६) अवगाहिउसायरु (२/४) वगेरे

इ . महिपइ (१/११६) निहालिणिद्दोस (१/१४७) सिरिकमल्ल (१/१५४) बहु-देसिपसिद्द (२/४) जिणसासणिपकय (२/१६) दाहिणकारिसठिउ (२/१३) नहियलि (४/११८) समासना अन्तर्गत अवयवमा सप्तमीनो अर्थ सूचित थतो होय त्या समासनी वचे सप्तमी विभक्तिना प्रत्यय इ ने आ प्रमाणे मूकवानी वृत्ति जणाई आवे छे

§६ प्रतिमा अ ने ठेकाणे इ अने इ ने ठेकाणे अ मालम पडे छे

अ ने ठेकाणे इ रणगिणि (१/१६४) उववणिाउ (२/२३) विचित्तिमवीणि (२/१५९) रुणुरुणियतारिरविगेजमाल्ल (२/२१९) कोई वार दीर्घ ई मूकनामा आवे छे दीयावणाह (१/११८) पलीकिय (१/१५९) वगेरे

इ ने ठेकाणे अ पणमेप्पणु (१/६) घइअ (१/२५) विगहसत्र (१/२५) ससि-रोवयारु (२/१३७, २/१३८) सरिस (=शिरीष २/१३८) सल्लिसितु (२/१६६) मणवेसिउ (३/७६) निरड (३/१००) मउडि (३/१०१) कारवनि (४/७७) ससिपाल कवु (४/१९६) निरुन (२/१२६) वगेरे

कोईक वार तो अ अने इ नु परिवर्तन विकृत अने अर्थमा गोटाळो उत्पन्न करे तेवु होय छे जेमके किर (२/११५) ते करि='हाथी'ने माटे छे

§७ आ ज प्रमाणे उ ने स्थाने अ अने अ ने स्थाने उ दृष्टिगोचर थाय छे

उ ने ठेकाणे अ दप्पुद्दर (१/४०) उम्मक्क (१/७८) पत्त (=पुत्त १/१८८) कचइज्जत (२/२५२) महुतु (२/८७) महुत (२/१६१) सकोमल (२/१७१) वगेरे

अ ने ठेकाणे उ सुपुरिसुह (१/२५) जगमु (१/१२०) मडफुरु (१/१६४) सुसु (१/१८३) कल्तु (२/३२) मुतगइदु (२/२२२) पाडुलच्छि (२/६७) समुज्जिय (४/५) वगेरे.

उ ने स्थाने अ कारनो स्वीकार करता अ नो य थवाना दाखला पण छे पासाय (१/३८)

§८ इ ने स्थाने य अने य ने स्थाने इ वारवार मुकाय छे

इ ने स्थाने य . मयरगय (२/६३), रय (२/६८) अवलोयइउ (३/८५) निय (=निइ ४/८८) व्य (४/७५) कय (=कइ ४/१९५) इत्यादि.

य ने स्थाने इ मइरद्धउ (२/१०५) मइरधयहुं (२/३६) गइ (=गय २/११५) आगइ (= आगय २/११५) मुइयल्लिंहिं (२।२०४) लइ (=लय ३/१०३)

इ ने ठेकाणे इ अने इ ना दाखला पण घणा मळे छे ते टाकवा निरर्थक छे

§९ उपरनी जोडणीनी समीक्षाथी एक वात तो देखाई आवे छे के स्वरोनी जे ध्वनिस्पष्टता संस्कृत अने प्राकृतमा देखाइ आवती हती ते ध्वनिस्पष्टता अपभ्रंशमा घसाती चाली छे—एटलुं ज नहि पण आ हाथप्रत वतावी आपे छे के तत्कालीन देश्यभाषानी उच्चारणपद्धतिनी असर नीचे लखता लहिआए भाषामा स्वरोनी तो लगभग दुर्व्यवस्था ज करी नाखी छे सामान्यरीते अ, इ, उ ने एक बीजामा गमे तेने स्थाने गमे ते स्वर लहिआओ मनफाव्ये मूके ज जाय छे ए तो कबुल छे के अपभ्रंश लेखको तो अपभ्रंशनी शिष्ट जोडणीने इष्ट गणता ज हशे पण समकालीन स्वरोच्चारनी जुदी ढबने लीधे नकल करनाराओ जोडणीने अस्तव्यस्त विकृत करी देता आ प्रकारनी विकृतिओ प्रस्तुत प्रतिमा पारावार छे केटलीकवार दा त उ=आ पीणोराजुयलु (५/३२) आ=ई तीसु (१/५९) इत्यादि प्रमादो स्वरोच्चारण प्रत्ये बेदरकारीने लीधे ज उत्पन्न थएली विकृतिओ छे केटलीक वार हाथप्रतमा ओ पण आवे छे चोगइ (=चउगइ ४/१७) प्राकृत के अपभ्रंशमा औ स्वर तरीके नथी एटले आ प्रकारनो स्वर समकालीन देशभाषानी जोडणीनी असर ज कही शकाय

(आ) व्यंजन विभाग

§१० व्यंजनोमा ध्वनिविषयक ढबने लीधे खास करीने नासिक्य व्यंजनोमां 'म' जुदी जुदी रीते ध्वनित थतो हतो हेमचंद्रे 'मोऽनुनासिको वो वा।' (सि हे ४ ३९७) मा आ ध्वनिविकार नोंध्यो छे आ कारणने लीधे म, म्व, व, वं, ~य, ~अ, उ तरीके जुदा जुदा पर्यायो छूटथी लखायेला आखी प्रतिमा मळे छे ते अभेदना दृष्टान्तो एटला बधा छे के टाकवानी अत्रे जरुर नथी

§११ य श्रुति अने व श्रुतिना आगमने लीधे अकार केटलीक वार यकार के वकार तरीके लखवामा आवे छे एटले मनो एक वार व थता तेनो अके य थवो ए मुश्केल बाबत नथी आ पण ध्वनिने लगती ज बाबत छे

§१२ कडिका §१०मा जणावेल बाबतमाथी ज निष्पन्न थता केटलाक दृष्टांतो नीचे प्रमाणे छे

म नो य सुयइ (१/२०५)

व नो य सुयन (=सुवन १/१९७) तिहुंयणु (४/१३४) सुयणि (२/१०८) वगेरे

म नो व वावणाह (१/११८) सवाण (२/१२७) अवयणु (३/७५) अवयवेइ (३/७५)

व नो म. भमन्तरि (४/११८) सोमणिं (२/२१ = सोनण (दे) रति-गृह) इ०

§१३ कडिका §११मा सूचवेल य श्रुति तथा व श्रुतिना सबधे केटलीक वार य ने स्थाने व मूकवामा आवेल छे दा त धोनजणाइ (१/२१४) महोनहि (२/१७) सुहव-न्वणु (२/१०८) रम्मवेहिं (३/१९७) उल्लोयय, उज्जोवय (२/२३३) इ०

§१४. म् वधारानो केटलेक स्थळे उमेरवामा आव्यो छे दा त मसेसुइ (= असेसु इ १/७२), मणेरपारि (= अणोरपारि १/८९) इ०

§१५ म् आदिमा होरा छता पण प्रतिमा कोईकवार ह् करवामा आव्यो छे. वचे म् आवेलो होना छता केटलीक वार ह् करवामां आव्यो नथी दा त हति (= भ्रान्ति॰ १/३६ पाठान्तरमा ब्रति छे), हगुरि (= मगुर १/१५०), हीरु (= भीरु १/१६४) वगेरे

तेज प्रमाणे शब्दारमे आवेला ब् नो य् करवामा आव्यो छे.-दा त यभचेरु (१/२२६), यमणेहि (२/२२७ पाठ तरीके मुद्रितमा आनी नोध मथी लेवाणी) यधइ (४/१६६ मूलमा यनइ वचाय छे) कोईक वार आरमना क् नो पण ग् थाय छे दा त गल्ति (= कलित २/२१८)

§१८ केटलीक वार लखता लखता उच्चारणप्रमाद के केवळ लेखनप्रमादने लीधे उलटा-सुलटी अक्षरो = व्यत्ययात्मक लखाई जाय छे दा त निहरि (= विरहि १/६१)

उपरनी विगतवार नोंधो मूळप्रतिना पाठनी ध्वनिविषयक विलक्षणताओना अभ्यासथी दृष्टिगोचर थाय छे

लिपिनी विलक्षणताओ

प्रतिना लहिआनी लिपि सामान्यतया ठीक गणाय परतु तेने प्राचीन लिपिनी ओळख अने समज बहु निकृष्ट प्रकारनी होवाने कारणे जे प्रति उपरथी आ प्रतिनो उतारो कर्यो छे एमां अढळक अशुद्धिओनो उमेरो थयो छे लहिओ पोते पण कोईक कोईक स्थळे पोतानी मूळ आदर्श प्रति वाची शक्यो नथी तेथी हाथप्रतिमा वचे वचे मात्र माथा लीटीओ ज दोरी अक्षरस्थान खाली राख्यां छे लहिओ पोते पण आमक लिपि लखनारो छे एथी पण अशुद्धिओमा खूब ज उमेरो थयो छे आथी आ हाथ प्रत उपरथी शुद्ध मुद्रण-आदर्श तैयार करवामा अमने अत्यत श्रम पड्यो छे

लहिओ एनी सामेनी मूळ प्रतिमाना प, य, घ, ने स्पष्ट समजी शक्यो नथी एथी आ लखवामा तेणे घणो गोटाळो कर्यो छे व ने वदले प्प लख्याना दाखला मुद्रित पाठनी पादनोंधमा मालूम पडी आवशे च, व, ध ना पण आ प्रकारना ज गोटाळा लहिआए कर्या छे आ रीते रु, ह, द इ, ह, उ, र, ड, य, प, ब, व, अने अ, ज, झ माटे पण आम बन्यु छे एटले आ अक्षरो वाळा पाठोनी अथसयोजना करीने मुद्रण-पाठ बेसाडवामा आ हाथप्रतिए खूब ज मुस्केलीओ उभी करी छे - स अने म पण लगभग सरखा लखेला

छे केटलेक ठेकाणे प अने थनो भेद प (=ब)† करीने, अर्थात् पना पेटमां बिंदु करीने बताव्यो छे सुज्ञ वाचक आ विलक्षणताओने मुद्रित-पाठनी नीचे पादनोंधमा मूकेला मूळप्रतिना पाठो उपरथी सारी रीते समजी शकशे

५. छंद विषे तो मारा मित्र प्रो० भायाणीए विस्तृत चर्चा करी छे तेथी हु अहीं आख्यान काव्यो अने कडवक बंध विषे ज बे बोल कहेवा योग्य धारु छु अपभ्रंश चरित काव्यो संधिमां रचातां संधि ए संस्कृत महाकाव्यना सर्ग जेवो संधि=कडवकोनो समूह अने तेना आरंभमां ध्रुवपद, अने अंते घत्ता मूळ कडवकना देहमा ८ पंक्तिओ ज आवती श्रीहेमचंद्राचार्यना 'छंदोऽनुशासन'ना अध्याय ६ नु आदि सूत्र अने तेनी टीका अने द्योतक छे

सन्ध्यादौ कडवकान्ते च ध्रुवं स्यादिति ध्रुवा ध्रुवकं घत्ता वा। कडवक-समूहात्मकः सन्धिस्तस्यादौ चतुर्भिः पद्धटिकाद्यैश्छन्दोभिः कडवकम्। तस्यान्ते ध्रुवं निश्चितं स्यादिति ध्रुवा ध्रुवकं घत्ता चेति संज्ञान्तरम्।

स्वयंभूना 'पउमचरिउ'मां आठ ज पंक्तिनु कडवक दृष्टिगोचर थाय छे (जुओ मधुसूदन मोदी 'अपभ्रंशपाठावली'मां 'पउमचरिउ'नु अवतरण पान ३ अने आगळ) पाछळथी लगभग दशमा सैकामां कडवकनी पंक्तिसंख्या वधी अने कडवकमां ज पचासथी सो जेटली पंक्तिओनो समावेश करी शकातो एटले संधिने एकम तरीके राखवा करतां कडवकने ज एकम तरीके राखीने काव्यो रचावा लाग्यां अपभ्रंशकाव्योमां मोटां चरित काव्यो बाद करता छूटां छूटां केवळ कडवकबद्ध आख्यानो अने संधिओ पाछळना समयमा लखावा लाग्या दा त हेमचंद्राचार्यना गुरु देवचंद्रसूरिनु 'सुलसक्खाणु' अने तेवो ज 'नम्मयासुंदरिसंधि' मध्यकालीन गूजराती आख्यान काव्यो अने ठेठ प्रेमानंदनां आख्यान काव्योनां मूळ आ रीते अपभ्रंश कडवाबद्ध चरित काव्योमां छे कडवाओना आरंभमा ध्रुवपद अने अंते 'वलण' अने वचमा कडवानो देह—आम अनेक कडवांनु आख्यान आ आख्यान शैलीना मूळ अपभ्रंशमां छे जो बहु ज व्यवस्थित रीते तपासीए तो वस्तु अथवा रड्डा तथा छप्पय पण एक प्रकारनां लघु कडवां ज छे अहीं आ बाबत प्रस्तुत न होवाथी विस्तृत विमर्शने अवकाश नथी

६ कवि पोतानु नाम अने ते साथे पोतानु उपनाम धारण करी काव्यादिमां अने सध्यन्ते मूके छे धाहिले धारण करेलु 'दि व दि ट्ठि' ए उपनाम प्रत्येक संधिनी अंत घत्तामां अने काव्यारंभे आवे छे नामांकनी प्रथा जयदेवना 'गीतगोविंद'नी अष्टपदीओने अंते मालूम पडे छे, तेमज मध्यकालीन देश्यभाषाना कविओए पोताना पदोनी अंत्य पंक्ति पोताना नामथी अंकित करी छे श्र्यंक अने लक्ष्म्यंक सर्गान्ते श्लोकमा माघे तथा भारविए

† ए वखतनी नागरीलिपिना वळणमा 'ब' नो आकार एवो पण रूढ हतो ते केटलांक बीजां पुस्तको तेम ज शिलालेखोमां पण दृष्टिगोचर थाय छे —जिनविजय।

मूकेला छे ते पण कदाच आ प्रथानु आछु स्वरूप छे स्वयम्भू, पुष्पदंत, धनपाल वगेरे बधाय अपभ्रंश कविओ पोताना नामथी सधिनी छेवटनी घत्ताने अंकित करे छे. जेम धाहिले 'दि व दि ट्ठि' नाम धारण कर्युं छे, ते प्रमाणे धनपाले 'स र स ती स भ व' ए नाम धारण कर्युं छे आ प्रथाओ मध्यकालीन देश्यभाषानां पदोमा अने काव्योमां केटलेक अंशे दृष्टिगोचर थाय छे तेनी नोंध अत्रे लेवी घटे छे

७. धाहिल काव्यान्ते पोताना विषे थोडीक माहिती आपे छे 'अम्मरिघएण दूलजियाए' . (४/१९१) बतावे छे के तेणे दूलजिया (*=*दुर्लभा + आर्यिका) नामनी साध्वीना कहेवाथी आ काव्यनी रचना करी ४/१९५ प्रमाणे शिशुपालवध-काव्यना कवि माघ ना वंशमां ते जन्म्यो हतो तेना पितानु नाम ४/१९७ प्रमाणे पार्श्व हतु अने ४/१९८ प्रमाणे तेना दादानु नाम ताय (=तात*) हतु एक 'वदित्ता-सूत्र'नो टीकाकार पार्श्व छे ते आज पार्श्व होय तो पार्श्वनी टीका दशमी शताब्दीमा रचाएली होई, धाहिले आ काव्यनी रचना पण ते ज अरसामा करी होवी जोइए बीजु आ काव्यनी ताडपत्रनी हाथ-प्रति लगभग विक्रमना बारमा सैकानी अन्तनी छे पण ए प्रति कोई जूनी प्रति उपरथी उतारवामा आवी छे एटले प्रति-परपरानी दृष्टिए पण आ काव्य दशमी शताब्दीना अरसामा रचायानी वातने टेको मळे छे

८. आ उपरांत मारे कांइ कहेवानु रहेतु नथी मारा मित्र प्रो० भायाणीए आ काव्यना व्याकरणनी चर्चा, छदोनी विगत अने भाषान्तर आप्यां छे गूजराती, राजस्थानी अने पश्चिमी हिंदीनां भाषातत्त्वोनो अभ्यास, अपभ्रंशना अभ्यास साथे सकळाएलो छे. भाषानो इतिहास प्रजाना मानसना इतिहास साथे संकळाएलो छे ए दृष्टिए भाषानां तत्त्वोनो अभ्यास प्रजाना सामाजिक तत्त्वोनी समज बलवत्तर बनावे छे प्रो वेन्द्रे 'Language' नामे पोताना पुस्तकमां जणावे छे Language does not exist apart from the people who think and speak it, its roots go deep into the consciousness of each one of us The task of the philologist comes to an end when he has recognized in language the play of social forces and the influence of history " आ दृष्टिए गूजरात अने राजस्थान अने मुख्यतया पश्चिम हिंदनी सस्कृतिमा अने भाषाविधानमा रहेला तत्त्वोनु दर्शन करवा इच्छनार अभ्यासीए अपभ्रंशनो अभ्यास करवो आवश्यक छे. जेने माटे भोजदेवे 'सरस्वतीकण्ठाभरण'(२-१३)मा कह्यु छे:

अपभ्रंशेन तुष्यन्ति स्वेन नान्येन गूर्जरा. ॥

ते अपभ्रंशना अभ्यास प्रत्ये गूर्जरोए आदर बताववो सर्वथा योग्य अने उपयुक्त छे.

मधुसूदन मोदी

प्रासङ्गिक भूमिका

*

अपभ्रशनुं स्वरूप अने अर्वाचीन भाषाओ साथे तेनो संबंध

इ स १९१८ मां जर्मन पंडितवर्य हर्मान याकोबीए शास्त्रीय पद्धतिए संपादित करी प्रसिद्ध करेला अपभ्रंश काव्य भविसत्तकहा पछी ठीकठीक अपभ्रंश साहित्य प्रकाशमां आव्युं छे, अने तेना पौराणिक काव्य, महाकाव्य, चरितकाव्य, रासक वगेरे विविध प्रकारोनुं प्रतिनिधित्व धरावती केटलीक कृतिओ पण मुद्रित थई चूकी छे उपरांत अपभ्रंशना स्वरूप अने संबंधने लगतां जुदा जुदा अभ्यासीओनां मंतव्यो पण प्रसंगे प्रसंगे प्रकाशित थयेलां छे आ सौने आधारे हवे आपणे अपभ्रंशने विशे केटलांक निश्चित स्वरूपनां विधानो करी शकीए तेम छीये उत्तर भारतनी भाषाओनो विकास-इतिहास प्राचीन, मध्यकालीन अने अर्वाचीन एम जे त्रण भूमिकामां वहेंची शकाय छे, तेमां अप-भ्रंशनुं स्थान मध्यकालीन (अथवा तो प्राकृत) अने अर्वाचीन भूमिकाने सांधनारी कडी जेवुं छे ए अमुक दृष्टिए साचुं छे, पण तेनो अर्थ एवो नथी के जेटली जेटली प्राकृतो हती ते दरेकनुं उत्तरकालीन स्वरूप ते अपभ्रंश प्रसिद्ध साहित्य परथी स्पष्ट जोई शकाय छे के बीजी कोई पण अर्वाचीन भाषा करतां गुजराती, मारवाडी अने पश्चिमी हिंदी बोलीओ अपभ्रंशनी वधारे निकट छे अपभ्रंशनुं ध्वनितंत्र के उच्चारण जोतां ते प्राकृतोना ध्वनितंत्रथी खास जुदुं नथी पडतुं पण तेना विभक्तिना अने आख्यातिक प्रत्ययो प्राकृतोना ते ते प्रत्ययो करतां विकासक्रममां एक पगलुं आगळ थयेला छे अने प्राचीन गुजराती के व्रजभाषाना प्रत्ययोना पूर्वज जेवा तेमने गणी शकाय तेम छे

आ उपरथी एम नथी धारी लेवानुं के प्राचीन गुजराती अने प्राचीन हिंदी सीधे-सीधां अपभ्रंशनां ज रूपांतरो छे कारण, उपलब्ध साहित्य अने बीजा पुरावाओने आधारे अपभ्रंश ए साहित्यमां ज प्रयुक्त एक मिश्रभाषा होवानुं ठरे छे इसवी पांचमी सदी आसपास हिंदना पश्चिम कांठा पर रहेती आभीर वगेरे जेवी जातिओनी नित्यना व्यवहारनी भाषा अज्ञात कारणोने लईने साहित्यमां प्रतिष्ठा पामवाने भाग्यशाळी बनी पण आवी ग्रामीण गणाती बोली तेना स्वाभाविक स्वरूपमां ज शिष्टोथी अपनावाय एवुं न बने, एटले ध्वनितंत्र के उच्चारण चालु प्राकृतोनुं राखी व्याकरणना प्रत्ययो देशभाषा-(एटले के लोकबोली के बोलचालनी भाषा)माथी स्वीकारवामां आव्या शब्दकोशमां पण नेवुं टका जेटला शब्दो प्राकृतना ज रह्या बाकीनो अंश ते देश्य आ मिश्र स्वरूपनी भाषा साहित्यरचना—वधारे चोकसाईथी कहीये तो काव्यरचना—माटे वपरावा लागी आ भाषा ते अपभ्रंश

आनो अर्थ ए थयो के अपभ्रंशनो पायो बोलचालनी भाषानो रह्यो आथी बोल-चालनी भाषामां थये जतां परिवर्तनोनुं प्रतिबिंब अमुक अंशे अपभ्रंशमां पण पडे ज

परिणामे अपभ्रंशनुं स्वरूप अशत प्रवाही रह्यु पण कोई पण भाषा साहित्यभाषा तरीके प्रचलित थाय एटले तेनु स्वरूप पण स्थिरता पकड्या विना न रहे आ प्रकारनु स्थिर स्वरूप पामेलो अपभ्रंश ते **नागर अपभ्रंश.** तेनी विशिष्टता ए के तेमा अमुक प्रमाणमा स्थानिक बोलीओना रूपो पण वापरी शकाता, एटले के तेनु स्वरूप संचयळक्षी (eclectic) हतु. हेमचद्राचार्यनो अपभ्रश ते आ नागर अपभ्रश छे पण बारमी सदीमां अर्वाचीन भूमिका सिद्ध थई चूकी होवाथी सिद्धहेमनो अपभ्रश अर्वाचीनतानी — अने स्थानिक प्रभावने लक्षमां लेता गुर्जरदेशनी बोलीनी — छाटथी मुक्त नथी.

पण अपभ्रशनो जेम प्रचार वधतो गयो तेम तेमा पुष्कळ प्रमाणमा स्थानिक बोलीना अशो पेसता गया एटले नागर अपभ्रश ज प्रदेश अनुसार विशिष्ट नामे ओळखावा लाग्यो. ई स ९०० आसपास रुद्रट अपभ्रशना देशविशेष प्रमाणे भूरि भेद होवानु जणावे छे, ते आ लौकिक अपभ्रशोने उद्देशीने प्राचीन समयथी ज सौराष्ट्र, सिंध अने मारवाड साथे आभीरो अने गुर्जरोनो सबध हतो एटले समय जता गुर्जरोनो विशिष्ट अपभ्रश विकास पाम्यो होवानु समजी शकाय तेम छे अने ई स १००० आसपास भोज गूर्जरोने पोतानो अपभ्रश होवानु जणावे छे. आ **गौर्जर अपभ्रंशने** गुजराती अने मारवाडी साथे निकटमां निकटनो संबध छे.

उपलब्ध अपभ्रश साहित्यमां स्पष्ट भेद पाडी शकाय तेवी बोलीओनां लक्षण नथी मळतां पण दिगबरोए रचेली अपभ्रश कृतिओनी भाषा अने श्वेताम्बरोए रचेली अपभ्रश कृतिओनी भाषा वच्चे अमुक ज रूपो अने प्रत्ययो वापरवानो अने तेना बीजां रूपो अने प्रत्ययो उपयोगमा न लेवानो भेद ध्यान खेंचे तेवो छे आ भेद तद्दन स्पष्टरेख होय ए तो शक्य ज नथी, कारण के विशाळ प्रदेश पर 'सब-की-बोली'नी जेम वपराती साहित्यभाषामां भिन्नदेशीय तत्त्वोनी सेळभेळ अनिवार्य बने छे तो ये उपर कह्यु ते प्रमाणे दिगबरो अने श्वेताम्बरोना अपभ्रशमा पोतपोतानी विशिष्टताओ एक वलणरूपे जोवामां आवे छे **दिगम्बर अपभ्रंशनी** केटलीक लाक्षणिकताओ व्रजभाषा वगेरे जेवी पश्चिमी हिंदी बोलीओमा ऊतरी आवी छे, ज्यारे **श्वेतांबर** अथवा **गौर्जर अपभ्रंशनी** केटलीक लाक्षणिकताओ गुजराती अने मारवाडीमा उतरी आवी छे धनपालनी भविसत्तकहा अने पुष्पदन्तनी कृतिओ दिगबर अपभ्रश रजू करे छे हरिभद्रनु णेमिणाहचरिउ, सोमप्रभना कुमारपालप्रतिबोधना अपभ्रश खडो वगेरेमां गौर्जर अपभ्रश मळे छे.

पउमसिरिचरिउनो अपभ्रश

घणी अशुद्धिवाळी एक हाथप्रत परथी प्रस्तुत पउमसिरिचरिउनो ग्रथपाठ तैयार करवामा आव्यो छे, एटले तेना अपभ्रशनु तात्त्विक पृथक्करण करीने स्वरूपलक्षण बाधवा जेटलो आधार आपणी पासे नथी, छता केटलाक स्थूल लक्षणोने तारवी काढी पउमसिरिचरिउनो अपभ्रश कया वलणनो छे ते सहेजे कही शकाय तेम छे.

ध्व नि वि ष य क लाक्षणिकताओ तरीके म्ब, वँ, व एवी अनिश्चित जोडणी परथी सूचवातु द्विस्वरा तर्गत °म्°नु वँ उच्चारण, द्विस्वरान्तर्गत व् नो लोप अने इ पाछला अवयव तरीके होय तेवा युक्ताक्षरोमां इ नी जाळवणी (उ त. प्राणप्रिय)—आ त्रण गणावी शकाय

वि भ क्ति रू पो मां (१) पुल्लिंग—नपुसकलिंग अकारात अगोना तृतीया एकवचनना प्रत्यय °इ (हाथप्रतमा °ई° के ई) अने °एण (°एँण), तेम ज तृतीया एकवचनमा ये वापरी शकातो सप्तमी एकवचननो °इ, पचमी तेम ज पष्ठी एकवचनमा °हु अने °ह अने बहुवचनमा °हँ, सप्तमी एकवचनमा °इ तेम ज °हिँ (हि), (२) अकारात नपुसकलिंग विस्तारित अगोना प्रथमा-द्वितीया एकवचनमा क्वचित उँ प्रत्यय, (३) अगने अनुरूप षष्ठीनो प्रत्यय—अकारात अगोमा एकवचन अने बहुवचनमा अनुक्रमे °ह अने °हँ, इकारातमा °हि अने °हिँ, उकारातमा °हु अने °हुँ, (४) बीजा पुरुष सर्वनामनु षष्ठी एकवचननु पांच वार मळतु रूप 'तुहु' (आ भ वि स त्त क हा मां पण वपरायेलु छे). आटली वीगतो लक्षमा लेवा जेवी छे

आ ख्या ति क रू पो मा, (१) वर्तमान पहेलो पुरुष एकवचनमां वि (इ. प्र)= विं, °मि तेमज °उँ बने प्रत्ययो, (२) °ए विकरणवाळां सख्याबध रूपो—हसेइ, भणेइ वगेरे (छदनु कारण न होवा छता ये वपरायेलां), (३) त्रीजो पुरुष बहुवचनमा °न्ति तेमज °हिँ, (४) आज्ञार्थ बीजो पुरुष एकवचनमा °हि (°अहि अने °एहि), इ अने क्वचित ज °उ अने °सु, (५) भविष्यमा °ह° विकरणवाळा रूपोनो अभाव, (६) सबधक भूतकृदतमां °एवि (°एँवि, °इवि), °अवि, °एप्पिणु, °एविणु अने °इउ आटली विशिष्टताओ छे

कोई कोई प्राकृत रूपो पण वपराया छे

आमां तृतीया माटे त्रण प्रत्ययो, षष्ठी अने सप्तमी माटे बे प्रत्ययो, वर्तमान पहेलो पुरुष एकवचन अने त्रीजो पुरुष बहुवचनमा बे प्रत्ययो, आज्ञार्थ बीजो पुरुष एकवचनमां चार जेटला प्रत्ययो अने संबधक भूतकृदतमां छ-सात प्रत्ययो—आ लक्षणो हेमचद्र-उदाहृत सचयलक्षी शिष्टमान्य नागर अपभ्रशनां सूचक छे बीजे पक्षे संबधक भूतकृदतमां °इ प्रत्ययनो अने °ह विकरणवाळा भविष्यरूपोनो अभाव, क्वचित ज मळतु आज्ञार्थ बीजा पुरुष एकवचननु °उकारांत रूप, संबधक भूतकृदतनां °इउकारात रूपो, अगने अनुरूप षष्ठीनां प्रत्ययो आ लाक्षणिकताओ श्वेताबर के गौर्जर अपभ्रशमा विशेषे करीने जोवा मळे छे उलटपक्षे °इवाळां तृतीयाना रूपो अने वकार-लोप ए दिगबर अपभ्रश माटे सामान्यत लाक्षणिक मनाय छे आथी प उ म सि रि च रि उ ना अपभ्रशमा भिन्न भिन्न लक्षणोनी केटलीक सेळभेळ होवानु जोई शकाय छे पण हेमचद्रना अपभ्रशमा देखातां अर्वाचीन लक्षणोथी प्रस्तुत कृतिनो अपभ्रश अस्पृष्ट होवाथी मात्र भाषाना धोरणे पण तेने ईसवी बारमी सदी पहेलां मूकी शकाय

पउमसिरिचरिउमा प्रयुक्त छंदो

१ कडवक–देहमा प्रयोजायेला छंदो

महाकाव्य प्रकारना अपभ्रंश काव्योना कलेवरमा सामान्यत पद्धडिका, वदनक अने पारणक ए त्रण छंदो योजाय छे पउमसिरिचरिउमा आमांथी मात्र पद्धडिका (४+४+४+⌣–⌣) ज मुख्यत्वे वपरायो छे, पारणकनो अभाव छे, अने वदनक (६+४+४+⌣⌣) मुख्य छंद तरीके नहीं, पण एकविधता टाळवा वपरायेला बीजा बे छंदोनी जेम काममा लीधो छे. वदनकमा रचायेला खंडो आटला छे

१, १–२
१, १७–२५ (=पहेली बे पंक्ति सिवायनु बीजु कडवक)
१, १०८–१०९ (=९मा कडवकनी पहेली बे पंक्ति)
३, ९०–९७ (=७मु कडवक, पंक्ति ५–८)
३, ९९–१०९ (=८मु कडवक)
३, १३४–१३५ (=१०मु कडवक, छेल्ली बे पंक्ति)
४, २७–३५ (=३जु कडवक)
४, ५०–६१ (=५मु कडवक)

वैविध्य खातर वपरायेला बीजा बे छंदोनु स्वरूप आ प्रमाणे छे

(अ) १, ४५–५६ (=४थु कडवक, पंक्ति ६–१७) अने ३, ६७–७० (=५मु कडवक, पंक्ति ११–१४) ए खंडोमां वपरायेला छंदनी योजना ४+⌣–⌣ (पहेला गणमा जगण निषिद्ध) ए प्रकारनी छे एटले के पद्धडिकापादना उत्तरार्धनु बधारण ते ज आ छंदनी पंक्तिनु माप स्वयम्भूच्छन्दस् (८, ९) अने छन्दोऽनुशासन (पा. ४६ अ, प. १०–११) करिमकरभुजा नामे एक अष्टमात्रिक द्विपदी छंदनु लक्षण आपे छे पण तेमा मात्र चतुष्कलना स्वरूप बाबत कोई खास नियम नथी आपेलो आथी ए छंद अने पउमसिरिचरिउनो उक्त छंद बने एक होवानु खातरीथी न कही शकाय अप्रसिद्ध अपभ्रंश कृति चंद्रमुनिरचित कथाकोशमा आ छंदनु नाम दुहडहउ आपेलु छे

(आ). २, २३०–२३७ (=२०मु कडवक, पंक्ति ८–१५) ए खंडमा ५+५+५+–⌣– ए मापनो मदनावतार के कामिनीमोहन छंद* वपरायो छे एना

---

*मदनावतार छंद शास्त्रीओए आपी व्याख्या आपेली छे विगती चर्चा माटे जुओ संदेशरासक (सिंघी जैन ग्रंथमाला, २२), पा ५८–६०.

पचकल गणोनो ढाळो घणुखरु गणनो होय छे उत्तरकालीन अपभ्रंश साहित्यमां आ छंद वारंवार प्रयुक्त थयेलो जोवा मळे छे तेनु बधारण झुलणा छंदना पूर्वांशने मळतु छे.

२ घत्तामां प्रयोजायेला छंदो

संधिना आरंभे अने ते संधिना दरेक कडवकने अंते कडवकना देहमां वपरायेला छंदथी जुदो ज छंद अंत सूचवना माटे वपराय छे कडवकना आ अंतसूचक खंडनु सामान्य नाम घत्ता छे एक संधिनी बधी घत्ताओ घणुखरु एक ज छंदमां होय छे

(अ) पहेली संधिना आरंभनु बीजु पद्य अने तेना दरेक कडवकनी घत्ता १०+८+१३ ए मापनी पट्पदीमा रचायां छे पट्पदीमा प्रासयोजना पहेली ने बीजी पंक्ति वच्चे, चोथी ने पांचमी पंक्ति वच्चे अने त्रीजी ने छट्ठी पंक्ति वच्चे ए प्रमाणे होय छे आठमा कडवकनी घत्तामां १०+८+१२ एम सहेज जुदा मापनी पट्पदी मळे छे आमा दशमात्रिक पादमा ४+४+२ के ६+४ एवी गणयोजना छे अष्टमात्रिकमा ४+४ (जगण निषिद्ध) ए प्रमाणे छे १३ मात्रानो पाद ६+४+३ ए योजनाने अनुसरे छे उत्तरकालीन अपभ्रंशकाव्योमां आ पट्पदी घणी जाणीती छे

(आ) बीजी संधिनु बीजु पद्य अने ते संधिनी मोटा भागनी घत्ताओ १०+१३ ए मापना अंतरसमा चतुष्पदी प्रकारना छंदमा छे. आ अंतरसमा प्रासयोजना बीजी अने चोथी पंक्ति वच्चे ज होय छे अने पादोनी गणयोजना उपर्युक्त पट्पदीना ते ज मापना पादो प्रमाणे छे

बीजी संधिना २२ कडवकमांथी १, २, ३, ४, ५, ८, ९, १०, १२, १५, २०, २१ ए १२ कडवकनी घत्तामा उपर कह्यो ते छंद वपरायो छे बाकीना कडवकनी घत्ताओना छंदोनु माप आ प्रमाणे छे

१३, १६, १८ ने १९नी घत्तामां	१०+१२
६ नी घत्तामां	१२+१३
१४ नी घत्तामा	१३+१३
११, १७ ने २२ नी घत्तामा	१४+१३
७ नी घत्तामा	१०+८+१३

(इ) त्रीजी अने चोथी संधिनी घत्ताओनो छंद १४+१३ ए मापनी अंतरसमा चतुष्पदी छे मात्र ३, २ मा १४+१२ अने ४, ३ ने ४, १६ मां १०+८+१३ ए पट्पदी मळे छे १४ मात्रावाळो पाद ४+४+४+२ (पहेला अने त्रीजा चतुष्कलमां जगण निषिद्ध) ए रीते विभक्त थइ शके

आ उपरांत त्रीजी अने चोथी संधिना आरंभे एक एक, त्रीजी संधिना आरंभे पण अने काव्यने अंते एक प्राकृत गाथा मूकेली छे

प उ म सि रि च रि उ मां योजायेला छंदो विशे खास लक्ष खेंचे तेवी ते हकीकत छे. पहेलु तो ए के सामान्यत कडवकबद्ध अपभ्रंश काव्योमां दरेक कडवक पूरतो एक ज छंद योजायो होय छे. पण शरुआतमां नोंध्यु तेम प उ म सि रि च रि उ ना १,२, १,९, ३,७ अने ३,१० एटला कडवकमां एकला एक कडवकमां अमुक भाग पद्धडिकामां अने बाकीनो भाग वदनकमां रचायेलो छे. ए ज रीते १,४ अने ३,५ ए कडवकोमां पद्धडिका अने कोई अष्टमात्रिक छंदनु, अने २,२० ए कडवकमा पद्धडिका अने मदनावतारनु मिश्रण मळे छे बीजु ए के संधिबद्ध काव्योमां सामान्यतः एवु जोवा मळे छे के संधिना आरंभक पद्यमां जे छंद योजायो होय ते छंदमां ज ते संधिना दरेक कडवकनी घत्ता रचायेली होय छे पण प उ म सि रि च रि उ मां दरेक संधिमां अमुक कडवकनी घत्ताओ चालु करतां जरा जुदा एक के वधारे छंदमां रचायेली छे त्रीजी संधिनी घत्ताओमां तो पांच जुदा जुदा छंदो वपरायेला जोई शकाय छे

मुद्रित प्रथपाठमां केटलीक पंक्तिओमां एकाद मात्रा घटे छे. पण ते ते स्थळे सजीवा फेरफारथी छंदनी शुद्धि जाळवी लेवाय तेम छे.

चरित प्रकारनां काव्योनुं स्वरूप

स्वरूपदृष्टिए अपभ्रंश पौराणिक काव्यो अने चरितकाव्यो वच्चे बहु फरक नथी. पौराणिक काव्योमां विषयनो विस्तार खूब एटले संधिसंख्या पण पचासथी सो-सवासो सुधीनी, ज्यारे चरितकाव्योमां विषयविस्तार मर्यादित अने संधिसंख्या बेथी बार सुधीनी, बाकी संधि—कडवक—प्रासबद्ध पंक्तियुगल ए रचनाप्रकार बन्नेमां समान पण दरेक चरितकाव्य संधिबद्ध ज होय तेवु नथी. हरिभद्रकृत णे मि णा ह च रि उ सळंग रड्डा छंदमां छे

क्वचित चरितकाव्योना आरंभमां के अंते प्राकृत गाथा मूकवामां आवे छे प उ म सि रि च रि उ नो आरंभ तो वदनक छंदनी चार पंक्तिथी थाय छे पण पहेली सिवायनी त्रण संधिओने आरंभे एक अथवा वधारे मांगलिक गाथा मूकेली छे अने आखा काव्यने अंते फलश्रुति आपती एक गाथा पण मूकेली छे

स्वरूपदृष्टिए बीजी कशी विशिष्टता नथी विषयतरीके कोई पौराणिक के धार्मिक व्यक्तिनी जीवनकथा होय छे, अने प्रतिपादन तेम ज उद्देश बोधप्रधान होय छे, एटले सामान्यत. धर्मकथाना प्रकारना आ काव्यो कही शकाय.

प्रस्तुत काव्यनु संपादन पूज्य मुनिश्री जिनविजयजीनी प्रेरणा अने मार्गदर्शन अनुसार में हाथ धरेलुं मारा मित्र अध्यापक मधुसूदन ची मोदी पण केटलाक समयथी पउमसिरिचरिउ संपादित करवा माटे सामग्री एकठी करेली होवानुं में मुनिजी पासेथी जाण्युं एटले पछी एमनी ज सूचनानुसार अमे साथे मळीने ज ग्रंथपाठ तैयार कर्यो अपभ्रंश साहित्यनी समज वधे अने लोकोने तेमां रस लेवानुं सुगम पडे ए आशयथी मुनिजीनी खास सूचना प्रमाणे में आ साथे गुजराती भाषांतर, शब्दकोश अने भूमिका उमेरेल छे भाषांतर मूळ ग्रंथ समजवामां सहायक बने ए एक ज दृष्टिए तैयार करेलुं छे तेमां मूळनुं लालित्य प्रतिबिंबित करवानो कशोए प्रयास नथी करेलो मध्यकालीन संस्कृत, प्राकृत अने अपभ्रंश साहित्यना मुनिजीना बहुदेशीय ज्ञाननो, तेम ज अनेक कृतिओना शास्त्रीय संपादक तरीके तेमणे संचित करेला अनुभवचिंतननो लाभ प्रस्तुत कृतिने ठीकठीक मळेलो छे अने एथी ग्रंथपाठना सख्याबंध कूट के अशुद्ध स्थानोमांथी केटलाक बोधगम्य थया छे. आ माटे तेमनो ऋणस्वीकार करवो ए एक आनंददायक कर्तव्य छे

हरिवल्लभ भायाणी

कवि धाहिल कृत

पद्मश्री चरित

*

प्रथम संधि

दिव्यदृष्टि कवि धाहिल कहे छे—हे लोको, हवे धमाल मूकी दइने सांभळो, हुं कानने रसायणरूप अने घणा गुणनुं भाजन एवुं एक धार्मिक कथानक कहुं छुं

कपटभावने लीधे अने स्वभाव सहेज ज विषम हतो तोये धनश्री, पटीना भवमां तरुण वयमां, उत्तम गुणवाळा तेना पतिने जे रीते अप्रिय बनी

कडवक १

ते हुं विशेष करीने वर्णवुं छुं (ए) धर्म्य अने सुंदर पद्मश्री चरित तमे सांभळो—जे तरुणी-जननी जेम ललित अक्षर (तरुणीपक्षे—वचनो) वडे उत्तम अर्थने प्रकट करे छे अने अनेक विचार (तरुणीपक्षे—विकार) वाळुं छे दुःख रूपी कदने जडमूळथी उखेडी नाखनार, महासेन राजाना करकमळने , लक्ष्मणाना पुत्र, दुर्नयरूपी रज प्रत्ये समीररूप, शरदना चंद्रना किरणो जेवी धवल दीप्तिवाळा, ▮शुना हास्य जेवी विमल अने विस्तार पामेली कीर्तिवाळा, कंदर्प रूपी हाथी प्रत्ये केसरी सिंहना बाळक जेवा, पांच इन्द्रिय रूपी दुष्ट सर्प प्रत्ये मोर जेवा, दारुण माया शल्यने उखेडी नाखनारा, मोहरूपी महान शत्रुमल्लना विनाशक, दुस्तर भवसमुद्रने ओळंगनार, देवेंद्रथी नमन कराता चरणकमळवाळा, त्रण लोकना नाथ, मानने चूर्ण करनार, शाश्वत सुखना निधानरूप, चोत्रीश महान अतिशयथी युक्त, गुणना सागर, मोक्षमार्गने देखाडनारा, (एवा) परमेश्वर चन्द्रप्रभ जिनेंद्रने प्रणाम करीने; तेम ज जगतनी स्वामिनी, देवीओ वडे नमन करातीं, श्वेत कमळ समान हाथवाळी वागेश्वरी—जेना प्रभाव वडे, तेने सद्भावथी प्रणाम करनार कवि-ओनी वाणी उत्तम रीते प्रवर्ते छे, तेने प्रणाम करीने (हुं पद्मश्री चरित कहुं छुं, ते सांभळो)

कडवक २

आ भरतक्षेत्रमां उजळां ने सुंदर घरोवाळो* मध्यदेश नामे सुप्रसिद्ध (देश) हतो त्यां वन, सरोवर अने राजभवन त्रणेय हरि (एटले के अनुक्रमे—सिंह, देडका, घोडा) अने कमल (एटले के अनुक्रमे—हरण, कमळ, कमला=लक्ष्मी) वडे युक्त हतां राजाओ तेम ज मुनिवरो धर्ममां आसक्त हता ब्राह्मणो गुणवान हता सौ कोई शास्त्रज्ञानवाळा हता गामो, आकर ने नगरोना समूह मनोहर हता सरोवर ऊंडां, विपुल जळ वाळां, खीलेलां कमळवनथी शोभीतां ने केवडी पुष्पोनी सुगंधथी सुवासित हतां विधविध लोको वडे, धन अने धान्य वडे ते रमणीय हतो त्यां गायोभेंसोना धाडां भांभरवाना अवाजथी आकुल हतां ऊंचा, उत्तम, श्वेत भवनो वडे ते भूषित हतो खीचोखीच वसेला गाम, सीमाडा अने इक्षुवनो वडे, सोहामणा कोमळ कदलीमंडप वडे, फळना भारथी नमतां ऊंचां वृक्षोना समूह वडे, सोपारी अने नागर वेलनां पानथी (समृद्ध) स्थानो वडे, ग्रामोद्यान अने बगीचा वडे ते मंडित हतो कचराना ढगला (?), चोरो, दुष्ट राजवी अने दुष्काळथी ते मुक्त हतो त्यां पथिकोने उत्तम भोजन अपातुं विधविध उत्सवोथी त्यांना लोकोनुं मन आनंदित रहेतुं उत्तम कविओ, नटो अने

---

* सुवेश=सुवेश्मन्

प्रस्तुत काव्यनुं संपादन पूज्य मुनिश्री जिनविजयजीनी प्रेरणा अने मार्गदर्शन अनुसार में हाथ धरेलुं मारा मित्र अध्यापक मधुसूदन सी. मोदीए केटलाक समय पउमसिरिचरिउ संपादित करवा माटे सामग्री एकठी करेली होवानुं में मुनिजी पासेथी जाण्युं एटले पछी एमनी ज सूचनानुसार अमे साथे मळीने ज मूळपाठ तैयार कर्यो अपभ्रंश साहित्यनी समज वधे अने लोकोने तेनो रस लेवानुं सुगम पडे ए आशयथी मुनिजीनी खास सूचना प्रमाणे में आ साथे गुजराती भाषांतर, शब्दकोश अने भूमिका उमेर्यां छे भाषांतर मूळ भाव समजवामां सहायक बने ए एक ज दृष्टिए तैयार करेलुं छे तेमां मूळनुं लालित्य प्रतिबिंबित करवानो कशो प्रयास नथी करेलो मध्यकालीन संस्कृत, प्राकृत अने अपभ्रंश साहित्यना मुनिजीना बहुदेशीय ज्ञाननो, तेम ज अनेक कृतिओना शास्त्रीय संपादक तरीके तेमणे संचित करेल अनुभववित्तनो लाभ प्रस्तुत कृतिने ठीकठीक मळेलो छे अने एथी प्रतगतनां संख्याबंध कूट के अशुद्ध स्थानोमांथी केटलांक बोधगम्य थयां छे. आ माटे तेमनो ऋणस्वीकार करवो ए एक आनंददायक कर्तव्य छे

हरिवल्लभ भायाणी

कवि धाहिल कृत

पद्मश्रीचरित

*

प्रथम संधि

दिव्यदृष्टि कवि धाहिल कहे छे–हे लोको, हवे धमाल मूकी दईने सांभळो, हु कानने रसायणरूप अने घणा गुणनु भाजन एवु एक धार्मिक कथानक कहु छु

कपटभावने लीधे अने स्वभाव सहेज ज विषम हतो तेथी धनथी, पछीना भवमां मदन धवमां, उत्तम गुणवाळा तेना पतिने जे रीते अप्रिय बनी

कडवक १

हे हु विशेष करीने वर्णवु छु (ए) धर्म्य अने सुंदर पद्मश्रीचरित तमे सांभळो–जे तरुणी जनती जेम ललित अक्षर (तरुणीपक्षे–वचनो) वडे उत्तम अर्थने प्रकट करे छे अने अनेक विचार (तरुणीपक्षे–विकार) चालु छे हु स रूपी कदने जडमूळथी उखेडी नाखनार, महासेन राजाना करकमळने , लक्ष्मणाना पुत्र, दुर्नयरूपी रज प्रत्ये समीररूप, शरदना चन्द्रना किरणो जेवी धवल दीप्तिवाळा, मनुना हास्य जेवी विमळ अने विस्तार पामेली कीर्तिवाळा, कदर्परूपी हाथी प्रत्ये केसरी सिंहना बालक जेवा, पाच इन्द्रिय रूपी दुष्ट सर्प प्रत्ये मोर जेवा, दारुण माया शल्यने उखेडी नाखनारा, मोहरूपी महान शत्रुमल्लना विनाशक, दुस्तर भवसमुद्रने ओळगनार, देवेंद्रथी नमन कराता चरणकमळवाळा, त्रण लोकना नाथ, मानने चूर्ण करनार, शाश्वत सुखना निधानरूप, चोत्रीस महान अतिशयथी युक्त, गुणना सागर, मोक्षमार्गने देखाडनारा, (एवा) परमेश्वर चन्द्रप्रभ जिनेंद्रने प्रणाम करीने, तेम ज जगतनी स्वामिनी, देवीओ वडे नमन करातो, श्वेत कमळ समान हाथवाळी वागेश्वरी–जेना प्रभाव वडे, तेने सद्भावथी प्रणाम करनार कविओनी वाणी उत्तम रीते प्रवर्ते छे, तेने प्रणाम करीने (हु पद्मश्रीचरित कहु छु, ते सांभळो)

कडवक २

आ भरतक्षेत्रमां उजळां ने सुंदर घरोवाळो* मध्यदेश नामे सुप्रसिद्ध (देश) हतो त्यां वन, सरोवर अने राजभवन अनेक हरि (पहेले के अनुक्रमे—सिंह, देडका, घोडा) अने कमळ (पहेले के अनुक्रमे—हरण, कमळ, कमळा=लक्ष्मी) वडे युक्त हतां राजाओ तेम ज मुनिवरो धर्ममां आसक्त हता ब्राह्मणो गुणवान हता स्त्री लोक शास्त्रज्ञानवाळा हता गामो, आकर ने नगरोना समूह मनोहर हता सरोवर रूडां, विपुल जळ वाळां, खीलेलां कमळवनथी शोभीतां ने केतकी पुष्पोनी सुगंधथी सुवासित हतां विधविध लोको वडे, धन अने धान्य वडे ते रमणीय हतो त्यां गायोभेंसोना धारा भोभरवाना अवाजथी आकुळ हता ऊंचा, उत्तम, श्वेत भवनो वडे ते भूषित हतो खीचोखीच वसेलां गाम, सीमाडा अने इक्षुवनो वडे, सोहामणा कोमळ कदलीमडप वडे, फळना भारथी नमतां ऊंचां वृक्षोना समूह वडे, सोपारी अने नागर वेलनां पानथी (समृद्ध) स्थानो वडे, आमोद्यान अने बगीचा वडे ते मंडित हतो कचराना ढगला (?), चोरो, दुष्ट राजथी अने दुष्काळथी ते मुक्त हतो त्यां पथिकोने उत्तम भोजन अपातु विधविध उत्सवोथी त्यांना लोकोनु मन आनंदित रहेतु उत्तम कविओ, नटो अने

* सुनेस=सुवेस्मन्

नर्तको, चारणो अने वंदिओ त्यां सत्पुरुषनु चरित नृत्यरूपक वडे सजवता उत्तम संगीतना नादथी व्याप्त, हय वडे अने उत्तम राजा (स्वर्गपक्षे, देवो अथवा सुरा) वडे युक्त ते जाणे के पृथ्वी उपर उतरेलु स्वर्ग हतो

कडवक ३

ते देशमां वसंतपुर नामे देवोना नगर जेवु उत्तम नगर हतु ते ऊंडा जळवाळी पहोळी खाइवाळुं हतु तेनो ऊंचो दुर्ग शत्रुसेनाथी ओळंगी शकातो न हतो; ज्यां मोती, मणि अने परवाळांवडे युक्त समुद्र समी बजार हती कुंदपुष्प अने चंद्र जेवा श्वेत [illegible]ा सूर्यना रथना घोडाने (पण) जेना शिखरनी टोच नडे तेटला ऊंचा जिनमंदिरो हतां; रति जेवी रूपाळी, विलास अने स्मित सहित बोलती रमणी सुंदरीओ हती; लोको दारिद्र्यथी मुक्त, मोहरहित, कंदर्पनी कांतिनी स्पर्धा करे तेवा रूपाळा, उत्तम कळा, विनय, दाक्षिण्य, दान अने अभिमानथी युक्त अने गुणना निधान हता; इंद्रनीलना किरण(?)थी (व्याप्त) सैंकडो शिखर रूपी मेघवाळा, मणि किरणोथी रचायेला इन्द्रधनुषनी शोभावाळा, मृदंगना निनादरूपी गंभीर गर्जना वाळा, सुवर्णसमी कांतिवाळी स्त्रीओ रूपी वीजळीवाळा, निर्मळ मोतीना प्रसरेला पाणीवाळा, कपूरनी सुवासरूपी शीतल पवनवाळा, मरकत मणिना किरणरूपी तृणांकुरवाळा, श्वेत चामरना समूह रूपी लटकती माळाओवाळा, प्रावृट् (वरसाद) जेवो त्यां विशाळ प्रासाद (राजमहेल) हतो मरकतमणिना हारो वडे, उत्तम वणीचाओ वडे, सुकुमार कदलीगृहो अने लतागृहो वडे, खीलेलां कमळो वडे, हंसोना समूह वडे अने वाव तथा सरोवरो वडे ते मंडित हतु

कडवक ४

त्यां जितशत्रु नामे अति बळवान, अने दर्पथी उद्धत शत्रुरूपी हाथीओ प्रत्ये सिंह समान राजा हतो तेने मन्मथनी माया (रति) जेवी रूपवती लीलावती नामे स्त्री हती ते नगरमां धनसेन नामे एक मोटो शेठ हतो वैभवमां कुबेर पण तेनाथी ऊतरतो हतो रावलि (रयणावलि?) नामे तेनी पतिनिष्ठ प्रिय स्त्री हती तेमने धनदत्त अने धनावह बे पुत्र हता, (अने) प्राणथी पण प्रिय धनश्री नामे पुत्री हती तिलोत्तमा ने रंभाने हसी काढे तेवु तेनु रूप हतु तेनु ललाट सुकुमार काळा वाळथी विशिष्ट हतु चंद्रने हसी काढे तेवु तेनु वदनारविंद हतु (त्रण) भुवननी लक्ष्मी जाणे के न होय तेम तेनी कमळपत्रसमी आंखो हती तेना गाल लटकतां कुंडळथी प्रकाशित हता तेनी श्वेत दंतपंक्ति कांतिथी चळकती हती बिंब समान तेनो अधरोष्ठ अने उत्तम शंख समान तेनो कंठ हतो युग स्तनभार अने पातळी त्रिवली रेखाओ हती नितंब विशाळ अने गति मंथर हती प्रशस्त लक्षण युक्त हाथ, अने माल कदलीने उतारी पाडे तेवा पुष्ट उरुस्तंभ हता शुद्ध कनक जेवी गौर, मुनिओना ये चित्तने चोरी ले तेवी, सौभाग्यनी खाण, अतिशय मधुर वाणी बोलती, रूपथी रतिनो (पण) तिरस्कार करी शकती ते सुंदरी, नवयौवनरूपी सज्ज करेला रथ वाळा, मोटा माहात्म्य वाळा, देवोना ये दर्पनु खंडन करनारा मन्मथना हाथमां रहेली भल्ली ज जाणे के हती

कडवक ५

नयनने आनंद आपे तेवो वैश्रवणनो पुत्र शंकर तेने परण्यो पण तेना शरीरने असाध्य व्याधि लागु पड्यो अने ते(धनश्री)नो पति एकाएक अकाळे न (?) मृत्यु पाम्यो आंसु सारती ते करुण आक्रंद करवा लागी, "नाथ, मारे शरण विनानीने शरण कोनु (रह्यु)? लक्षण विनानी हु, कहे क्यां जाउं? स्वामिन्, तारा विरहमां एक क्षण पण हु नहीं जीवु" प्राणत्याग करती तेने तेना भाइओए गद्‌गद कंठे पगे पडीने अटकावी "धनश्री, तु रो मा शोक मुकी दे प्राणत्याग

न कर. तु अमारी सरस्वती, यमुना, गंगा, कुलदेवता, विजया, जयंती, दुर्गा, सावित्री गौरी, भगवती पियासा (?) (वधु) छो अने तारा किंकर, भृत्य, दास छीए आ वहुरु यशोमती अने यशोदा तारी दासीओ ज छे जे कोई तारी आज्ञानु खंडन करे तेना बाप साथे पण (अमारे) कोई लेवादेवा नहीं तु अमारा घरनी भाळ राखजे परिजनोनु पालन करजे गुरु अने देवोनी पूजा करजे मुनिओने ने उत्तम ब्राह्मणोने दान आपजे बहेन, खेद न कर तारा शरीरने झरवा न दे".

कडवक ६

घरनी संभाळ राखवामा तेनो काळ व्यतीत थतो हतो ते नगरमा घणा गुणी एवा महा-मुनि धर्मघोष विहार करता करता आव्या लोकोना मनने आनंदित करनार, रोषरहित, अज्ञान-रूपी गाढ तिमिरने हरी लेनार, निर्वाणरूपी महान नगरी (प्राप्त करवा माटे) परम शरणरूप, समग्र बारेय अंगनो जेणे अभ्यास कर्यो छे एवा, इन्द्रियरूपी चंचळ तुरगने संयममा राखनार, तृण, मणि ने कांचनने के शत्रु अने मित्रने समान गणनार, नवविध ब्रह्मचर्य अने गुप्तिना पालनने लीधे पवित्र, शीलांगना भारे बोझाने ऊचकी शकनार, जीवादि पदार्थोना तत्त्वने प्रकट करनार, अतिशय दुष्कर तपथी शोषाई गयेला शरीरवाळा, दशविध मुनिधर्मना निवासरूप, धैर्यवान, त्रण शल्यने उखेडी नाखनार, सिद्धिरूपी पत्नीमां खूब अनुरागवाळा, योगेश्वर, मदनने बाळनार शंकर, लोकोना (नारायणपक्षे–अर्जुनना) व्याधिने दूर करनार जाणे के नारायण, मंदरपर्वतनी जेम निष्कंप, कमळसरोवरनी जेम कोप वगरना, एवा ते मुनि हता (तेमने चंद्रनु उपमान न आपी शकाय कारण,) चंद्र दोषाकर (१ रात्री करनारो, २ दोषनी खाण), कलंकना दोष-वाळो अने वांको छे ए प्रमाणे जगतमां ते अपमानना पात्र छे (अने) सूर्यनु तेज तो चंड अने तीव्र होय छे, तेने विद्वानोना तेजनी जेवु केम कहेवाय? तपना तेजथी प्रकाशता, उपशम वाळा, सकळ जीवोना संतापने हरनारा, अने, जेनु उत्तम शासन कदी खंडित थतु नथी अने जे पापनो नाश करे छे तेवो उत्तम धर्म जाणे साक्षात् होय (तेवा ते हता)

कडवक ७

गतिमान कल्पद्रुम जेवा ते मुनि नगरना दरवाजा पासेना, प्रासादोमां श्रेष्ठ एवा लक्ष्मी-गृह चैत्यमां घणा मुनिवरो वच्चे, कुलपर्वतोनी मध्यमां मेरुपर्वतनी जेम, बेठा हता देव समान समृद्धि वाळा अने मधुरभाषी श्रावको तेनी अत्यंत सेवा करता हता कल्पद्रुम हरिचंदनथी वींटळायेलु होय तेम ते मुनि पवित्र अने सुंदर श्रोकोथी वींटळायेला हता धनश्री, धनदत्त अने धनावह तेमना सेवको साथे ते मुनींद्रना दर्शन कर्या सूरिने प्रणाम करीने साधुओने वंदन कर्यो तेमणे 'उत्तम धर्मलाभ' एवी आशिष दीधी पछी त्यां बेठेलाने मुनिवर धर्मघोष नवीन मेघना जेवा (गंभीर) स्वरे कहेवा लाग्या, "जेनो सामो कांठो देखातो नथी, जेमा दुःसह जरा, मरण अने व्याधिरूपी तरंगो छे, तेवा भयानक भवसागरमा नीच योनिमां भटकता दुष्कर्मी जीवने (घणा) फेरा करीने मनुष्य जन्म मळे छे धर्म, अर्थ, काम अने मोक्ष नामे चार (जय) पुरुषनां मुख्य (प्रवृत्तिनिमित्त) छे तेमां धर्मने जिनवरोए श्रेष्ठ कह्यो छे, केम जे ते होय तो बाकीना बधा प्राप्त थाय तो बुद्धिमान पुरुषे आदरसहित तेने जाणी, तेने ज आचरवो जेम कोई विचक्षण पुरुष उत्तम लक्षण वाळा रत्नने, विचारीने आदर साथे ग्रहण करे छे, तेम भवसागरना तारक अने मोक्षसुखना कारणरूप धर्मनो पण पंडित पुरुषे (आदर करवो जोईए)

कडवक ८

हु तमने धर्मनी (साची) परख कहु छु विचार्या विना दीक्षा न ल लो उत्तम धर्म ते के जेमां जीवरक्षा होय उत्तम धर्म ते के जेमां अमुक नियमो (छेदाना) होय उत्तम धर्म ते के जेमां सत्यभाषण होय उत्तम धर्म ते, जेमां माया (कपट) न होय ते ज धर्म जेमां पारका द्रव्यने हरी न लेवाय ते ज धर्म जेमां बीजाने पीडा न कराय ते ज धर्म जेमां स्त्रीनो संग न कराय ते ज धर्म जेमां चारित्र्यनो भंग न थाय ते ज धर्म जेमां इच्छा मर्यादित होय, जेमां रात्रीभोजन, क्रोध अने मान न होय ते ज धर्म जेमां मोह ने लोभ न होय ते ज धर्म जेमां इन्द्रियोनो निरोध होय ते ज धर्म जेमां मद्य न पीवाय ते ज धर्म जेमां अकार्य न कराय ते ज धर्म जेमां मांस न खवाय ते ज धर्म जेमां विषयोनो अभिलाष न होय ते ज धर्म जेमां शील कलंक विनानु होय, जेमां कामरूपी हाथी निरंकुश न होय ते ज धर्म जेमां तत्त्वोनो विचार होय ते ज धर्म जेमां मन निर्विकार होय ते ज धर्म जेमां भाव सारी पेठे विशुद्ध होय ते ज धर्म जेमां देव तरीके वीतराग होय जेमां त्रिभुवनना परमेश्वर, मदने जितनारा, मोहना विदारक, जिनेश्वर देवनु हमेशा ध्यान धरवामां आवे छे, अने अन्यनी हिंसा नथी कराती ते ज धर्म जगतमां उत्तम छे.

कडवक ९

कर्णरूपी अंजलिथी जिनवचननु पान करो पांच महाव्रतरूपी रत्नो ग्रहण करो निर्मळ ज्ञान वडे देहने उजाळो (!) श्रावक धर्मनु प्रयत्नथी पालन करो" श्री धर्मघोष मुनिवरनी शाश्वत सुखनी खाण रूप वाणी सांभळीने अतिशय पुलकित थयेला अंगवाळा तेओए (धनश्री, धनदत्त अने धनावहे) प्रणाम करीने ते मुनिवरने कह्यु, "हे गुरु, संसारमां पडता एवा अमारो उद्धार कर, अमने श्रावक धर्म आप" तेणे तेमने सम्यक्त्वना महान गुणथी युक्त पांच अणुव्रत आप्यां ए व्रत लइने तेओ घणा रोमांचित थया अने वंदन करीने पोताने घरे गया धर्मशील पुत्री ते धनश्री दिवसे दिवसे घणा उत्साहथी धर्मव्रत पाळवा लागी ते जिनमंदिरमां महोत्सव करावती मुनिवरोने यथेच्छ दान देती पोतानी सखीओ द्वारा ते तांबूल, फूल, आभरण अने वस्त्र साधर्मिकोना हाथमां पहोंचाडती बहेरा आंधळा, कोढियां, वामणा, दुर्गत, दीन, ने दयामणाने ते अनुकंपाथी वस्त्र ने आभरणनु दान करती सुहृद ने सज्जनोनु ते मान वधारती जिनशासनना भक्त ने दृढ सम्यक्त्व वाळा निर्धनोने, निरभिमान धनश्री गतिमान कल्पलतानी जेम, जे जे कांइ मांगे तेने ते यथेच्छ देती

कडवक १०

धनश्रीने दान देती जोइने यशोमती अने यशोदा खार राखवा लागी बीकने लीधे तेनी आगळ तो कांइ बोलती नहीं, (पण) माणसो पासे पाछळथी वात करती, "आ मोटी धर्मशील अने लागणी विनानी अमारी नणद घर लुटावी दे छे कारण विना पारकाना हाथ भरे छे" सेवकनी आगळ आवी वात करी (!) तेना सेवके ते वात धनश्रीने कही धनश्री पोताना मनमां विचारवा लागी, "में दररोज मारा हाथे (दान) दीधु छे दीन, अनाथ अने बाळ ने आश्वासन आप्यु छे, मारा भाईओना निष्कंटक राज्यमां में धर्मने काजे कांचनने तृण जेवु मान्यु छे पण हवे जेमणे मरजाद छोडी दीधी तेवी मारी भोजाईओथी ए सहन थतु नथी तेओ मारा गुणमांथी दोष काढे छे, मारी अपकीर्ति करे छे, दुष्ट विचारो करे छे अने मारे पाप बांधे छे आवे प्रसंगे मारे शु करवु युक्त छे? शु हु आखु घर ने बधु द्रव्य तजी दउ? अथवा तो सुवाळु, मनोहर ने मूल्यवान सीवेलु वस्त्र जू चोंट्याने कारणे कोण तजी दे? भाईओ मारा हृदयनी इच्छाने पूरनारा अने आशा उठावनारा छे, पछी तेमनी वहुओ वहुव प्रतिकूळ अने निंदाखोर होय तो ये शुं? चन्द्र उगे पछी तारिकाओनु शु काम?

कडवक ११

(पण) सहज निर्गुण होय तोये बहु स्तनभार वाळी मायांथी कोण न मोह पामे? (एटले) जो मारा साईंओ मारु वेण नहीं राखे, तो हु घर तजी चईश एमां जराये शका नहीं" (पछी) तेनामां अविवेकरूपी अग्नि प्रगट्यो एटले तेनो रोष जरा वध्यो, "आ दुष्ट बुद्धिनी ने काळा केश वाळी यशोमती तेना पतिने अप्रिय थई पडे तेवु हु करु यशोमतीने आजे कांईक कलक लगाडीने तेना माथा पर वज्र पाडु" कुटिल चित्त वाळी धनश्रीए आवु विचारीने, ज्यारे रात्रीना आरभमां शणगार सजीने यशोमती पोताना पतिनी पासे जती हती, त्यारे तेनो हाथ पकडीने तेनो पति सांभळे तेवी रीते तेने कह्यु, "पुत्री, ससारमां मनुष्य जन्म बहु दुर्लभ छे (माटे) जिनदेवे कहेलो धर्म तु पाळजे तु निर्मळ ने मोटा कुळमां जन्मी छो अने तारी माता तो जाणे के महासती सीता ज छे एटले बेटा, पुष्ट अने ऊचा स्तनथी शोभेला वक्षःस्थळवाळी तु तारु शील निष्कलक राखजे जे स्त्रीनु चारित्र्य मलिन होय, तेनी जगतमां कोई वात पण न पूछे तेवी निर्लज्ज स्त्रीओ वडिलोने पण गणती नथी बाधवोना मोढा पर मशनो कूचडो फेरवे छे तेनो पिता पण तेना विशे सांभळीने रक जेवो थाय छे (?) ने होठ साथे तेनु नाक कापी नाखवामां आवे छे पर पुरुषने निहाळवाना दोषथी मुक्त तेवी स्त्री स्वभावथी ज पोताना पतिने छेतरे छे गुण अने शीलथी अलकृत अने कलक विनानी स्त्री, जळमां कमलिनीनी जेम, वृद्धि पामे छे लोको गगनलक्ष्मीनी चद्रलेखानी जेम तेने घणा हर्षथी वदन करे छे"

कडवक १२

धनश्रीनां आ वचनोथी, जेना कपाळमां भम्मर तणाई गई छे अने छूटेला प्रस्वेद जळनां बिंदुओथी जेना पर जाळ बाझी गई छे तेवो तेनो (यशोमतीनो) पति धनदत्त धमातां अग्निनी जेम सळगी ऊठ्यो "आ मारी गृहिणी खराब चारित्र्यनी लागे छे ए वीजळीना चमकारा जेवी चचळ बुद्धिनी, करोळियाना तातणानी जेम कुटिल स्वभावनी, कुळने कलक लगाडनारी, कुनीतिनु घर अने पापणी छे चोक्कस [illegible] परपुरुषमां आसक्त छे एटले अ धनश्री आवा शब्दो बोली तो हवे [illegible] तुधानु शिरकमळ तोडी लऊ? के होठ साथे नाक कापी लऊ? पण सहसा आवु करवु ठीक नहीं (कारण,) अविचारी कामथी चित्तमां दाह थाय छे" मनमां ते आम विचार करतो हतो त्यां तेनी प्रिय स्त्रीए आनदथी वासगृहमां प्रवेश कर्यो जेवी ते पलगपरनी शय्या पर बेसवा जाय छे, त्यां पतिए छातीमां लात लगावी ते बोल्यो, "नीकळ मारा घरमांथी! हजी पण तु मारी शय्या पर चढे छे? जेनु चारित्र्य नष्ट थयु छे ते स्त्री लपट छे जेने अनेक लोकोए भोगवी छे ते स्त्री लपट छे शील अने गुणवाळा पतिनी जे आज्ञा नथी उठावती ते स्त्री लपट छे जेम पूर वडे नदी पोताना बन्ने कांठा तोडी पाडे छे, तेम उन्मार्गे प्रवृत्त थयेली ने [illegible] पतिने अनुकूळ (?) एवी मगरमां तरती खीलेला कुदपुष्प अने चद्र जेवा समुज्वळ पोताना बन्ने कुळने पाडे छे (कलक लगाडे छे)"

कडवक १३

पतिना निष्ठुर वचनथी यशोमती, दावानळथी वनलता करमाय तेम करमाइ गई दुःखना भारे बोजाथी अत्यत त्रस्त थइ गई जाणे के तेना माथामां मुद्गर मार्यु जेम रणांगणमां धीरपुरुष बीकने भगाडे तेम तेनो सौभाग्यनो गर्व भांगी गयो तोफानी नदीना पूरथी कांठानु पलाशवृक्ष उखडी पडे, तेम तेनो सुरतनो अभिलाष निर्मूळ थयो नवयौवनमां मन्मथरूपी अग्नि फेलाय तेम तेना हृदयमां सताप विस्तरवा लाग्यो रडवा माडया, जाणे के

मोती न होय तेवां ऊजळां आंसु पडवा लाग्यां ते मनथी विचारवा लागी, "आ आज कारण विना पति मारा पर कां रूठ्या ? अत्यारामां य में कोई अपराध नथी कर्यो, तो ये मने घरमांथी काढी मूके छे हुं हमेशा मारा पतिने प्राणथी पण प्रिय हती (पण हवे) विफरेला होई तेम मारा भले तेमणे जोयु" सिंह नजरे पडतां भयग्रस्त बनेली हरिणीनी जेवी ते, ताबे तपता माणसनी जेम, दीर्घ निःश्वास मूकवा लागी सुपात्रने दीधेला उत्तम दाननी जेम तेनी ते रात्रीनो केमे य अंत आवतो न हतो घणी ज दुःख खाते अने मानभंग थयेली एवी तेनी रात विचार करतां करतां पूरी थई चंद्रनो पराजय करी सूर्य ऊग्यो, (अने) रतिभवनमांथी ते बहार नीकळी

कडवक १४

रतुमडां नयन वाळी, निस्तेज वदनवाळी, हास्य विनानी, निःश्वास मूकती, नष्ट थयेली कांतिवाळी, करुण रीते रडती, उद्विग्न, दीन थयेली ते(यशोमती)नी मांडी रात्री (जेमतेम) वीती आभरण विनानी ते, जेनां फूल चूंटी लीधां छे तेवी कुरबकानी डाळी जेवी दरथी (लागती हती) ज्यारे यशोमतीने आवी अवस्थामां जोई त्यारे धनश्रीने शोकनी जेम हृदयमां संतोष थयो (यशोमती बोली,) "तमारा भाईए मार मारीने करुण रीते रडती मने घरमांथी काढी मूकी. ए निर्लज्ज खराब वेण शा कारणे बोले छे ते हुं हजी पण जाणती नथी" (धनश्री बोली,) "बेटा रड नहीं थोडीक शांति राख" तेणे भाईने बोलावीने कह्यु, "धनदत्त, मने चोकखेचोक्खु कहे, यशोमतीए तारो शो अपराध कर्यो" त्यारे भाई कहे, "एनु आचरण स्वच्छंदी छे, चारित्र्य खराब छे, ए शीळविनानी छे रात्रे तें ज कहेलु के (ए) परपुरुष तरफ जोनारी (अने) दोषित छे परलोकने अवगणनी, दृढ चारित्र्य विनानी, उद्वेगना करंडिया समी दुष्ट स्त्रीने—अने कुळ पालणने—घरमां राखीने शु करे ?"

कडवक १५

"धोळाने काळु ने काळाने धोळु हुं कहु, तो ये आ वधु मानी ले छे केम के एनी तरफ अनुपम प्रेम छतां ये मारो भाई कसोटीमां टकी रह्यो": आम विचारीने धनश्रीए कह्यु, "भाई, तारी वहुने आवो कुशल धर्मोपदेश में आप्यो तेथी शु ते खंडित चारित्र्य वाळी थई गई ? (तारी) वहु निर्दोष, महासती, विनयवती ने कुळनु भूषण छे ते तु जल्दी ध्यानमां ले" विचक्षण धनदत्ते तरत ज सुंदर यशोमतीने प्रसन्न करी पछी बीजे दिवसे मीठाबोली धनश्री यशोदानो पति सांभळे ते रीते स्पष्ट शब्दोमां यशोदाने कहेवा अने दोष आरोपवा लागी, "भली यशोदा, मारु कहेलु सांभळ नारक अने तिर्यंच (योनिओथी) भरपूर एवा आ जगतमां मनुष्यजन्म घणा पुण्ये करीने मळे छे (एटले) ते (मनुष्यजन्म) पामीने निष्कलंक धर्म आचरवो निर्मळ कुळने दूषित करती, सुखनो साव नाश करती, समाजेहीने हास्यास्पद, बहु दुःख पमाडती एवी चोरी करीने (तु) पाप वधारती नहीं"

कडवक १६

आवा वचनथी जेने कोपने लीधे प्रस्वेद छूट्यो छे एवो यशोदानो पति आम विचारवा लाग्यो, "मारे त्यां एक लाख भार सोनु, असंख्य इन्द्रनीलमणि ने मरकत, परवाळां, कर्केतन, चकचकतो हार ने वीजळी जेवां किरणोथी झगमगतो दोरो छे; कुंडळ, मणिजडित नूपुर अने कंकण छे, बहु मूल्यवान जातजातनां आभूषणो छे, (वळी) केसर, कस्तूरी, चंदन अने बहु ज प्रशस्त वस्त्रो (पण) घणाघणां छे (आमांथी) जे जे घरमां देखातां नथी, ते ते यशोदाए ज चोर्यां ए हजी पण चोरपणु करे छे, एटले ज धनश्री (तेने) शिखामण दे छे" (पछी)

यशोदा आवीने शय्या पर बेठी तेने ते दुष्ट नागणी जेवी लागी तेणे पादु मारीने शय्या परथी तेने उतारी अने हृदय चीराई जाय (?) तेवी तेनी निभर्त्सना करी यशोदा पोते (कोई) अपराध (कर्यो होय तो) संभारवा लागी, "मारा पति मारा पर विरक्त केम थया ? हु मने पक्षे शीलथी ऊजळी छु सीता जेम में मारा चारित्र्यनी रक्षा करी छे प्रतिदिवस हु प्रयत्नथी सेवा करु छु मनमथी एहने पण कोई विप्रिय करेलु सांभरतु नथी जेम उपेंद्र (विष्णु)ने लक्ष्मी अने चद्रने रोहिणी तेम हु (ये) मारा पतिने प्राणथी प्रिय हती तो शु ते बीजी कोइमां आसक्त थया छे, अने तेथी मारी उपर आजे विरक्त थया छे ? खबर नथी पडती एनी प्रिया कोण हशे "

कडवक १७

रहता रहता तेनी रात्री बीती सूर्य उग्यो ते शयन खडमांथी बहार नीकळी पादु मारी पलग परथी पोताने पछाडी ए बधु सवारमां (ज) धनश्रीने तेणे कह्यु ए जाणीने धनश्री सतुष्ट थइ, "मने भाइओ मारा वशमा छे" पण दुर्भाग्यथी कलकित पछीना जीवनमां तेने पोताने ज सुखभोगमां अंतराय आवशे, तेम ज तेने माथे 'चोरटी' एवु असत्य अने भयकर खोटु आळ आवशे (धनश्री बोली,) "हे मुग्धा, रड नहीं आंखां आसुनी धारथी धोवाई गयेला अजन धारी आम्नी तूटी नाख" (पछी तेणे पोताना भाइने कह्यु,) "धनावह, यशोदानो तु केम आजे तिरस्कार कर्यो ? तेनु कारण मने चोक्खेचोख्खु कही दे" जेनो स्नेह नष्ट थयो छे एवो धनावह कहेवा लाग्यो, "ए अभव्य स्त्रीने आपणु घर छोडी जवा दो तु ज चोक्खा शब्दोमा फोड पाडीने कह्यु हतु के कुळने दूषणरूप चोरी करी छे" (धनश्री बोली,) "भाइ, मे तो जाण्यु के तु चतुर छे पण तारा जेवो मूर्ख बीजो कोई नथी मे तो उपदेश दीधो हतो तारी स्त्रीने (तु) (चोर छो, एवु) (मे'तु) कह्यु (उलटी एतो) कोमळी सुजन प्रत्ये देव जेवी छे सुंदर गुणना निधान रूप एवी तेनु तु सन्मान कर नहीं तो तने पिताश्रीनी आण छे" परस्पर अनुरक्त भाइओ तेमज तेमनी वहुओ, सौना स्नेहलच्या चित्तमा अंटस पडावी, कपटना निधि रूप धनश्रीए कोई विचित्र प्रकारने प्रगट कर्यो

कडवक १८

जिनमदिरमांनी मूर्तिओने स्नान कराववु (वगेरे प्रकारे) पूजा करता करता, मुनिओने दान देता देता अने तीर्थप्रभावना करता करतां तेनो (धनश्रीनो) काळ व्यतीत थवा लाग्यो (पछी) दु स्वप्न जाणे समान घरवासने तजी दइने, प्रफुल्लित मनथी दान दइने तेमणे (सौ)—ए अणगार-दीक्षा लीधी (पण) सयमने इच्छती धनश्रीए पेला मायाशल्यनी आलोचना (पश्चात्ताप) न करी घणु ज कठिन एवु ब्रह्मचर्य तेणे धारण कर्यु तेनु मन जाणे के मेरु न होय तेवु सयममा निश्चल बन्यु भोगोने विषनी जेम दूर तजी दीधा यथाए सावद्य योगनो परिहार कर्यो (तेओ सौ) अनेक प्रकारनी तपश्चर्या करतां जिनेंद्रदेवने वादवा ने नमता स्वाध्याय करतां अने ज्ञान पाठ करतां चार प्रकारनु धर्मध्यान धरता दस प्रकारनो मुनिधर्म आचरतां उपसर्ग अने परीषहने जीततां बार भावनाओ भावता ग्रीष्मऋतुमा आतापना लेतां शकामुक्त-पणे महीमडळमां विहरी, निष्कलक सम्यक्त्व पाळी, भाव साथे शरीरनी सलेखना करी, मनमां दिव्यदृष्टि जिननु स्मरण करी, पांच महाव्रत पाळी, शुभ ध्यान धरी, अनशन लई, उत्तम दर्शन अने गुणवाळां (ते) सौ देवलोकमां गयां

प्रथम संधि समाप्त

*

द्वितीय संधि

संसार समुद्रमां नौका समान वीरजिनने भाव साथे प्रणाम करीने, हु धनश्री, धनदत्त (वगेरे) नाम धारण करनाराओनु पछी शु थयु ते (हवे) कहु छु

* * * *

देवलोकमां देवोने योग्य सुखो भोगवीने मोहित मनवाळां पेलां पांचे जण फरी पण भरतक्षेत्रमां ज अवतर्यां

कडवक १

अयोध्यानगरीमां बहु देशमां प्रसिद्ध अशोकदत्त (नामे) एक सिद्धिवंत सार्थवाह (हतो, जेणे) सागर खेडलो हतो, अने पोताना वैभवथी जेणे स्वर्गना पति इंद्रने (पण) जीत्यो हतो कांचनवर्णी देहवाळी चंद्रलेखा नामे तेनी नवयुवान गृहिणी हती पूर्वोक्त धनदत्त अने धनावह स्वर्गलोकमांथी तेना पुत्रो तरीके अवतर्या पहेलानु नाम पाड्यु समुद्रदत्त अने बीजानु पाड्यु वृषभ(उदधि)दत्त कामदेवने (पण) हसी काढे तेवा ते बने जण कलाथी शोभता चंद्रनी जेम दिवसे दिवसे वधवा लाग्या देवकुमारनी जेम गंभीर आकृति वाळा, सुंदर, नगरनी रमणीओना हृदयना हार रूप, कमळ समान सुंदर नेत्रवाळा, प्रसन्न वेशभूषावाळा, धूप समान अतिशय तेजस्वी अने अदृष्टदोष (धूपपक्षे—जेणे रात्रीने कदी जोई नथी तेवो; पुत्रपक्षे—दोषरहित), चंदनवृक्षनी जेम शीतळ स्वभाववाळा, आंबानी जेम गुणयुक्त, बंधुवर्गने वहाला, वडिलो प्रत्ये विनयी, सिंह समान गतिवाळा, अने सागरने ओळंगी आवेला ते बंने जाणे के रामलक्ष्मण हता

कडवक २

ज्यां देशपरदेशना अनेक लोको निवास करता हता, ज्यां प्रासादोनु बांधकाम सुवर्ण अने मणि वडे थतु, पवनमां फरफरती करोडो पताकाओथी करीने जे रम्य लागतु हतु, तेवा जग विख्यात हस्तिनापुर नगरमां शंख नामे एक इभ्यपति हतो हाथीनी जेम ते उत्तम दान (हाथी पक्षे—मद, शेठपक्षे—सखावत) देवामां प्रवृत्त हतो जैनधर्मरूपी पद्म प्रत्ये ते भ्रमर समान हतो ते कुळदीपके अणुव्रत लीधां हतां जीव, अजीव आदि पदार्थोनु तेने ज्ञान [illegible] दाक्षिण्यनो सागर अने गुणोनु निधान हतो तेनी प्रिय स्त्री नामे शीलवती, सीता जेवी महासती अने उत्तम गुणोवाळी हती ते चंद्र समान मुखवाळी, उन्नत स्तनवाळी, विशाळ नितंबवाळी, प्रियभाषिणी अने जैनधर्ममां भक्तिवाळी हती आनंदनी वृद्धि करे तेवा देवलोकमां कांईक समय रहीने, अने स्तनभारवाळी अप्सराओ साथे भोग भोगवीने धनश्रीनो जीव शीलवतीनी पुत्री तरीके अवतर्यो शीलवतीने बे पुत्रो पर एक उत्तम रूपवाळी पुत्री आवी तरुणीओना नृत्य साथे अने वाजांनी शरणाई साथे शंखे नगरमां लोकोने आनंदप्रद एवी वधामणी करी

कडवक ३

तेनी मातापे स्वप्नमां मोटा कमळपर बेठेली अने कमळवर्णी लक्ष्मीने दीठी हती तेथी तेनुं नाम पद्मश्री पाड्यु (समय जतां) ते मनहर नवयौवनने पामी भ्रमर अने अंजन समान काळा अने स्निग्ध केश, पांचमना चंद्र जेवो सुंदर भालप्रदेश, नीलकमल जेवां लोचन, लक्ष्मीना लीलाकमळने हसी काढे तेवु चंद्रसमान वदन, लावण्य अने कांति युक्त ऊजळा गाल, किरणो वडे दिगंतने प्रकाशित करता ऊजळा दांत, अति सुंदर अने बिंब समान अधर, शंख समान कंठ, तूटेली वीणा समान रमणीय स्तनभार, कल्पवृक्षना पल्लव जेवा सुंदर हाथ, सुविभक्त अने मनोरम वक्षस्थळ(?), गंभीर नाभि, त्रिवलीरूपी तरंग, गाढी रोमावली, रुचिर वरांग, नी समान विशाळ शोभतु नितंब, पुष्ट उरुयुगल, रक्तकमलना दल समान सुकुमार चरण,

पुष्ट उरुयुगल, रक्तकमलना दळ समान सुकुमार चरण, चन्द्रकिरण समान नख, मंथर गति, समग्र कलासमूहनुं ज्ञान, कोयलना टहुकारने ये कडवो करे तेवी वाणी, केतकी ने कपूर समान सुगंधी श्वास, देवीओना विलासने पण धुत्कारे तेवी लीला—(आ बधाथी युक्त,) उत्तम वंशमां उत्पन्न थयेली अने नवीन गुणोथी शोभती पृथ्वी (पद्मश्री) त्रिभुवनने जीतवानी आशावाळा कामदेवनी चापयष्टि (जेवी) हती

कडवक ४

एक वार कामदेवनो प्रिय बंधु अने उत्तम विलास युक्त वसंत(चैत्र)मास आव्यो अशोकवृक्ष विकसित अने सुवासित बन्यां हतां उमची(?) बहु मघमघतां हतां आंबा महोर्या हता, अने (तेमना उपर) असंख्य फूलो हतां (?) कोपेला कंथने तरुणीओ मनावती हती पलाशवृक्षो रताश पडतां फूलोथी शोभतां हतां—जाणे के ए फूलो मदनथी विह्वळ बनेला माटे पाश न होय (?) कोयलनो मधुर टहुकार प्रसरतो हतो—जाणे के ते कामदेवनो धनुष्टंकार न होय ? बे हाथ ऊंचा करीने चर्चरीओ देती ने मदमां घूमती तरुणीओ नाचती हती (ए वेळा) एक दिवसे ते बाला पद्मश्री थोडां फूलोनी माळाथी वाळ बांधी, कस्तूरीना तिलकवडे वदन शोभीतुं करी, गाल पर सुंदर पत्रलेखा आलेखी, चंपानां ताजा फूलनुं कर्णपूर पहेरी, कुंडळना मणिमांथी (नीकळता) किरणोए करीने सूर्यने (पण) ढांकी देती, कंठमां रत्नाभरणोनो भार अने स्तनयुगल पर झळहळतो हार धारण करी, हाथमां नवां आकर्षक कंकणो पहेरी, सर्वांगे हरिचंदननो लेप करी, विशाल नितंबने मणिमेखलाथी मंडित करी, सुंदर चरणोने उत्तम नूपुरोथी भूषित करी, मातानो आदेश लई, प्रफुल्ल चित्ते, प्रिय सखीओथी वींटळाईने पद्मश्री (नगरना) उद्यानमां गई

कडवक ५

उद्यानने जोईने हर्षित अने वसंतसेना हाथ ऊंचो करी कहेवा लागी, "सखी, उद्यानलक्ष्मी तो जो ! हे मृगाक्षी, (जो पेला) नवपल्लवयुक्त बालवृक्षो (अहीं) जो ! चंपो, तिलक अने आंबो — त्रणे कामदेवना बाण समां (आ) भ्रमरोथी सुंदर बनेलो विकसित अशोक — जे विरहिणीओने माटे तो घणो शोकप्रद छे (आ) पवनमां हलता ऊंचा तमाल अने ताल वृक्षो — जाणे के कामी (?) बेताल न नाचता होय ? (आ) धव, ककुभ ने जूहीनी नवी कळीओ (जो) — जाणे के छ मासना मुक्ताफळ न होय ? खिलेला दळवाळा, अनुपम सुवर्णकांति धारी रह्यां छे भमराओ केतकीने तरछोडीने बकुल पर लागी गया छे (ए तो) जेने जे मनगमतुं होय तेमां ते रत बने (?) बेटी जाई हाथनी आंगळीओ ऊंची करीने जाणे के भ्रमरयुवकने बोलावी रही छे पेलुं मनोहर पाटलवृक्ष जो — जे मानिनीओना मानने निर्मूळ करवाना काममां दक्ष छे सहकार तो आ जगतमां महावृक्ष (गणाय) कोइक (त्यां) प्रियतमा साथे झूले छे" त्यां जातजातनी रमतो रमीने पद्मश्री देवीनी जेम ते वनमां फरवा लागी कोई एक सखी बोली, "सूर्यनां किरणो (हव) निष्ठुर बन्यां छे तो हे प्रिय सखी, आपणे आ माधवीमंडपमां एक क्षण बेसीये"

कडवक ६

एटलामां मत्त कुंजरना जेवी मंथर गति वाळो समुद्रदत्त (त्यां) आव्यो तेणे माधवी लताना मंडपमां सखीओ सहित नीरांते बेठेली पद्मश्री दीठी (ने ते बोली उठ्यो) "कंदर्प राजवीनी राजधानी समान आ नवयुवान कृशोदरी कोण छे ? तेना मुखकमळमांथी नीकळता सुगंधी श्वासमां लुब्ध बनेला मुग्ध भ्रमरोने ते लीलाकमळथी मारी (उडावे छे) विकसित पाटल फूल समान आंखोवाळी शुं ते वनश्री छे, देवी छे के वसंतलक्ष्मी छे? शुं ते मदनरहित रति छे,

मनमां विचारवा लाग्यो, "लावण्यपूर्ण, कुंद समान श्वेत दांतवाळी, रवोदित मन्मथनी पताका समी, उन्नत पयोधर वाळी, अने कनकवर्णी आ बाळा जेनी स्त्री थशे तेना पर (साक्षात्) कामदेव ज प्रसन्न थया मानवा," "आ जेनो पति थशे ते नारी धन्य (बनी जशे) मने लागे छे के जगतमां ते ज सौभाग्यवती हशे जेनो पुण्यराशि मोटो हशे (तेनो ज) आ पति थशे हुं तो आ युवाननी दासी थवानुं (पण) पसंद करुं" रति अने मन्मथ सरखा रूपवाळा ते बन्ने मनमां आनंद पाम्यां अने रोमांचित थयां (?), जाणे के अमीरसथी (अमृत समान प्रेमथी) भींजाया न होय!

कडवक १०

परिजनोना मनरूपी समुद्रने आनंदित करतो ते बन्नेनो अनुरागरूपी चंद्र वृद्धि पामतो हतो तेवामां पद्मश्रीनी धात्री नामे सुवेगा पवननी झडपे (त्यां) आवी तेणे पद्मश्रीनो हाथ पकडी कह्युं, "प्रेम, मातुश्री बोलावे छे वत्स, जल्दी चाल बापुजी तेम ज बीजां सगपीओ जमवा माटे तारी वाट जोई रह्यां छे" एटले उद्विग्न चित्ते (ते) बाळाए कह्युं, "माने खबर कर के आ (हुं) आवी" धात्री चाली गई (पद्मश्रीनो) हृदयभाव जाणी (तेनी) सखी बोली, "हे महानुभाव, मारुं कहेवुं सांभळो मारी प्रियसखीने रजा आपो अमे घेर जईये कुमार समुद्रदत्त, सांभळो दिनप्रतिदिन स्नेह वधतो रहे ते प्रमाणे दररोज तमारा कुशलसमाचार कहेवरावता रहेशो सज्जनोने वारंवार शुं कहीये? कुमार, मारी प्रियसखीनुं तमे (ज) शरण छो" एटले कुमार कहेवा लाग्यो, "बहेन, त्रिभुवनमल्ल वामदेव कन्दिद्ध थयो होवाथी आ (तमारी) अभ्यर्थना अने पक्षने सरखी (लागु पडे) छे हे सुंदरी, घेर जाओ (आपणे) फरी मळशुं" कुमारे जाणे के कुमारी(पद्मश्री)नुं मन हरी लीधुं, अने तेने (पोतानुं) हृदय तेणे सोंपी दीधुं श्रमणीनी पुत्री साथे सूर्यमनी घर तरफ चाली

कडवक ११

घणा वखत सुधी कुमारने अनुरागथी जोई रह्या पछी केमेय करीने ते उपवनमांथी नीकळी जाणे के कोई मोटो मळगाड मळ्यो होय तेम पद्मश्री चालवा मांडती, (वळी) ऊभी रहेती, पाछी वळती, (वळी) चालती सुनमुन अने उद्विग्न थयेली ते घरे पहोंची मनमां खूब विषाद पामती थयी तेनी आंखो टपकवा लागी ते बाळा सुवाना पलंग पर आडी पडी —जाणे के सूर्यकिरणोए करीने म्लान थयेली कुसुममाला न खावानी इच्छा करती के न पीवानी पोताने ते मरेला जेवी ज मानवा लागी स्नान, तांबूल, पुष्प (वगेरे तेणे) तज्युं बालभूली बादरी जेवी ते थई रही चंद्रना खंड समान गोरा गालवाळी ते सखीनी साथे पक्ष डोळ पर पण न चडती कंकण, हार, दोरो, हरिचंदन, केसर अने झीणा चीर तेने झेर जेवां लागतां रागमां, वीणामां के मां तेनुं चित्त लागतुं नही चित्रविचित्र पत्रलेख पण तैयार न करती न वांचती, न नृत्य करती के न हसती, न शुकसारिकाने बोलावती कस्तूरीमृगना बच्चानी पण संभाळ न लेती (आम) तेणे बधाये सुखभोग तजी दीधा वारंवार मूर्छा पामती, खिन्न थती, रडती, मन्मथना बाणथी वींधायेला मनवाळी ते बाळाना अंगमां कोई असह्य संताप वृद्धि पामतो गयो.

कडवक १२

आसनमां, शयनमां, महेलमां, उद्यानमां, वृक्षोमां, , मंडपमां, रथमां, वाहनमां, सरोवरमां, देवळमां, के नवाणमां,—(क्याये) तेनुं मन चोंटतुं नहीं चंद्रकिरणनो संग तेने न गमतो शीतोपचारथी पण तेना शरीरमां दाह थतो कमलिनीपत्र, शिरीष, कमळतंतु, पुष्पहार, चंदनरस अने शीतळ कपूरनो गाढो(लेप)—सखीओ वडे करातो आ बधो शीतोपचार

द्वितीय संधि

संसार समुद्रमां नौका समान वीरजिनने भाव साथे प्रणाम करीने, हुं धनश्री, धनदत्त (वगेरे) नाम धारण करनाराओनुं चरित्र कहुं छुं ते (हवे) कहुं छुं

* * * *

देवलोकमां देवोने योग्य सुखो भोगवीने मोहित मनवाळो बेउ पांचे जण करी पण भरतक्षेत्रमां ज अवतर्यां

कडवक १

अयोध्या नगरीमां बहु देशमां प्रसिद्ध अशोकदत्त (नामे) एक निश्चित सार्थवाह (हतो, जेणे) सागर खेड्यो हतो, अने पोताना वैभवथी जेणे स्वर्गना पति इन्द्रने (पण) जीत्यो हतो शोभनवर्णा देहवाळी चन्द्रलेखा नामे तेनी नवयुवान गृहिणी हती पूर्वोक्त धनदत्त अने धनावह स्वर्गलोकमांथी तेना पुत्रो तरीके अवतर्या पहेलानुं नाम पाड्युं समुद्रदत्त अने बीजानुं पाड्युं वृषभ(वरधि)दत्त कामदेवने (पण) हसी काढे तेवा ते बंने जण कलानी शोभाथी चढती जेम दिवसे दिवसे वधवा लाग्या देवकुमारनी जेम गंभीर आकृति पाम्या, सुंदर, नगरनी रमणीओना हृदयना हार रूप, कमळ समान सुंदर नेत्रवाळा, प्रसन्न वेशभूषावाळा, सूर्य समान अतिशय तेजस्वी अने अदृष्टदोष (सूर्यपक्षे—जेणे रात्रीने कदी जोई नथी तेवो; पुत्रपक्षे—दोषरहित), चन्दनवृक्षनी जेम शीतल स्वभाववाळा, आंबानी जेम गुणयुक्त, बंधुजनने वहाला वडिलो प्रत्ये विनयी, सिंह समान गतिवाळा, अने सागरने ओळंगी आवेला ते बंने जाणे के रामलक्ष्मण हता

कडवक २

ज्यां देशपरदेशना अनेक लोको निवास करता हता, ज्यां प्रासादोनुं बांधकाम सुवर्ण अने मणि वडे थतुं, पवनमां फरफरती लाखो पताकाओथी करीने जे रम्य लागतुं [redacted] तेवा जग विख्यात हस्तिनापुर नगरमां दास नामे एक इभ्यपति हतो हाथीनी जेम ते उत्तम दान (हाथी पक्षे—मद, शेठपक्षे—सखावत) देवामां प्रवृत्त हतो जैनधर्मरूपी पंकज प्रत्ये ते भ्रमर समान हतो ते कुळदीपक मधुमत्त रीते हतो जीव, अजीव आदि पदार्थोनुं तेने ज्ञान हतुं दाक्षिण्यनो सागर अने गुणोनुं निधान हतो तेनी प्रिय स्त्री नामे श्रीकान्ती, सीता जेवी महासती अने उत्तम गुणोवाळी हती ते चन्द्र समान मुखवाळी, उन्नत स्तनवाळी, विशाळ नितंबवाळी, प्रियभाषिणी अने जैनधर्ममां भक्तिवाळी हती आनंदनी वृद्धि करे तेवा देवलोकमां लांबो समय रहीने, अने स्तनभारवाळी अप्सराओ साथे भोग भोगवीने धनश्रीनो जीव श्रीकान्तीनी पुत्री तरीके अवतर्यो श्रीकान्तीने बे पुत्रो पर एक उत्तम रूपवाळी पुत्री आवी तरुणीओना नृत्य साथे अने वागती शरणाई साथे दासे नगरमां लोकोने आनंदप्रद एवी वधामणी करी

कडवक ३

तेनी माताए स्वप्नमां मोटा कमळपर बेठेली अने कमळवर्णी लक्ष्मीने दीठी हती तेथी तेनुं नाम पद्मश्री पाड्युं (समय जतां) ते मनहर नवयौवनने पामी भ्रमर अने अंजन समान काळा अने स्निग्ध केश, पांचमना चन्द्र जेवो सुंदर भालप्रदेश, नीलकमल जेवां लोचन, लक्ष्मीना लीलाकमळने हसी काढे तेवुं चन्द्रसमान वदन, लावण्य अने कांति युक्त ऊजळा गाल, किरणो वडे दिशाने प्रकाशित करता ऊजळा दांत, अति सुंदर अने बिंब समान अधर, शंख समान कंठ, छूटेली वीणा समान रमणीय स्तनभार, कल्पवृक्षना पल्लव जेवा सुंदर हाथ, सुविभक्त अने मनोरम वक्षस्थल(?), गंभीर नाभि, त्रिवलीरूपी तरंग, नानी रोमावली, रुचिर वरांग, नदी समान विशाळ शोभतुं नितंब, पुष्ट उरुयुगल, रक्तकमळना दल समान सुकुमार चरण,

पुष्ट उरुयुगल, रक्तकमलना दल समान सुकुमार चरण, चंद्रकिरण समान नख, मंथर गति, समग्र कलासमूहनुं ज्ञान, कोयलना टहुकारने पण कडवो करे तेवी वाणी, कस्तूरी ने कपूर समान सुगंधी श्वास, देवीओना विलासने पण धुत्कारे तेवी लीला—(आ यथार्थ युक्त,) उत्तम वंशमां उत्पन्न थयेली अने नवीन गुणोथी शोभती पुत्री (पद्मश्री) त्रिभुवनने जीतवानी आशावाळा कामदेवनी धावपट्टि (जेवी) हती

कडवक ४

एक वार कामदेवनो प्रिय बंधु अने उत्तम विलास युक्त वसंत(चैत्र)मास आव्यो अशोकवृक्ष विकसित अने सुवासित थयां हतां उमर्वा(?) बहु मघमघती हती आंबा महोर्यां हतां, अने (तेमना उपर) भमरा गूंजे हतां (?) कोपेला कथने तरुणीओ मनावती हती पलाशवृक्षो रक्त पडवां फूलोथी शोभतां हतां—जाणे के ए फूलो मदनथी विह्वळ बनेला माटे पाश न होय (?) कोयलनो मधुर टहुकार प्रसरतो हतो—जाणे के ते कामदेवनो धनुष्टंकार न होय? बे हाथ ऊंचा करीने चर्चरीओ देती ने मदमां घूमती तरुणीओ नाचती हती (ए वेळा) एक दिवसे ते बाळा पद्मश्री धोळां फूलोनी माळाथी वाळ बांधी, कस्तूरीना तिलक वडे वदन शोभीतुं करी, गाल पर सुंदर पत्रलेखा आलेखी, चंपाना ताजा फूलनुं कर्णपूर पहेरी, कुंडळना मणिमाळथी (नीकळता) किरणोए करीने सूर्यने (पण) ढांकी दई, कंठमां रत्नाभरणोनो भार अने स्तनयुगलपर झळहळतो हार धारण करी, हाथमां मनो झाकझमाक कंकणो पहेरी, सर्वांगे हरिचंदननो लेप करी, विशाळ नितंबने मणिमेखलाथी मंडित करी, सुंदर चरणोने उत्तम नूपुरोथी भूषित करी, मातानो आदेश लई, प्रफुल्ल चित्ते, प्रिय सखीओथी वींटळाईने अपूर्व श्री (नामना) उद्यानमां गई

कडवक ५

उद्यानने जोईने हर्षित मने वसंतसेना हाथ ऊंचो करी कहेवा लागी, "सखी, उद्यान लक्ष्मी तो जो! हे मृगाक्षी, (जो पण) नवपल्लवयुक्त बालवृक्षो (अहीं) जो! चंपो, तिलक अने आंबो — पांच कामदेवनां बाण समां (आ) भ्रमरोथी सुंदर बनेलो विकसित अशोक — जे विरहिणीओने माटे तो घणो शोकप्रद छे (आ) पवनमां हलतां ऊंचा तमाल अने ताल वृक्षो — जाणे के काळा (?) वेताळ न नाचता होय? (आ) धव, बकुल ने जूईनी नवी कळीओ (जो) — जाणे के मासनां मुक्ताफळ न होय? विकसेला दलवाळां,

अनुपम सुवर्णकांति धारी रह्या छे भमराओ केतकीने तारवीने बकुल पर लागी गया छे (वृक्षो) जेने जे मनगमतुं होय तेमां ते रत बने (!) बेटी आई हाथनी आंगळीओ ऊंची करीने जाणे के भ्रमरयुवकने बोलावी रही छे बेठुं महोरेलुं पाटलवृक्ष जो — जे मानिनीओना मानने निर्मूळ करवाना काममां दक्ष छे सहकार तो आ जगतमां महादूत (गणाय) कोइक (त्यां) प्रियतमा साथे झूले छे" आ जातनातनी रमतो रमीने पद्मश्री देवीनी जेम ते वनमां फरवा लागी कोई एक सखी बोली, "सूर्यनां किरणो (हवे) निष्ठुर बन्यां छे तो हे प्रिय सखी, आपणे आ माधवीमंडपमां एक क्षण बेसीए"

कडवक ६

एटलामां मत्त कुंजरना जेवी मंथर गतिवाळो समुद्रदत्त (त्यां) आव्यो तेणे माधवी लताना मंडपमां सखीओ सहित नीचा बेठेली पद्मश्रीने दीठी (ने ते बोली उठ्यो) "कंदर्प राजवीनी राजधानी समान आ नवयुवान कृशोदरी कोण छे? तेना मुखकमळमांथी नीकळता सुगंधी श्वासमां लुब्ध बनेला मुग्ध भ्रमरोने ते लीलाकमळथी मारी (हठावे छे) विकसित पाटल फूल समान आंखोवाळी शुं ए ते वनश्री छे, देवी छे के वसंतलक्ष्मी छे? शुं ते मदनरहित रति छे,

नागकन्या छे, के सोनलवर्णी विद्याधरी छे?" मनमां विस्मित थईने तेनुं रूप जोतां तेनी आंखो देवनी जेम अनिमिष बनी गई. मदनातुर अने कंपतां अंगवाळो ते, मंत्रोथी वश करेला सर्पनी जेम ऊभो रही गयो (अने) ए सार्थवाहनो उत्तम पुत्र पद्मश्रीने (पण) दृष्टिगोचर थयो (के तरत ज तेने थयुं), "शुं आ ते शेषनाग, सुरेंद्र, स्कंद, नारायण, सूर्य, कुबेर के चन्द्र छे? के रतिरहित मदन के नागकुमार छे?" आम विचारतामां तेने स्वेद छूट्यो. पेलो आनन्दाश्रुथी आकुळ बनी गयो अने आनां मुख अने लोचन चंचळ बनी गयां (?)—जाणे के प्रेमपरवश शरीरवाळां त्यां परस्पर मळ्यां (?)

कडवक ७

"उत्तम लक्षणोथी भूषित सुंदर शरीरवाळो पेलो युवक कोण छे ते, हे सखी, तुं जाणी लाव" (एम पद्मश्रीए कह्युं एटले) तेनो हृदयभाव जाणीने वसंतसेना तेना (समुद्रदत्तना) मित्रने घणा ज आदर साथे पूछवा लागी, "पूर्णचन्द्र समान मनोहर आ कोनो पुत्र छे ने तेनुं नाम शुं छे?" एटले प्रियंकरे कह्युं, "कोयल जेवा मधुर बोलवाळी हे भद्रे, सांभळ. श्री विजयराजाए जेने छत्र आप्युं छे ते सार्थवाह अशोकदत्त अयोध्याथी अहीं आवेलो छे. तेनो उत्तम लक्ष्मीयुक्त पहेलो पुत्र नामे समुद्रदत्त जे परस्त्रीने माता समान माने छे ते ज, सुंदरी, आ छे. हे सुतनु, कहे, पेली अनुपम रूपनिधि बाळा कोण छे, ने ए कोनी (पुत्री) छे?" (वसंतसेना बोली,) "आ नगरीमां धनद नामे शेठ छे, जेने महानिधि प्राप्त सिद्ध थयो छे. हे सुंदर, मुनिओना मनने पण हरी लेनारी आ कुमारी ते तेनी पुत्री नामे पद्मश्री छे." ते विचक्षण सखी अने मित्र बन्नेए तेना (पद्मश्रीना) पितानुं नाम अने कुळ (समुद्रदत्तने) कह्यां. तेणे (वसंतसेनाए) हाथ जोडी कुमारने कह्युं, "हे महानुभाव, आ मनोहर माधवीमंडप छे तो पिशुन जेवा सूर्यकिरणोथी जेमने ताप लाग्यो छे एवा (आप) घडीक (अहीं) बेसो." तेणे वसंतनुं वेण स्वीकार्युं. हे लोको, अतिशय मीठुं (ने वळी) वैद्ये फरमावेलुं एवुं औसड कोने प्रिय न लागे?

कडवक ८

मुग्धवन मर्यो तरल नयनवाळी पद्मश्री लज्जाथी अभिभूत अने नमेला वदने ऊभी रही निःश्वासना पवनथी हलती लीलाकमळनी पांदडीओ ते गणवा लागी. वसंतशंखनी पुत्री सामे (जोईने) कह्युं "प्रिय सखी, अहींया पहेला आपणे आव्या छीए. तो हे विशुद्ध गुणवाळी मुग्धा, कुमारनुं स्वागत कर. मूढ, (एमने एम) ऊभी न रहे." सखीनुं वचन सांभळीने शीलधननी पुत्री सहज थोथराती बोलवा लागी, "लोकोना नयनने आनंद आपनार अने सुखना निधानरूप हे रतिरहित कामदेव! पधारो (स्वागतम्) (तमे) भव्य जनो रूपी कमळना बाल सूर्य छो, कल्याणना धाम अने उत्तम शरीरवाळा छो." एटले सार्थवाहनो पुत्र बोल्यो 'हे बाला, तमारुं स्वरूप सदा सुंदर लागे छे (?)" (पछी तेनी) सखी अने परिजनोने तेना खबर पूछी (?), तेणे वसंतसेनाने कह्युं (?), "तमारा मुखकमळनां दर्शन थवाथी अमारां लोचन कृतार्थ थयां छे. तमारा मुखनां दर्शन थवाथी हुं मानुं छुं के विधि आजे (मारा पर) प्रसन्न छे. सुंदरी! शुं पुण्यविनानाने रत्ननिधि मळे खरो?

कडवक ९

प्रचुर कर्पूरवाळुं पानबीडुं बनावीने पद्मश्रीए तेने आप्युं (तेम ज) सुवासे करीने भ्रमर समूहने आनंदित करती अने पोताने ज हाथे गूंथेली उत्तम बकुलमाळा (पण आपी, जे) तेणे (कुमारे) आनंद मानी लईने काळा केशवाळा (पोताना) मस्तक पर धारण करी. कुमारे निर्मळ अने गुणमय हृदय जेवो स्वच्छ अने सूत्रयुक्त हार ते कुमारीने आप्यो. वदनने प्रसन्न करता ते हारने तेना कंठमां स्थान मळ्युं. बन्नेये सखीओ मनमां हर्षित थई. बंने जण

मनमां विचारवा लाग्यां, "लावण्यपूर्ण, कुंद समान श्वेत दांतवाळी, नवोदित मन्मथनी पताका समी, उन्नत पयोधर वाळी, अने कनकवर्णी आ बाळा जेनी स्त्री थशे तेना पर (साक्षात्) कामदेव ज प्रसन्न थया मानवा;" "आ जेनो पति थशे ते नारी धन्य (बनी जशे). मने लागे छे के जगतमां ते ज सौभाग्यवती हशे जेनो पुण्यराशि मोटो हशे (तेनो ज) आ पति थशे हुं तो आ युवाननी दासी थवानुं (पण) पसंद करुं" रति अने मन्मथ सरखा रूपवाळां ते बन्ने मनमां आनंद पाम्यां अने रोमांचित थयां (?), जाणे के अमीरसथी (अमृत समान प्रेमथी) भींजाया न होय!

कडवक १०

परिजनोनां मनरूपी समुद्रने आनंदित करतो ते बन्नेनो अनुरागरूपी चंद्र वृद्धि पामतो हतो तेवामां पद्मश्रीनी धात्री नामे सुवेगा पवननी झडपे (त्यां) आवी तेणे पद्मश्रीनो हाथ पकडी कह्युं, "बेटा, मातुश्री बोलावे छे वत्स, जल्दी चाल बापुजी तेम ज बीजां सगवांओ जमवा माटे तारी वाट जोई रह्यां छे" एटले उद्विग्न चित्ते (ते) बाळाए कह्युं, "माने खबर कर के आ (हुं) आवी" धात्री चाली गई (पद्मश्रीनो) हृदयभाव जाणी (तेनी) सखी बोली, "हे महानुभाव, मारुं कहेवुं सांभळो मारी प्रियसखीने रजा आपो अमे घेर जईए कुमार समुद्रदत्त, सांभळो दिनप्रतिदिन स्नेह वधतो रहे ते प्रमाणे दररोज तमारा कुशळसमाचार कहेवरावता रहेशो सज्जनोने वारंवार शुं कहीए? कुमार, मारी प्रियसखीनुं तमे (ज) शरण छो" एटले कुमार कहेवा लाग्यो, "बहेन, त्रिभुवनमल्ल कामदेव कटिबद्ध थयो होवाथी आ (तमारी) अभ्यर्थना बन्ने पक्षने सरखी (लागु पडे) छे हे सुंदरी, घेर जाओ (आपणे) फरी मळशुं" कुमारे जाणे के कुमारी(पद्मश्री)नुं मन हरी लीधुं, अने तेने (पोतानुं) हृदय तेणे सोंपी दीधुं दासनी पुत्री साथे कुमुमने घर तरफ चाली

कडवक ११

घणा वखत सुधी कुमारने अनुरागथी जोई रह्या पछी बेसैय करीने ते उपवनमांथी नीकळी जाणे के कोई मोटो मळगाड चढ्यो होय तेम पद्मश्री चालवा मांडती, (वळी) ऊभी रहेती, पाछी वळती, (वळी) चालती सुनमुन अने उद्विग्न थई ते घेरे पहोंची मनमां खूब विषाद पामती एवी तेनी आंखो टपकवा लागी ते बाळा सुंवाळा पलंग पर आळोटवा पडी —जाणे के सूर्यकिरणोए करीने म्लान थयेली कुसुममाळा न खावानी इच्छा करती के न पीवानी पोताने ते मरेला जेवी ज मानवा लागी स्नान, तांबूल, फूल (बधुं य तेणे) तज्युं डाळमूळी बांदरी जेवी ते थई रही चंद्रना खंड समान गोरा गालवाळी ते सखीनी साथे एक बोल पर पण न चडती कंकण, हार, दोरो, हरिचंदन, केसर अने झीणां चीर तेने झेर जेवां लागतां रागमां, वीणामां के मां तेनुं चित्त लागतुं नहीं चित्रविचित्र पत्रछेद्य पण तैयार न करती न वांचती, न नृत्य करती के न हसती, न शुकसारिकाने बोलावती कस्तूरीमृगना बच्चानी पण संभाळ न लेती (आम) तेणे बधाये सुखभोग तजी दीधा वारंवार मूर्छा पामती, खिन्न थती, रडती, मन्मथना बाणथी वींधायेला मनवाळी ते बाळाना अंगमां कोई असह्य संताप वृद्धि पामतो गयो

कडवक १२

आसनमां, शयनमां, महेलमां, उद्यानमां, वृक्षोमां, , मंडपमां, रथमां, वाहनमां, सरोवरमां, देवळमां, के नवाणमां,—(क्यांये) तेनुं मन चोटतुं नहीं चंद्रकिरणनो संग तेने न गमतो शीतोपचारथी पण तेना शरीरमां दाह थतो कमलिनीपत्र, शिरीष, कमळतंतु, पुष्पहार, चंदनरस अने शीतळ कपूरनो गाढो(लेप)—सखीओ वडे कराता आ बधो शीतोपचार

हिमालयनी जेम ओळखायो हतो, जेणे घटडीओना रवथी गगनतळना मार्गने भरी दीधो हतो, वादळानी जेम जेणे मदजळथी कादव कर्यो हतो, श्वेत चामर ने शस्त्र वडे जेने शोभतो कर्यो हतो स्थिर, स्थूळ ने दीर्घ जेनो शुण्डादण्ड हतो जेना मदगळता गण्डस्थळ उत्तम कुसुमोनी माळाथी युक्त हता, जेना मदनी गंधमां लुब्ध मधुकरो कोलाहल करी रह्या हता, जेनुं ग्रीवानु आभूषण तीणा स्वरे रणरणाट करी रह्यु हतु, गंभीर स्वरवे करीने जेणे शत्रुओने नसाड्या हता, जेना पर रत्नसुवर्णमय अंबाडी मूकवामां आवी हती, जे अतिशय दर्पित शत्रुओ माटे कृतांत समान हतो, जेना धोळा दन्तूशळ हरिचन्दनथी धोळेला हता, जेना कुंभस्थळ पर सिंदूर लगाववामां आव्यो हतो—एवो ते मत्त गजेन्द्र विद्युत्युक्त, शरदना गाजता महान मेघनी जेम शोभतो हतो

कडवक २०

तेना पर चडेलो कुमार ऐरावत पर रहेला इन्द्रनी पेठे शोभवा लाग्यो चन्द्रकिरण समान धवल छत्र तेना पर धरवामां आव्यु नगरनी मोटी जान चालवा लागी वागता ढोलवाजांना कोलाहल अने पडघाथी दिशाओ भराइ गइ मधुर अने तीव्र स्वरे बंदीओ पठन करवा लाग्या तरुणीओ मनहर गीत गावा लागी आशीश देता ब्राह्मणो साथे, नृत्य करता कुब्ज अने वामनो साथे, विशाळ नयनोरूपी अंजलिथी पौरांगनाओ वडे अमृत जेम पीवातो, सुहृदो अने बांधवो सहित समुद्रदत्त तरत शाहना भवनना आंगणामां आवी पहोंच्यो—जे जोरथी वागतां नगाराना शब्दथी आकुळ हतु ज्यां सुंदर उत्तम मांगलिक गीत गवाता हता, ज्यां मदमत्त तरुणीओ नृत्य करती हती, ज्यां परिजनो उतावळा फरता हता; ज्यां घणी रीते गोठवेला मणिस्तंभोनो समूह हतो ज्यां गणगणता भ्रमराओ वाळो कुसुमोनो समूह वेरेलो हतो, ज्यां देवतांइ चंदरवा बांध्या हता ज्यां माणेकना किरणोथी प्रकाश थइ रह्यो हतो; ज्यां श्वेत चामर अने मणिमाळाओ झूलती हती, ज्यां अनेक हारोनी आळ दीपी उठती हती; ज्यां वेणु ने वीणानो उत्तम रव संभळातो हतो, ज्यां सुहृदो ने बांधवोनो सत्कार थतो हतो ज्यां कस्तूरी ने कपूरनी उत्कट सुवास प्रसरेली हती ज्यां जमण करता घणा लोकोनी गरदी हती ज्यां कपूरवाळुं तांबूल अपातु हतु, ज्यां नवरो कोलाहल फेलाइ रह्यो हतो लोकोना लोचनने सुखद एवो कुमार गजेन्द्र परथी ऊतर्यो बांधवो सहित ते त्यां तेनु सामैयु करवा नीसर्यो

कडवक २१

विशाळ नितंबवाळी, उत्तम कुळनी, सधवाओ सखी सहित श्रीलक्ष्मीए आचार प्रमाणे विधि करीने हृष्ट तुष्ट थइ वर साथे माहयरामां प्रवेश कर्यो (पद्मश्रीनी) सखी हसते परिहास करीने कुमारने सप्त श्लोक बोलाव्या रत्नपट हाथथी खेंची लेवामां आव्यो (ने कुमारे) साक्षात् देवी जेवी पद्मश्रीने दीठी नारायणे जेम लक्ष्मीने तेम ते (कुमारे) तेनो पल्लव सरखो कोमळ हाथ लीधो स्पर्श थतां बंनेनो काम वृद्धि पाम्यो पद्मनाळनी जेम तेमनु अंग पुलकित थयु हृदयप्रदेशपर रमता हार वाळो कुमार विधिपूर्वक पद्मश्री साथे समिधनां काष्ठोथी अग्नि प्रगटावीने ब्राह्मणोए लाजा(जव)नी अंजलि नाखी असंख्य वाजां गंभीर स्वरे वागवा लाग्यां काहल अने जोडिया शंख फूंकवा लाग्यां रमणीओ ऊंचे स्वरे मंगळ गीत गावा लागी चारेय फेरा फर्यां गुरुने वंदन करी, आशीश मेळवी उत्तम आसन पर बंने बेठां एकज आसने बेठेला कुमार साथे कन्या शोभवा लागी—जाणे के विष्णुनी साथे लक्ष्मी, जाणे के शंकर साथे गौरी

कडवक २२

पडिलो जन माबाप आनन्दित थयां पति साथे रोमांचित देहे चन्द्रलेखा साथे शीलवती नृत्य करवा लागी हावभावने प्रगट करतो झांझरनो मीठो झमकार मदमंद प्रसरवा

लाग्यो आ प्रसंगे खूब ज रोमांचित थयेला सार्थवाहे तेम ज धारे चेवाईपक्षना बांधवोनुं, स्वजनो मित्रो, वडिलो, परिजनो, सुवासिनीओ, बहुओ, कविओ, नटो, चेटो, भांड, भाट, मल्ल ने छात्रो एम सौ नगरवासीओनु आभरण, ऊजळां वस्त्र, तांबूल, कुसुम, विलेपन, माणेक, मोती, अनेक प्रकारनां खाद्य, पेय, सोनन वगेरे वडे सन्मान कर्युं तो संपूर्ण संतोष पामी (वाहनमां) चढी चढीने गया जान (पण) सत्कार पामीने चाली तो अरसपरस साथे हसतां ने घाव करतां हतां जगतना नाथ, देवेन्द्रथी वदन करायेला, दिव्यदृष्टिवाळा जिनने प्रणाम करीने कुमार पद्मश्रीनो पल्लवसमान हाथ पकडीने बांधवो साथे घरे गयो.

द्वितीय संधि समाप्त

*

तृतीय संधि

देवोथी पूजित, मोहरूपी अंधकारनो नाश करनारा, भव्यरूपी पंकजने आनंदित करनारा, गुणरूपी झगमगता किरणोवाळा ऋषभजिनने हु प्रणमु छु चंद्रमूर्तिनी जेम तिमिरसमूहने नष्ट करती, ज्ञानीओथी पूजित, कमळ (१ हरण, २ कमळ) थी युक्त, निर्मळ कळाए करीने सुंदर श्रुतदेवतानो जय हो चकचकित करेला सुवर्णना वर्णवाळी, श्रुतज्ञान युक्त, श्वेत सिंह पर आरूढ, हाथमां भेरीनी छम धारण करती अंबादेवी कल्याण करो

* * * *

कडवक १

आखा जगतने प्रकाशित करीने, घणा रागथी रंगायेला हृदयवाळो, सध्यावधूने मळवा आतुर पूर्वो सूर्य अस्ताचळना शिखर पर आवी रह्यो

– सूर्य आथम्यो सध्या थई दिशाओ सोने घणी होय तेवी बनी रही कमळमांथी नीकळता भ्रमरोथी कमलिनी जाणे के काजळवाळां आंसु सारती हती चक्रवाकनु मन शोकातुर थयुं हता मित्र (१ सूर्य, २ मित्र)नो वियोग कोने दुःख न दे ? यथार्थ दिशाना विस्तारो अंधारा बनी गया भूत, राक्षस ने पिशाच कलकल करवा लाग्या अंधार प्रसर्यु लोको काई पण कळी शकता न हता— जाणे के जगत गर्भवासमां फेंकवामा आव्युं न होय ! कुमुदवनने जगाडतो, कंदर्परूपी महान ओषधिना विशाल कंद जेवो चंद्र ऊग्यो वनमां जेम मृगेंद्रथी हाथीओनु जूथ नासे तेम चंद्रथी अंधारानो ओघ नासवा लाग्यो चंद्रकिरणोथी प्रकाशित गगनांगण चूनाथी धोळेलु होय तेम शोभवा लाग्युं रात्रीना पहेला पहोरे, जेमां काम उत्कट बने छे, ज्यां उत्तम धूपनी सुवास खूब मघमघे छे, ज्यां पचरंगी कुसुमोनी मजानी सुगंध छे, ज्यां भ्रमरमाळ मधुर रवे गूंजी रही छे, ज्यां मणिमय मंगळ दीप प्रगटाव्या छे, तेवा मनोहर वासगृहमां कुमार पद्मश्री साथे पलंग पर बेठो आनंदित थयेली सखीओ घरे गई विधविध करणोप करीने देवसमान सुख माणीने साक्षात् कामदेव समो कुमार प्रियाने आलिंगन दईने सूई गयो

कडवक २

रात सरी गई सूर्य ऊग्यो भव्य लोकरूपी पात्र(?) प्रकाशित थयु झाखी पडेली कांतिवाळो चंद्र आथम्यो—कलंकधारीनो उदय ते स्थिर होय ? सूर्यना भयथी नासीने, ओछो थई गयेलो अंधारानो ओघ गिरिकंदरा ने गुफाओमां संताई गयो कमळसरोवर विकसेला कमळकोश साथे शोभवा लाग्यां दोष (१ दोष, २ रात्री) चाली जतां, मित्र (१ मित्र, २ सूर्य) आनंदित थाय ज ने ! कुमुद बीडावा लाग्यां, भ्रमराओ मुक्त थवा लाग्या (?) मेला होय तेनो स्नेह कदी स्थिर होय खरो ? मुनिवरो स्वाध्याय अने ध्यान करवा लाग्यां हम विकोजरा लाग्या निर्मळ प्रभात थयु (लोको) नवकार मंत्रनो पाठ करवा ने सिद्धोनी स्तुति करवा लाग्यां पद्मश्री तेम ज कुमार जाग्यां बधु य प्रातःकार्य करीने बन्ने ये वडिलोना चरणकमळने प्रणाम कर्या

साथवाह वसुजभोसाथे पोताने गाम गयो उत्तम रूपमना जेवा दर्पवाळो कुमार त्यां रह्यो तेनामा गाढ अनुरागवाळी पद्मश्री छायानी जेम एक पळ पण तेनु पडखु मेलती नहीं जेम विष्णुना हृदयमां लक्ष्मी वसे छे, तेम ते दीर्घाक्षी पण कुमारना हृदयमां रहेती पूर्वार्जित (पुण्ये करीने) तेओ लोकोना मनने हरी ले तेवु यथेच्छ विषयसुख माणता हता तेमनु आवु सौभाग्य अने लावण्य जोईने दिवसे दिवसे लोको विस्मित मने अने हर्षथी विकसित लोचने तेमनी प्रशंसा करवा लाग्या

कडवक ३

जातजातना घणा विनोदमां तेमना दिवस जवा लाग्या तेओ आसपास प्रेमोत्सव करतां —कदी पोताना शरीरे दागीना सजीने, कदी गुरुओना चरणनी आराधना करीने, कदी जिनेंद्रनो गुणोनु कीर्तन करीने, कदी साधुओने नमस्कार करीने, तो कदी जैन धर्मनी कथानकोथी; कदी तेओ उद्यानमा रमता, कदी सुंदर जळक्रीडा करता, कदी उत्तम चित्रकाम आलेखता; कदी नाट्यप्रयोग जोईने, कदी साधर्मिकोने भोजन करावीने कदी अनेक प्रकारना अने जेमां घणा अक्षरो गूढ छे तेवा प्रश्नोत्तर रमता आम सुंदर मनगमता विषयोपभोग करतां आठ वरस वीती गयां पछी एक दिवस साकेतथी वराह नामे लेखवाहक आव्यो तेणे लेख आगळ मूक्यो कुमार वांचवा लाग्यो ए लेखमा लखेलु हतु तेनो सार आ "हे कुमार समुद्रदत्त तु जलदी आव हे पुत्र, तारा विरहे तारी माता बहावरी बनी गई छे महान शोकरूपी भालाथी भेदाती एवी तेना प्राण तु रत करीने गळामा आवी अटक्या छे डरीने जावे, घरमा के घरना आंगणामां घडी पण ए रोती रहेता नथी सरवरमां जळ विनानी नलिनी जेम ते रात दिवस सुकाती जाय छे"

कडवक ४

(समुद्रदत्ते) पत्नी वात पद्मश्रीने करी, "मारी माता दुःखी थाय छे तो हे प्रिये, हु जाउ, मारा आवुनीने मळु ने माताना हृदयशोक दूर करु" आथी आर्द्र बनेली आवो साथे त बोली "हे आर्यपुत्र, हु तमारी साथे आवु छु" (तेणे कह्यु,) "प्रिये, (रस्तामां घणा) दिवस लागे छे (वळी) प्रदेश (पण) विकट छे तु पीयरमां ज रहे हु जलदी आवी जईश" ते गयो मामाने मळ्यो अशोकने प्रणाम कर्या (तेने) भेटता बनेनो शोक नष्ट थयो बाधवो, स्वजनो ने मित्रो आनंदित थया कुमार कटलोक वखत त्यां रह्यो विरहाग्निथी नोपायेला अंगवाळी पद्मश्री रात्रे चक्रवाकी झूरे तेम खूब झूरवा लागी नैमित्तिको ने पूछवा लागी साधुओने कहेवा लागी, "मारा नाथ क्यारे आवशे" कागडाने संबोधवा लागी (?), "मधुर वाणी वाळा हे काग, जलदी तु करकर शब्द बोल मारो कंथ आजे आवे तो तने दहिंभातनु भोजन आपु नयन मनोहर कंथ आवे तो तने लाडुनो आपु मारो जीवितेश जलदी आवे तो तारी मानता राखु (?)" जेम गाल आंखमांना आंसु वडे भींजाया छे, तेवी ते बाळा दिवसे दिवसे क्षीण थवा लागी—कृष्णपक्षमां लावण्य अने कांति विनानी शशिरेखानी जेम

कडवक ५

एक दिवस रातने वखते समुद्रदत्त सरोवर पर आव्यो तेणे (त्यां) पोताना प्रियतमथी विखूटी पडेली करुण क्रंदन करती बिचारी दुःखी चक्रवाकीने दीठी जळमां कूदको मारीने ते बहार नीकळी ने पाछी पांखो हलावी कांठा पर रही कमळवनने हलाववा लागी अधूर रुदन करवा लागी कांठाना झाड पर बेठी (चारेकोर) दिशाओमां दोडवा लागी (आ जोईने समुद्रदत्तने थयु,) "आ सरोवरमां रहेली चक्रवाकवधूनी जेम मारी दयिता पण विरहातुर हशे पांजरामां पुरायेली राजानी पोपटीनी जेम ए मुग्धा मारी राह जोती हशे" पुत्रने उत्कंठित, विह्वळ, निस्तेज अने विरहाग्निथी सुकायेलो जोईने तेने वडिले कह्यु, "स्निग्ध स्वभाववाळा हे वत्स, तारी वहुने तु लई घोडा पर चडशो साथ सहित हस्तिनापुर पहोंच्यो मुदित

अने बपोरने समये ते रा स ना विशाळ महेलमां प्रवेश्यो तेणे, जेणे वेणी बांधी छे, जेना दांतनी हार श्वेत छे, जेना हाथमांथी वलय सरी पड्यां छे, जेनी लटो लटके छे, मेलथी मलिन जेनो वेष छे, रेखा (जेटलु ज जेनु शरीर) बाकी रह्यु छे—आवा प्रकारनां गुणवाळी प द्म श्री ने जोइ कुमारे जोईने ते बाळानो शोक मडथी क्षणमां ज नाश पाम्यो—पुण्यशाळीनु असह्य अने लोकोने संतापतु दारिद्र्य नाश पामे तेम

कडवक ६

स्नानयोग्य, सुगंधी जळथी ते नाह्यो, जम्यो, हरिचंदननो लेप कर्यो, तेने तांबूल दीधु पछी आगतास्वागता करी तेना कुशळसमाचार इत्यादि पूछ्या पुटडामां घणा प्रताप (१ ताप, २ प्रताप) वाळो अने वारुणी (१ पश्चिम दिशा, २ दारु)ना संगथी जेनामां अनुराग (१ रताश, २ प्रेम) जन्म्यो छे तेवो (सूर्य) आथम्यो सूर्य पण आथमी जाय छे (तो पछी आ) जगतमां (बीजा) कोनो अस्त नथी थतो? पद्मश्रीए वासगृह सज्ज कर्युं पोथी बळाइ शयन पर बिछावी (?) अंधाराने हठावतो निर्मळ प्रदीप (मूकवामां आव्यो) त्यां सदनमां कुमार बेठो हतो (हवे) अन्य जन्ममां धनश्रीए अनेक रत्ना समूहरूप जे कर्म बांध्यु हतु ते, भोगने अंतराय करनारु उदय पाम्यु, (अने) त्यां केलिप्रिय पिशाच आव्यो पद्मश्रीने वासगृह तरफ आवती जोइने ते विचारवा लाग्यो, "हु एनेना देहमां विक्षेप पसारुं" ते बीजी भींतनी आडे रहीने पेलो कुमार सांभळे तेम मोटेथी शब्दो बोलवा लाग्यो, "सूर्य आथमे अने गाढ अंधार प्रसरे त्यारे दररोज अहीं (मारे) घरे आवजे आ प्रमाणे मने संकेत दईने, हे पद्मश्री, तु तो अहीं बीजा कोइने आण्यो छे" "ए कोण छे, अनाथ बोले छे" कही कुमार जोवा जाय छे त्यां तो ते हट थइने नासी गयो ते दुष्ट ने मायावी पिशाचनी कुमारे सारी रीते तपास करी, पण पवनथी झपटायेला प्रदीपनी जेम एकाएक ते क्यां गयो (ए) जणायु नहीं

कडवक ७

कुमार विचारवा लाग्यो, "आ मारी स्त्री निःस्नेह अने दुःशील थइ गइ छे बहु ज विस्मयनी वात छे के निर्मळ कुळमां उत्पन्न थयेली रा स नी पुत्री प्रेम करतां चारित्र्यनी खराब थनी गइ ए दुष्ट शीलवाळी खोटे मार्गे चडी गइ निरंकुश कामलीलाने तेणे वधवा दीधी स्वच्छंदी, अनाथो, अनुकंपा विनानी (?), अज्ञानी, मोहित थयेली, बीक विनानी कुलटा नथी गणती पोतानु कुळ कलंकित थाय छे ते; नथी गणती शीलरत्न भांगे छे ते; नथी गणती मां, बाप के भाइने, नथी गणती सासु, ससरा के दरने; नथी गणती स्वजनवर्ग, सुहृदो के परिजनने, नथी गणती आ लोक ने परलोकना भयने, नथी गणती मरणने लाज ने बीक तेणे मूकी दीधां होय छे न करवाना करे छे, ने , रोते छे कपट करी धणीने मरावे छे, ने बीजा साथे मोज करे छे, मे पछी तेय गमतो नथी अनेक कदवाळी (?) कुलटा स्त्रीने चडुनळवानी जेम भुजंगो (१ उपपतिओ, २ सर्पो) भोगवे छे आ छोकरीना नाककान कापीने ए दुःशीलाने आने हु हवाकना दर्शन करावु हु ए दुष्टाना कमळनी जेम माथु तोडी लउं हुं पापिष्ठाने कामासक्तिनु फळ सद्यु जोईए" कोपाग्निथी बळता मनवाळो कुमार आम विचार करतो हतो (पछी) तेने डाह्या माणसोनी नीतिनु स्मरण थयु, "दुष्ट स्त्रीने तपी देवी ए ज (तेनो) दंड"

कडवक ८

जेना सुरवासनी उत्कट सुगंध प्रसरी रही छे, जे खूब रोमांचित थइ छे एवी पद्मश्री हाथमां कमळ अने मधुर तांबूल लइने, अने शणगार सजीने आवी अतिशय भ्रूभंगथी जे

भयंकर लागतो हतो, कोपेला कृतांतनी जेम जेनी सामे जोवु कठिन हतु, कोपने लीधे जेनु नाक फूलेलु हतु, जेणे होठ दबाव्यो हतो, साक्षात् शनिश्चर जेवी जेनी क्रूर दृष्टि हती (एवा कुमारने जोयो) एनु भीषण रूप निहाळीने, जेम गजेंद्रथी वनलता बीवे, जेम दुर्वातथी मंजरी बीवे, जेम चंद्रथी कमलिनी बीवे, जेम कर्कशथी कुलवधू बीवे, जेम गरुडथी नागण बीवे, जेम वाघथी हरणी बीवे, जेम वज्रथी शैलमूर्ति बीवे, जेम अकार्यथी मुनिश्रेष्ठ बीवे, जेम सती असतीना संगथी बीवे, जेम देडकी सापथी बीवे, जेम चक्रवाकी सांजना समयथी बीवे, जेम ढेल बिलाडाथी बीवे, जेम राजहंसी वादळोथी बीवे, जेम वसुधरा प्रलयथी बीवे, जेम विंध्यने विंदो हाथणी तीक्ष्ण नहोरवाळा सिंहथी बीवे, तेम ते बाळानु चित्त ध्रूज्यु

कडवक ९

पतिने बोलाव्यो पण ते बोल्यो नहीं हाथ मस्तक पर मूकी ते बोली, 'हे स्वामिश्रेष्ठ, मे क्यो अविनय कर्यो ?' क्रोधे भरायेला तेणे ते बाळाने उत्तर दीधो, "तु दूर था, मारी दृष्टि सामेथी दूर था, नहीं तो घणशून्य मरीश" कदी न सांभळेलु (वेण) सांभळीने घणा त्रासथी जेना गात्र कंपता हता, तेवी ते स्त्री, वज्राघातथी कुलपर्वतनु शरीर पडे तेम तरत ज मूर्छा खाईने धरणीतल पर पडी एवा वखत भानमा आवता ते ऊठी, ने हाथमा मुखकमळ मूकी खूब रडी दुःखी हरणीनी जेवी स्थितिमा ते बाळा हती करुणनी वृद्धि थाय तेम (?) चल्दी वहाणु वायु जेम पद्मश्रीना शरीरमाथी तेम आकाशमाथी, चंद्रनी कांति सरी गई जेम (तेनु) विषयसुख, तेम अंधारानो ओघ नासी गयो जेम (तेनो) मोह तेम कूकडानो शोर संभरवा लाग्यो आकाशमा चंद्र पण निस्तेज बनी गयो (?) जेवी रीते (तेनो) शोक वधतो हतो, तेवी रीते चक्रवाक आनंदित थवा लाग्यो (?) जेम तेना नयन, तेम कुमुदो बीडावा लाग्या जेम (तेनी) आशा, तेम दिशाओ उघडवा लागी जेम संतापनो, तेम अरुणनो, उदय थयो जेम बुद्धि, तेम रात्रीनो क्षय थवा लाग्यो जेम हर्ष चाली गयो, तेम कुमार पोताने देश चाली नीकळ्यो जेम दुर्भाग्य, तेम ते उत्तम बाळानु पृथ्वीतळ पर रडु

कडवक १०

(ते विलाप करवा लागी,) "मारामा दुर्वचनरूपी शल्य भोंकीने, करुण रुदन करती मने तजी दईने, जेनो स्नेह सरी गयो छे तेवो मारो पति (पोताने) घरे चाल्यो गयो मे हतभागीए शु पाप कर्यु हशे ? मारा नाथ आवशे ए (आशा)थी हु प्राण धारण करी रही हती मे कदीये तमारी आज्ञानु उल्लंघन कर्यु नथी स्वामी, म न करवानु कर्यु छे एम तमने कोईक छळ्यु समजाय छे (?) विरहना संतापे तपेली हु करेणनी माळानी जेम सुकाई गई, नहीं के हु तमारा तरफ विरक्त " दुर्वातथी झपटायेली मंजरीनी जेम म्लान, उखडी गयेला दंतशूळवाळी हाथणीनी जेवी, उखडी गयेला फणामणिवाळी नागणनी जेवी, खिन्न, दीन, भयथी धूजता अंगवाळी ते शील वती वधुना ठेकाणेथी आवेलो छोडी वासगृहमांथी नीकळी पूछपरछ करी वटले (?) तेणे वडिलोने वात करी (तेमण) कुमारनी तपास करावी, (पण) ते क्याय जोवामा न आव्यो ते महा भयंकर शोकसागरमा फेंकाई विचित्र (?) दुर्भाग्यरूपी शल्यथी ते वींधाई गई जेम विषमंजरीने भ्रमरो तजी दे, जेम तमरा सूर्यनी कांतिने तजी दे, जेम पिशुनो सज्जनगोष्ठीने तजी दे, जेम हरण सिंहनी दृष्टिथी दूर रहे, तेम बधा सुखथी ते तजाई तेनी यौवनश्री निष्फळ जेवी बनी गई पति प्रत्ये तेनी पद्मश्री दिव्य दृष्टिवाळा जिननु मनमा ध्यान धरवा लागी

तृतीय संधि समाप्त

*

चतुर्थ संधि

जेना हाथमां लीलाकमळ छे, जेने हाथीओथी अनवरत अभिषेक कराय छे एवी लक्ष्मी देवी तमारो दारिद्र्य न हरी लो

* * * *

कडवक १

अरुणोदय थतां सूर्यनी कांतिमां चंद्र जेम झांखो पडे तेम निस्तेज (समुद्रदत्त) रडती स्त्रीने छोडी दइने उद्विग्न मने पोताने नगर गयो कुमारे वडिलोने वात करी, "मारी वहु चारित्र्यहीन छे" कोसलपुरीमां पोताना कुळरूपी गगनमां चंद्ररूप नंद नामे वाणियो हतो—जेणे पोताना भुजदंड वडे विपुल कोश प्राप्त कर्या हतो, जे गंभीर, प्रियवादी अने शुद्ध लेश्यावाळो हतो तेने स्तनभार वाळी पुष्पवती नामे कृशोदरी स्त्री हती स्वर्गमांथी च्युत थइने यशोमती अने यशोदा बने तेनी पुत्री तरीके अवतरी कांतिमती अने कीर्तिमती नामनी ते बने य सुवर्णसमान वान वाळी, गजगति, हरणसमान विशाळ नयनवाळी, चंद्र समान वदन वाळी, उन्नत पयोधरवाळी, ने नवयौवन वडे मनोहर हती कांतिमतीने समुद्रदत्त परण्यो, ने कीर्तिमतीने तेनो भाइ उदधिदत्त परण्यो तेओ ते उत्तम स्त्रीओ—ने तेमनी पूर्व भवनी भार्याओ हती—साथे आनंद करवा लाग्या परस्पर अतिशय स्नेहवाळा आमोदप्रमोद करता ने मनोहर भोग भोगवता एवा तेओ तेमनी स्त्रीओ सहित देवोनी जेम काळ व्यतीत करवा लाग्यो.

कडवक २

नंदनी पुत्री कांतिमतीने अशोकदत्तनो पुत्र परण्यो छे एवी (नवा) संबंधनी शरदने खबर पडी तेमनो परस्परनो स्नेहसंबंध तूटी गयो आवजा (वगेरे) व्यवहार बंध थइ गयो विषादसाथे शरद चित्तमां चिंतववा लाग्यो, "मारी दीकरी शीलवंती, विनीत, अने गुणानुरागी होवा छतां तेना पतिए तेने तजी दीधी जेने दीकरी नथी ते खरेखर कृतार्थ छे, जेने दीकरी नथी तेनुं कुळ निर्मळ छे, जेने दीकरी नथी ते सुखोनुं निवासस्थान ज छे जेने दुर्नयना निधानरूप दीकरी नथी तेनुं कोण मानखंडन करी शके? जेने दीकरी नथी ते माणस कुलीन छे ने ते क्यारे केमे य करी दीन (वचन) बोलतो नथी जेने दुष्ट आचरणवाळी दीकरी नथी तेनी निष्कलंक कीर्ति जगतमां भमे जेने दीकरी नथी ते घरे, बहार, परिजनोमां, स्वजनोमां ने जगतमां गरवो होय छे निर्दोष छतां पण पतिथी तजायली (अने तेथी) बोजारूप थई पडेली दीकरी शोकातुर एवी पीयर वसतां दीकरी दारिद्र्यनी जेम मारे सतावे छे"

कडवक ३

पछीथी पोताना कौशल्यने जाणनो (?) रातदिवस मूढ मने विचार करवा लागी "जेम दुर्भाग्य तेम हुं निर्दोष छतां पतिए मने तजी दीधी हुं में कोइनो घरवास भांग्यो, के मन रुडने तेनुं अशांति वारण न कर्युं? हुं मे पापणीए सरोवरमां रमतां हंसयुगलने विरुद्ध पाड्युं? पतिए तजेली नारी निष्कलंक होय तो ये दरेक जणने ते खराब चारित्र्यनी होवानी शंका पडे छे पतिए तजेली नारी सूर क्षीण थइ जाय छे, ने घरमां तेना बांधवो पण तेने गणता नथी पतिए तजेली नारी जे कांइ जुवे तेमां तेने मोटुं कुळकलंक लागे छे पतिए तजेली स्त्रीनी सामुं परस्त्रीगमन करनारा विकारी पुरुष जोया ज करे छे जेम सूर्यने ताप क्षण पण छोडतो नथी, तेम पतिए तजेली नारीने संताप क्षण पण छोडतो नथी पतिए तजेली नारी पोताना बांधवोने रुवाने छे, अने पोताने न गमतुं काम ते करे छे पतिए तजेली नारी विधविध

दुःखनो भरेलो तरी न थाय तेवो (?) करहियो ज पतिए तजी दीधेली, विरहे सुकाएली, पर पुरुषनो विचार पण न करती एवी मारु लावण्यथी उजळु यौवन निष्फळ छे—जेम वनमां रहेली मालतीनु कुसुम निरर्थक छे तेम"

कडवक ४

ए अरसामां विभ्रमश्री नामे एक जिनधर्ममां कुशळ गणिनी त्यां आवी तपश्चर्यामां रत एवी साध्वीओ जेनी साथे हती, श्रुतदेवतानी जेम जे विद्यायुक्त हती, जेणे जैनागमोनो समुद्र पार कर्या हतो, जेणे अनेक भव्यरूपी कमळोनो प्रतिबोध (१ ज्ञानजागृति, २ विकास) कर्यो हतो, सौम्यताए करीने जेणे चन्द्रकान्तिने पण जीती हती, जे मूर्तिमती उपशमथी हती, जेम विंध्याटवी मद झरता गजोवाळी तेम जे मद ने विकार रहित हती, वर्षानी लक्ष्मीनी जेम जे सतापहारक (१ तापने दूर करनार, २ संतापने दूर करनार) हती, वडवानलनी जेम जेणे जलधि (१ समुद्र, २ जड बुद्धि)ने शोषी लीधी हती, सूर्यप्रभा जेम दोषा(रात्री)नो नाश करे, तेम जेणे दोषनो नाश कर्या हतो, हारमाळा जेम निर्मळ अने सुंदर (?) होय, तेम जेनु चित्त शुभ अने निर्मळ हतु, जेना हाथमां कुंदपुष्प अने चंद्र समान श्वेत रजोहरण हतु, विधानपूर्वक जे एक गुण सुधी नगर नाखीने (चालती), जे सम्यक्त्व, ज्ञान ने दर्शन युक्त हती, जेणे विषयो अने कुधर्मनो सग दूरथी ज तजी दीधो हतो वसतऋतुमां कोयल आम्रवृक्षने जुवे तेम ते(गणिनी)ने जोइने आ स्त्री पुत्री आनंदित थई घणा संतापनु शमन करवा माटे (ते) गणिनीने जोया ते उठी, आसन आप्यु (अने) ते बेठी आनदथी टपकतां आसु साथे तेने वदन कर्या पुन्ने गणिनीए तने धर्मलाभ दीधो शुभभावे गणिनीने वंदीने, करकमळनी अंजलि मस्तक पर धरीने, विकसेला नयनवाळा मुखकमळ साथे पद्मश्री (तेनी) आगळ बेठी

कडवक ५

विनयथी बमेली महासती पद्मश्रीने दुबळी जोइने गणिनी आश्वासन आपवा लागी, "हे धर्मशील स्त्री, पतिए तजेली चक्रवाकीनी जेम तु सार विलेश दीसे छे मोढु म्लान छे, तेनु तेज देखातु नथी—जाणे के राहु चन्द्रने गळी गयो न होय!" (पद्मश्री बोली,) 'हे भगवती, हु तमने टूकमां शु कहु मारा पति घणा के मारायी विरक्त थया अमारो प्रेमबंध सो टुकडा थई तूटी गयो, मोतानी जेम मारु भाग्य फूट्यु नहीं (?) बीजी कोइने परणीने ते सुखे रहे छे ने स्वप्नामांय मारी वात पण पूछता नथी (मारु) कुल निष्कलक छे, गुणथी निर्मळ (मारु) शील छे यौवन दुर्जय अनग बहु बळियो छे, चपळ मनमर्कट स्थिर रहेतो नथी, (ते तो) विषयरूपी महावनमां भमवा इच्छे छे प्रिय साथे भोग विनाना अने विलासरहित दिवसो निरर्थक (जाय) छे (आवु) असह्य दुर्भाग्य पामीने मारे अभागणीए जीवीने शु करवु छे? तो हु मारे करवानु काम हाथ धरु बापुजीने लांछन तो अवश्य नहीं लगाडु आवो विचार करीने ज्यां हु मरणने इच्छती हती त्यां, भगवती, एकाएक तमने जोयां भगवती, तमारु मुखकमळ जोईने में मरवानु छोडी दीधु मोटा शोकसमुद्रमां डूबेली हु अनाथनु तमे ज शरण छो"

कडवक ६

पछी गणिनी मधुरवाणीथी बोली 'सुंदरी, ध्यान दई मारा वचन सांभळ अनादि काळथी कर्म बांधीने आ जीव, जिनेन्द्रनो धर्म न प्राप्त थतां, नारक अने तिर्यंच योनिमां अनंत काळ सुधी अतिशय दुःख भोगवे छे ते अन्य भवमां धर्म कर्या हशे, तेथी, हे सुंदरी, तुं मनुष्यजन्म पामी, मेळव्यु अने शोकरहित, मनोहर कामभोग प्राप्त थाय तेवुं यौवन मेळव्यं कोईकना भोगमां अंतराय पाड्यो हतो, तेथी एवा

एक माघो पड्यो (?), जेथी तु निर्दोष अने धर्मशील (होवा छता अने तारो) पति (तारा प्रत्ये) स्नेहवाळो (होवा छता), ते विरक्त थयो केटलोये वखत देवो अने मनुष्यो वच्चे भोग भोगव्या छतां ये जीवने संतोष नथी मळतो आरम्भे रमणीय पण अंते विरस एवा विषयोने हे मुग्धा, तु किंपाक फळ जेवा जाण हे आर्यिका, तें क्यांये आ सांभळ्यु नथी के आपघातमां बहु जातना पाप छे ? विषयमां भटकता तारा मननो निरोध कर, जैन धर्म पर चित्त चोंटाड सप्तममां मन निश्चल राखीने भावथी पांच महाव्रत ले जेथी तु ए स्थान पामे कें ज्यां न होय जन्म के न होय मरण "

कडवक ७

श्वसुर, माता अने बान्धवोनी रजा लइने, लोकोने पुष्कळ धननु दान करीने, जैन मंदिरोमां महोत्सव करावीने, मुनिवरोने दान दइने पद्मश्रीए मेरुपर्वत समान दुर्वह पांच महाव्रत लीधां तेणे थोडा ज वखतमां अग्यार अंग वाळा कठिन आगम, व्याकरण, छन्द, ज्योतिष, निमित्तशास्त्र (वगेरे) विविध शास्त्रो अने महाग्रंथोनु ज्ञान मेळव्युं नित्य चित्तथी भावना भावीने, दिन प्रतिदिन विधविध तपश्चर्या करवा लागी स्वाध्याय (अने) ध्याननो अनुलक्षीने उद्यम करवा लागी अतिशय विनय, क्षमा ने दया आचरवा लागी गणिनीनी साथे उत्तम गामोमां विहार करती एवी ते फरतां फरतां साकेत नगरीमां आवी विहरतां विहरतां पद्मश्री आर्या पेली कांतिमती अने कीर्तिमती नामक स्त्रीओने घेरे गई तेओ पण आदरथी ऊठी, विनयथी नमस्कार करीने (पछी) बेठी पोतानो जन्म सफळ थयेलो मानती एवी ते बनेए हर्षयुक्त मने खीर, खांड, घी, चटणी (वगेरे) भोजननी भिक्षा दीधी

कडवक ८

(ते बोली,) "हे भगवती, अमारा पर कृपा करो दररोज आ घरे आवजो अमो अज्ञानीओने नीति ने धर्मनो उपदेश करजो (?)" ते दररोज आवती अने धर्मनो उपदेश करती तेओ (पण बीजुं) काम छोडी दइने सांभळती स्तुति, स्तोत्रो ने देववन्दननो पाठ करती पचोटुम्बरी, मद्य ने मधनो त्याग करती हवे एक दिवसे जेना पापनो पुंज धोवाइ गयो छे, तेवी पद्मश्री आर्या विहार करती (त्यां) आवी, (त्यारे) कांतिमती चंद्रकिरण जेवो झळहळतो अने चार समुद्रना साररूप (मोतीनो-बनेलो पोतानो) तूटेलो हार परोवती हती कांतिमती हार नीचे मूकीने, यत्न करीने आहार (लाववा) माटे घरमां गइ (आ वखते, पूर्व भवमां) यशोदत्त पर जे आळ नाख्युं हतु ते (कर्मना) उदयथी क्षेत्रपाल पद्मश्रीने जोइने खूब रूठ्यो (अने) ए दुष्ट, पापिष्ठ आम विचारवा लाग्यो, "हु मोर (?) रूपे नीचे ऊतरीने हार हरी लउं, जेथी आ आर्याने माणसो चोरटी कहे" (आ) व्यंतरदेवनी मायाथी प्रेरित थइने चित्रमां रहेलो मोर ऊठ्यो अने तरत ज भोंय पर रहीने मनोहर कलाप साथे नृत्य करवा लाग्यो

कडवक ९

जेनो कंठ भांगेला इन्द्रनील मणि जेवो श्याम हतो तेना (मोरना) मस्तक पर चन्द्रक चळकता हता—नीलरत्नना मस्तक पर चळकता होय तेम, जे पींछाओ धुणावतो हतो, ललित कांतिवाळो हतो अने जेनो कलाप, सुंदर अने दीर्घ हतो तेवा (मोरे) ते पुष्कळ चळकतां ने चंचळ मणिकिरणो वाळो हार जोयो ने ते बधोये ते गळी गयो (पछी) तरत ज (पाछो) ऊडीने तेनी ते ज जगाए ते रही गयो पद्मश्रीना मनमां तो विस्मय मातो न हतो (आवु) अतिशय मोटु आश्चर्य कहु जाय तेवु न हतु—ने कहेताए कोइने श्रद्धा बेसे तेम न हतु (ते दरमियान) कांतिमती घरमांथी लाडुनो घणो जबरो थाळ भरीने बहार आवी बहु भक्तिथी तेणे ते वधाये धर्या, (पण) पद्मश्री आर्याए केटलाक ज लीधा वंदना करीने पछाडी एटले (ते) विहारे गई

देवो, असुरो ने नगरजनो सांभळे तेवी रीते कान्तिमती कहेवा लागी, "मारो चित्रेलो सुंदर मोर हार गळीने केवी रीते लई जाय ए एक आश्चर्य छे, (अने) सीना देखतां ज तेणे हारने ओकी काढ्यो हे भगवती, कृपा करी अमने ए समजावो" पद्मश्रीए पोतानुं पूर्वोक्त चरित (ने तेमां) जे कांई बन्युं हतुं ते वर्णव्युं कह्युं आठ पढाव्युं ते माटे नगरजनो सहित क्षेत्रपाल खमाववा लाग्यो पद्मश्रीनुं सुंदर चरित सांभळीने केटलाके सागारधर्म स्वीकार्यो कान्तिमती ना अने कीर्तिमती ना पति दीक्षा लई भावसाधु थया शरीररूपी जर्जर पींजराने छोडीने (ने) संसारना भयने दूर टेळीने भगवती पद्मश्री ज्यां दिव्य दृष्टि जिन छे त्यां गई

कडवक १६

जे श्रुतदेवतानी जेम सारी रीते प्रशंसायोग्य, पंकजकर (१ हाथमां रहेला कमळवाळी, २ कमळसमान हाथ वाळी), हाथमां रहेला पुस्तकवाळी छे; जे उत्तम कविनी कथा जेम सुप्रसन्न (१ अतिशय प्रसाद गुणथी युक्त, २ सारी रीते प्रसन्न), शुभलक्षण (१ व्याकरण शुद्ध, २ सारां लक्षणवाळी), सुंदर वृत्त (१ छंदो, २ आचरण) वाळी (?) ने विनय युक्त (वर्णवाळी?) छे, हिमालयनी पुत्री (उमानी) जेम जे भवविरक्त (१ शंकरमां अतिशय रागवाळी, २ संसारथी विरक्त), तपश्चर्यामां उद्यत अने नियममां आसक्त छे, जेणे विनयथी साधुजनोने प्रसन्न कर्या छे एवी वृद्धजियानी अभ्यर्थनाथी में आ पद्मश्रीचरित रच्युं छे जे कोई एनुं पठन करे के सांभळे तेनुं श्रेय थाय, तेने श्रुतदेवता निर्मळ बुद्धि आपो; अंधामात (तेना) दुःख हरो; कमळपत्र जेवी आंखोवाळी लक्ष्मी अनुरागथी आसक्त गृहिणीनी जेम तेना घरमां वास करशे ते धर्म ने अधर्मनो भेद जाणशे; (ते) टूंक समयमां ज तेनां दु[illegible] छेदाशे शिशुपालकाव्यनो कवि जे माघ हतो,—जेनी विमळ कीर्ति त्राराये जगतमां भमे छे—तेना निर्मळ यशमां गमेला धाहिले पद्मश्रीचरित रच्युं छे कवि पार्श्व अने महासतीनी सुराईनो दोषपशु निर्मर्दन करनारो पुत्र, तातनो पौत्र, (अने) दिव्यदृष्टि(एवा उपनाम)वाळो (धाहिल) पोतानी निर्मळ मतिथी जिनचरणनो भक्त छे

* * * *

ज्यां सुधी आ(पद्मश्रीचरित)ने (योग्य) समये शुभ चित्ते स्वाध्याय थशे, त्यां सुधी पहेलानुं पाप क्षीण थतुं जशे, ने नवुं पाप नहीं बंधाय

चतुर्थ संधि समाप्त

* *
*

शब्दकोशः

[The figures refer to Sandhi and lines]

[दे =देश्य, हेमचन्द्रीया देशीनाममाला वा, गु =गुजराती]

अइहव २ २०३, २३९ अविधवा
अकंदइ १ ६० आक्रन्दति
अगाल मारि २ १५५ अकाल मारी
अग्गइ १ १२२ अग्रे
अणज ४ ११५ अनार्य
अणजसील १ १८२ अनार्यशील
अणुदियहु २ ११८ अनुदिवसम्
अणोरपार १ ८९ [*अनपरपार] अनन्त
अणोवम २ ५६,८२;४ ६५,१२७,१६२ अनुपम
अतरइउँ ४ ३५ [तरंड=नौका] तरणाक्षम ?
अन्नदियहि २ ३३, ४ ९१ अन्यदिवसे
अन्नेत्त ४ ११७ अन्यत्र
अन्नोन्न २ २६० अन्योऽन्य
अप्प ४ ३४ आत्मन्
अप्पवह ४ ७३ आत्मवध
अप्पाणउँ २ १२७ आत्मानम्, ४ १३६ आत्मा
अमराम २ २३० अमराणी
अमिँय २ ११० अमृत (गु अमी)
अम्माएवि २ ११३ अम्बादेवी, मातृ
अयडे ४ ६९ अकाण्डे
अलिय १ २१३; ३ १२७, ४ १०६ अलीक
अवणेइ ४ १८१ अपनयति
अवरोप्पर १ २२१,३ ३१,४ १३,१५परस्परम्
अवस ४ ६० अवश्यम्
अह १ १५७, ३ ११३ अथ, अथवा
अहु १. १; २ ८८, ४ १७५ अहो
अंजिय २ २०५ अक्त (गु आँजी)
अंबाई ४ ११३ अम्बादेवी
अंबाडिय १ २१५ तिरस्कृत, उपालब्ध
अंसुय १ १६० अश्रु (गु आँसु)

आउच्छइ ४ १२० आपृच्छते
आणवडिच्छा १ १३३, आणवडिच्छी १. १६०
[आज्ञाप्रत्येषक] वशवद

आणा १ ६७, आण ३ १२६ आज्ञा (गु आण)
आयव १ ५३, २ २०५ आताम्र
आयबिल २ १२१ आचाम्ल (गु आँबेल)
आल १ २१३, ४ ९४, १०६, ११८ (दे)
दोषारोपण (गु आळ)
आलिद्ध २ १६२ (दे) आश्लिष्ट, स्पृष्ट
√ आव=आ+गच्छ् (गु आववुँ)
आवइ ४ ८९, आविय १ २०३, ३ ३९,
आइय १ ३९, २ ८०, ३ ७९, ९९, आय
२ १०८, ४ ९१, १४५, १४९
आवज्जिय २ ३४ [आवर्जित] ज्ञात
आसीस २ १९० आशिष् (गु आशीश)

इ =अपि (गु य)
अम्हेसु-इ १ ७९, ३ ४, ४ १४६, १८३;
अकउक इ४ २९,जु-इ ३ ४९,कौं इ ४ १०६,
को इ १ १६९, २ ६०,७५, ४ १७३,केण-इ
३ १२७;केव-इ १ १७२; न-इ २ १३१,
१३२, वस इ ४ ५५, सयलु इ ३ २५
इयमाइ ४ १२५ इत्यादि
इव २ १७१,
जयणा इव, आसा इव ३ १२१
व २ २०६, ३ ६, व्व २ १८, १६३,
२१५, ३ १२९, ४. ३८, ४१, ४२, ४३,
१८८, १८९, १९०

ईसीसि २ ९२ [ईषद्+ईषद्] अल्पाल्पम्

उ २ २४८ [उत ?]
उइन्न ४ ११८ उदीर्ण
उक्खय १ ७६, ३ १३० [उत्खात] उन्मूलित
उग्गाइय २ २४८ उद्गीत
उचिणिय १ १७६ उचित
उच्छलिय २ २३७ [उच्छलित] प्रसृत
(गु उछळी)

देवो, असुरो ने नगरजनो सामळे तेवी रीते कांतिमती कहेवा लागी, "मारो चित्रेलो सुदर मोर हार गळीने केवी रीते लई जाय ए एक आश्चर्य छे, (अने) सौना देखता न तेणे हारने ओकी नाख्यो हे भगवती, कृपा करी अमने ए समजावो" पद्मश्रीए पोतानु पूर्वोक्त चरित (ने तेमां) जे कांई बन्यु हतु ते वर्णव्यु वधु आठ चडाव्यु ते माटे नगरजनो सहित क्षेत्रपाल खमाववा लाग्यो पद्मश्रीनु सुंदर चरित सामळीने केटलाक सागारधर्म स्वीकार्या कांतिमतीना अने कीर्तिमतीना पति दीक्षा लई भावसाधु थया शरीररूपी जर्जर पींजराने छोडीने (ने) ससारना भयने दूर ठेलीने भगवती पद्मश्री ज्या दिव्यदृष्टि जिन छे त्यां गई

कडवक १६

जे श्रुतदेवतानी जेम सारी रीते प्रशसायोग्य, पङ्कजकर (१ हाथमां रहेला कमळवाळी, २ कमलसमान हाथ वाळी), हायमा रहेला पुस्तकवाळी छे जे उत्तम कविनी कथा जेम सुप्रसन्न (१ अतिशय प्रसाद गुणथी युक्त, २ सारी रीते प्रसन्न), शुभलक्षण (१ व्याकरण शुद्ध, २ सारा लक्षणवाळी), सुदर वृत्त (१ छदो, २ आचरण) वाळी (?) ने विनय युक्त (णवाळी?) छे, हिमालयनी पुत्री (उमानी) जेम जे भवविरक्त (१ शकरमा अतिशय रागवाळी, २ ससारथी विरक्त), तपश्चर्यामा उद्यत अने नियममा आसक्त छे, जेणे विनयथी साधुजनोने प्रसन्न कर्या छे एवी धूकलियानी अभ्यर्थनाथी में आ पद्मश्रीचरित रच्युं छे जे कोई एनु पठन करे के सामळे तेनु श्रेय थाय, तेने श्रुतदेवता निमळ बुद्धि आपो, अंबामात (तेना) दुःख हरो, कमळपत्र जेवी आखोवाळी लक्ष्मी अनुरागथी आसक्त गृहिणीनी जेम तेना घरमां वास करशे, ते धम ने अधमनो भेद जाणशे, (मे) टूक समयमा ज तेनां दुःख छेदाशे शिशुपालकाव्यनो कवि जे माघ हतो,—जेनी विमल कीर्ति साराये जगतमा भमे छे—तेना निमळ वंशमां जन्मेला धाहिले पद्मश्रीचरित रच्यु छे कवि पार्श्व अने महासती सुराईनो दोषनु विमर्दन करनारो पुत्र, तासनो पौत्र, (अने) दिव्यदृष्टि(एवा उपनाम)वाळो (धाहिल) पोतानी निर्मळ मतिथी जिनचरणनो भक्त छे

* * * *

ज्यासुधी आ(पद्मश्रीचरित)नो (योग्य) समये शुभ चित्ते स्वाध्याय थशे, त्यासुधी पहेलांनु पाप क्षीण थतुं जशे, ने नवु पाप नहीं बंधाय

चतुर्थ संधि समाप्त

* *
*

शब्दकोशः

[The figures refer to Sandhi and lines]

[दे =देश्य, हेमचन्द्रीया देशीनाममाला था, गु =गुजराती]

अइहव २ २०३, २३९ अविधवा
अक्कंदइ १ ६० आक्रन्दति
अगाल मारि २ १६५ अकाल मारी
अग्गइ १ १२७ अग्रे
अणज्ज ४ ११५ अनार्य
अणज्जसील १ १८२ अनार्यशील
अणुदियहु २ ११८ अनुदिवसम्
अणोरपार १ ८९ [*अनपरपार] अनंत
अणोवम २ ५६,८२,४ ६५,१२४,१६२ अनुपम
अतरंडउँ ४ ३५ [तरंड=नौका] तरणाक्षम ?
अन्नदियहि २ ८३, ४ ९१ अन्यदिवसे
अन्नेत्त ४ ११७ अन्यत्र
अन्नोन्न २ २६० अन्योऽन्य
अप्प ४ ३४ आत्मन्
अप्पवह ४ ७३ आत्मवध
अप्पाणउँ २ १२७ आत्मानम्, ४ १२६ आत्मा
अमरराम २ २१० अमरस्त्री
अमिँय २ ११० अमृत (गु अमी)
अम्माएवि २ ११३ अम्बादेवी, मातृ
अयडे ४ ६९ अकाण्डे
अलिय १ २१३; ३ १२७; ४ १०६ अलीक
अवणेइ ४ १८१ अपनयति
अवरोप्पर १ २२१;३ ३१,४ १३,१५परस्परम्
अवस ४ ६० अवश्यम्
अह १ १५४, ३ ११२ अथ, अथवा
अहु १ १; २ ८८, ४ १७५ अहो
अंजिय २ २०५ अक्त (गु आँजी)
अंबाई ४ १९३ अम्बादेवी
अंबाडिय १ २१५ तिरस्कृत, उपालब्ध
अंसुय १ १६७ अश्रु (गु आँसु)

आउच्छइ ४ १२० आपृच्छते
आणवडिच्छा १ १३३, आणवडिच्छी १ १६०
[आज्ञाप्रत्यर्थ] वशंवद

आणा १ ६७, आण ३ १२६ आज्ञा (गु आण)
आयव १ ५३, २ २०५ आताम्र
आयंबिल ४ १२३ आचाम्ल (गु आँबिल)
आल १ २११, ४ ९४, १०६, ११८ (दे)
दोषारोपण (गु आळ)
आलिद्ध २ १६२ (दे) आश्लिष्ट, स्पृष्ट
√ आव=आ+गच्छ् (गु आववुं)
आवइ ४ ८९, आविय १ २०३, ३ ३९,
आइय १ ६९, २ ८०, ३ ७९, ९९, आय
२ १७८, ४ ९१, १४५, १४९
आवज्जिय २ ३४ [आवर्जित] व्याप्त
आसीस २ १९० आशिष् (गु आशीश)

इ =अपि (गु य)
असेसु-इ १ ७२, ३ ४, ४ १४६, १८३;
अक्खक इ४ २९,क्रु-इ३ ४९,कौँ इ ४ १०६;
को-इ १ १६९, २ ६०,७५, ४ १७३,केण-इ
३ १२७, केव इ १ १७२, न इ २ १३१,
१३२, वत्त इ ४ ५५, सयलु इ ३ २५
इयमाइ ४ १२५ इत्यादि
इव २ १७१,
नयणा इव, आसा इव ३ १२१
व २ २०६, ३ ९, व्व २ १८, १६३,
२१५, ३ १२९, ४ ३८, ४१, ४२, ४३,
१८८, १८९, १९०

हंसीसि २ ९३ [ईषत्+ईषत्] अल्पाल्पम्

उ २ २४८ [उत ?]
उद्दूस ४ ११८ उदीर्ण
उक्खय १ ७६, ३ १३० [उत्खात] उन्मूलित
उग्गाहिय २ २४८ उद्गीत
उच्चिणिय १ १७६ उच्चित
उच्छलिय २ २३७ [उच्छलित] प्रसृत
(गु उछळी)

उज्जोवय २ २३३ उद्द्योत
उत्तारिय १ २०४ अवतारित (गु उतारी)
उत्ताल २ २३१ शीघ्र (गु. उतावळुँ)
उत्थरइ २ ४१ [अव+स्तृ] नि सरति
उद्दलिय १ १९ [उद्दलित] (दे १ १०० उद्दरित=विकसित) विकसित
उप्परि ४ ७४ उपरि (गु उपर)
उप्पाडिय १ १०; ३ १३० उत्पाटित, उन्मूलित
उब्भड ३ १०१ [उद्भट] विकराल
उब्भासिय १ १९ [उद्भासित] प्रकाशित
उम्मिल्ल २ ५६ उन्मीलित, विकसित
उल्ल ३ ४६ आर्द्र
उल्लोय २ १९८, उल्लोवय २ २३३ उल्लोच [दे १ ९८] वितान
उवहसिय १ १९६ [उल्लसित] उद्भूत
उवहावइ २ १५४ विध्मापयति
उवएसिय २ २०१ उपवेशित
उवणमिय ४ ६८ उपनत, प्राप्त
उविय ३ ३ परिकर्मित, उल्लीढ
उव्विग्ग १ १७५ उद्विग्न
उव्वेल्लंत २ ७० कम्पमान
उव्वेव १ १८६ उद्वेग
उव्वेवकरण्ड १ १८६ उद्वेगकरण्ड

ऊसव १ ९५ उत्सव

एक्कारस ४ ७९ एकादश
एरावणस्स २ २२३ ऐरावतस्य
एवहिं १ १२९, ४ ११८ इदानीम्
एवविह २ १८९ एवंविध
एहु २ १०२ एष, एह २ १०६ एषा

ओकसण ४ १६९ अवकसन
ओणय ४ ५० अवनत
ओमाणण १ ७९ अवमानना
ओयाइउ ३ ५५ उपयाचितकम्
ओलइय २ १०४ [अवलग्न+इत] अवलग्न
ओहामिय २ ८९ अभिभावित, तिरस्कृत ओहामिणि १ ५७ (स्त्री) अभिभाविका, तिरस्कर्त्री

कइ वि २ १५७ कति+अपि
कइय वि ३ ३२, ३४, ३५, ३६, ३७, कइया वि ३ १२६ कदाऽपि
कइयहुँ ३ ५१ कदा
कच्छुरिय २ २३१ [दे] व्याप्त
कडुयाविय २ ३४ कटुकीकृत
कणयच्छइ ४ ८ कनकच्छवि
कणवीर ३ १२८ करवीर (गु कणेर, करेण)
कप्पइ २ १३१ कल्पते, विरचयति
कप्परेवि १ १५४ कर्तयामि
कम्मारिया १ ६६ [कर्मकारिका] दासी
कयवर १ २४ [दे] तृणाद्युत्कर
कयाइ वि ४ २१ कदाचित्+अपि
करडंड ४ ३५ करण्डक
करविय ४ ११० कारयित
करि वरयणु ३ १२९ [करिन्+वरतनु] करिणी
कलत्त २ १९ [कलत्र] जघन
कहिज्जंतवँ ४ १०१ कथ्यमानम्
कहुइअंत २ २५२ कहुक संवेक्ष्यमान
काइं ४ ५९ काँइं १ २१५, काइ १ ८१ किम् (गु काँइ, काँ)
कामहल्लि २ १७३ कामभल्लि
किण्ह ३ ५६ कृष्ण
किर ३ २१ किल
किलकिलिय ३ ८ कृतकिलकिलशब्द
किह ४ १८१ कथम्
किंचि १ १३८ किंचित् किंचि वि १ ३७ किंचित्+अपि
किंपाग ४ ७२ किम्पाक
किंव २ ७७ किंवा
कुमर २ १२८, २३८ ३ १२२ (इत्यादौ), कुमार २ २४१ (इत्यादौ) कुमार (गु कुँवर)
कुवेर २ ७२ कुबेर
कुरलंति ३ १०३ [कुरल<कुरर=टिट्टिभ] कूजन्ति
कुरुल ३ १०२ [दे २ ६३ निर्दय] क्रूर
कुसुमाल १ २४ [दे २ १०] चौर
कुट्ट १ ११८ कुब्ज
कुपल २ ५५ कुड्मल (गु कुँपळ)
केयारउ ४ १४५ केकारवम्
केरी १ १२२ सम्बन्धार्थे (गु केरी)

कोउय २ २०३ कौतुक, अमाङ्गल्य-नाशक-
क्रियाविशेष

कोड्डु ४ १४५ [दे २ ३३] कौतुक

कोय ३ १०२ कोप

खज्ज, पेज्ज २ २५६; खज्ज[य] पेज्जय २ १९५
खाद्य, पेय [गु खाज]

खय २ १३९ क्षत

खाइय १ २८ [खातिका] परिखा (गु खाइ)

खार २ १३९ क्षार (गु खार)

खास ४ १७२ कास (गु खासी)

खित्तवाल ४ १८४, खेत्तवाल ४ ९४ क्षेत्रपाल

खुज्ज २ २२७ कुब्ज

खुह ४ १७१ क्षुधा

खेलइ ३ ९३ [खेलन्ति] क्रीडति

गउरव २ २३५ गौरव

गउरि २ २५० गौरी

गग्गर १ ६२ गद्गद

गज्जु १ ३५ [*गज्जे] गर्जना (गु गाजवीज)

गणणि ४ ३७, ४७, ४८, ५०, ६३ गणिनी

गरुय ४ १५४ गुरुक
गरुयउँ ४ ३१

गठविय २ २५८ ?

गधुकड २ २३६, ४ १५१ गन्धोत्कट

गुत्थ २ १०१ ग्रथित

गेवज्जमाल २ २१९ ग्रैवेयक-माला

गोसग्ग ३ २५ [गोसग] प्रभात

घरबार १ १३१ [गृहद्वार] गृहादिक
(गु घरबार)

घरवास ४ २७ गृहवास (गु घरवास)

घल्लिय ४ १३६ क्षिप्त

घित्त ३ ४० क्षिप्त
घित्तिय २ २४६ क्षिप्ता

घिय ४ ८६ घृत (गु घी)

घुम्मिर २ ४२ घूर्णायमान

घोलंत २ २४५ घूर्णायमान (गु घोळातुँ)

चउक्क २ २०० चतुष्क (गु चोक)

चक्कडोल २ १२९ चक्रदोला (गु चकडोळ)

चक्कमाल १, २४ चक्रवाल, समूह ?

चक्काय ३ ७, ६१ चक्रवाक,
(स्त्री) चक्काइ ३ १०८ चक्राई, ४ ५१

चच्चरि २ ४२ चर्चरी

चट्ट २ २५८ (दे) छात्र

चत्तारि १ ९१, चियारि २ २४८ चत्वार
(गु च्यार)

चच्चरीय २ १६ चञ्चरीक, भ्रमर

चित्तिम ४ १८१, १४२ (?) चित्र
(गु चितम)

चिंतवइ १ १९६, ४ ९५ चिन्तयति

चेडय २ २५८ चेट, दास

चोज्ज ४ १०२, १४२, १८१ [चोद्य] आश्चर्य

चोरी १ २१७, चोरि ४ ९९, ११३, ११६,
११७ चौरी

छाया ३ २७

छिन्न=छिद् (गु छीनवुँ)
छिन्निवि ३ ९६ छित्त्वा, छिन्निज्जइ १ १४६
छिद्यते

जउण १ ६४ यमुना

जज्जर ४ १८७ जर्जर (गु जाजर)

जडिय १ २२१ खचित (गु जडवुँ)

जणि २ १२२ (उत्प्रेक्षार्थे) ननु

जणेरि ३ ४५ [*जन+करी] जननी

जन्नजत्त २ २२४, २६० [जन्या+यात्रा]
विवाहयात्रा (गु जान)

जमलक्खर २ २४७ यमकशास्त्र, युगकशास्त्र

जम्मण ४ ७५ जन्मन्

जरिय १ १७१ ज्वरित

जलद् २ १६७ जलार्द्र (वस्त्र)

जलहि ४ ४२ (१) जलधि, (२) जड धी

जहिच्छइ ३ ११४, १२०, ३ २९ यथेच्छम्

जपाण २ १३६ [जम्पान] वाहनविशेष, शिबिका

जा ४ १४३ यावत्

°जाण २ १७, ४ १५८ ज्ञाता (गु जाण)

जाणवत्त ४ १७८ [यानपात्र] नौका

जाय ३ १११ जाया

जावय २ २०७ याचक, कास्ता

जि १ २१७, २ १४३ एव (गु ज) ज जि
४ ७०, सो जि १ ९९, १००; ३ ९४

जिउ ४ ६४ जीव
जीविएस ३ ५५ जीवितेश
जुवाण २ ७५, १५२ युवन्
जोइसिउ २ १८४ ज्यौतिषिक (गु जोषी)
जोइसु ४ ७९ ज्यौतिषम् (गु जोश)
जोवइ ३ ८४, जोयइ ४ ३१ पश्यति
(गु जोवुँ), जोइज्जइ ४ ३२ जोयाविउ
३ ११२ अन्वेषित

झत्ति ३ ८१, ८५, ११५, ४ ९७ झटिति
झंप ३ ५९ [झम्पा]
झायइ २ २११ ध्यायति
झिज्जइ ४ ३०, झिज्जइ ३ ५६ क्षीयते
झियतु १ १४९ (?)
झुलंत ४ २३४, १९८ (?) प्रेङ्खोलयत्
(गु झुलतुँ)
झूरइ २ १६२; ३ ५० क्षीयते (गु झूरे)

ठाइ ४ १०१ [स्थामन्] स्थाने

डसिय ३ १०२, दष्ट (गु डसुँ)
डहइ २ ११७ दहति
डहण ४ १०१ दहन
डंड ३ ९८; ४ ५ दण्ड (गु डाँडो)
डालि २ १२८ (दे ४ ९) शाखा (गु डाळ)

ढहुस ३ ९६ (?)
ढोयइ ४. ३१ ढौकते, उपगच्छति

तइय १ २११ तदा
तक्कर ४ १०८ तस्कर
तणउ ४ ६४; (स्त्री) तणिय २ ८२, १०९;
तणइ १ ११८ तादर्थ्यार्थ (गु तणुँ)
तयणंतरि २ १७९ तदनन्तरे
तसरी १. १६१ प्रातःभा
तहयर २ ५१, ११५ तरुवर
तवणीय १ ३५ तपनीय, सुवर्ण
तिमर ३ ११४ जन्तुविशेष (गु तमरूं)
तीसइ १ १४७ स्त्री
तुइ ४. ९९, तुइय ४ ... (गु तूटे)
तुरंग १. ४९ तुरिताश्व
... १. ६६, १२०;

तुरिउ २ २३०, ३ ९५; तुरियउ ३ ८७
त्वरित (गु तुरत, तुरंत, तरत)
तूलि १ १५७ तूलिका, तूलशय्या

थक्कइ २ १२४, ३ ४३ [स्था+क] तिष्ठति,
विरमति (गु थाकवुँ)
थाम १ २३ [स्थामन्] स्थान (गु ठाम)
थेव १ ३ स्तोक

दयावण १ ११८ दयनीय (गु दयामणुँ)
दरमलिय १ १७५ (दे) मर्दित
दीउण्ह २ १६६, दीहुण्ह २ १४९ दीर्घोष्ण
दीहर ४ ९९ दीर्घ
दीहरच्छि ३ २८ दीर्घाक्षी
दुक्कय १ ९० दुष्कृत
दुचारिणि १ १५१, १८२, ३ ८७, १०४
[*दुच्चारिणी] दुश्चरिता
दुवाय ३ १०२ दुर्वात
दुवार १ ८२ द्वार
दुवालस ४ १२२ द्वादश
दुव्वाइय ३ १२९ दुर्वाताहत
दूराउल १ २४ [दुट्+राजकुल] दुष्ट नृप
दूसह ४ ५९ दुःसह
देउल २ १२६ देवकुल (गु देवळ)
देयर ३ ९१ देवृ (गु दियर, देर)
देवंग २ १९८, २३३ [देवाङ्ग] दिव्य (वस्त्र)
दो वि २ २४, ४७ द्वौ+अपि
दुण्णि वि २ १०५; दोण्णि वि १ १६१; दोहिँ
मि २ १९९; दोहिँ वि २ १८४
दोसडि १ १६५ [दुस्तटी] दुष्ट-नदी
दोर १ १९८ दोर, कण्ठाभरण विशेष (गु दोरो)

धम्मकहाणय १ २; ३ ३४ धर्मकथानक
धावि २ ११२, ११६ [*धावी] धात्री
(गु धाव)
धीय ४ १७, १८, १९ (इत्यादौ) दुहिता
धूय १ ४४, २ ११२, १८१ (इत्यादौ) दुहिता
धूयत्तण ४ ७ दुहितृत्व
धोव १ २१४ धौत

नहिँ २ १२, ५५; न १ २६ २ ९, ११६;
... ३ १०३; नाइ १ ८१, १६७, १०२, २२६;

२ ११,५५,६३,१२४,३ १०१,११९, नाहँ २ १६२; नावइ १ ५,१५१;२ २२२,२५०, ३. १७, ४ ४०, ५२ [उत्प्रेक्षार्थे] ननु
नक्क १ ४६, १५४, ३ ९६ (दे ४ ४६) नासिका (गु नाक)
नक्खत्तनिव ३ ११८ नक्षत्रनृप, चन्द्र
नज्जइ ३ ८५, ४ १३४ ज्ञायते
नणंद १ १२३ ननान्द (गु नणद, नणंद)
नमसेवि ४ ८५ [नमस्य] नमस्कृत्य
नमसण ३ ३१ नमस्करण
नवकार ३ २४ नमस्कार
न (द्रष्टव्य—नहँ)
न १ १२२ न
नास ३ १०२ नासा
नाहि १ ६७, ४ ३०, ५१, नाहिँ १ १७५ न हि
निकलिय १ १०१ (दे) नि सृत (गु नीकळी)
निकालइ १ ११९ निष्कासयति
निकालिय १ १७८
निगालिय ४ १४०, १८६; निगिलिउ ४ १८२ निगिलित
निघोस १ ८८ निर्घोष
निडाल (?) १ १५० ललाट
निड्डहइ २ १४६ निर्दहति
निद्दलिय ४ ४२ निर्दलित
निप्पकप १ ७८ निष्प्रकम्प
निमन्तय २ १९५ निमन्त्रण
नियड ४ १७४ निगड
निरारिउ २ १६७ अतिशयम्
निरु १ ५६, २ १२२, १२५, ४ ३०, ४२, ७०, १०३ निश्चितम्, अतिशयम्
निरुत्तु २ १३९ ४ ३० (दे) निश्चितम्
निरुम=निरुध्
निरुमहि ४ ७४, निरुमइ २ १८९
निलाड १ ४५ ललाट
निवाण २ १३६ निपान (गु नवाण)
निवुड्ड ४ ६२ निमग्न (गु बुडवुँ)
निव्विय ४ १२३ (?)
निव्वियार ४ ११४ निर्विचार
निहित्त ३. १३३ निक्षिप्त
नीसास २ ९० नि श्वास (गु नीसासो)
न्हाणिय ३ ७२ स्नानीय

पइदिवहु १ २०७ प्रतिदिवसम्
पइसरइ ३ ६६ प्रविशति
पईवय ३ ८५ प्रदीप
पउत्थ ३ १३६ प्रोषित
पओस १ १४० प्रदोष
पडिणीय ४ १६७ प्रत्यनीक, विरुद्ध
पडिलाहण ४ ७७ प्रतिलाभन, दान
पत्तछिज्ज २ १३१ [पत्रछेद्यम्] कलाविशेष
[प]दीहर २ २१८ प्रदीर्घ
पन्हि १ १५७, २०४ पार्ष्णि (गु पानी)
पब्भार ४ १५२ (दे ६ ६६) प्राग्भार, समूह
पयपूरण ४ ५८ पदपूरण, निरर्थक
परिचिन्तइ २ १६७ परिचिन्तयति
परिसुक्कइ ३ ४३ (परि+शुष्क) परिशुष्यति
परिहावि[य] २ २०८ परिधापित
परुन्न ३ ११६ प्ररुदित
पलक्किय १ १५९, १६० ३ ९५ (दे) लम्पट
पलीविय २ १५३ प्रदीप्त
पवग ४ ५७ प्लवङ्ग
पहिलइ १ १४० प्रथमे (गु पहेले)
पयन्न ३ १४ पल्लवण
पयुवरि ४ ९० पञ्चोदुम्बरी
पाडल २ २५८ ?
पालोत्ति १ १५२ पाटलूतिका
पासि १ १४०, २ १४२ पार्श्वे, समीपे (गु पासे)
पिट्टिवि १ १७८ ताडयित्वा (गु पीटवुँ)
पिवास ४ १७१ पिपासा (गु प्यास)
पिंछ ४ ९९ पिच्छ
पीलु १ १०४ हस्तिन्
पुणदसणु २ १२१ पुनर्दर्शनम्
पोवइ ४ ९२ [प्रोत] प्रवयति
पोत्तउ ४ १९८ पौत्रक
पोत्थय ४ १८८ पुस्तक (गु पोथुँ)
प्राण २ १८३
प्राण प्रिय १ २०८
प्रिय १ २०८, २ ३७, ३ ४७
प्रियमाहवी २ ७८ [दे ६ ५१] [प्रियमाधवी] कोकिला

फंस २ २४४; फास २ २०६ स्पर्श
फार ४ १००, १५१ स्फार, मधुर
फास (द्रष्टव्य–फस)
फिट्ट-घरिल्लि १ १५९ भ्रष्टगृहिणी (गु फीटडुँ)
फुट्टय ४ ५४ स्फुटित (गु फूटवुँ)
फुलिंग २ १७५ स्फुलिङ्ग

भयकराल १ ११५ भयकर
भट्ट २ १९० भट्ट, ब्राह्मण (गु भट)
भट्ट २, २५८ बन्दिन्, स्तुतिपाठक (गु भाट)
भट्ठछाउ ३ ६३ भ्रष्टच्छाय
भणेय १ ८० भणितव्य ?
भमुह २ ३३ भ्रू (गु भमुँ)
भयावण ३ ७२ भयोत्पादक
भविय ४ ३९ भव्य
भसल २ १५१ भ्रमर
भंड २ २५८ बहुरूपिन् (गु भाँड)
भीसावण ३ १०३ भीषक
भुयण ३ ४ भुवन
भुल्ल(?) २ १२८ (दे)भ्रष्ट (गु भूलुँ)

मइल ३ ६९ [*मलिल] मलीन (गु मेलुँ)
मउड २ २०६, २१२ मुकुट (गु मोड)
मउरिय २ २९ मुकुरित, कोरकित (गु मोर्युँ)
मउल [मुकुल]=संकुच्
  मउलंति ३ ९२ मउलिउ ३ ७४
मउलि ३ १११ मौलि
मडप्फर १ १६४ (दे ६ १२०) गर्व
मणोज्ज ४ १४९, १८१ मनोज्ञ
मयनाहि २ ४७, २३६ [मृगनाभि] कस्तूरी
मरट्ट १ १७३ (दे ६ १२०) गर्व
मरणट्ठिय ४ ६३ मरणार्थिक
मसार २ १६४ रत्नविशेष
महमहिय ३ १४ प्रसृतगन्ध
महरिय ४ १०५ महार्घ्य
महोवहि २ १७, १८० ४ १५४ महोदधि
म १ ६३, ६८, १२४, १८०, १९५, २१४; २ ९२, १४५, ४ ११९, १७६; म म १ ९५ मा
मंजीर २ २५३ नूपुर
माइ ३ ९१ माता (गु मा)
माइमंदिर २ २४० मातृमन्दिर
(गु माळरुँ<मातृगृह, माइघर, माइहर)
मायाविय ३ ८५ मायाविन्
मारावइ ३ ९४ घातयति
मिलाण २ १२६, ३ १२९ म्लान
  मिलायउँ ४ ५२
मुसुमूरइ २ १४७ भनक्ति, विनाशयति
  मुसुमूरिय १ १०
मुह रसिय ४ ७२ मुखरसिक, आरम्भरसिक
मुह १ २१४ मुग्धा
मेल्लइ २७, ९३; ४ १७५ मुञ्चति (गु मेलवुँ)
मोत्ताहल २ १०१; ४ ५४ मुक्ताफल

य २ ७७, १०९; ३ १०३ च
–न य २ १३२, १३३ न च, न वि य २ १२७ नापि च
–कह वि य ३ ७५ कथमपि च

रत्तिदिउ ४ २५ रात्रिदिवम्
रत्तिदियहु ३ ४३ रात्रिदिवसम्
रमण १ ५१; २ ४८ जघन
रयहरण ४ ४४ रजोहरण
रमइ ३ ९४ रमते
रवाउल १ २० [*रम्याकुल ?] रमणीय
रंगिय २ २०७ रक्त
रुणुरुणिय २ २१९; ३ १५ गुञ्जित
रुद्द ३ १० (दे ७ १२) विस्तीर्ण
रूप १ ५७, (इत्यादौ) रूप
रूपसाल २ ८९ रूपशाला
रेहइ २ २२३ (दे) शोभते
रोर ४ १३९ नरकविशेष
रोल १ १ कोलाहल (गु रडारोळ)
रोवत ४ २ (स्त्री) रोवंतिय १ १०९ रोदमान (गु रोवुँ)

लइय २ २४३ (क्तात) गृहीत
लज्जावइ ४ २४ लज्जयति
लट्ठ २ २९; ३ ३८ [<लष्ट] मनोज्ञ
लट्ठि २ ३६ यष्टि
लडह १ ३१ (दे ७ १७) रम्य

लियच्छाय ४ ९९ ललितच्छाय

लामण २ ३० ?

लिइ १ २४ [लाति] गृह्णाति (गु ल्ये)

लींव ३ १५ (दे ७ २२) बाल

लीह ३ ६९ [लेखा] रेखा

लुहति ३ १३१ मार्जयन्ती

लुट्टइ १ १२१ लुण्टति

वइसइ २ २११ उपविशति (गु बेसे)
वइट्ठ २ १७३, वइट्ठय २ २४९ उपविष्ट (गु बेठुं)

वइसमण १ ५८ वैश्रवण

वड्डिजइ २ १९३ पिष्यते (गु वाटवुं, वटावुं)

वड्ड १ २१८ मूर्ख

वनरि २ १२८ वानरी (गु वांदरी)

वप्प ३ ९१ (दे ६ ८८ वप्पो) पिता (गु बाप)

वमाल २ २१९, २ २२५ (दे ६ ९०) कलकल

वरहिणि ३ १०९ बर्हिणी

वल्ड २ १२४ वलति (गु वळे)

वहुवारिया १ ६६ वधू (गु वहुवारु)

वदिण २ २२६ वन्दिन्

वाइय २ २४७ वादित (गु वायुं)

वाडवसिहि ४ ४२ [वाडवशिखिन्] वडवानल

वाणियउ ४ ४ वाणिजकः (गु वाणियो)

वारवार २ ११९ वारवार

वावण २ २२७ वामन

वासहर-मज्झि १ १५६ वासगृहमध्ये

वाह ४ ४८ बाष्प

वाहइ २ १३९ बाधते

विउस १ ८० विद्वस्

वि=द्वे (गु बे)
विहु २ २२ (गु बेउ)
विन्नि वि २ ११०, ४ ९, १० विन्हि १ ४३ (गु बन्ने) विहिँ वि २ ८५, १२१, ४ ८६, विहिं म्वि २ १११, विहि मि ३ ८०

विच्छाई ४ ५१ विच्छाया, निष्प्रभा

विच्छोहिय ४ २८ [विक्षोभित] वियोजित

विज्झाइय १ २६२ स्फापित

विडप्प ४ ५२ [दे ७ ६५] राहु

विणु ४ ५६ विना

विम्हइय ४ १४७ विस्मित

विम्हिउ ४ १०१ [विस्मितम्] विस्मय

वियप्पइ ४ १०७ विकल्पते

वियरेविणु ४, ७६ वितीर्य

वियारि ४ ३२ विचारिन्

वियाल ३ १०८ [विकाल] (दे ७ ९०) सध्या

विसठुल ३ ४१, ६३ [विसंस्थुल] विह्वल

विसूरहि १ ६ (दे) खिद्य

विहडिय ४ १५, १२५ विघटित

विहाइ २ ११८ विभाति, प्रभात भवति

विहावइ २ २२२ विभाव्यते

विहुणिय ४ ९९ विधूत

विंझाडइ ४ ४१ विन्ध्याटवी

वुट्ठि ४ १५ वृष्टि

वुन्न १ १७१, २ १२५, ३ १२७ [=खिन्न] (दे ७ ९४) भीत

वुन्नमण ४ २ खिन्नमनस्

वेउव्विय ४ १५१ वैकुर्विक

वेयाल २ ५४ वेताल

वेवाहिय २ २५७ वैवाहिक

वेविर ३ १२९ वेपमान

वेस १ १२७ द्वेष्या

वोलिय १ २२३, ३ ३८ व्यतीत

वोलइ २ ९१, ३ ८४ वदति (गु बोले)
वोलाविउ ३ १११ (गु बोलाव्यो)

सइ १ २१ स्वयम्, सइँ नि १ ५८ स्वयमेव

सकुसल २ ११८ सकुशल (?)

सकोमल २ १७१ कोमल ([illegible] सकोमल)

सक्कर ४ ५४ शर्करा, शकल

सच्चविउ २ ९८, १५९, १७३ [सत्यापित] प्रत्यक्षीकृत

सज्ज २ १४९ सद्य

सणिच्छर ३ १०२ शनैश्चर

सणेह २ १२७ स्नेह

सत्थाह २ १६८, १८३, २१२ सार्थवाह

सत्त ३ ११६ सप्त (गु सात)

समुट्ठिय ४ १४४ समुत्थित

सम्मत्त १ २३२ सम्यक्त्व

सया ४ १७५ सदा

सरसल्लिय २ १३४ शर-शल्यित
सलहिज्जइ ३ ३० श्लाघ्यते
सलूण ३ ५४ [*सलवण] रमणीय (गु सलूणुँ)
सवक्कि १ १७७ सपत्नी (गु शोक)
सवाण २ १२७ समान
सव्वायरेण २ ७६ सर्वादरेण
ससज्झस २ ८९ ससाध्वस
ससिपाल-कव्व ४ १९६ शिशुपाल-काव्य
ससिहर २ १३७, १८५, ४ ५९ शशधर
(गु शशियर)
ससुरउ ३ ९१ श्वशुरक (गु ससरो)
सहइ १ २५० (दे) शोभते
सहसत्ति ४ ११३ [सहसा इति] सहसा
सहु १ १७, १२२; २ १२९, २५० (?),
सहुँ १ १४६, २ २१, ३०, ६४ ३ २४,
४६, ६५, ९६, ४ ८३, १८४ सह
सहोद्दुउँ १ १५४ स+भोद्दकम्
संकड २ १३५ [सकट] सङ्कुल
सदोहय २ २३२ [सदोहक] समूह
सभाग्गिय ३ १२७ श्रावित? (गु समळाववुँ)
समुहय २ २३८ सम्मुख (गु सामुँ)
संवलिय २ २२४ [संवलित] मिलित
सागउ २ ९४ स्वागतम्
साणद २ १२० सनन्द
सामिसाल ३ ११२ [स्वामिशाल] स्वामिश्रेष्ठ
सारि २ २३० [शारि] गज पर्याण
साल १ २८ शाल, दुर्ग
सालूरि ३ १०७ शालूरी
सासय ४ २७९ शाश्वत
सासुय ३ ९१ श्वश्रू (गु सासु)
साहु १ २१०; ४ १९६ [सर्व+खलु] सर्व
(गु सहु)

साहुणि ४ ३८ साध्वी
सिलोय २ २४१ श्लोक
सिहि ३ ५० शिखिन्, अग्नि
सीहविक्कीडिय४ १२३सिंहविक्रीडित,तपोविशेष
सुइण (द्रष्टव्य-सुमिण)
सुक ३ १२८ शुष्क (गु सुकुँ)
सुमिण २ २४; सुइण ४ ५५ स्वप्न (गु समणुँ)
सुवच्छ २ २५० विष्णु?
सुव्वत २ २३५ श्रूयमाण
सुहि २ २२९ सुहृद्
सुँयरइ (?) १ २०५ स्मरति
सेड ४ १९२ श्वेत
सोमत्तण ४ ४० सौम्यत्व
सोमाल २ ३३ सुकुमार, (स्त्री) सोमालिया २
१४४ (गु सुँवाळुँ)
सोवासिणि २ २५७ सुवासिनी (गु सोवासण)

हक्कारइ २ ५८ आह्वयति
हक्कारिवि ४ ११० आहूय
हट्टमग्ग १ २९ [हट्टमार्ग] विपणि
हत्थिणउर ३ ६५ हस्तिनापुर
हलबोल्य २ २३७ [दे ८ ६४] कोलाहल
हलुप्फल २ १९९ व्याकुल [दे ८ ५९
हलुप्फलिअं आकुलत्वम्]
हिण्डत १ ९०, २ २३१ भ्रमत् (गु हींडतो)
हिण्डोलइ २ ६० प्रेङ्खोलयति (गु हींडोळो=
झूला)
हियउवएस ४ १७५ हितोपदेश
हिययचोर ४ १४४ हृदयचौर
हु १ ६५ खलु
हेट्ठि १ ४२ अधस्तात् (गु हेठ)
होकारइ २ ११३ आकारयति, आक्रोशति (गु
होकारवुँ)

कइ-धाहिल-किउ

पउमसिरि चरिउ

[पढम संधि]

धाहिलु दिव्वदिट्ठिं[2] कवि जंपइ[3]   अहुं[4] जण! रोलु मुएविणु सपइ[5] ॥ १
निसुणह साहमि कन्न-रसायणु   धम्म-कहाणउँ[6] वहु[7]-गुण-भायणु ॥ २

॥ घत्ता ॥

कव्वत्तणं-भावि   विसम[8]-सहावि   थेवेण वि तारु न[9] हवि(?) ।
धणसिरि गुण-सारहु   निय-भत्तारहु   हुय अणिट्ठ जिह अन्न-भवि ॥ ३

[१]

तिह कहवि[11] विसेसिं[12] सुणह धम्मु   प उ म सि रि च रि उ निसुणेहु रम्मु ॥ ४
ललियक्खर-पयडिय-अत्थसारु   तरुणीयणु नावइ वहु-वियारु ॥ ५
पणमेप्पिणु[13] चंदप्पह जिणिंदु   निम्मूलुम्मूलियँ[14]-दुक्ख-कंदु ॥ ६
महसेणराय-करकमल-सरि[15] सूरु(?)   लक्खण-सुं[उ?] दुनय-रय-समीरु ॥ ७
सारय मियंक-कर-धवल-दित्ति   हर-हासँ[17]-विमल-वित्थरियँ[18]-कित्ति ॥ ८
कंदप्प-दंति[19]-केसरि किसोरुँ[20]   पचेंदिय[24]-दुट्ठ-भुयंग-मोरु[21] ॥ ९
उप्पाडिय-दारुण-माय-सल्लुँ[22]   मुसुमूरियँ[23]-मोह-महारि-मल्लु ॥ १०
उत्तरियँ[25]-दुत्तरँ[26]-भवसमुद्दु[27]   तियसिंद-नमियँ[28]-चलणारविंदु ॥ ११
तियलोक[××][29] निद्दलिय-माणु[30]   परमेसरु सासय-सुह-निहाणु ॥ १२
चउतीस-महा-अइसय-समग्गु   गुण-सायरु पयडिय-मोक्खँ[31]-मग्गु ॥ १३

॥ घत्ता ॥[32]

पणमिवि जय-सामिणि   नय-सुरकामिणि   वागेसरि सिय-कमल-कर ।
पणयहँ सब्भावि[33]   जीएँ पभावि   कविहिँ पयट्टइ वाणि वर ॥ १४

---

1 Beginning नम श्रुतदेवाय 2 °दिट्ठि 3 जपइ 4 अहु 5 सपइ 6 °कहाणउं 7 पहु 8 वयरुणु 9 ममम 10 should it be सारु? Metre requires one more mora 11 कहवि 12 विसेसी 13 पणमेप्पणु 14 निम्मूलुयमूलिय 15 To rhyme properly with समीरु, it should be something like °सार 16 एम्गल 17 °हार 18 वित्थरिय 19 °दती 20 °किसोरि 21 मोरि 22 °सल्लु 23 मसिमुरिय 24 °भमु 25 उत्तरिय 26 दुतर 27 °समुदु 28 नमिय 29 तियलोकह Two moras are too few 30 निद्दलियमाणु 31 मोक्ख 32 The closing stanza of the Kadavaka is nowhere in the Ms prefixed with this designation, which is otherwise invariably seen in such Apabhraṁśa poems 33 °सभावि

[२]

इहे भरहि अत्थि उज्जल-सुनेसु सुपसिद्धउ नामिँ मज्झदेसु ॥ १५
तहिँ तिन्नि वि हरि-कमलाउलाइँ कतार-सरोवर-राउलाइँ ॥ १६
धम्मासत्त नरेसरँ मुणिवर स[2B]हु सुयसालिँ लोग गुंणि दियवर ॥१७
गामागर-पुर-नियर मणोहरँ विउल-नीर गभीर सरोवरँ ॥ १८
उदलियँ-कमल-सड-उब्भासिय केयइ-कुसुम-गध-परिवासिय ॥ १९
घहुविह-जण धण-धन्न-रवाउलु गो-महिस-उल-रवाउलँ-गोउलु ॥ २०
भूसिउ धवल-तुग-घरभवणेंहि सकुल-गाम-सीमँ-उच्छरणेंहि[12] ॥ २१
कोमल-केलिभवण-कय सोहिहि फलभर-नामिय-तुंगँ दुमोहिहि ॥ २२
कोप्फलँ-नागवेल्लि[15]-दल थामेंहि मडिउ गामुज्जाणारामेंहि ॥ २३
कयवर-चक्कमालि कुसुमालिहि वज्जिउ दूराउल-दुक्कालिहि[16] ॥ २४
पथियजण विइन्न-घरभोयणु विविहूसय-आणदिय-जण मणु ॥ २५

॥ घत्ता ॥

[3A]कइवर-नड-नट्टिहि चारण-चदिहि[18] नच्चिउ सुपुरिसँहँ चरिउ ।
घर गेय-रवाउलु रहस-सुराउलु महिहिँ सग्गु न[19] अवयरिउ ॥ २६

[३]

तहिँ अत्थि देसि सुरपुर-समाणु वर-नयरु वसतपुराहिहाणु(?) ॥ २७
गभीरनीर खाइय-विसालु परचक्कालघिय-तुग-सालु ॥ २८
मुत्ताहलँ-मणि विदुम-समग्गुँ रयणायर-समु जहिं हट्टमग्गु ॥ २९
कुदिंदु धवल जिणभवण तुग सिहरग्ग-खलिय-रवि-रह-तुरग ॥ ३०
सविलास हास परिभासिणीउँ रइ-रूवउ लडह विलासिणीउँ ॥ ३१
दालिद्द-मु[3B]क्क नर विगय-मोह नियरूय-तुलिय-कंदप्प-सोह ॥ ३२
विन्नाण विणय-दक्खिन्न दाण- अहिमाण-सार बहु-गुण निहाण ॥ ३३
गोविंद-नील-सयंसिहर-मेहु मणि किरण-जणिय-सुरचाव-सोहु[30] ॥ ३४
गभीर-सुयग-निनाय-गज्जुँ तरुणीयँ-समुज्जल-नारि-विज्जुँ ॥ ३५
पसरिय मुत्ताहल विमल-नीरु कप्पूँर-गध-सीयल-समीरु ॥ ३६

---

1 इय 2 ऊजल 3 नामी 4 नरीसर 5 लोगसालि 6 मुणि 7 °ह 8 उडुलिय 9 °उलु रवाउउ 10 भर 11 सेम 12 उच्छरेणेहि 13 नामी तुग 14 फोफल 15 नागवेल्लि 16 °दुक्कालेहि 17 वइसनरभोयणु 18 °हहिहि 19 सुपुरिसुह One mora is too few in the third pada 20 सगुव 21 वसंतुपुराहिगमणु 22 मोत्ताहल° 23 °विदुमयमग्गु 24 रयणायर 25 कुदिदु 26 °परिभासिणिउ 27 रइरूयइ 28 °विलासिणिउ 29 °मय 30 जण्मोसरचापयोह 31 गजु 32 तरुनीर 33 विजु 34 कपूर

मरगयमणि-किरण-तिणं[1]कुरालु   सिय-चामर-नियर-पलंब-मालु ॥ ३७
(?)   पासाउं[2] धरिउ पाउस-विसालु ॥ ३८

॥ घत्ता ॥

मरगयमणि-दामिहि   पवरारामेंहि   कोमल-केलि-ल[4A]याहरिहि ।
पप्फुल्लियं[3]-कमलेंहि   हिउ हंसउलेंहिं   मंडिउ वावि-सरोवेरेंहिं ॥ ३९

[४]

जियसत्तु महाबलु तहिं नरिंदु   दप्पुद्धुरं[4]-रिउ-कुंजर-मइंदु ॥ ४०
लीलावइ नामि[5] तासु कंत   न वम्मह गेहिणि रूयवंत ॥ ४१
धणसेणु नावँ पुरिइं[6] वरसेट्ठि[7]   विहवेण जसु धणओ वि हु हेट्ठि[8] ॥ ४२
रायलि(?)तसु पिय एकं[9]चित्त   धणदत्तु धणावहु विन्हि पुत्त ॥ ४३
पाणप्पिय धणसिरि[10]-नाउँ धूय   उवहसिय तिलोत्तम-रंभ-रूय ॥ ४४
मिउ-कसिण-वाल-   संगय-निलाड ॥ ४५
वयणारविंद-   उवहसिय-चंद ॥ ४६
पंकय-द[4B]लच्छि[11]   न भुवणं[12]-लच्छि ॥ ४७
कुंडल-विलोल-   उज्जलं[13]-कवोल ॥ ४८
विप्फुरियं[14] कंति-   सिय-दसण पंति ॥ ४९
निंवाह[रोट्ट]   वर-कंबु[15] कंठ ॥ ५०
थण-हार-तुंग   तणुं[16]-तिवलि-भंग ॥ ५१
वित्थिन्न[17]-रमणि   मंथरिय-गमणि[18] ॥ ५२
आयय-हत्थं[19]   लक्खण-पसत्थ[20] ॥ ५३
जिय बाल-रंभ-   पीणोरु-थंभ[21] ॥ ५४
नव-कणय-गोरि   मुणि-चित्त-चोरि ॥ ५५
सोहग्ग-खाणि   निरु महुर-वाणि ॥ ५६

॥ घत्ता ॥

रइ-रूओहामिणि   सुंदर-कामिणि   नवजोवणं[22]-सज्जिय-रहहु ।
खंडिय-सुर-दप्पहु   गुरु-माहप्पहु   हत्थि भल्लि[23] न वम्महहु ॥ ५७

---

1 तिम्ह° 2 पासाय 3 पफुल्लिय° 4 दप्पुधर 5 नामी 6 नावपुरिय 7 वरे 8 हट्ठेहि 9 एक° Two moras are too few in this pāda 10 धणसिरिं 11 °दलछि 12 भूयण° 13 उजल 14 विफुरिय 15 कवुट्ट The superfluous °ट्ट here is most probably transferred from the previous pāda 16 तण 17 विथिन 18 °गमणि 19 आयवहय 20 लक्खणपसय 21 पिणोरु 22 जोवण 23 भल्लि.

[५]

सा परिणिय[5A] नयण-सुहकरेण वइसमणहॅं[1] पुत्तिं[2] सकरेण ॥ ५८
हुय तासुं[3] सरीरि[4] असज्झ वाहि अवियायहि मुउं[5] भत्तारु ताहि ॥ ५९
कलुण अक्कदइ[6] मुयइ वाह "को सरणु असरणहि मज्झु नाह ॥ ६०
निल्लक्खणं[7] हउँ[8] कहि केत्थु[9] जामि तुहु विरहिं[10] न जीवउँ खणुं[11] वि सामि"॥ ६१
सा धरिय मरती[12] बधवेहि पाएँहि पडेवि गग्गर[13]-रवेहि ॥ ६२
"म रोयहि धणसिरि मुयहि सोउ म मुर्यंहि[14] न दीसएँ नाहि लोउ(?) ॥ ६३
तुहुँ[15] अम्हहँ सरसइ जउण गग कुलदेवयँ[16] वि[5B]जय जयति[17] दुग्ग ॥ ६४
सावित्ति गउरि भयवइ पियास(?)[18] तुह अम्हे हु किंकर[19] भिंच[20] दासं ॥ ६५
जसवइ-जसोय बहुनारियाउं[21] एयाउं[22] तुझु कम्मारियाउं[23] ॥ ६६
जो आणा-खंडणुं[24] करइ अज्जुं[25] बप्पेण इ किंचि वि नाहि कज्जुं[26] ॥ ६७

॥ घत्ता ॥

घरु अम्ह निहालहि परियणुं[27] पालहि करहि पुज्जं[28] गुरुसुरवरहँ ।
म वहिणि[29] विसूरहि नियन्तणु झूरहि देहि दाणु मुणि दियवरहॅं[30]" ॥ ६८

[६]

तहि घरु पालतिहिं[31] जाइ कालु तहिँ पुरवरि आइउं[32] गुण विसालु ॥ ६९
विहरतु महामुणि धम्मघोसु आणदिय-जण-मणुं[33] विगय-रोसु ॥ ७०
अन्नाण-बहल तिमिरोह-हरणुं[34][6A] निव्वाणं[35]-महापुरि-परमसरणुं[36] ॥ ७१
जो पढइ असेसु इं[37] बारसगु सजमिय-चवल-इंदिय-तुरगु ॥ ७२
सम तिणं[38]-मणि-कचण-सत्तुं[39]-मित्तु नव-बभ-गुत्ति-पालण-पवित्तु ॥ ७३
उघूढ-गरुय-सीलग-भारु पयडिय-जीवाइ-पयत्थं[40]-सारु ॥ ७४
अइदुक्करं[41]-तव-सोसिय-सरीरु दसविह-मुणिधम्म-निवासु धीरु ॥ ७५
उक्खयं[42] तिसल्लु निज्जिय-कसाउ सिद्धि[43]-बहु-बद्ध-गुरयाणुराउ ॥ ७६
जोईसरुं[44] सकरु दड्ढं[45]-मयणु नारायणु न नर-वांहि[46]-गमणु ॥ ७७
मदरगिरि व जो निप्पकपु कमलायरु[47] वं उम्मुक्कं[48]-कपु(?) ॥ ७८

---

1 वइसमणह 2 पुर्ची 3 तीसु 4 सरीरी 5 मू 6 अक्दण 7 निलखण 8 हउ 9 केथु 10 विहरि 11 खाणो वि 12 मरति 13 गगर 14 मुमुएहि 15 तुहु 16 °देवई 17 जयत 18 °सु 19 कीकर 20 भिच 21 °वारियातु 22 पयातु 23 मुझु कमारियातु 24 खडणु 25 अजु 26 कजु 27 परियणु 28 पूज 29 वहिनि 30 °दियवरह 31 पालतिहि 32 आईउ 33 आणदिउ जणमण 34 तिमरोहहरणु 35 नेव्वाण 36 परम सरथ 37 असेसुइ 38 सम्मत्तिण° 39 °सत्त 40 पयय° 41 दुक्करु 42 उखय° 43 सिधि 44 जोइसरु 45 दड° 46 °वाहि° 47 कमलायरो 48 उम्मक

दोसायरु दोस-कलंक-चंकु[1]	ओमाणण पावइ जगि मियंकु ॥ ७९
वरचंद दिवायरु तिव्वतेउं[2](?)	कह विउस-तेय-सम ज भणेय ॥ ८०

॥ घत्ता ॥

तव-तेय-फुरंतउ	उवसमवंतउ	सयल-जीव-संतावहरु ।
अखलिय-वरसासणु[3]	पाव-[6B]पणासणु[4]	धम्मु नाइ पच्चक्खु धरु ॥ ८१

[७]

जगम-कप्पद्दुमु पुर-दुवारि	लच्छीहरि चेडएँ भवण-सारि ॥ ८२
उवविट्ठु मज्झि बहु-मुणिवराहँ	कंचणगिरि ण कुल-महिहराहँ ॥ ८३
सुर-सारेंहि[5] महुर-पलावएहि[6]	अच्चतु निसेविउं[7] सावएहि ॥ ८४
परिवारिउ सुह-सुंदर-जणेण	कप्पद्दुमु [8]न(?) हरियंदणेण ॥ ८५
सो दिट्ठु मुणिंदु सपरियणेहिँ	धणसिरि-धणदत्त-धणावहेहि ॥ ८६
पणमेवि सूरि[9] नदति[10] साहु	आँसिसी[11] देइ वर-धम्मलाहु ॥ ८७
उवविट्ठहँ नव-जलहर-निघोसु	तो पभणइ मुणिवरु धम्मघोसु ॥ ८८
"भव-सायरि भीमि अणोरपारि[12]"	जर-मरण-वाहि-कल्लोल[13]-सारि ॥ ८९
हिंडंतु कुजोणिहि दुकय-कम्मु[14]	जिउ लहइ किलेसिं[15] मणुय-जम्मु ॥ ९०
धम्मत्थ[16]-काम-मोक्खसाहिहाणं[17]	चत्तारि हुति पु[7A]रिसह पहाणं[18] ॥ ९१
तह पवरु धम्मु जिणवर भणंति	जिं हुतई[19] अवरं[20] असेस हुति ॥ ९२
तो सो जि[21] करेवउ आयरेण	परियाणवि बुद्धिमया नरेण ॥ ९३

॥ घत्ता ॥

जह रयणु सलक्खणु[22]	कोइ वियक्खणु[23]	लेइ[24] वियारि[वि] आयरेंणं[25] ।
भव-सायर-तारणु[26]	सिव-सुह-कारणु[27]	धम्मु वि तह पंडिय-नरेंण ॥ ९४

[८]

हउँ[28] कहवि[29] तुम्ह धम्मह परिक्खं[30]	अवियारिउ मं मं लेहु दिक्खं[31] ॥ ९५
सो धम्मु सारु जहि जीव-रक्खं[32]	सो धम्मु सारु जहि नियम सख ॥ ९६
सो धम्मु सारु जहिं सव्व-वायं[33]	सो धम्मु सारु जहिं नत्थि मायं[34] ॥ ९७
सो धम्मु न जहि पर-दव्व-हरणु	सो धम्मु न जहिं पर-पीड-करणु ॥ ९८
सो धम्मु न जहि कामिणि-पसगु	सो धम्मु न जहि चारित्त-भगु ॥ ९९

---

1 Should it be करचण्डु? 2 Proper rhyming requires तिव्वतेय, 3 सासणु 4 °पणासणु 5 सुरवारेहि 6 पलाएवएहि 7 निसेसेविउ 8 कयसुपुद 9 सूरी, 10 चदति 11 आसिस 12 मरोरपारि 13 °कल्लोल° 14 °कमु 15 किलेसी 16 धम्मथ 17 सोपाहिहाणु 18 पहाणु 19 हुवइ 20 अवरि, 21 सोजि 22 सलखणु 23 वियरणु 24 लेहे 25 आयारेण 26 °तारणु 27 °कारणु 28 हउ 29 कहवि 30 परिरख 31 दिख, 32 °रख 33 सवधाय 34 नथिम्माय,

सो धम्मु जेत्थु[1] इच्छा-पमाणु निसि-भोयणु जेत्थु न कोहु माणु ॥ १००
सो धम्मु जेत्थु नवि मोहु लोहु[2] सो धम्मु[7B]जेत्थु इंदिय निरोहु ॥ १
सो धम्मु न पिज्जइ[3] जेत्थु मज्जु[4] सो धम्मु न किज्जइ[5] जहि अकज्जु[6] ॥ २
सो धम्मु न खज्जइ जेत्थु मासु[7] सो धम्मु न जहिं विसयाहिलासु ॥ ३
सो धम्मु जेत्थु अकलंकु सीलु मुक्कुसु[8] जेत्थु न काम पीलु ॥ ४
सो धम्मु जेत्थु तत्तहँ[9] वियारु सो धम्मु जेत्थु मणु निव्वियारु[10] ॥ ५
सो धम्मु जेत्थु सुविसुद्धु[11] भाउ सो धम्मु देउ जहिँ वीयराउ ॥ ६

॥ घत्ता ॥

तिहुयण-परमेसरु देउ जिणेसरु जिय-मउँ[12] मोह-वियारउ ।
अणुदिणु झाइज्जइ परु न हणिज्जइ[13] सो ज्जि[14] धम्मु जगि सारउ ॥ ७

[९]

कन्नजलिहि[15] पियहु जिण-वयणइँ गिन्हहु[16] पंच-महव्वयँ[17]-रयणइँ ॥ ८
निम्मलु[18] नाणु(?) देहु उज्जालहु[19] सावयधम्मु पयत्तिं[20] पालहु" ॥ ९
सिरिधम्मघोसँ[21]-मुणिवरहँ वाणि निसुणेविणु सासय-सोक्ख[22]-खाणि ॥ ११०
उब्भिन्न-बहल-पुलयगयेहिँ[23] पणमेविणु मुणिवरु वुत्तुं[24] तेहि ॥ ११
"संसारि[25] प[8A]डंता उद्धरेहि[26] गुरु अम्हहँ सावय धम्मु देहि" ॥ १२
तिहिं[27] दिन्नइँ[28] पंच अणुव्वयाइँ समत्त-महागुणँ[29]-संजुयाइँ ॥ १३
गिन्हेविणु निरु रोमंचियाइँ वंदेविणु निय भवणह गयाइँ ॥ १४
दिणि दिणि सा धणसिरि धम्मसील धम्मबइ वहइ महंत-लील ॥ १५
जिण-भवणहि मह-महु[30] कारवेइ मुणिवरहँ जहिच्छइ दाणु[31] देइ ॥ १६
तंबोल-फुल्ल-आहरण-वत्थँ[32] निय-सहिहि पयच्छइ सामि-हत्थँ[33] ॥ १७
बहिरंधहँ[34] कुंटहँ[35] वावणाहँ कर-हीणहँ दीण-दयावणाहँ[36] ॥ १८
अणुकंपइ वत्थाँ[37]हरण-दाणु सुहि-सयणहँ सन्नेहेइ[38] माणु ॥ १९

॥ घत्ता ॥

जिण[8B]सासणि भत्तहँ दढ-समत्तहँ[39] धण-हीणह उम्मुक्कँ[40]-भय ।
धणु देइ जहिच्छइँ[41] जो ज वच्छइ[42] धणसिरि जगमँ[43] कंप्पलय[44] ॥ १२०

1 Throughout जेथु 2 लोह 3 पीज्जइ 4 मज्जु 5 कीज्जइ 6 अकजु 7 मसु 8 मुक° 9 नत्तहि 10 निवियारु 11 सुविसुद्ध 12 नियमय 13 हणीजइ 14 सोजि 15 कन्नजलेहि 16 गिन्हह 17 महव्वइ 18 निमलु 19 उपालहु 20 पयति 21 °धम्मघोसु 22 °सोख° 23 °गमहिं 24 वुत्त 25 ससार 26 उधरेहि 27 तिदिं 28 दनइ 29 °महागुणि 30 महिमहु 31 दाणु 32 वथ 33 हथ 34 पहिरधह 35 कुदह 36 °दीयावणाह 37 वथा 38 सनेहइ 39 °समत्तह 40 उमुक° 41 जहिच्छइ 42 वछइ 43 जगमु 44 कप°

[१०*]

पेक्खेविणु धणसिरि दाणु दिंति जसवइ-जसोय मच्छरु वहंति ॥ १२१
न भणंति किंचि अग्गइ भएण जंपंति परोक्खहि सहु जणेण ॥ २२
"अइधम्मसील निच्छिन्न-नेह घरु लूडइ अम्ह नणद एह ॥ २३
निक्कारण पूरइं परहँ हत्थ म कहवि भूय एहिथ(?) घरत्थें" ॥ २४
परियणहु मज्झि नं केव इह(?) मायाविणु पयडिउ नाइ विहु(?) ॥ २५
त कहिउ ताहि नियपरियणेण धणसिरि परिचिंतइं नि[9A]यमणेण ॥ २६
"मइँ दिन्नं सहत्थिं सव्व-काल आसासियं दीण अणाहँ वाल ॥ २७
कंचणु तिणु मन्निउ धम्म-कज्जि निक्कंटइ भाइहिँ तणइ रज्जि ॥ २८
एवहिं विमुक्क-मज्जाइयाउ विसहंति न भाउज्जाइयाउ ॥ २९
गुण दूसहिँ करहिँ अवन्न-वाउ खलु चिंतहि व[धहिं] गरु[य]-पाउ ॥१३०
महु एहइं अवसरि काइँ जुत्तु किं चयमि सयलु घरु सोरु वित्तु ॥ ३१
अहवा मिउ मणहरु सुय-महत्थु को जूयहँ छंदि" चयइ वत्थु ॥ ३२

॥ घत्ता ॥

पूरिय-हियइच्छा आणवडिच्छा बंधव काइँ य दारियहँ ।
सुट्ठु वि पडिकूलहँ निंदणसीलहँ वइइँ चवदि किं तारियहँ ॥ ३३

[११]

अंइनिगुणहँ गुरु वण हारियाहँ मोहिज्जइ को वि न भारियाहँ ॥ ३४
महु वयणु न बंधव जइ करंति तो चयमि गेह नवि एत्थु भंति" ॥ ३५
अविवेय-हुयासणु जणिउं जाम्वं ईसी सवहिउं रोसुं ताम्व ॥ ३६
"इह जसमइं दुम्मइ दीह-केस तिह करउ होइ जिंह पइहि वेसं ॥ ३७
लाएविणु किंचि कलंकु अज्जु पाडेमि सीसि" जसवइहि वज्जु" ॥ ३८
ऍउ चिंतिवि धणसिरि कुडिल-चित्त जसऍइ करि लेविणुं तिऍ वुत्त ॥ १३९

---

* Such readings of the Ms which have a single consonant in the place of a double one required by the grammar and metre have not been recorded any further, as they are a common feature of the orthography of our Ms As the number of such readings so far recorded is sufficient to give an idea of this feature, it would not serve any useful purpose to continue noting them down 1 प्यह 2 लुडइ 3 पराइं 4 प्परथ 5 पयडिउ 6 परिचिंतये 7 दिन्नु 8 सहत्थीं 9 आसासिय 10 दणाह 11 एहइ 12 प्पर 13 यार 14 जुयह छंदी 15 हारियह 16 सुठु 17 परिकूलह 18 निंदण° 19 जईं 20 रह 21 गुण 22 भंति 23 °हुयासण जणिय 24 जाम्व 25 सवहिय 26 रोस 27 जसमइ 28 पिय 29 वेस 30 पाडेमि 31 सिसि 32 जसवइहि 33 जसम्बइ 34 लेविणु

कय-भंडणे[1] जतीं[2] पइहिं[3] पासि जइ सुणइ कतु पहिलइ पओसि ॥ १४०
"ससारि सुदुल्लहु मणुय-जम्मुं पालेहि पुत्ति जिण-भणिउ धम्मु ॥ ४१
तुहु निम्मलि वसि विसालि जाय न सीय महं[5][10A]सइ तुज्झं[6] माय ॥ ४२
अकलकु सीलु धारेहि वच्छिं[7] पीणुन्नय-थण-ओनमिय-वच्छि ॥ ४३
जा तीमइं मलिणं-चरित्त होइ तहि वत्त न पुच्छइ कोवि लोइं[8] ॥ ४४
नीलज्ज नाहिं गुरुयणु गणेइ मसि-कुच्चउं[12] मुहि ज नियंहं[9](?)देइ ॥ ४५
आयनवि[14] थप्पो इ नायर कु(?) छिन्निज्जइ सहुँ होट्ठेणं[15] नक्कुं[16] ॥ ४६
परपुरिस निहालणि दोस-जुत्त सब्भाओ वचइ नियय-कत ॥ ४७

॥ घत्ता ॥

गुण-सीलालंकियें[17] नारि अपकिय वट्टइ कमलिणि[18] जेम जलि[19] ।
घदिज्जइ लोऍहि गरय-पमोऍहि चद-रेह जिंव गयणयलि[20] ॥ ४८

[१२]

तिं धणसिरि-वयणिं ताहि कतु पज्जलिउ हुयासणु जिम्व झियतु ॥ ४९
धणदत्तु भिउडि भगुर-निडालु उल्लसिय-सेय-जल विंदु-जालु ॥ १५०
दुच्चारिणि[21] गेहिणि मज्झु एह चचल-मइ ना[10B]नंइ विज्जु-लेह ॥ ५१
पालोत्ति-ततु जिह धुडिल भाव कुल-दूसणि दुन्नय गेह पाव ॥ ५२
फुडु अन्न पुरिस-चक्काणुराय ति धणसिरि जपइ एह वाय ॥ ५३
ता दुट्ठहि कि सिर-कमलु लेविं[23] अह नक्कु सहोट्ठउँ कप्परेविं[24] ॥ ५४
सहसत्ति न करणह एउ जुत्तु अवियारिउ कज्जु दहेइं[25] चित्तु ॥ ५५
चितत्तहु तसु मणि एह इट्ठ वासहर-मज्झि सहरिसु पइट्ठ[26] ॥ ५६
उनविसइ तूलि[27]-पलंकि जाव हय पहि पहारि[हि] हियइ ताम्व ॥ ५७
पभणिय महु गेहहु नीसरेहि[28] अज्ज वि महु सेज्जहि[30] आरहेहि[31] ॥ ५८
पलकियें[32] नारि जि फिट्ट-चरित्ति पलंकियें[33] नारि जि[34] वहुऍहि भुत्ति ॥ ५९
पलंकियें नारि सील-गुणनतहु आणनडिच्छी जा नवि कतहु ॥ १६०

॥ घत्ता ॥

उम्मग्गि पयट्टी तरुण तरट्टी नव कुंदेंदु-समुज्जलियें[35] । [11A]
वे-पइं[36]-अंणुरूली[37] (?) जिह नंइ[38] पूरिं दोन्नि वि[39] पाडइ कुलइँ नियें[40] ॥ १६१

---

1 °मडणु 2 जर्ता 3 पइहि 4 जसु 5 मह° 6 तुसु 7 वच्छ 8 लेवइ 9 भणिण, 10 ॥ 11 लोए 12 कचड 13 य थवइ 14 भायनुवि 15 होहेण 16 नक् 17 लकीय 18 कमलीणि 19 जले 20 हगुरि निल्ड 21 दुचारिणी 22 गावइ 23 सिरिकमलु लेवि 24 कप्परेमि 25 रहेइ 26 पइइ 27 तुली 28 निसरेहि 29 मदु 30 सेन्नहि 31 आरहेहिं 32 पलीकिय 33 पलकिय 34 ज 35 °समुज्जलियइ 36 ववइ 37 आणुरूलइ 38 पूरीं The rhyming is defective 39 दोनिय 40 नियकुलइ

[१३]

जसवइ पिय-वयणि[1] निट्ठुरेण विज्झाइय वण-लय जिह दवेण ॥ १६२
तुट्टइ(?)[2] गरुय-दुक्खह भरेण सिरि ताडिय नावइ मोग्गरेण ॥ ६३
सोहग्ग-मडप्फरु[3] भग्गु केम धीरेण रणगणि[4] भीरु[5] जेम ॥ ६४
उम्मूलिउ कह सुरयाहिलासु नइ-पूरि[6] जिह दोत्तडि-पलासु ॥ ६५
सताउ वियंभइ[7] हियएँ केम नव-जोवणि वम्मह[8]-जलणु जेम ॥ ६६
रोवंतिएँ निवडहिं उज्जलाइं असुयइं नाइ मोत्ताहलाइँ ॥ ६७
"एँउ अज्जु[11B]काइँ विणु कारणेण महु रुट्ठु नाहु" चिंतइ मणेण ॥ ६८
"अवराहु न जम्मेंवि कियउ कोइ निकालइ मइँ[9] मंदिरह तो वि ॥ ६९
हउ सव्व-कालु पाणाहँ इट्ठु विस कदलि जिह द[इ]एण दिट्ठु"॥१७० ॥
भयँ[10] वुन्न हरिणि जिह दिट्ठ-सीहँ[11] जरिय व मुयइ नीसासँ[12] दीह ॥ ७१
सा रयणि न केवँइ खयहु जाइ वर-दाणु सुपत्तहिँ दिन्नु नाइ ॥ ७२

॥ घत्ता ॥

वहु-अट्ट-दुहट्टइँ भग्ग-मरट्टइँ तहिँ चिंतंतिहि[13] निसि गलिय ।
उग्गमिउ दिवायरु हय-दोसायरु सा रइ-भवणह निकलिय ॥ ७३ ॥

[१४]

आरत्त-नयण, विच्छाय-वयण उम्मुक्क-हास, पस[12A]रत-सास ॥ ७४
दरमलियँ-कंति, कलुण रुयंति उव्विग्गँ[15] दीण, निसि सयल खीण ॥ ७५
आहरण विवज्जिय विगय-हार उच्चिणिय-कुसुम नं कुंद-साह ॥ ७६
जं जसवँइ[16] एहावत्थ दिट्ठ[17] धणसिरि सवक्कि जिह हियइ तुट्ठ[18] ॥ ७७ ॥
"कलुण रुयंति तुहु बंधवेण पिट्टिवि निकालियँ[19] घरहु तेण ॥ ७८
न वि जाणउँ कारणु किं पि अज्जु दुवयणइ जंपइ जिह अलज्जु" ॥ ७९
"म रुयहि वच्छि विसहहि मुहुत्तु[20]" हक्कारिउ बंधवु तीएँ वुत्तु ॥ १८०
"धणदत्त कहहि एहुँ फुडउँ मज्झु अवरज्झु काइ जसवइएँ तुज्झु" ॥ ८१
जंपइ कणिट्ठु "सच्छंद-लील दुच्चारिणि एह अ[12B]णज्ज-सील ॥ ८२ ॥
निसि समइँ[21] अज्जु तं तइएँ(?) वुत्तँ[22] पर-पुरिस-निहालणि दोस-जुत्त ॥ ८३

॥ घत्ता ॥

अवगणिय-परत्तिँ[23] दुट्ठ-कलत्तिँ[24] दढचारित्त-विवज्जियइँ[25] ।
उवेव-करडइँ[26] फुट्टइ भडइ काइ-मि[27] किज्जइ घरि थियइँ" ॥ १८४

---

1 पीयवयणी 2 for तुट्टि or उत्तट्टि ? 3 मडफुरु 4 रणगिणि 5 हीर 6 °पूरि 7 वियहइ 8 नवजोयणि वसह 9 मई 10 भव° 11 °सीय 12 निसास 13 चींततिहि 14 दरवलिय 15 उवींग्ग 16 जसवइ 17 दिह 18 तुह 19 निंकालिय 20 महु 21 समई 22 वुत्त 23 °परत्ती 24 °कलत्ती 25 °विवनियई 26 °गरडइ 27 काइम्वि

[१५][1]

"धवलं पि कसिणु कसिण पि धवलु मइँ वुत्तउँ मन्नइ एउ सयलु ॥ १८५
ता अत्थि जाणुवमु इत्थि-राउ थीओ वि परिक्खइँ तावँ भा[उ]" ॥ ८६
चिंतेविणु[2] धणसिरि भणइ[3] "भार्य एहउँ कुसलत्तणु तुज्झ जाय ॥ ८७
धम्मोवएसु मइँ दिन्नु पुत्तँ किं तेण वि हुय खडिय-चरित्त ॥ ८८
निद्दोस[4] महासइ[7] विणयवंत कुल दूसणि[8] ल[13A]हु झाणु लेहि कंत" ॥ ८९
धणदासि चारु वियक्खणेण परितोसि[य] जसएँइँ तक्खणेण ॥ १९०
अह अन्न-दियहि पिय भासिणीएँ[10] पभणिय जसोय तह धणसिरीएँ[11] ॥ ९१
जह सुणइ कंतु पयडक्खरेहि आरोविय दोस महायरेहि(?) ॥ ९२
"महु वयणु निसामहि हलेँ"[ज]सोएँ नारय तिरियाउलि एत्थु लोएँ ॥ ९३
बहु पुन्नेहि लब्भइ मणुय-जम्मु त पाविउ कारि अकलंकु धम्मु ॥ ९४

॥ घत्ता ॥

निम्मल-कुल-दूसणि अइ-सुह-णासणि[14] सुहि-बधव-लज्जावणिएँ[15] ।
म पाउ वियंभहि इह-पर-लोइ [चोरिइ वहु-दुहँ ?]पावणिएँ[17] ॥ ९५

[१६]

तिं वयणि कोउहसियँ-सेउ निनवइ जसोयहि[13B] कंतु एउ ॥ ९६
"महु अत्थि सुवन्नह भार लक्ख वज्जिंदनील मरगय असंख ॥ ९७
विद्दुम कक्केयण[22] तार हार सोदामणि[23] किरण-फुरंत दोर ॥ ९८
कुंडल-मणि-नेउर कंकणाइँ बहु-मोल्लइ विविह-विभूसणाइँ ॥ ९९
कुंकुम-कत्थूरी-चंदणाइँ सुपसत्थइँ वत्थइँ अइघणाइँ ॥ २००
दीसंति न मंदिरि जाइँ जाइँ हरियाइ जसोयइ ताइँ ताइँ ॥ १
इह अज्ज वि चोरत्तणु[24] करेइ गाढं ति धणसिरि सिक्खवेइ" ॥ २
आविउ जसोय सेज्जहि[25] घइट्ठ सा दुट्ठ भुयंगि [व] तेण दिट्ठ[26] ॥ ३
उत्तारिय सेज्जहि पन्हि देवि निब्भच्छिय पुणु हिय उम्मूलेवि[27](?) ॥ ४
[14A]सुँयरइ[28] जसोय निययावराहु[29] "महु काइँ विरत्तउ आहुँ[30](?) नाहु ॥ ५
हउँ सील-सुनिम्मलँ[31]-उभयपक्ख सीया इव निच्च चारित्त-रक्ख ॥ ६
पँइ[32]-दियहु पयत्ति[33] अवयरेवि[34] जमह विनवि(?) पिउ संभरेवि ॥ २०७

1 परिखर साम्य हा 2 चिंतविणु 3 हणइ 4 हाइ 5 पत्त 6 दुप 7 महासई 8 कुलदूसणि 9 जसम्वइ 10 °भासिणिए 11 घणसिरिए 12 हते 13 लहइ 14 °भासणि 15 °लज्जावणीए 16 Missing 17 पावणीए 18 °चुल्हसिउ 19 । 20 सुपनव 21 वज्जींद 22 कक्कयण 23 सोदामणि 24 चोरत्तणु 25 सेज्जइहि 26 दिह 27 (?) 28 सुयरइ 29 नियजावराहु 30 (?) 31 °सुनीमल 32 पइं 33 पयत्ती 34 अवयरेहि

॥ घत्ता ॥

जिह लच्छि उविंदहु[1] रोहिणि चंदहु तिम्व हउँ कंतहु प्राण-प्रिय ।
किं अन्नासत्तउ तेण विरत्तउ अज्जु न जाणउँ का वि प्रिय ?"॥२०८

[१७]

रोवंतिइँ[2] निसि परिगलिय ताहि रवि उग्गउ निग्गय भवण-वाहि ॥ ९
धणसिरिहि विहाणइ कहिउ साहु पलंकहु[3] पाडिय[4] देवि पाउ[5] ॥ २१०
परितुट्ठी[6] धणसिरि त मुणेवि "वसि वट्टहिं वधव मज्झु वे वि[7]" ॥ ११
अह तीएँ[8] य वि(?) भोगतराउ दोहग्ग-कलंकिउ इत्थि-भाउ ॥ १२
चोरि त्ति जि दुस्सहु[9] अलिय-आलु पावेसइ तइय भयंकरालु ॥ १३
"मं रोइ मुंधे[10] फुसि लोयणाइँ वहु-असु-धारे-धोवजणा[14B]इँ[11]" ॥ १४
"साहेहि धणायह फुडउँ[12] कज्जु अवाडिय कॉइ जसोय अज्जु" ॥ १५
पभणइ धणावहु नट्ठ-नेहु "घरु अम्हहँ मुयइ[13] अभय एहु ॥ १६
फुडु तहँ जि वुत्तु[14] पयडक्खरेहि कुल-दूसणि चोरी परिहरेहि" ॥ १७
"मइँ जाणिउ वधन तुहु वियड्डु तइँ[15] जेहउ अन्नु न को वि वड्डु[16]" ॥ १८
उवएसु दिन्नु ण[17] वुत्त चोरि तुहु गेहिणि लोह-भुयंग-मोरि ॥ १९
सम्माणहि सुदर-गुण-निहाण अह तायह केरी तुहुँ[18] आण[19]" ॥ २२०

॥ घत्ता ॥

अवरोप्परु रत्तह वधु-कलत्तह सवह चित्तइँ[20] करउ-निहि[21] ।
विहडावेंवि पयडइँ नेहि जडियइँ धणसिरि को वि अउव्वु विहि ॥ २१

[१८]

जिणभवण-विंब-न्हवणच्चणाइँ[24] मुणि-दाणइँ तित्थ-पभावणाइँ ॥ २२
कुधतिहि वोलिउ ताहि कालु घर-वासु मुएविणु दुक्ख-जालु ॥ २३
दाऊणँ[25] दाणु हरिसिय-मणेहि [15A]अणगारँ[26]-दिक्ख पडिवन्न तेहि ॥२४
त माया सल्लु न धणसिरीएँ आलोइउँ[27] सजम-करिसिरीएँ[28] ॥ २५
धारेइ[29] सुदुद्धरु[30] वभचेरु[31] सजमि[32] मणु निच्चलु नाइ मेरु ॥ २६
उज्झियइ विस व दूरेण भोग परिहरिय सयल सावज्ज जोग ॥ २७
तव-चरणु चरति विचित्त-भेउ वदति नमति जिणिंद-देउ ॥ २२८

1 विद्दहु 2 रोवतिय 3 पछकहु 4 प्पाडिय 5 प्पाउ 6 परितुट्ठि 7 येनि 8 One mora too few 9 रि दुसहु 10 मुचे 11 जासवरवोवनणाइ 12 फुड 13 मुयइ 14 वुत्तु 15 तइ 16 नडु 17 ण्ण 18 तुहु 19 उझाण 20 चित्तइ 21 °निहिं 22 प्पडियइ 23 आइव्व° 24 °न्हवणचणाइ 25 दाउण 26 जाणगार 27 अलोइउ 28 °करीसीए 29 °धारेइ 30 सुदुधर 31 वमचेद 32 सरमि

सज्झाउ करंति पढंति नाणु झायंति[1] चउविहुं[2] धम्म-झाणुं[3] ॥ २२९
दस विहुं[4] मुणि-धम्मु समायरंति उवसग्गं[5] परीसहं[6] निज्जिणंति ॥ २३०
भावंति दुवालसं[7] भावणाउ गिम्हम्मि दिंति जायावणाउ ॥ ३१
विहरवि महि-मंडलि विगय-संकु सम्मत्तणु पालिउ निक्कलंकु ॥ ३२
भावेण सरीरइँ संलिहेवि मणि दिव्व दिट्ठि जिणु संभरेवि[8] ॥ ३३

॥ घत्ता ॥

दंसण-गुण-सारइँ [9][xxxxxxxx] पालेइ पंच महव्वयइँ ।
सुह-झाणुं [15B] करेविणु अणसणु लेविणु देवलोइ सव्वइँ गयइँ ॥ २३४

॥ प्रथमसंधि[10] ॥

*

[बिईय संधि]

भव-जलहि-जाणवत्त वीर जिणं पणमिऊण भावेण ।
वोच्छामि जमिह वित्त[11] धणसिरि-धणदत्त-नामाण ॥ १

॥ घत्ता ॥

सुर सोक्खइँ भुंजेवि देवलोइ मोहिय-मणाइँ ।
पुणरवि अवइन्नइँ[12] भरह-खेत्ति पंच वि जणाइँ ॥ २

[१]

सापय-महापुरि सत्थवाहु निय निहँव[13]-विणिज्जिय[14]-सग्गनाहुँ[15] ॥ ३
अवगाहिय[16]-सायरु सिद्धिवत्तु[17] बहु-देसि पसिद्धु[18] असोगदत्तु ॥ ४
तसु गेहिणि[19] नामि चंदलेह[20] नव जोव्वणे[21] कंचण-चम्म-देह ॥ ५
धणदत्त धणावह पुव्व-वुत्त[22] सुरलोयहु तहि उववन्न[23] पुत्त ॥ ६
किउं[24] [16A] पढमहु नाउँ समुद्ददत्तु वीयाहुं[25] निवेसिउं[26] उसहदत्त ॥ ७
पइ-दियहुं[27] वे वि[28] उवहसिय-काम वड्ढंति ससि व कलाहिराम ॥ ८
गंभीर-मुत्ति नं[29] सुर कुमार सुंदर पुर-कामिणि[30]-हियय-हार ॥ ९
कमल व[31] सुनेत्त पसन्न[32]-वेस सूरो व सुतेय अदिट्ठ[33]-दोस ॥ १०
चंदणें[34] दुमो व सीयल-सहाव आरूढ-महागुण नाइ भाव ॥ ११

1 ज्झायंति 2 चहुविहु 3 °झाणु 4 दसविह 5 उवसहसह 6 परिसण 7 दुवलख 8 सहरेवि 9 Missing 10 °स्साणु 11 वीत्त 12 अवईनइं 13 °विहँ 14 विणिज्जिउ 15 नग्गनाहु 16 अवगाहिउ 17 सिद्धवतु 18 पसिधु 19 [illegible] 20 चंदलेहिं 21 नवजोव्वण 22 °वत्त 23 उववत्त 24 किय 25 पीयाहु 26 निवेसि 27 पइदिपसु 28 वेवे 29 व 30 कामिणिं 31 व्व 32 सुपसन्नवेस 33 अदिट्ठ° 34 तु चंदणदुमो व

॥ धत्ता ॥

चधवजण-वल्लह गुरुयणि[1] विणिय मइंद-गइँ[2] ।
लधियँ[3]-रयणायर राहव-लक्खण दोवि नइँ ॥ १२

[२]

हत्थिणउ[र]-पट्टणि जय-पयासि नाणाविह-चहुदेसिय-निवासि ॥ १३
कचण-मंणि[4]-निम्मिय[5]-भवण-कम्मिं[6] पवणुद्धुय-कोडि-पडाय-रम्मि ॥ १४
[16B]इब्भवइँ[7] आसि[8] सलाहिहाणु[9] कुजरु इवँ[10] पवरँ[11]-पयट्ट[12]-दोंणु ॥ १५
जिणसासणँ[13] पकय-च्चरीउँ[14] पडिवन्नाणुधउँ[15] कुल-पईउ ॥ १६
जीवाजीवाइँ[16]-पयत्थ-जाणु[17] दक्खिन्न-महोवहि गुणनिहाणु ॥ १७
सीलवइ नाउँ[18] पिय तासु इट्ठ[19] सीयँ[20] व महासइ गुण-गरिट्ठ[21] ॥ १८
चद-मुह तुग-थण पिहु-कलत्त पिय-भासणि[22] जिण धम्माणुरत्त ॥ १९
धणसिरिहि जीउ वड्ढिय-पमोएँ[23] चिरु कालु वसेविणु देवलोएँ ॥ २०
भुजेवि भोग सहुँ अच्छराहिँ कचणमणि सोमणि[24](?)धणहराहिँ[25] ॥ २१
सीलवइहि सा उप्पन्न धीयँ[26] विहु पुत्तहँ उप्परि पवर-रूयँ[27] ॥ २२

॥ धत्ता ॥

नच्चंतिहिँ[28] तरुणिहिँ पट्टणि लोयँ[29]-सुहावणउँ ।
वज्जंतिहि तूरेहि ससि[30] किउँ[31] वद्धावणउँ ॥ २३

[३]

सुमिणतरि जणणिएँ[32] कमल-वन्न सिरि दिट्ठ महा-पंकय-निसन्न ॥ २४
तिं दिन्नु ताहि पउ[म]सिरि नाउँ नव-जोव्वणुँ[33] पत्त मणाभिरामु ॥ २५
भमरजण-नील-सिणिद्ध[34]-केस पचमि-ससि-सुदर-भाल-देस ॥ २६
नीलुप्पल-लोयण वयण-चद- उवहसिय-लच्छि-लीलारविंद ॥ २७
उज्जल-कवोल-लावन्न-काति सिय-दसण-किरण-धवलिय-दियंति[35] ॥२८
विवाहर सुललिय कबु कठ तुट्टगँ[36]-वीण-थणहार-लट्ठ ॥ २९
कप्पदुमँ[37]-पल्लव-चारु-हत्थ सुविभत्तय-चरल(?)मण प[17B]सत्थ॥३०
गभीर नाहि[38] तिवली-तरग- सगय-रोमावलि-रुइरमगँ[39](?) ॥ ३१

1 गुरयणिद 2 मइदमइ 3 लघीय 4 °माणि 5 नीमिय 6 °कमि 7 इहवई 8 आसि 9 °हिहाशु 10 इव 11 पवर 12 पयट्टु 13 जिणसासणि 14 पकयचधरिउ 15 पडिवमाणुरय 16 जीवाजीवापय 17 °दाणु 18 नाउ 19 इद 20 सीह 21 °गरिह 22 ° भासणि 23 °पमोअ 24 (?) 25 थणहराइ 26 धीय 27 °रुय 28 नचंतेहि 29 लोए 30 ससी 31 कीड 32 जणणीए 33 नवजोवण 34 °सणीद्ध° 35 ° 37 कप्पदुम्म 38 नडीरसाइ 39

विरेनिय(?) य पिहुं वर कलत्तुं पीणोरु-जुयलु जलहर भमतु ॥ ३२
रत्तुपल-दल-सोमाल-चलणि नह-ससि-मऊंह मथर-गमणि ॥ ३३
आवज्झिय-सयल-कलाकलाव कडुयाविय कल-कोइल-पलाव ॥ ३४
केयइ-कप्पूर-सुगध-सास लीलावहुयं-सुरवहु-विलास ॥ ३५

॥ घत्ता ॥

उन्नय-वंसुब्भव आसासिय-तिहुयणं-जयहु ।
अहिणव-गुण-सुदरि चावं-लट्ठि मयरद्धयहै ॥ ३६

[४]

एत्थंतरि पत्तुं वसतु मासु वम्मंह-प्रिय-वधउ वर विलासु ॥ ३७
[18A]कंकेल्लि[14]-फुल्ल-परिमल-सुयध उम्मच्चि[15](?)वियभिय-चहल-गध ॥ ३८
मजरियें चूय फुल्लियें अणत अणुणिज्जहिँ तरुणिहि कुविय कत ॥ ३९
आरत्तं-कुसुम रेहहि पलास न मयण विहलं(?)-विरइयं(?)-पास ॥ ४०
उत्थरइ महुरुं कोइल-निनाउ न वम्मह-धणुं-हुकार-राउ ॥ ४१
चच्चरिउं दिति उब्भिय वि हत्थं मय घुम्मिर नच्चहिँ तरुणि-सत्थ ॥ ४२
सा अन्न दियहि पउमसिरि बाल सिय-कुसुमं-दाम-सवलियं-वाल ॥ ४३
मयणाहि-तिलय कय-वयण-सोह गडयलालिहियं सुपत्तलेह ॥ ४४
नव-चंपयं-निरइय-कन्नपूर कुडल-मणि-किरणतरिय-सूर ॥ ४५
कठट्ठिय-रयणाहरण-हार थणजुयलं-निवेसिय-तार-हार ॥ ४६
भुय विनिहियं-नवकंकण विचित्त सघणि[34] य हरियदण विलित्त ॥ ४७
मणि-मेहलं-मडिय विउल-रमणि वरनेउर भूसियं-चारु-चलणि ॥ ४८

॥ घत्ता ॥

आएसि[38] जणणिहि[39] आणदिय मणि पउमसिरि ।
[18B]पियसहि-परिवारिय गय उज्जाणि अउव सिरि(?)[40] ॥ ४९

[५]

उज्जाणु नियवि हरिसिय-मणेणं करु उब्भिवि भणइं वसततसेण ॥ ५०
"सहि पेक्खु पेक्खु उज्जाण-लच्छि पल्लविय-तरुणं-तरुवर मयच्छि ॥ ५१

1 5 moras less 2 पपिउ 3 °कलुनु 4 पीणोरा 5 एहमसिमयुह 6 पउ° 7 कडुयाविय 8 लीलावहुए 9 °तिहुयणि 10 चाउ° 11 मइरधयहु 12 पउ 13 14 ककेलिय 15 उम्मच 16 मजरीय चूय 17 फुल्लीय 18 उआरत्त 19 °विरल° 20 विरईय 21 माम 22 उच्छरइ 23 महुर 24 °घणु 25 चचरिहु 26 पवियत्थ 27 पउमसिरि 28 कुसुम 29 सवलीय 30 °लालिहिय° 31 चंपय 32 °जुयाण 33 नविट्ठिय 33 सघणी 35 मेहर° 36 भुसिय 37 चलण 38 आरोसि 39 जणणीहिं 40 आओवमिरि 41 मणेण 42 भणई 43 तरुणि

अवलोयहि चंपय तिलय चूय तिन्निवि रइनाहहं[1] वाण-रूय ॥ ५२
भमरउल-मुहल फुल्लिय असोय विरहिणि-जण-जणिय-महंत-सोयं[2] ॥ ५३
पवणाहय तुंग तमाल ताल नच्चंति नाइ वेयाल काल ॥ ५४
धंव[3]-लउय-जूहि[-नन]-कुंपलाइँ(?) छम्मासउँ नइँ[4] मोत्ताहलाइँ ॥ ५५
उम्मिल्ल[5]-दलावलि किंकराराइ(?) उववहहिँ[6] अणोवम कणय-छाय ॥ ५६
अलि वचेंवि केयइ वउलें[7] लग्गु(?)[8] जं जसु मणिट्ठु त तासु लग्गु ॥ ५७
उब्भिय-करअगुलि एह जाइ[9] हक्कारइ भमर-जुयाणुँ[10] नाइ ॥ ५८
पाडल-तरु मउरियउ एहु पेक्खु माणिणि[11]जण-माण-निमूल-दक्खु ॥ ५९
सहयारु[12] महादुमु एत्थु लोइ[13] हिंडोलइ सहुँ पिययमइ कोइ ॥ ६०
नाणाविह-कीलइ जाहिं[14] रमेवि[15] पउमसि[रि] भमइ वणि नाइ देवि[16] ॥ ६१

॥ घत्ता ॥

सही[17] का वि[18] जंपइ "रवि वट्टइ निट्ठुर-किरणु ।
इह माहवि[19]-मंडवि पिय-सहि चइसहुँ[20] एक्कु खणु" ॥ ६२

[६]

एत्थंतरि[21] पत्तु[22] समुद्ददत्तु मंथर-गइं[23] कुंजरु नाइ मत्तु ॥ ६३
माहवि-लयं[24]-मडवि सुहं[25]-निविट्ठु[26] पउमसिरि तेण सहुँ सहिहि दिट्ठ ॥ ६४
"कदप्प नराहिन-रायहाणि का एह किसोयरि नवजुयाणि ॥ ६५
मुहँ[27]-कमलें[28]-सुरहि-नीसास-लुद्ध लीलारविंद-हय-भमर-मुद्ध[29] ॥ ६६
कि वण-सिरि पयडिय-पाडलच्छि[30](?) [19B]सुर-सुंदरि कि[31] वसत-लच्छि ॥ ६७
रइं[32] मयण-रहिय कि[33] नाग-कन्न[34] विज्जाहरि किव सुवन्न[35]-वन्न ॥ ६८
विम्हिय-मणु[36] ताहि नियंतु रूउ[37] तियसो[38] इव निच्चल-नयणु[39] हूउ[40] ॥ ६९
मयणाउरु उवेल्लतें[41]-अगु ठिउ मंतेंहि [वसिकि][42] न भुयंगु ॥ ७०
सो सत्थवाह[43]-नदण-चरिट्ठु[44] पउमसिरि-णय[ण][45]-गोयरि पइट्ठु[46] ॥ ७१
"कि एहु फणिंदु सुरिंदु[47] खंदु[48] नारायणु सूरु कुबेरु चदु ॥ ७२
रइ-रहिउ मयण किं नागकेउ[49]" चिंततिऍ[50] तहि उल्लसिउ[51] सेउ ॥ ७३

---

1 रमनाहह 2 °सोह 3 घहल्ह छुहिपुचलाइ 4 नइ 5 उमेल° 6 उववहहिं 7 °ठे वि 8 रग्ग 9 जाइ 10 जुयाणु 11 माणणि 12 सहियाह 13 लोए Probably to be corrected to जोइ 14 Meaning? 15 रमेति 16 देवी 17 सहि 18 कय 19 महाय 20 पइसह 21 ण्त्यतरी 22 यत्तु 23 मथरगय 24 °लह° 25 सहु 26 निविट्ठु 27 मुहु 28 कमतु 29 उद्द 30 पाडुलच्छि 31 केव 32 रय 33 नि 34 नागकत 35 सुयन्न 36 °मणु 37 र 38 थिउ सो 39 निचलु नयण 40 दूउ 41 उवेचतु 42 Three moras too few 43 ययवाह 44 वरिट्ठु 45 नय 46 पइट्ठु 47 सुरिंदु 48 खउ 49 नागकउ 50 चिततीए 51 उल्लसीउ

॥ घत्ता ॥

आणद-जलाउलु[1] सो [सा] मुह-लोयण चचलियं[2](?) ।
जाणउ राय-परावस- देह परो[20A]प्परु तिहि मिलिय ॥ ७४

[७]

"वरलक्खण-भूसियं[3]-ललिय-देहु सहि जाणहि[4] को इ जुयाणु एहु" ॥ ७५
तहि सुणिवि भाउ सधायरेण पुच्छइ तसु मित्तु वसतसेण ॥ ७६
"सपुन्न ससि [illegible] मणाभिरामु एहु कासु[पुत्त त]सु किं वं नामु" ॥ ७७
तो[7] भणई पियकरु "सुणसु[8] भद्दे प्रियमाहवि-महुरालाव-सद्दे[9]" ॥ ७८
सिरि विजय-नराहिव दिन्न-छत्तु[10] साएयपुराउ[11] असोगदत्तु[12] ॥ ७९
इह पुरवरि आइउ सत्थवाहु तसु पढम-पुत्तु वर सिरिय-नाहु ॥ ८०
[20A]सुदरि नामेण समुद्ददत्तु जो जणणि[13] वं मन्नइ पर-कलत्तु ॥ ८१
साहेहि[14]" सुयणु कह एह बाल कसु तणियं[15] अणोवम-रूय-साल" ॥ ८२
"इह नयरि सेट्ठि नामेण सत्तु जसु सिद्धुं[16] महानिहि[17]" पउ[म]सत्तु ॥ ८३
तसु धीय एह सुदर कुमारि पउमसिरि नाउँ[18] मुणि हियय-हारि" ॥ ८४
सहि-मित्तहिँ[19] विहि-मि[20] वियक्खणेहि कुल-जणय-नामुं तहि कहिउ तेहि ॥ ८५
कर जोडिउ तीए कुमारु वुत्तु [21A]"इय माहवि-मडवु हरियं[21] चित्तु ८६
उवविसहि सुहुंसु[22] महाणुभावं[23] पिसुण वं सूरं-कर-जणिय-तावं[24]" ॥ ८७

॥ घत्ता ॥

अब्भत्थियं-सारि [xxxxxxxx][28] वयणुं[29] वसतहि[30] तेण किउ ।
ओसहु[31] निर मिट्ठ विज्जुवइट्ठ अहु जण कासु न होइ[32] पिउ ॥ ८८

[८]

पउमसिरि ससज्झस तर[ल] नयण ठिय लज्जोहामिय-नमिय-वयण ॥ ८९
नीसास-समीरण चचलाइँ गणयति केलि-पंकय दलाइँ ॥ ९०
सल-सुय-समुह बोलइ वसत "इहँ[33] पियं[34] सहि[35]" पढम अम्हि पत्त ॥ ९१
पडिवत्ति कुमारहुँ[36] करहि मुद्धे[37] म अच्छहि मूढिएँ गुणविमुद्धे" ॥ ९२
सहि वयणु सुणिउँ सील[व][38]इ(?)-जाय जपइ इसीसि[39]-खलत्त-वाय ॥ ९३
"सागउँ[40] रइ-वज्जिय पचवाण जण-णयणाणदण सुह-निहाण ॥ ९४

---

1 °जलाउल 2 चचलीय 3 दुम्मिय 4 जाणइ 5 वेच 6 भो 7 वणइ
8 सुणसिं 9 सादि 10 दिसु 11 °पुराओ 12 असोगइत्तु 13 जजणी 14 सोहहि
15 वणीय 16 सिट्ठु 17 महानिहि 18 १पहिं वि 19 नासु 20 माहव 21 करिय
22 सहुसु 23 महणुभाव 24 °जय 25 सुर 26 वाम्ब 27 आसग्थिय 28 Missing
29 वयणु 30 वसतहि 31 गायथिय 32 होइ 33 इय 34 विय (पिय) 35 महि
36 कुमारहु 37 सुद्दे 38 One mora too few 39 इसीस 40 सोगउ

पणईयेण[1]-पंकय-वालसूर कल्लाण-निलय थिय(?)वर-सरीर" ॥ ९५
तो सत्थवाहें[2]-सु[उ] भणइ "वाल थिय सुदर सुदरि सव-काल" ॥ ९६
पुच्छिय पउत्ति सहिं[3] परियणेण सभासिय तेण वसतसेण ॥ ९७
"लोयणइँ कयत्थइँ जासु अ[21B]म्ह सचविउ जेहि मुह-कमलु तुम्ह ॥ ९८

॥ घत्ता ॥

मुहु तुम्हहँ दसणि मन्न अज्जु पसन्न विहि ॥
किं सुंदरि लब्भइ पुन्न-विहूणेंहिं[6] रयण-निहि" ॥ ९९

[९]

कप्पूर-पउर विरइय(?) सणाहु पउमसिरि देइ तंबोलु[7] ताहु ॥ १००
मयरदाणदियं[8]-भमर-जाल निय-हत्थ-गुत्थं[9] वर-वउलँ[10]-माल ॥ १
साणद लेवि घण-नील-केसि[11] आणेवि निवेसिय तेण सीसि ॥ २
निम्मल-गुणहु[12] हियय व हारु कुमारिएँ[13] पयच्छइ सो कुमारु ॥ ३
ओलइउ कठि तिएँ[14] घ[य]ण(?) तोसु[15] हरिसिज्जइ सहियणु मणि असेसु ॥ ४
परिचिंतिवि[16] दुन्नि वि हियइ एउ "मयरद्धउ[17] तासु पसन्नु देउ ॥ ५
ऍह वाल हुएसइँ[18] जासु कति[19] लावन्न-पुन्नें[20] सिय-कुद-दति ॥ ६
अहिणव-मयरद्धयं[21]-वेजयति वन्नुग-पओहर कणय-कति ॥ ७
सा नारि धन्न ऍहु दइ[उ] जाहि मन्नउँ सुहवत्तणु भुयणि[22] ताहि[23] ॥ ८
पिउ जाहि य ऍहु वेंहु[24] पुन्न-रासि वरि ह वि जुय(?) तह तणियं[25] दासि" ॥ ९

॥ घत्ता ॥

रइ-धम्महँ[26]-रूवइँ विन्नि वि[27] मणि आणंदियइँ[28] ।
××गंय[29] पल्लवइँ[30](?) ना[22A]वइ अविंय-रसुल्लियइँ ॥ ११०

[१०]

वट्टंति विहि निं अणुराय-चंदि[31] आणंदिय-पॅरियण-मण-समुद्दि[32] ॥ ११
एत्थतरि आगय पवणवेग पउमसिरि-धावि[33](?)नामि सुवेग ॥ १२
करि [ले]वि तीएँ पउमसिरि वुत्त "होकारइँ[34] अम्माएवि पुत्त ॥ १३
लहु एहि घच्छि वधव-सहाउ परिवालइ भोयण-समउ ताउ" ॥ ११४

---

1 पणइ° 2 सथवाहु 3 सहिय° 4 meaning? 5 लहइ 6 °विहुणेह 7 तबोलु 8 °दाणदीय° 9 °गुच्छ 10 वउल 11 °केम 12 °गुणडु 13 कुमारीय 14 तिय 15 घणतोसु 16 परिचिंतवि 17 मइद्धउ 18 हूएसए 19 कत 20 °पन्न 21 मयरद्धइ 22 भुयणि 23 ताहि 24 यद्दु 25 तणीय 26 °रम्मइ 27 विन्निवि 28 भणिंदियइ 29 Two moras too few 30 पलयइ 31 चदि 32 परियणि मणि समुद्दि 33 धावि 34 होकारइ

तो भणइ बाल उव्विग्ग-चित्त "इह आगय जणणिएँ कहहि वत्त" ११५
गयँ धावि[1] भणइ सहि मुणिय भाउ[2] "आयन्नह वयणु[3] महाणुभाव ॥ १६
अणुजाणहि[4] पिय-सहि जाहुँ[5] गेहुँ[6] पइदियहु विवड्ढइ जह सणेहुँ[7] ॥ १७
तह सुणहि कुमार समुद्ददत्त अणुदियहु कहावहि स-कुसल-वत्त[8] ॥१८
[11] किं वुच्चइँ[12] सुपुरिस वारवार पिय-सहिहु सरणु[13] तुहु वर-कुमार" १९
तो कुमरु पजपइ[22B] "सुद्धसामी[15](?) साणद्धइ तिहुयण-मलि कामि ॥ १२०
अब्भत्थणु विहि वि समाणु एउ पुणदसणु सुदरि जाउ गेहु" ॥ २१

॥ घत्ता ॥

मणु हरिउ कुमारि[हि] हियउ समप्पिउ तासु जणि ।
[16] सचल्लिय भवणह सख-धूय निरु सुन्न-मणि[17] ॥ २२

[११]

थिरु कुमरु नियच्छेवि साणुराउ[19] कह कह वि विणिग्गय उववणाउ[20] ॥ २३
सचलइ थक्कइ वलइ जाइ पउमसिरि महा-गह गहिय नाइ ॥ २४
सपत्त गेहि सा सुन्न सुन्न[21] विगलत-नयण निरु मणि विसन्न ॥ २५
[22] कोमल-पल्लकि निविन्न[23] बाल रवि करि मिलाणी[24] न कुसुम-माल ॥ २६
अहिलसइ न भोयणु न वि य पाणु अप्पाणउँ मन्नइ मुय समाणु ॥ २७
परिहरिय न्हाण-तबोल फुल्ल अच्छइ जिव वल्लरि डालि भुल्ल(?) ॥२८
हरिणक-खड पड्डुर कपोल नारुहइ[31] स[23A] हिहि सहु चक्कडोल ॥२९
विसु[33] मन्नइ ककण हार दोर हरियदण कुकुम रीण चीर(?)[34] ॥१३०
[35] न इ राइ वीण नलि(?)होइ चित्तु न य पत्तछिज्जु कप्पइ विचित्तु ॥ ३१
न इ पढइ न नच्चइ न य हसेइ पडियायँ ण सुयँ-सारियह देइ ॥ ३२
न य भायइ(?) गध-कुरग पोय परिहरिय असेसँ वि सुह विणोय ॥ ३३

॥ घत्ता ॥

मुच्छिज्जइ रिज्जइ रोयइ वम्मह-सर-सल्लिय-मणाहि ।
[45] सताउ वियभइ बालहि अगि असहणु को वि तहि ॥ १३४

---

1 भागइ 2 जणणिय 3 गइ 4 भावि 5 मुणाउ 6 ययणु 7 अणुजाणहिँ 8 जाउ 9 गेहि 10 सणेह 11 स is metrically redundant 12 वुच्चहिँ 13 सहहि सरणु 14 तुडु वर° 15 Corrupt for सुद्द सामि? 16 °मह 17 जाउ 18 सुउमण 19 साणुराय 20 उववणाउ 21 सुन्न 22 निल्वव 23 निवन्न 24 मलाण 25 कुमसम° 26 इहिलसइ 27 भोयणु 28 सवाणु 29 चुल्ल 30 पडुर 31 नरुहइ 32 सहिहिँ 33 निसु 34 थीर रीण is probably corrupt for चीण or हीण 35 For वीणि न वि? 36 विचिणु 37 कयकय 38 परिवारि 39 सुर 40 छायइ 41 कुरग 42 असेसे 43 रिज्झइ 44 रोयइ 45 असहणु The fourth pāda is defective by one mora अंगिहि for अंगि?

[१२]

अभिरमइ न आसणि सयणि भवणि   उज्जाणि न तरुयरि रुदतवणि[1](?)१३५
न वि मडवि न वि जपाणि[2] जाणि[3]   न सरोवरि[4] देउलि न य निवाणि ॥ ३६
न वि इच्छइ ससिहर किरण-सगु   सिसिरोनयारु[5] [पुणु] डहइ[6] अगु ॥ ३७
कमलिणि-दल-सिरिसं[7]-मु[23B] णाल-हारु   चंदणरसुं[8] सीयलु घण-तुसारु ॥ ३८
सिसिरोवंयारु[9] सहियणि पउत्तुं[10]   खइं[11] खार-सरिसु मन्नइ निरुत्तु ॥ ३९
अवलोयहि जामिणि[12] चद-धवल   करपल्लव-सठिय-वयण-कमल ॥ १४०
उग्गायइं[13] पचमं[14]-राउ(?) गीउं[15]   भग्गगुलि निद्दयं[16] कुसुमचाउं[17] ॥ ४१
"रे रे रइं[18] वल्लह पचवाण   निक्कारणं[19] कि अवहरहि पाण ॥ ४२
[20]जिय××सहिय जि तु(?) तुविलासि[21]   पुरिसत्तणु दरिसहि तहं जि पासि ॥४३"
सयवत्त-कुसुम-सोमालियाह   पहरतु न लज्जसि वालियाह ॥ ४४

॥ घत्ता ॥

हिम-सीयल-मंडल   रोहिणि[-नयणा]णदयरं[23] ।
म ससिहर मेल्लहि   जलण-समाणफुलिंग-करं[24] ॥ ४५

[१३]

अब्भत्थिंउ[25] ससि निड्डहइ तो वि   सकलकु धंकु कसु सु[हु][26] होइ ४६
सहि मालहि कुसुमेंहिं सुहं[27] मियंकु(?)   मसिणं मुसुमूरइं[28][24A] विगय-संकु ४७
खणु एक्कु तीएँ सताव-हारु[29]   थण-मंडलि[30] मुक्कु कुमार-हारु ॥ ४८
दीहुन्हं[31] मुयइ नीसास सज्ज   सहि वुत्त वसत मुएवि लज्ज ॥ ४९
"सरसइ-कुलमदिरु विमल-वंसु   कामिणिजण-माणसं[32]-रायहंसु ॥ १५०
कुजरवर-पीवर-बाहुंदडु[33]   सय-वधु-भसलें[34]कुल-कमल-चंदुं[35] ॥ ५१
गुण-रासि सविग्गहु पचवाणु   लहु आणहि पियं[36]-सहि सो जुयाणुं[37] ॥५२
फुडु कहिउ तुहुं[38] परमत्थु एहु   मयणग्गि-पलीविउ मज्झुं[39] देहु ॥ ५३
तसु अग-सग-सीयल-जलेण   उल्हावइं[40] अंगु असेसु जेण" ॥ ५४
"सुहु वि मयणग्गि करालियाहँ   [24B]न वि जुत्तु एउ कुलबालियाहँ[41] ॥१५५

---

1 for वरयर रुद्द सवणि ? 2 जपाणि 3 जाणि 4 यरोवरि 5 ससिरोधयाह 6 डहणु 7 सरिस 8 चदणरसु 9 ससिरो° 10 यदुत्त 11 खर 12 जामिणि 13 उयग्गायइ 14 पचतु 15 रायगाउ 16 निदइ 17 कुसुमवाउ 18 रे° 19 निकारण 20 Defective 21 तुविलास 22 सुह 23 रोहिणिआणदयर 24 फुलींग 25 अरछिउ 26 Two moras missing सुउ or सुहउ ? 27 Can be read as सुउ or सुड्ड 28 मसिमूरिइ 29 °हर 30 थणमडली 31 दीहूह 32 माणय. 33 पाउ 34 समयधुमसल्ल 35 °चदु 36 यिय 37 सुयाणु 38 तुषु 39 मज्झ 40 उल्हावि 41 °पाल्यिहि

॥ घत्ता ॥

तुहुं अज्ज वि सुंदरि पाणिग्गहणु न किज्जइं ।
समिलेहा-नदणु केम्व एँत्थु आणिज्जइ ॥ १५६

[१४]

परिवालहि वासर कइ वि मुद्धि तुहुँ उत्तिम कुलि निम्मलि विसुद्धि ॥ ५७
पइँ सइँ जि वरेसइ सो कुमारु को मुयइ महामणि-रयण हारु ॥ ५८
सच्चविय जेण तुहुँ तरल नयणि न वि लग्गइ अन्न तसु चित्त-भवणि"॥५९
सहि-वयणे ति हिम-सीयलेण आसासि[य] चदण-रस-जलेण ॥ १६०
अवहियमणि कम्न मुहुत्तँ देह(?) वट्टइ कुमरह वि अवत्थ एह ॥ ६१
पिय[25A]नहि य दिट्ठ ति चक्कवाइँ झूरइ ससि-किरणालिद्ध नाइँ ॥ ६२
वासर-ससि व विच्छाइ मुत्ति गय हियउँ हरेविणु सस पुत्ति ॥ ६३
न परिक्खइ कंचण-रयण हार विद्दुम-कक्केयण-मणि-मसार ॥ ६४
"तहि दिट्ठ महावणि जा कुमारि सा अम्हहँ मित्त अगाल मारि" ॥ ६५
दीहुन्ह मुयइ नीसास केन घण-सलिल सित्तु गिरि गिम्हि[13] जेव ६६

॥ घत्ता ॥

हरियंदणु पहु जलहुँ [25B]तासु निरारिउ तणु [त]नइ ।
सों कुमरु ताहि वर-वालहि अगें सगु परिचिंतवइ ॥ ६७

[१५]

दुब्बल-सरीर पेक्खेवि[17] [पु]त्तुं पुच्छइ सत्थाहुं कुमार-मित्तु ॥ ६८
"कहि वच्छ पियकर कणय-गोरि[21] किं वाहइ तुहु मित्तहु[23] सरीरि" ॥ ६९
"सुणि ताय तुज्झें सुउ कुसुमवत्तु कीलणह पत्तु निब्भरु वसतु ॥ १७०
लच्छी वँ सकोमल कमल-हत्थ मइरा इव मणे 26Aमोहण-समत्थ ७१
लायन-तुलिय-तियसिंद-नारि सुय ससइ नव जोव्वणें कुमारि ॥ ७२
सच्चविय कुमारिं वणि वइट्ठ सा काम-हल्लि जिह मणि पइट्ठु" ॥ ७३
सत्थाहिं[32] सुत्तुं समुद्ददत्तुं "सा वाल होइ जिह तुहुँ कलत्तु ॥ ७४
तिह करमि वच्छ उज्झहि[36] विसाउ" गउ सरु भवणि उद्धयफाउ(?) ॥ ७५
तम्बोल-पमुहुं[37] गेहोवयारु निउ सखि[38] तासु वहुय-पयारुं[39] ॥ ७६
सायरु पडिपुच्छिउ कुसल-वत्त "हउँ धन्नु जासु घरि तुम्हि पत्त" ॥१७७

---

1 सुहु [redacted] पाणीगहणु 3 कीजइ 4 नदणु 5 हार 6 °रयण 7 विच्चिमयीणि वि in the line is metrically redundant 8 वयणी 9 मडुत 10 घरुव 11 हिय 12 दिठ्ठ 13 सलिसित्तु गिरि गिम्हु 14 जल्दी 15 अंगि 16 दुवए 17 पेखेवि 18 पु 19 सत्थदु 20 कुमारमितु 21 कणयगोरे 22 वाहद 23 मित्तदु 24 तुम्ह 25 सुदु सुमयसु 26 पत्तु 27 निभरु 28 वि 29 मयरा 30 मणि 31 °जोवण 32 सत्थाहि 33 सुसु 34 समुदत्तु 35 सुदु 36 उज्झहि 37 पमुह 38 सखी 39 बहुवरपार

॥ घत्ता ॥

खणु एक्कु विलंविवि[1] "सत्थवाहु विहसन्त-मुहुँ[3] ॥
अह सखिँ[4] पुच्छिउ "कहहि वत्त कि आउ तुहुँ"[26B] ॥ १७८

[१६]

तयणंतरि बोल्लइ सत्थवाहु "सुणि सख कज्जु परिभवाहु(?) ॥ ७९
गुणरयण-महोवहि मज्झु पुत्तु नव-जोव्वण-कल-विन्नाण-जुत्तु ॥ १८०
निय धूय तासु पउमसिरि देहि अब्भत्थिँउ[5] सुपुरिसु एउ गेहि" ॥ ८१
आपुच्छिउ परियणु सुहि कलत्तु[6] बंधवहँ असेसह कहइ वत्त ॥ ८२
सत्थाह-सुयह सगेण दिन्न प्राणहँ वि[7] इट्ठ पउमसिरि-कन्न ॥ ८३
दोहिँ वि आणंदिय माणसेहि पुच्छिज्जइ लहु जोइसिउ तेहि ॥ ८४
चउवेय-वियक्खणु निधियारु जो जो[इ]स-सत्थहँ[8] गयउ पारु ॥ ८५
गणिऊण[9] प[27A]यत्तिँ[10] गुण-समग्गु जोइसिउ कहहँ[11] फुडु ताह लग्गु ॥ ८६
"पंचमि तिहि सोहणु गुरुहु वारु नक्खत्तु हत्थु सिवु जोग्गु सारु ॥ ८७
अइसुंदरु बालहि पिय-करणुँ[12] सोहग्ग-रिद्धि-सुह-सोक्ख-करणु ॥ ८८

॥ घत्ता ॥

सोहग्गइ सजुत्तुँ[13] दोस असेस निरुभउ ।
एनविह सठिउ अन्तुँ[14] लग्गु न वि लब्भइ" ॥ ८९

[१७]

सपुज्जिउ दोहिँ वि जणँ[हिँ] भट्टु[15] आसीसँ[16] देवि निय घरि[17] पयट्टु ॥१९०
धवलिज्जहिँ तुंगइँ मंदिराइँ विरइज्जहि चित्तइँ उज्जलाइँ ॥ ९१
[27B विरइज्जहिँ मत्थिय विविह-वन्न वह जाइफलाइँ[18] ××××–⏑[19] ॥ ९२
घट्टिज्जहिँ[20] कुंकुम-चंदणाइँ कप्पूर-तेल्ल-गंधुक्कडाइँ[21] ॥ ९३
आणिज्जहिँ वत्थ-विभूसणाइँ[22] किज्जंति विविह कोऊहलाइँ[23] ॥ ९४
ठवणिज्जहिँ[24] खज्ज[य]-पेज्जयाइँ सुहि-सयणहँ जंति निमंतयाइँ ॥ ९५
निम्मिउ वर-मंडवु अइमहंतु कोमल-तरु पल्लव-माल-चत्तु[25] ॥ ९६
कय कंचण-कलसेँहि रम्मएहिँ[26] जा दिट्ठ-दिट्ठ सुहि-सज्जणेहिँ ॥ ९७
देवंगुलोयँ[27] मणाभिराम झुलं[त] हार मणि-कुसुम-दाम ॥१९८

---

1 निलंबवि 2 सत्तागाहु 3 मुहु 4 सखी 5 अमथीउ 6 कडुत्तु 7 स्यि इट्ट
8 °सत्थहिं 9 गणिउण 10 पयत्ती 11 कहइ 12 °करणु One mora too few
13 सजुत The odd pādas are unequal 14 अंतु 15 भट्टु 16 आसिस
17 परि 18 जाइफलाइँ 19 Seven moras wanting 20 घट्टीजइ 21 गधु°
22 विभुसणाइ 23 कोउहलाइ 24 उवणिज्जहि 25 °चतु 26 रम्मवेहिँ 27 देवगोलोय

॥ घत्ता ॥

हल्लप्फलु दो[28A]हिँ वि परियणु वालहि मणु आणंदियउँ ।
[ ][1] विवाह-दिवसु सपावियउँ ॥ १९९

[१८]

सिरि-मंडविइ दुविह-वन्नएहि पूरिउ चउक्कु वर-चुन्नएँहि ॥ २००
मोत्ताहल-मंडिउं पट्टु देवि उवएसिय तहि पउमसिरि-देवि ॥ १
पडु-पडह-तूरं-मगल-रवेहि सुइ-सत्थ पढंतेहि दियवरेहि ॥ २
अइहरहिं करेविणु कोउयाइँ अहिसिंचिवि गाडवि मगलाइँ ॥ ३
भुय-लयहिँ बंधु कंकणु पवित्तु दिव्वोसहि सिद्धत्थएँहि जुत्तु ॥ ४
आयव-कसिण-धवलुज्जलाइँ अजियइँ नयण-नीलुप्पलाइँ ॥ ५
पियमय-फासेण वं सीयलेण धवलिउ सरीरु चंदण-रसेण ॥ ६
रंजिउ निंयाहरु जावएण राएण वँ विहिय-सुहावएण ॥ ७
[28B]हर-हासें हंस कुंदेंदु धवलु परिहावि[13][य] अहिणव-खोमजुयलु ॥ ८
मणि-नेउर-कुंडल मउड-हार चामीयर-किंकिणि-मउड-दोर ॥ ९
भमरउल-मउड(?)सिय-कुसुमदाम- संजमिय-केस न अमर राम ॥ २१०

॥ घत्ता ॥

कुलदेविहि अग्गीइ थाल वइसइ सो कुमरु ।
मंतो इव झायइ निये(?)-हियड संताव-हरु ॥ ११

[१९]

कय-मंगलुँ सो सत्थाहुँ जाउ आहरण कंति-कब्बुरियँ-काउ ॥ १२
मणि-मंडलालंकिउ उत्तिमंगु दाहिण-करि संठिउ तिक्खु खग्गु ॥ १३
सिय कुसुम विलेवणुँ धवलु वत्थु वंदइ गुरु-देवय तिप्पसत्थु ॥ १४
अच्छइ [सो] पियकर-सहिउ जाव सिरिपुंज-नामु करि[21] पत्तु ताम्व ॥ १५
जो हिमगिरि व लंघिय-नहग्गु घंटारव भरि[29A]य-गयणयल-मग्गुं ॥ १६
मय-जल-कय कद्दमुं नाइ मेहुँ सिय-चमर-सख-संजमियँ सोहु ॥ १७
थिर-थोर-[प]दीहर-सुडदडुं(?) वर कुसुम-मालिय गलियँ-गडु ॥ २१८

---

1 Third line missing ? The even pādas are unequal 2 मडविय 3 चूसएहि 4 मडीव 5 तूर 6 भुइयलहि 7 बधु 8 निलुपलाइ 9 °इ 10 य 11 °हार° 12 कदु 13 बरिहावि 14 खग्गइ 15 हिय 16 °मेगलु 17 सत्थाहु 18 कउरिय 19 विलेविणु धवलु सत्थु 20 नाम 21 किर 22 गयणयमगु One mora two many 23 कद्दम 24 °मेहु 25 °सजमिय 26 दीहरू दडसोहु 27 गलिय One mora too few

मयगंध-लुद्ध-महुयर-चमालु(?)[1] रुणुरुणियं[2]-तार-रवं[3]-गेज्जमालु[4] ॥ २१९
गभीर-कठरवि[5] नासियारि आरोविय-रयण-सुयन्न-सारि ॥ २२०
दप्पुब्भडं[6] रिउ-रुलयलु(?) कयंतु हरियंदण-धवलियं[7]-धवल-दंतु ॥ २१

॥ घत्ता ॥

सिंदूरियं[8]-कुंभउ मत्त-गइंदु[9] विहावइ ।
गज्जतु सविज्जुलुं[10] सरय-महाघणु नावइ ॥ २२

[२०]

आरूढु[11] तेत्थु रेहइ कुमारु एरावणत्थु न वज्जधारु[12] ॥ २३
ससिकिरण-धवल-धरियायवत्तु[13] [29B]सवलियं[14]-चलिय-चहु-जन्नजत्तु ॥ २४
वज्जंत-तूर-काहल-चवॉलु[15] पडिसद्द-भरिय-भुयणतरालु ॥ २५
वदणेंहि पढतेंहि महुर-तारु गायतिहिं तरुणिहिं हियय-हारु ॥ २६
आसीसउ दितेंहि वभणेहि नच्चतेंहि[16] खुज्जेंहि वावणेहिं ॥ २७
अमय व पउरंजण[17]-सुदरीहिं पिज्जतु विउल-नयणजलीहिं[18] ॥ २८
सुहि-वंधव सहिउ समुद्ददत्तु भवणगणि सखइ तुरिउ पत्तु ॥ २९

जं च वज्जंतं[19]-पडु पडह सद्दाउलं[20] जं च सुपसत्थ-गिज्जंतं[21]-वर-मंगलं ॥ २३०
जं च नच्चत-मयमत्त तरुणीयण जं च हिंडत-उत्ताल-वर-परियणं[22] ॥ ३१
जं च सुविभत्त मणि-थभ-सदोहय जं च विक्खित्त-अलि-मुहल-कुसुमोहयं ३२
[30A]जं च आवद्ध-देवग-उल्लोवय जं च माणिक्ककर-जणियं[23]-उज्जोवय ॥ ३३
जं च झुलंत[24]-सिय चमर-मणिमालय जं च दिप्पंत-हारावली-जालय ॥ ३४
जं च सुवंतं[25]-वर-वेणु-वीणा-रव जं च किज्जंत-सुंहि[26]-वंधुजण-गउरवं ॥ ३५
जं च मयणाहि-घणसार-गंधुक्कड[27] जं च भुंजत-वहु[28]-लोय-सय-सकडं ॥ ३६
जं च दिज्जंतं[29]-कप्पूर-तवोलय जं च उच्छलिय-उद्दाम-हलवोलय ॥ ३७

॥ घत्ता ॥

अवयरिउ गइदह कुमरु लोय-लोयण-सुहउ ।
सहु वंधव-लोएंहिं सखु[30] वि निस[रि][31]उ समुहउ ॥ ३८

[२१]

सीलवंई[32] नियंव-विसालियाहि अइहवहिं[33] सहिय कुल[30B]वालियाहिं[34] ॥२३९

---

1 चमाणु 2 रणु° 3 तारि रवि 4 मालि 5 कठिरवि 6 दप्पुब्भडु 7 धवलिउ॰ 8 सिंदूरिय° 9 मुत्तगइदु 10 सविज्जलु 11 आरूढु 12 वज्जधारु 13 °याइवत्तु 14 सधलिय 15 पवालु 16 नाचनेहि 17 पवर° 18 °यजलीहि 19 वज्जतत्त 20 सद्दउल 21 गीज्जत 22 °पडियण 23 माणिक्करजणिय° 24 झुलुव 25 सुव्वति वेणु 26 सुह° 27 गधुक्क 28 बहु 29 दिज्जच° 30 सरकोइ 31 निसउ 32 सीलवइ 33 अइधहवहि 34 सहियकुलयालीलाहिं

ओयारु करेविणु दिट्ठ तुंट्ठ वर-सहियँ माइ-मंदिरि पइट्ठ ॥ २४०
परिहासु करेविणु सहि वसत पाढेइ कुमार सिलोय-सत्त ॥ ४१
अवणिउ रत्तयरु करँहि लेवि पउमसिरि दिट्ठ न पयड देवि ॥ ४२
सहरिसु लच्छी वँ जणहणेंण कोमल-कर-पल्लवि लइय तेण ॥ ४३
फसेण विहि म्वि वड्ढिउ अणंगु न पउम-नालु कटइउ अगु ॥ ४४
पउमसिरि-सहिउ विहिहिं कुमारु आरूढु हियइ घोलत-हारु ॥ ४५
जालेवि जलणु समिहिंधणेणं लायजलि[10] घित्तिय[11] दियवरेण ॥ ४६
गभीर-तूर धाइय [अ]सस आऊरि[31A]य काहल जमल-सख ॥ ४७
रवँणिहिँ[12] उग्गाइय मगलाइँ भमियाइँ चियारि उ मडलाइँ ॥ ४८
गुर वदिवि लद्धासीसयाइँ पवरासणि दोवि वइट्ठयाइँ ॥ ४९

॥ घत्ता ॥

एक्कासणि सठिय बाल कुमारहुँ[13] सहइ सहुँ(?) ।
धवलच्छि सुनच्छर नावइ गउरि तिलोयणहु ॥ २५०

[२२]

आणदिउ गुरयणु वप्पँ-माय भत्तार-सहिय वज्जिय सुताय(?) ॥ ५१
रोमच-कचुइज्जत-देह नच्चइ सीलवइ स चदलेह ॥ ५२
अइमथरु पयडिय-हाव-भाव वित्थरिय-महुर मजीर-राव ॥ ५३
एत्थतरि सखु ससत्थनाहु उब्भुंद(?)-गरुय-रोमच-बाहु ॥ ५४
आहरणेहि वत्थेहि उज्जलेहि तबोलेहि[18] कुसुम विलेवणेहि ॥ ५५
माणिक्केहि[31B [xx]एहि मोत्तिएहि बहु खज्जेहि पेज्जेहि भोयणेहि ॥ ५६
वेवाहिय-बधव सयण मित्त गुरु परियणँ सोयासिणि कलत्त ॥ ५७
कइवर नड चेडय भड भट्ट गठविय(?) पाडल मल्ल चट्ट ॥ ५८
आरुहिय जाइ सवग-तोसु सम्माणइ सो पुरँ-जणु असेसु ॥ ५९
निग्गय समाणियँ जन्नजत्त अन्नोन्न हसति कहति वत्त ॥ २६०

॥ घत्ता ॥

जिणु दिध दिट्ठि पणमेविणु भुयण-नाहु तियसिंद-नउँ ।
पउमसिरि लेवि कर-पल्लवि कुमरु सवधवु घरहु गउ ॥ २६१

॥ विईय सधि ॥

*

---

1 आयारु 2 तुट्ठ 3 वरि सहिय 4 सहरसु 5 पि 6 जणद्दणेण 7 विहिम्वि 8 कंटइउ 9 लोयजत्ती 10 समहिं 11 पित्तिय 12 रवाणिहिं 13 कुमारहु 14 सुहिं वसइ 15 विप्र 16 कचुइज्जत° 17 उब्भद 18 तबोलेहि 19 परियणि 20 पुरु 21 जणेसु 22 सम्माणिय 23 जनयत्त 24 सहसिंदनउ

[तईय सधि]

पणमामि मोह-तम-निग्गह-नासय भविय-पकयाणंदं ।
विप्फुरिय-गुण-करोह   उसभजिण तियस-महिय च ॥ १
निद्दलि[32A]य-तिमिर-नियरा   वुह-महिया कमल-सगया जयउ ।
निम्मल-कलाभिरामा   सुयदेवय(?) चंद-मुत्ति व(?)[8] ॥ २
उविंध-तवणिज्ज-वन्ना   सुय-सहिया धवल-सीहमारूढा ।
अवंय-लुंवि[य][6]-हत्था   अम्वादेवी[7] सिव दिसउ ॥ ३

*   *   *   *   *   *

॥ घत्ता ॥

उज्जोइउ भुयणु असेसु इ   गरुय-राय-रंजिय-हियउ ।
अत्थवण-सिहरि रवि सठियउँ   सझा-वहु-उक्कंठियउ ॥ ४

[१]

अत्थमिउ दिवायरु सझ जाय   थिय कणय-घडिय नं भुयण-भाय ॥ ५
कमलिणि कमलुन्निय(?)-महुयरेहि   असुएँहि रुयइ सकज्जलेहिँ ॥ ६
[32B]सोआउरु मणि चक्काउ होइ   कउ मित्त-विओउ न दुक्खु देइ ॥ ७
अधारियेँ सयलेँ-वि दिसि विहाइ[13]   किलिकिलियेँ भूय रक्खस-पिसायेँ ॥ ८
तमु पसरिउ किपि न जणु विहाइ   जगु गब्भ-वासि निक्खित्तु नाइ ॥ ९
वोहंत कुमुय-वणुं उइउ चदु   कदप्प-महोसहि[17]-रुद-कदु ॥ १०
घणि जेम मइंदहु हत्थि-जूहु[18]   नासेइ मियकहेँ तिम्व तमोहु ॥ ११
हरिणंक किरण विप्फुरिउ भाइँ   गयणगणु धवलिउ न छुहाइ ॥ १२
निसि-पढम-पहरि उद्दाम-कामि   वासहरि कुमारु मणाभिरामि ॥ १३
महमहिय-वहल-वर-धूय गंधि   पंचन्न-कुसुममाला-सुगंधि ॥ १४
रुणुरणियँ महुर-रवि भमर-लीवि   पज्जालिय-मणि-मं[33A]गल-पईवि ॥ १५
पउमसिरि सहिउ पल्ल[कि] ठाइ   सहियणु आणंदिउ घरहु जाइ ॥ १६

॥ घत्ता ॥

नाणाविह-करण विसेसेहिँ   सुर-सोक्खइँ माणेउँ[26] कुमर ।
आलिंगिउ कत पसुत्तउ   नाइँ स-विग्गहु पचसरु ॥ १७

---

1 स्थ 2 सुयदेविइँ 3 °मुत्तीय 4 उवीय 5 अंय 6 लुपि 7 अम्वादेवि 8 सुयणु 9 Metre requires सहिउ 10 कमउनिय 11 अंधारिय 12 सयसयल 13 विहाइ 14 किलिकीलिय 15 °पिसाय 16 °वणु 17 होसहि 18 हत्थीजूह 19 मियकइ 20 भाइ 21 गयणगणु 22 धवलीउ 23 रुणुरणिय 24 °लीव 25 पईव 26 For माणिउ ? 27 नाविह

[२]

परिगलियं रयणि उग्गमिउ भाणु सज्जोइउ मज्झिम-भुयण-भाणु ॥ १८
विच्छाय-कंति ससि अत्थमेइ सकलंकह कि थिर-उदउ होइ ॥ १९
सूरह भएण नासेवि निहीणु[3] गिरि कंदरि विवरि तमोहु लीणु ॥ २०
रेहहिँ[5] कमलायर पयड कोस विलसंति मित्त किर विगय-दोस ॥ २१
मउलंति कुमुयं महुयर मुयंति थिर[33B]नेह मलिणं किं कह वि हुंति ॥२२
मुणिवर करंति सज्झाउ झाणु कुरलंति हंस निम्मलु विहाणु ॥ २३
नवकार पढंति थुणंति सिद्ध पउमसिरि कुमारिं सहुँ विउद्ध ॥ २४
गोसग्ग-कज्जु सयलुं इ करेवि गुरु-चलण-कमलु पणमंति ते वि ॥ २५
गउ सत्थवाहु निय पुरि स-बंधु ठिउ कुमरु तहि वरवसुहगंधु (?) ॥ २६
गाढाणुराय पउमसिरि तासु छाया वै न मेल्लइ खणुं वि पासु ॥ २७
हरि-हियइ जेम्व निवसेइ लच्छिउ तिह सा वि कुमारह दीहरच्छिं ॥ २८
पुधज्जिय जणं मण-हरण-दक्खु माणंति जहिच्छंइं विसय-सोक्खु ॥ २९

॥ घत्ता ॥

[34A] सोहग्गउं लावन्नउं त पेक्खेवि[णु] निम्हिय-मणेहि ।
सलहिज्जइ अणुदिणुं लोएहि हरिसुप्फुल्लियं-लोयणेहि ॥ ३०

[३]

गुरुँ विविह विणोइ दियह जंति अवरोप्परु राउसवइँ(?) करंति ॥ ३१
कइय वि निय-अग पसाहणेणं कइय वि गुरु-चलणाराहणेण ॥ ३२
कइय वि जिणिंद-गुण कित्तणेण कइय वि साहूण नमंसणेण ॥ ३३
कइय वि जिण धम्म-कहाणएहि कइय वि रमंति उज्जाणएहि ॥ ३४
कइय वि करंति जल केलि रम्मु कइय वि लिहंति वर-चित्त-कम्मु ॥ ३५
कइय वि पेच्छणंय-पलोयणेण कइय वि साहम्मिय-भोयणेण ॥ ३६
कइय वि पढन्ति पन्होत्तराइँ[34B] घए भेयइँ गूढ घणंक्खराइँ ॥ ३७
भुंजतह मणहर विसय लट्ठ संवच्छर वोलिय ताम अट्ठ ॥ ३८
अह अन्नं दियहि नामि[25] वराहुं साएयहि आविउ लेहवाहुं ॥ ३९
तिं घित्तु लेहु वायइ कुमार तहिँ लेहि लिहिउ किरं एउ सारु ॥ ४०

---

1 परगलिय 2 अत्थमेइ 3 निहिणु 4 छीणु 5 रेहिंहि 6 कुसुम 7 नलिण 8 कुमारी 9 सयलु 10 सयलु One mora too few in the next pāda 11 वि 12 खणो 13 दीहरच्छि 14 णिण° 15 जहिंछइ 16 सोहगुरु 17 अणुदिणु 18 सुप्फलिय 19 गुरु 20 राउसमइ 21 अंगयसा 22 पोच्छणय° 23 गुढघण° 24 अंन° 25 नामी 26 वराउ 27 लेहवाउ 28 किय

"लहु एहि कुमार समुद्ददत्त तुहुं विरहि विसठुल जणणि[3] पुत्त ॥ ४१
गुरु-सोय-सेल्ल-निब्भिज्जमाण कठ ठ्ठिय दुक्खि धरइ पाण ॥ ४२

॥ घत्ता ॥

रच्छामुहि गेहि घरगणि[4] खणि रुयंति न वि थक्कइं ।
सरि नलिणि जेम जल-वज्जिय रत्ति-दियहु परिसुक्कइ" ॥ ४३

[४]

पउमसिरि[हि] साहिय लेह-पत्त "मह दुक्खिं[6] अच्छइ जणणि तत्त ॥ ४४
ता जामि कतें पेक्खेमि ताउ अवणेमि ज[35A]णेरिहि हियय-सोउ" ॥ ४५
सा पभणइ अंसु-जलोल्ल-नेत्त "हउं जामि तइ सहुं अज्जउत्त" ॥ ४६
"लग्गति दियह प्रिय दुग्गु देसु पिउ-मटिरि अच्छहि तुरियउं[7] एसु" ॥ ४७
गउ दिट्ठ जणणि पणमिउ असोउ आलिंगिण विहि ति(?) पणट्ठुं[9] सोउ ॥ ४८
आणंदिय-बंधव-सयणें[10] मित्तुं[11] अच्छइ कुमारु कु इ कालु तेत्थु ॥ ४९
पउमसिरि विरह-सिहि सोसियंगि निरु झूरइं[12] रयणिहि जिह रहंगि ॥ ५०
नेमित्तिय पुच्छइ भणइ साहु "कइयहुं आवेसइं[13] मज्झु नाहु ॥ ५१
थैलि-महु-भक्खणें[15] महुर-वाय लइ (××××)उरिउरेहि(?) काय ॥ ५२
आवेइ कतु जइ मज्झु अज्जु दहि-सालि भत्तु तो देमि तुज्झुं[16] ॥ ५३
आवेउ कतु लोयण-सलूणुं[17] तुहु देमि जक्ख[35B]लैड्डुयहॅ हूणु(?)[18] ॥ ५४
आवेउ तुरिउ मह जीविएसु ओयाइउं[19] तुम्हहॅं[20] वि(?) देसु ॥ ५५

॥ घत्ता ॥

नयणसु-सलिल(?)गडयल-थलें(?)[21] दिणि दिणि झिज्झइ वाल किह ।
लावन्न कंति परिवज्जिय किन्ह-पक्खि ससिरेह जिह ॥ ५६

[५]

अह एक्कहिं दियहिं[22] समुद्ददत्तु निसि-समइ सरोवरु नेण(?) पत्तु ॥ ५७
पिय-रहिय दिट्ठ तिं चक्कवाइं[23] कदतें[24] कलुणु दुक्खिय वराइ ॥ ५८
धन्नेइ झप जलें[25]-मज्झि देवि तीरहिं ठिय पंखउं[26] पुणुं[27] धुणेवि[28] ॥ ५९
पक्कय-चर्णुं[29] लोलइ गयणि ठाइ तडं[30]-तरुयरि लग्गइं[31] दिसिहिं धाइ ॥ ६०

1 समुद्दत्तु 2 तुहु 3 जणणि 4 प्परंगणि 5 थक्कइ 6 दुक्खी 7 Metre requires तुरिउ 8 आलिंगिय पिहिंति° 9 पणट्ठु 10 सयण 11 मित्त. 12 झुरइ 13 आवेसि 14 Two moras too few 15 दुक्खण 16 सुधु 17 सलुणु 18 लइयह हूणुं 19 ओआइउ 20 अंपविसु 21 Should it be सित्त नयणसु-गदरयल? 22 दियहिं 23 चक्कवाइ 24 कदतु 25 झल 26 पंखहु 27 पुणु 28 धुणेइ 29 °वर्णुं 30 तडि 31 लग्गइ

"चक्काय घरिणि[1] सरि एह जेम्व   विरहाउर मज्झ वि दइय तेम्व ॥ ६१
जिह राय-कीरि पंजरि निरुद्ध   अच्छइ मह मग्गु नियन्तं मुद्ध" ॥ ६२
[36A]उक्कंठ विसठुलं[3] भद्दं[4]-छाउ   विरहानल-सोसिय नियवि[2] जाउ ॥ ६३
गुरुयणेण वुत्तु "सहाव-सच्चं[5]   निय कत ठएविणुं[6] आउ वच्छ" ॥ ६४
आरूढु तुरगि समुद्ददत्तु   हत्थिणउरि सहुं सत्थेण[7] पत्तु ॥ ६५
पमुइय-मण सो अवरन्ह-कालि[8]   पइसरइ ससु-मंदिरि विसालि ॥ ६६
आनद्ध-वेणि[9]   सिय-दसण-सेणि[10] ॥ ६७
कर-गलिय-वलय   लुलत-अलय[11] ॥ ६८
मल मइल-वेस   लीहावसेस ॥ ६९
इय-गुण- विसिट्ठ   पउमसिरि दिट्ठ ॥ ७०

॥ घत्ता ॥

पेक्खेवि कुमरु तहि बालहि   नट्ठु खणद्धिं[12] सोगु किह ।
दुविसहं[13] लोय-सतावणुं[14]   कयं-पुनह दालिद्दु जिह ॥ ७१

[६]

न्हाविय सुयध-न्हाणिय-जलेणं[15]   भुंजिउ विलित्तु हरियदणेण[16] ॥ ७२
[36B]तबोलु[17] दिन्नु किय उचिय वित्ति   परिपुच्छिय कुसलाइय-पउत्ति[18] ॥ ७३
एत्थंतरि मउलिउ गुरु पयाउं[19]   वारुणि पसगं[20]-जणियाणुराउं[21] ॥ ७४
कह वि य अत्थवणुं[22] न होइ लोइ   न[23] अब्भमुकुर[24] वि अत्थवेइ ॥ ७५
पउमसिरिइ[25] सज्जिय वास-भवणुं[26]   विणिवेसिउ(?)[27]"कोमल-तूलि[28]" सयणुं[29] ७६
निम्मल पईवं[30] निहयंधयारु   सेज्जहि ठिउ अच्छइं[31] तहिं कुमारु ॥ ७७
ज वद्धउं[32] अन्नहि जम्मि आसि   धणसिरिएं कम्मु वहुं[33]-दुक्ख-रासि ॥ ७८
उदयंगव(?) भोगतराउ   केलिप्पिउ आइउ तहिं पिसाउ ॥ ७९
पउमसिरि नियवि आनत नेहुं   चित[वि]"विहडावउं[34] विहि मि[35] नेहु" ८०
सो अन्न भित्ति-अतरिउ भणइ   फुडु वयणेहिं जिह सो कुमर सुणइ ॥ ८१
[37A]"अत्थमिइ सूरि पसरिइ तमोहि   आवेज्जसु अणुदिणु एत्थु गेहि[36] ॥ ८२
पउ[म]सिरि मज्झु सकेउ देइ   आणिउ एत्थु पइ अन्नु कोइ" ॥ ८३
"को वोल्लइ एहु अणज्जु धट्ठु"   जोवइ कुमार ता झत्ति नट्ठु ॥ ८४

---

1 घरणि   2 नियय   3 विसठुल   4 भद्द°   5 सरय   6 ठएविणु   7 सत्थ
8 °वरन्हकाली   9 आयघत्तीणि   10 सेणी   11 अगाय   12 खणद्धी   13 दुविसह
14 °सतावणुं   15 पाय   16 °गणेण   17 तबोलु   18 कसलाइ पपुडत्ति   19 पयाइ
20 °पसगु   21 °णुराओ   22 अत्यवणु   23 व   24 अमसुकुर   25 पउमसिरिय
26 °भवणुं   27 वणवेसिउ   28 तूलि   29 °सयणु   30 पइव   31 अच्छहिंइ   32 वधउ
33 वहु   34 दुयइ One mora too few   35 गेहि   36 पिहिवि

॥ घत्ता ॥

मायाविउ दुट्ठु पिसाउ सुट्ठु कुमरि अवलोइयउ ।
पवणाहउ जेम्व पईवउ झत्ति न नज्जइ कहि ठियउ ॥ ८५ ॥

[७]

चिंतइ कुमारु "दुस्सील एहं[37B] [1]कलत्तु महु भिन्न-नेह ॥ ८६
अइविम्हउँ[2] निम्मल-कुल-पसूय दुच्चारिणि कहँ[3] हु[य] स[4][स]-धूय ॥ ८७
उम्मग्ग-लग्ग हुय(?)दुट्ठ-सील उद्दाम-वियम्भिय-कामलील ॥ ८८
सच्छंद अणज्ज निराणुकंप(?) अन्नाणिय मोहिय विसय-सत्त ॥ ८९
न गणइ निय-कुलु मइलिज्जंतं[9] न गणइ सील-रयणु भज्जंतं[10] ॥ ९०
न गणइ माइ बप्पु स-सहोयरु न गणइ सासुय ससुरउ देयरु[38A] ॥ ९१
न गणइ सयण वग्गु सुहि परियणु[11] न गणइ इह-परलोय भयावणु[12] ॥ ९२
न गणइ मरणु लज्ज भउ मेल्लइ करइ अकज्जइँ[13] ढट्ठसु खेल्लइ ॥ ९३
कवडु करेवि कंतु मारावइ रवइ अन्नु पुणु सो जि ण भावइ ॥ ९४
पलकियँ[14] एह नारि बहु-भंगेहिँ चंदण-लय जिह भुत्त भुयंगेहि ॥ ९५
छिन्निवि[15] नक्कु कन्न-सहुँ बालहि[16] दरिसमि अज्जु कयंतु दुसीलहि ॥ ९६
तोडमि[17] कमलु जेम्व सिरु दुट्ठहि फलउ अणंग-सरु पाविट्ठहि[18]" ॥ ९७

॥ घत्ता ॥

चिंतइ एउ कुमारु[19] कोवाणल-जालिय-मणउ ।
"परिहारु डंडु खल नारिहि" सुमरिय नीइ[20] वियक्खणहु ॥ ९८ ॥

[८]

आइय पउमसिरि अलंकरेवि करि क[38B]मलु पउरु तंबोलु[21] लेवि ॥ ९९
पसरंत-बहल-मुहवास-गंध उब्भिन्न निविड[22]-रोमंच-बं[23][ध] ॥ १००
उब्भड-भिउडि-भंग-भीसावणु[24] कुविउ कयंतु नाइ दुद्दंसणु[25] ॥ १
कोय-फुरंत[26]-नासु डसियाहरु कुरुल-दिट्ठि न पयडु सणिच्छरु ॥ २
सकिय वण-लयँ[27] जिह करि-गयहे[28] सकिय मंजरि जेम्वँ[29] दुवा[य]हु ॥ ३
सकिय कमलिणि जेम्व मियंकहु सकिय कुलवहु जेम्व कलंकहु ॥ १०४

---

1 अवलोयइउपउ The first pāda is metrically defective 2 कुमर 3 पहिं 4 मंतए (?) Not properly legible 5 °विमुउ 6 कउ 7 स 8 अणओ नराणुकप 9 मइलीमतं 10 भमतं 11 परियणु 12 भयावणु 13 अकज्जइ 14 पल्लिकिह 15 छिंनिवि 16 वाले हि 17 तोडेमि 18 अणंगु सगु पाविट्ठहि 19 Defective 20 निइं 21 तम्बोलु 22 निवड 23 रोमबंध 24 भवडिभगभीसावणु 25 दुद्दसणु 26 °फुरंतु 27 लय 28 करिरायह 29 जेव

सक्किय गरुडह जेम्व भुयंगी सक्कि[य] वग्घह जेम्व कुरंगी ॥ १०५
सक्किय सेल-मुत्ति जह वज्जह सक्किय मुणिवइ जेम्व अकज्जह ॥ ६
सक्किय जिह सइ असइ-प[39A]सगह सक्किय जिह सालूरि भुयगह ॥ ७
सक्किय जिह चक्काइ वियालह सक्किय बरहिणि[1] जेम्व विडालह[2] ॥ ८
सक्किय रायहंसि जिह जलय[ह] सक्किय जेम्व वसुंधरि पलयह ॥ ९

॥ घत्ता ॥

जिम्व करिणि विंझि आसक्किय खर-णहरह[3] पचाणणहु ।
तह भीसणु रूउं[4] निएविणुं[5] बाल चमक्किय[6]-चित्त तहु ॥ ११०

[९]

घोसाविउ कवु न देइ वाय कर मउलि करेविणु भणइं[7] जाय ॥ ११
"को अविणउ मइँ[8] निउ सामिसाल" पडिभणइ सो वि आरुट्ठु बाल ॥ १२
"दुस्सीलें दिट्ठि महु परिहरेहि[9]" अह कालि अपूरइ तुहु मरेहि[10]" ॥ १३
त असुय-पुव्वु निसुणेवि कत[11] [39B] अइगरुय-त्रास-कंपत-गत्त ॥ १४
वज्जाहय जिह कुल-सेल-मुत्ति मुच्छिय धरणीयलि[12] पडिय झत्ति ॥ १५
चिर वेलंइं[13] उट्ठिय[14] लद्ध-सन्न मुह-कमलु करिवि करयलि परुन्न ॥ १६
अच्छेइ बाले[15] जिह दुन्न[16] हरिणि नइ कलुणइ(?) झत्ति विहाइ रयणि ॥ १७
पउमसिरि-सरीरह जेम्व कंति नक्खत्त निवह नहयलि[17] गलंति ॥ १८
इंदिय-सुह व नासइ तमोहु कुक्कुड-रउ पसरइ नाइ मोहु[18] ॥ १९
गयणे वि चवु विच्छाउ जाउ सोय व वियभंई[19] चक्कवाउ ॥ १२०
नयणा[20] [इ]व कुमुयइँ[21] सकुयंति आसा इव दीहउ दिसउ होंति ॥ २१
उग्गमंई[22] अरुणुं[23] सताउ नाइ रविबुद्धि(?)जेम्व निसि खयहु जाइ ॥ २२

॥ घत्ता ॥

हरिसो इव[40A] निग्गउ कुमरु सदेसहु पट्ठियउ ।
दोहग्गु जेम्वं[24] वर-बालहि उयलि (?) महीयलि सठियउ ॥ २३

[१०]

"दुव्वयर्णे[25]-सल्लु मणि पक्खिवेवि कलुण रुयंति मइँ परिहरेवि ॥ २४
पिउ गेहि गयउ गलियाणुराउ मइँ काइँ हयासंइँ[26] कियउ पाउ ॥ १२५

1 पयवहिणि 2 विरालह 3 °ढहरह पचाणणह 4 रुउ 5 निएविणु 6 चमक्किय° 7 भमइ 8 मइ 9 परिहरेहिं 10 मरेहिं 11 कत्त 12 धरणीअलि 13 विरवलई 14 उट्ठिय 15 बाल 16 दुन 17 नहियलि 18 मेहु 19 चवियभइ 20 नयणा 21 कुमुयइ 22 उग्गमइ 23 अरुणु 24 Defective 25 पट्ठियउ 26 जेव 27 दुवयण 28 हयासइ

आवेसि नाह ति धरिय पाण   कइया वि न खंडिय तुम्ह आण ॥ १२६
तुहुँ सामिय केण इ अलिउ अब्भु   सभालिउ जिह मइँ किउ अकज्जु ॥ २७
हउँ[2] सुक विरह-सताव-तत्त   कणवी[40B]र-माल जिह न वि विरत्त ॥ २८
दुब्बाइय मजरि जिह मिलाणं[3]   करि-वरतणुं[4] व उक्खय-विसाण ॥ २९
उप्पाडिय-फणि-मणि जिह भुयंगि   विच्छाय दीण भय-वेविरंगि" ॥ १३०
यासहरह निग्गय सीलवति[5]   वत्थंचलेण नयणइँ लुहंति ॥ ३१
चिंतंतु एहु गुरुयणह सिट्ठु   जोयाविउ कुमरु न कहिँ वि दिट्ठु ॥ ३२
अइभीम-सोय-सायरि निहित्त   दोहग्ग-सल्ल-सल्लिय-विचित्त ॥ ३३
वज्जिय विस-मजरि जह भमरेंहि   वज्जिय सूर-दिट्ठि जिह तिमरेंहि ॥ ३४
वज्जिय सुयण-गोट्ठि जिह पिसुणेंहि   वज्जिय सीह दिट्ठि जिह हरिणेंहि[6] ॥ ३५

॥ घत्ता ॥

तिह सयल-सोक्ख परिवज्जिय   निप्फल इ[41A]वँ तारुन्न-सिरि ।
जिणुं दिव दिट्ठि मणि झायइ   कंति पउत्थइ पउमसिरि ॥ १३६

[इइ तईय संधि]

*

[चउत्थ संधि]

लीलारविंद-हत्था   सिंचंती[9](?) वारणेहि[10] अणवरयं ।
सिरिया-देवि[11] अवहरउ   तुम्हं[12] दालिद्द-दुक्खाइ ॥ १

*   *   *   *   *   *

॥ घत्ता ॥

अरुणुग्गमे सूर-छाहिहि[13](?)   चंदु जेम्व विच्छाय-तणु ।
रोवंतें कंत मेल्लेविणु   गउ नियन्नयरह सुन्न-मणुं ॥ २

[१]

गुरुयणहिं कुमारि[17] कहिय वत्त   "सा दुट्ठ-सील हुय अम्ह कंत" ॥ ३
कोसलउरि निय-कुल-गयण-चंदु   वाणियउ आसि नामेण नंदु ॥ ४
भुय-डंड-समज्जियँ[18]-विउल-कोसु   गंभीर पियवउँ[19] सुद्ध-लेसु ॥ ५
तसु पुप्फँइई[20] नामेण कंते   खामोयरि गुरु-थण-हार-थत्तं ॥ ६
जसवँई जसोय सग्गहुं चवेवि   धूयत्तणेण तहिं जाय दो वि[41B] ॥ ७

1 भग्ग 2 हउ 3 मलाण 4 °वरतणु 5 सीलवति 6 हरणेहि 7 उप 8 निगु, 9 सिंचति 10 वारणेहि 11 °देवी 12 तुम्ह 13 अरुणगमे सुहत्थाहेहि 14 सेम्वत 15 सुन्नमणु 16 गुरुयणह 17 कुमारी 18 समज्जिय 19 पियवउ 20 पुफ्फयइ 21 केणउ 22 रामोयरि 23 °थत 24 जसम्वइ 25 सगहि 26 चयवि

कतिमइ किंत्तिमइ-नामियाउ कणय-च्छइ गयवर-गामियाउ(?) ॥ ८
बिन्नि वि कुरग-पिहु णयणयाउ बिन्नि वि मियक-ससि(?)वयणियाउ ॥९
बिन्नि वि उत्तुग-पओहराउँ बिन्नि वि नव-जोव्वण-मणहराउ ॥ १०
परिणइ कतिमइँ समुद्ददत्तु किंत्तिमई भाउ तहँ उयहिदत्तुं ॥ ११
ते ताहि सहिउ घर-दारियाहिँ किड्डति पुव्वं-भंत्तं-भारियाहि ॥ १२

॥ घत्ता ॥

अन्नरोप्परु गरुय सणेहहँ सकलैसाह पमोय [प]रहँ(?) ।
भुजतह भोग मणोहर जाइ कालु जिम्व सुरवरहँ ॥ १३

[२]

जिह नद-धूय कतिमइँ तेण परिणिय असोगदत्तह सुएण ॥ १४
सखेण मुणिउँ सवधु एहु अवरोप्परु विहडिउ ताहँ नेहु[42A]॥१५
आगमणु गमणु ववहारु छिन्नु चितवइ सपु चित्ति विसन्नु ॥ १६
"सीलवइ विणीय गुणाणुरत्त महुँ धीयँ तह वि दइएण चत्त ॥ १७
जसु धीय नत्थि सो वरु कयत्थु "[×××××××××××××–"]॥१८
जसु धीय नत्थि कुलु विमलु तासु जसु धीय नत्थि सो सुह निवासु ॥ १९
जसु धीय नत्थि दुन्नय-निहाणु को खडिवि सक्कइ तासु माणु ॥ २०
जसु धीय नत्थि सो नरु कुलीणु न कयाइ वि जपइ कह वि दीणु ॥ २१
जसु धीय नत्थि दुस्सील वित्ति अकलक तासु जगि भमइ कित्ति ॥ २२
जसु धीय नत्थि सो गुरु[उ] होइ घरि बाहिरि परियणि सयणि लोइ ॥ २३

॥ घत्ता ॥

निद्दोसं वि दइय-विवज्जिय सोयाउ[र] जोव्वणहँ भरि ।
दालिद्द जेम्व मणु तावइ जणयह धीय वसत घरि"[42B]॥२४

[३]

पउमसिरि नियय-विवाणु नाणु चिन्तवइ रत्ति दिउ मूढ-झाणुँ ॥ २५
"निद्दोस वि हउँ" कतेण मुक्क दुस्सील जेम्व पेसणह चुक्क ॥ २६
किं कासु वि मइँ घरवासु भग्गु वउ लेवि न पालिउ किं समग्गु ॥ २७
किं हस-जुयलु सरवरि भमतु विच्छोहिउँ मइँ पावइँ रमतु ॥ २८

1 कणगच्छमयसयररायसामियाउ 2 °पभोयराउ 3 कतिमइ 4 कित्तिमइ 5 भाय 6 तहि 7 इमहिदउ 8 किणति 9 पुव्व 10 भण 11 सकलवाह 12 एम्भोयरह 13 मुणीउ 14 चित्ती 15 मह 16 किय 17 This pāda is missing 18 नदोम 19 जोयणह 20 तावइ 21 घरे 22 माणु 23 झाणु 24 हउ 25 रमतु. 26 विछोहिइ 27 पावइ

कंत-विमुक्क नारि अकलंकइ　　जणु जणु[1] दुट्ठ-सील आसंकइ ॥ २९
कत विमुक्क नारि निरु झिज्जइ　　घरि वघऍहि[3] वि नाहि गणिज्जइ ॥ ३०
कंत-विमुक्क नारि ज जोयइ　　कुल-कलंकु तसु गरुयउँ ढोयइ ॥ ३१
कत-विमुक्क नारि सवियारिहिँ　　जोइज्जइ पर-दार-वियारिहि ॥ ३२
कत-विमुक्क नारि सतावि　　खणुं[2] वि न मुच्चइ जिह रवि तावि ॥३३
कंत-विमुक्क वधुं लज्जावइ　　करइ कज्जु ज अप्पु ण भावइ ॥ ३४
कंत-विमुक्क नारि [अ]तरडउँ[43A]　　वहुविह-दुक्खह होइ करडउँ[4] ॥ ३५

॥ घत्ता ॥

मह कंत-विमुक्कहि　विरहिँ[5] सुक्कहि　अन्नँ-पुरिस-वज्जिय-मणहि ।
लावन्न-समुज्जलु　जोव्वणुं[7] निप्फलु　कुसुम जेम्व वणि[8] मालइहि[9] ॥ ३६

[४]

एत्थंतरि आगय निमलसील　　नामेण गणणि जिण-धम्म-कुसल ॥ ३७
तवचरण-निरय-साहुणि-समेय　　सुयदेवय व विज्जोववेय ॥ ३८
अवगाहिय-जिणसासणॅं[10]-समुद्द　　पडिवोहियॅं[11]-वहु-भवियारविंद ॥ ३९
सोम्मत्तणॅ[12]-निज्जिय-चदकति　　उवसम-सिरि नावइ मुत्तिमति ॥ ४०
निझाडईं[13] व गय-मय-वियार　　पाउसँ[14] सिरि व सतावहार ॥ ४१
वाडव-सिहि व कय[43B]-जलहि-सोस　　दिणयर-पह व निद्दलिय-दोस ॥ ४२
हारावलि व निम्मल-सुचित्त　　जिण-धम्म-नाण-भूसिय पवित्त ॥ ४३
कुदेंदु-धवलु रयहरणु हत्थि　　जुग-मेत्त-निहिय लोयण-वित्थरिँ[15] ॥ ४४
सम्मत्त-नाण-दसण-समग्ग　　दूरुज्झियँ[16]-विसय-कुधम्म-सग ॥ ४५
तं पेक्खिवि हरिसिय सख-धूय　　कोइल वसति जह दिट्ठ-चूय ॥ ४६
अब्भुट्ठियॅं[17] गुरु-सताव-समणि　　आसणुं[18] विदिन्नु उवविट्ठ[19] गणणि ॥ ४७
वंदिवि आणद-गलत-वाहु[20]　　गणणीऍ दिन्नु तहि धम्म-लाहु[44A] ॥ ४८

॥ घत्ता ॥

वंदेवि गणणि[21] सुह-भाविं　　कर-कमलजलि[22] करिवि सिरि ।
पप्फुल्ल-नयण मुह-पकय　　अग्गइँ[23] सठिय पउमसिरि ॥ ४९

[५]

विणओणय पउमसिरि महासइ　　दुबल गणणि[24] नियवि आसासइँ[25] ॥ ५०
"धम्मसीलेँ तुहु निरु विच्छाइँ　　कत विमुक्क नाइँ[26] चक्काइँ ॥ ५१

---

1 जणु जणु　2 खणो　3 वघ　4 करडउ　5 विरहि　6 सुन°　7 जोयण
8 वणि　9 मालयइ　10 °सासणि　11 परिपोहिय　12 सोमत्तणि　13 निज्झाडिय घघगय°
14 पाउय°　15 वित्तरय　16 दुरुज्झिय　17 अट्ठिय　18 आयणु　19 उववित्त　20 °वाहु
21 गणणि　22 °रुपणि　23 अगइ　24 गणणि　25 आसासइ　26 नारि

वयणु[1] मिलाणउँ कति न विभावइ गिल्लिउ विडप्पि[3] ससिहरु नावइ[4]" ॥ ५२
"भयवइ साहउँ[5] तुज्झु समासिँ[6] मज्झु विरत्तु कतु विणु[7] दोसि ॥ ५३
पेम-बधु सय-सिकरु तुट्टउ मोत्ताहलु जिह भग्गुं न फुट्टउ ॥ ५४
परिणियँ[9] अन्न का वि सुहि[10] अच्छइ महु सुइ[44B]णे वि न वेत्त इ पुच्छइ ॥ ५५
कुलु अकलकु सीलु गुण निम्मलु जोव्वणु[12] दुज्जउ अणगु महानलु ॥ ५६
चचलु मण-पवगु निरु नच्छइँ[13] विसय महारणि[14] भमणहि इच्छइ ॥ ५७
पिय-सभोग विवज्जिय दीणइ पय पूरणइँ[15] विलास निहीणइँ[16] ॥ ५८
सपाविय-दूसह-दोहग्गइँ[17] मइँ[18] जीवतिइ[19] काइँ अभग्गइँ[20] ॥ ५९
ता सँवारवि[21] अज्जु अप्पाणउँ तायह लछणु अवस न आणउँ[22]" ॥ ६०
एउ चिंतेवि जाम्व मरणट्ठिय भयवइ झत्ति ताम्व तुहुँ दिट्ठिय ॥ ६१

॥ घत्ता ॥

मुह-कमलु[45A] तुहुं[23] पेक्खेविणु[24] भयवइ उज्झिउ मइँ मरणु[25] ।
गुरु-सोय-समुद्दि निवुड्डुहि मज्झु अणाहहि तुहुँ[26] सरणु[27]" ॥ ६२

[६]

तो गणणि पजपइ महुर-वाय "सुणि सुदरि अवहिय मज्झु वाय ॥ ६३
जिउ एउ अणाइ निवद्ध-कम्मु अलहतु जिणिदह तणउँ धम्मु ॥ ६४
नारय तिरिएसु अणंत-कालु अणुहवइ अणोवमु दुक्ख-जालु ॥ ६५
तइँ आसि भवतरि कि[30][य]उँ धम्मु[31] ति पाविउ सुदरि मणुय-जम्मु ॥ ६६
जावज्जिउ सुहलक्खण-सरीर जिणवयण कुसुमवण-सत्थ-सूरॆ(?) ॥ ६७
सपाविउँ जोव्वणु[34] विगय-सोगु[35] उवणमिय-मणोहर कामभोगु[36] ॥ ६८
किउ आसि कि पि भोगतराउ तिं एहु अयडे[37] हुउ विराउ ॥ ६९
निद्दोसहि ज जि विरत्त कतु[45B] तुहु धम्मसील निरु नेहवतु ॥ ७०
चिरु कालु भोग सुर-माणुसेसु उवभुत्त न जीवह तह वि तोसु ॥ ७१
मुह रसिय विसय विरसाऽवसाणि किंपाग फलोवम मुद्धि जाणि ॥ ७२
किं कह वि न साविएँ सुयउ एउ अप्प-वहु होइ वहुँ पाव-हेउ ॥ ७३
मणु (नि)रुभेहि विसएँहि सचरतु जिण-धम्महु उप्परि[41] देहि चित्तु ॥ ७४

1 वयणु 2 One mora too many 3 विडंपि 4 णावइ 5 साहइ 6 समासि 7 विण 8 कगु 9 परिणीय 10 सर्ना 11 वित्तइ 12 जोवणु 13 नेच्छइ 14 वाणि 15 पइपुरणइ 16 °विहीणइ 17 °दोहगाइ 18 मइ 19 जीवत्तिय 20 अभग्गाइ 21 सवारवि 22 साणउ 23 मुहु कमलु तुइ 24 पेक्खविणु 25 मरणु 26 तुहुं 27 सरणु 28 अणाहिइ 29 मणत 30 किउ 31 धणु 32 सय 33 संपाविय 34 जोयणु 35 °सोहु 36 °भोग 37 अयरे 38 नि 39 यद्दु 40 नि appears to be superfluous 41 उवरि

॥ घत्ता ॥

लई[1] पच-महव्वय भावि　　सजमि निचलु करेवि मणुं[2] ।
त ठाणुं[3] जेण लहु पावहि　　जेत्थु ण जम्मणु न वि मरणुं[4]" ॥ ७५

[७]

आउच्छवि वध[व] जणणि सखु　　वियरेविणुं[5] लोयह धणुं[6] असखु ॥ ७६
कारविवि[7] महुच्छउ जिणहरेसु　　पडिलाहणं[8] देविणुं[9] मुणिनरेसु[46A] ॥ ७७
पउमसिरिइ[10] पच-महव्वयाइँ　　पडिवन्नइं[11] सुर-गिरि-दुग्गहाइँ ॥ ७८
एक्कारसगु आगमु विचित्तु　　वागरणु छंदु जोइसु निमित्तु ॥ ७९
थेवेण वि कालि[12] विविह-सत्थ　　जाणिज्जहि तीएँ महंत गथ ॥ ८०
भावणह निच्चुं[13] भावेवि चित्तु　　अणुदियहु चरइ तव-चरणुं[14] चित्तु ॥ ८१
सज्झाय झाणु उज्जमुं[15] करेइ　　गुरु विणउ सति दय आयरेइ ॥ ८२
सहुँ गणणिइं[16] वर-गामइँ भमंतें[17]　　साकेयं[18]-नयरि गय जंत जंतें[19] ॥ ८३
कंतिमई[20]-कित्तिमई[21]-नामियाहँ　　पउमसिरि-अज्ज विहरत ताहँ ॥ ८४
गय गेहि ए वि अब्भुट्ठियाउं[22]　　विणएँण नमसेंवि वइट्ठियाउं[23] ॥ ८५

॥ घत्ता ॥

पडिलाहिय दिव्याहारेंहि　　खीर-खड-घिय-वंजणेंहिं ।
निय-जम्मु सफलु मन्नतिहि　　ताहिँ विहिं वि हरिसिय-मणें[46B]हि ॥ ८६

[८]

"भयवइ पसाउ अम्हह करेहि　　आवेज्जसु अणुदिणुं[24] एत्थु गेहि ॥ ८७
निइं[25] धम्मु कहइ(?) मणि भावियाउ　　अम्हिहि दिति जि सावियाउ"(?) ॥ ८८
सा दिणि दिणि आवइ कहइ धम्मु　　निसुणति ताउ परिहरिउ कम्मु ॥ ८९
थुइ-थोत्त-देववदण पढंति　　पच्चुवरि[26] मह-मज्जइं[27] चयति ॥ ९०
अह अन्न-दियहि पउमसिरि-अज्ज　　विहरणहिं[28] आय धुय पाव-पुज ॥ ९१
पोएइ तुट्टुं[29] कतिमइ हारु　　ससि-किरण-कति चउ-जलहि-सारु ॥ ९२
कतिमइ मुएविणु हार हिट्ठ　　वदेवि आहारहु घरि पइट्ठु[30] ॥ ९३
ज आसि जसोयहि दिन्नु आलु　　तहुं[31] कम्मह उंदडं[32] खेत्तवालु ॥ ९४

1 रूप　2 मणु　3 ठाणु　4 मरणु　5 विरएविणु　6 धणु　7 कारवचि　8 परिलाहण　9 देविणु　10 पउमसिरिय　11 पडवनइ　12 काली　13 निचु　14 °चरणु　15 उजमु　16 गणणिय　17 भमतु　18 साकेइ　19 जव　20 कतिमइ　21 कित्तिमइ　22 अभुट्ठियाहु　23 पइट्ठियाहु　24 अणुदिणु　25 निय°　26 पचूवरि　27 मजुइ　28 विहरणहि　29 तुइ　30 पईट　31 तहि　32 उदइ

पउमसिरि निएविणु[1] सुद्धु रुट्ठु(47A) चिंतवइ एउ पविट्ठु दुट्ठु ॥ ९५
"अवहरमि हारु अवयरमि मोरि जिं एह अज्ज जणु[2] भणइ चोरि" ॥ ९६

॥ घत्ता ॥

घतरं[3]-सुरं[4]-मायाहिट्ठिउ चित्त सिहडि[5] समुट्ठियउं[6] ।
नचेइ कलाव-मणोहरु झत्ति महीयलि[7] संठियउ ॥ ९७

[९]

भिन्निदणील-मणि-साम कंठि सिरि फुरिय चंद न नीलकंठि ॥ ९८
विहुणिय पिछावलि ललिय-छाउ त नियवि रुइर-दीहरं[8]-कलाउ ॥ ९९
विप्फुरिय-तरल-मणि किरण फारु सव्वो वि तेण सो गिलिउ हारु ॥ १००
लहु वड्डेंवि संठिउ तम्मि ठाइ पउमसिरिहि मणि विम्हिउ न माइ[9] ॥ १
अइ-गरुय-चोज्जु कहणु[10] न जोई[11] कहि[47B]जतउँ को वि न सद्दहाइ ॥ २
कतिमइ भरिउ लडुयहँ[12] थालु निग्गय घर-मज्झहु निरु विसालु ॥ ३
गुरु-भत्ति जुत्त सव्वे वि देइ[13] पउमसिरि अज्ज कइ य वि गहेइ ॥ ४
धदेवि विसज्जिय गय विहारि[14] महरियहि कहिउ जिह गिलिउ हारु ॥ ५
सा जपइ "कोइ घतरु करालु तुह देवउँ[15] इच्छइ अलिउ आलु" ॥ ६
कतिमइं[16] न पेक्खइ हार जाम्व निय-चित्ति वियप्पइ एउ ताम्व ॥ ७
"किं केण वि थवियउ पूकरेण(?) सहस त्ति हरिउ किं तक्करेण ॥ ८
सावज्ज-जोग परिवज्जियाएँ अवहरिउ हारु किं अज्जियाएँ"[48A] ॥ ९

॥ घत्ता ॥

कतिमइ[17] बाल हक्कारिवि आउच्छइ परियणुं[18] सयलु ।
"इह मुक्कु हारु न वि दीसइ कंति-करविंयं[19]-ग[य]णयलु" ॥ ११०

[१०]

परिपुच्छइ परियणु सव्वेइ "इह सामिणि[20] अन्नु न को वि एइँ[21] ॥ ११
अवहरिउ हारु फुडु अज्जियाएँ[22] दक्खिन्न लज्ज भय-वज्जियाएँ"[23] ॥ १२
सहस त्ति मिलिय दुज्जणु[24] अभद्दु[25] वित्थरिउं[26] नयरि तहि चोरि सद्दु ॥ १३
घोसिज्जइ घरि घरि निव्वियारु "अज्जिइं[27] कतिम[इ]हि हरिउ हारु" ॥ १४
विहरंत नियवि पउमसिरि अज्ज "सा एह चोरि" जंपहिं अपज्ज ॥ ११५

---

1 निएविणु 2 जणु 3 घतरु 4 सुरु 5 चिचयहडि 6 समुदियउ 7 महियलि 8 दिहर 9 माइं 10 कहणु 11 जाइ One mora too few 12 लडुयह 13 देइं 14 विहारि 15 देवउ 16 कलेमइ 17 कतिनइ 18 परियणु 19 करविउ 20 सामिणि 21 इए 22 अजियाउ 23 वज्जियाइ 24 दुजणु 25 अभद्दु 26 विच्छरिउ 27 अजिय

"जइ विसयहँ तुंहु[1] नियत्तु चित्तु   अवहरिउ हारु तइँ कहु निमित्तु" ॥ ११६
"भयवइ मइँ जणुं[2] जणु भणइ चोरि   तो जामि कहिँ वि अन्नेत्त दूरि" ॥ १७
तइँ कह वि भत्तरि[3] [48B] आलु दिन्नु   तं असुहं[4] कम्मु एत्तहि उड्डुं[5] ॥ १८
मं कास वि उप्परि[6] वहहि रोसु   किय-कम्महं कह वि न होइ नासु ॥ १९
तवि सजमि निच्चलु करहि भाउ   अणुदिणुं[7] मणि सुमरहि वीयराउ ॥ १२०

॥ घत्ता ॥

लहु अयसं[8]-पंकु पक्खालहि   तवि सजमि निच्चल-मणहि ।
जं दिन्नु तुज्झु सइ हत्थि[9]   अमुणिय-परमत्थेंहि खलेंहि ॥ २१

[११]

छट्ठट्ठम-दसम-दुवालसाइँ   मासद्ध-मासं[10]-दोमासियाइँ ॥ २२
आयबिल-निव्विय एगदति   केस[रि] विक्कीडिउ हारपंति ॥ २३
चंदायणुं[11] रयणावलि-विहाणु   जव-वज्ज-मज्झु लंइ[12] वड्ढमाणुं[14]" ॥ २४
इयमाइ चरतिहि तव-विसेसुं[15]   घण-घाइं[16]-कम्मु विहडिउ असेसुं[17] ॥ २५
झायंती[18] निच्चलु सुक झाणुं[19]   उप्प[49A]ज्जइ केवल-दिव्व-नाणु ॥ २६
जाणिज्जहिं[20] तिन्नि वि जेण काल   जाणिज्जहि सायर जे विसाल ॥ २७
जाणिज्जहि जेण असेस दिव   जाणिज्जहि छव्विह जेण जीव ॥ २८
जाणिज्जहिँ कुल-पव्वय नरिंद[21]   सुर-मणुय-तिरिय-नारय-गइंद ॥ २९
जाणिज्जहि जेण विचित्त कम्म   मदर-गिरि-उववण परम-रम्म ॥ १३०
जाणिज्जहि जेण अइंदियत्थ   धम्माधम्माइयं[22] बहु पयत्थ ॥ ३१
जाणिज्जहि बायर-सुहुम-भाव   बंधासव-सवर-पुन्न-पाव ॥ ३२
जाणिज्जइ[23] जि पायालु मग्गु   जाणिज्जइं जि फुडु मोक्ख-मग्गु ॥ ३३

॥ घत्ता ॥

सपुन्नं[24] अणंतु[49B] अणोवमु   उत्तमु सासउ सिउ अचलु ।
उप्पन्न नाणुं[25] वर-केवलु   नज्जइ तिहुयणुं[26] जिं सयलु ॥ ३४

[१२]

निद्दड्ढ-कम्म झाणाणलेणं[27]   खेत्ताहिउ चिंतइ निय-मणेण ॥ ३५
"मइँ अलिउ आलु अज्जियहि देवि   अप्पाणउँ[28] घल्लिउ नरइ नेवि ॥ ३६
उवसग्गु करइ जो मुणिवराहँ   सम्मत्त-नाण-दसण-धराहँ ॥ १३७

---

1 धुहु 2 जणु 3 भत्तरि 4 असुह 5 उड्डु 6 उपरि 7 अणुदिणु 8 अयसु 9 हत्थी 10 मास 11 चंदायणु 12 लामइ 13 रय 14 वड्ढमाणु 15 °वेसेसु 16 घाय 17 असेसेसु 18 झायति 19 झाणु 20 जाणिजहिं 21 °नरुउ 22 °धम्माइय, 23 जाणिजइ 24 सपुन्न 25 नाणु 26 तिहुयणु 27 °णानलेण 28 अपाणउ

तव-संजम-करण-समुज्जयाहँ मय मोह-विहूणहँ संजयाहँ ॥ १३८
सो आउ निबंधइ नरइ घोरि निच्चंधयारि बीभच्छ-रोरि' ॥ ३९
पेक्खंतह लोयहँ अज्जु तारु तेण वि कमेण निग्गलिउ हारु[50A] १४०
पउमसिरिहि जि उत्तरिउ(?)आलु" चिंतइ मणेण सो खेत्तवालु ॥ ४१
चित्तमय सिहंडी' महु मणोज्जु कह गिलिउ हार अवगेइ चोज्जु(?) ॥४२
कतिमइ स-परियणु सुट्ठु रम्मु अच्छइ नियंत जा चित्तयम्मु ॥ ४३
ता झत्ति समुट्ठिउ चित्त-मोर भवणंगणि नच्चइ हियय-चोर ॥ ४४
केया रउ मेल्लइ कल निनाउ कोड्डेण लोउ देक्खणह आउ ॥ ४५
तस्स वि उनउं(?) कलावभारु निग्गलिउ असेसु इ तेण हारु ॥ ४६
उड्डेवि झत्ति भित्तिहिँ[10] विलग्गु विम्हइउ लोउ बोल्लणह लग्गु ॥ ४७

॥ घत्ता ॥

"निम्मल-चारित्त-गुणड्ढहि लोह-मोह-मय वज्जियहि ।
अमुणिय-परमत्थेहि अम्हेहि आलु दिन्नु तहि अज्जियहि[12]" ॥ ४८

[१३]

पउमसिरिहि केवल महिम देव भत्तीएँ करंति हि(?) आय केम्व ॥ ४९
अवणिय-त[50B]णयंकुरं तक्खणेण सिंचंति भूमि चंदणरसेण ॥ १५०
मेल्लहिँ गंधुक्कड-कुसुम-वुट्ठि इंदियवर-कुल-संजणियं-तुट्ठि[16] ॥ ५१
विरियंत पत्त-पब्भार-फार ढेउंधिय चंदण मलय-सार ॥ ५२
पउमसिरि तेत्थु भयवई निसन्न चउगइ-संसार-समुद्द-तिन्न ॥ ५३
पक्खुहिय-महोनहि-गरय-नाउं वाएंति(?वि)विर किउ सीहनाउ ॥ ५४
वायंति वीण विज्जाहरीउँ गायंति सुहावउँ किन्नरीउ ॥ ५५
मणहरु नच्चंति सुरंगणाउ रस-हाव-भाव-रंजिय-मणाउ ॥ ५६
विज्जाहर सुर गंधव्व जक्ख "जय जय" थुणंति भयवई असंख ॥ ५७
अज्जियहि दिट्ठु उप्पन्नु नाणु निस्सेस-वत्थु वित्थार-जाणु ॥ ५८
निय महिम सुरेहि उच्छलिय वत्त[51A] कंतिमइ कित्तिमइ ताहि कंत ॥ ५९
पुर-जणु अंतेउर विजउ राउ वंदणह आउ निग्गय पयाउ ॥ १६०

---

1 थिम-छवए 2 It should be तेणवि कमेण निग्गलउँ In the next line also उत्तरउ should be उत्तरइ 3 चिंतई 4 पिवइमसिरिहिँ 5 सिडिउ 6 कतिमइ 7 पारयणु 8 निवतु 9 For उड्ड or उज्जुय ? 10 भित्तिहिँ 11 पलु 12 अज्जियहिँ 13 °तरुयकुर 14 गंधुक्कड 15 सजणिय 16 तुट्ट 17 भयवइ 18 °णाउ 19 Defective 20 विज्जाहरीउ 21 विज्जाहर 22 भयवइ 23 थरय 24 नाणु 25 कंति 26 पुरजणु

टिप्पण

[अपभ्रंश शब्दोनी साथे कौंसमां संस्कृत पर्याय मूकेला छे

मुद्रित पाठमां ज्यां ज्यां मूळ पाठ भ्रष्ट के व्याकरण, छंद अगर अर्थनी दृष्टिए अस्पष्ट के शंकास्पद लाग्यो छे त्यां त्यां बाजुमां प्रश्नार्थनुं चिह्न मूकेलुं छे ने केटलेक स्थळे पादनोंधमां ए अशुद्धि के भ्रष्टता दूर करवा माटेनां सूचन पण आपेलां छे प्रस्तुत **टिप्पण**मां आवां शंका स्थानोमांथी जेमने विशे कांइ विशेष कहेवानुं छे तेमनो ज उल्लेख करेलो छे]

प्रथम संधि

प्रारंभना छंदमां **दिव्वदिट्ठि** (दिव्यदृष्टि) ए कविनुं उपनाम मूकेलुं छे प्रत्येक संधिना अंतमां पण ते मूकेलुं छे

संधिनी आदिघत्तामां **तारुन्नहवेिं=तारुण्यभवेन** के **तारुण्यभवे** लई 'तारुण्यथी उत्पन्न थयेला (कपटभावथी)' एवो अर्थ अथवा तो 'तरुण वयमां (भव=वय?)' एवो अर्थ कदाच घटावी शकाय

संधिनी आदिघत्तानी बीजी पंक्ति(**हुय अणिट्ठ जिह अणभवि**)नो संबंध पहेलां कडवकनी पहेली पंक्ति (**तिह कहवि**) साथे छे एटले भाषांतरमां 'जे रीते अप्रिय बनी,' एम पूर्ण विरामने स्थाने अल्पविराम जोइए

४ भाषांतरमां **धम्मु=धर्म्यम्** लई तेने **पउमसिरिचरिउ**ना विशेषण तरीके घटावी अर्थ कर्यो छे, अने **सुणहु**ने मात्र काव्यभंगीथी पुनरुक्त थयेलुं गणी, **निसुणेहु**ने क्रियापद तरीके लीधुं छे बीजी रीते, **सुणहु**नो पण अर्थ करवो होय तो आम थशे, 'ते हुं विशेषे करीने कहुं छुं, धर्मनुं श्रवण करो रम्य, एवुं पद्मश्रीचरित तमे सांभळो'

६-७ **चंदप्पह** (**चन्द्रप्रभ**) आठमा जैन तीर्थंकर **महसेण** (**महासेन**) तेमना पितानुं नाम अने **लक्खण** (**लक्ष्मणा**) तेमनी मातानुं नाम

१२ मूळ पाठ **तियलोक[ना]हु** (**त्रिलोक-नाथ**) होय

१४ छठ्ठी पंक्तिथी नवुं वाक्य शरू थयुं गणीए तो ते वाक्य चौदमी पंक्ति सुधी चालु रहे छे, कारण के पंदरमी पंक्तिथी नवो विषय अने नवुं वाक्य शरू थाय छे ते स्पष्ट छे पण ६ थी १४ पंक्ति वच्चे **पणमेप्पिणु** अने **पणमिवि** एम बे संबंधक भू कृ ज आवे छे, एके पूर्ण क्रियापद नथी आवतुं ए रीते वाक्य अपूर्ण, अद्धर लटकतुं रहे छे एटले भाषांतरमां कर्युं छे तेम चोथी पंक्तिमांथी **तिह कहवि**ने अहीं अध्याहार्य गणवुं जोइए

१५ '**सुवेस=सु+वेश्मन्** उज्जल**सुवेसु**ने बहुव्रीहि गणवो

१६ **हरिकमलाउलाइं** श्लिष्ट छे **हरि** अने **कमल**ने **कतार, सरोवर** ने **राउल** ए त्रणेयनी साथे जुदाजुदा अर्थमां लेवाना छे

१७ मूळना **सहु सुय लोग सालि**नो अर्थ न थतो होवाथी **सालि** ने **लोग**नो व्यत्यय थयो मानी **सहु सुयसालि लोग** एम पाठ सुधार्यो छे वळी मूळमां **मुणि दियवर** छे (जो आगळ उपर प ६८मां **मुणि दियवरह** मळे पण छे), छतां प्रस्तुत पंक्तिमां पूर्वे पेन अंते ज **मुणिवर** शब्द आवेलो छे एने लीधे आ **मुणि** निरर्थक बनी जाय छे तेथी **गुणि** एवो पाठ कल्प्यो छे

पउमसिरि असेसु ई पुव्व-वुत्तु नियं-चरिउ कहइ ज जेम वित्तु ॥ १८३
पणमेवि खमारउ सित्तपालु सहुँ पुर-जणेण ज दिन्नु आलु ॥ ८४
पउमसिरि-चरिउ निसुणेवि रम्मु पडिवज्जहिं केवि गिहत्थ धम्मु ॥ ८५
कतिमइ कतु कित्तिमइ-नाहु गहिऊणं दिक्ख हुय भाव-साहु ॥ ८६

॥ घत्ता ॥

[न]णु पंजर जज्जरु मेल्लिवि दूरुज्झिय-ससार-भय ।
जिणुं दि[illegible]दिट्ठि जहिं अच्छइ तहिं भयवइ प[53A]उमसिरि गय ॥ ८७

[१६]

सुय-देवय व जा सुप्पसरयं पंकय-कर पोत्थय-कमल-हत्थ ॥ ८८
घर-कइ-कहं व जा सुप्पसन्न सुह-लक्खणं सुयय(?)[7] विणयवन्न ॥ ८९
हिमगिरि-सुय व जा भव विरत्त तवचरण-समुज्जय नियमं-सत्त ॥ १९०
अब्भत्थिएण दूलजियाएँ विणएण साहुजण-रंजियाएँ[12] ॥ ९१
पउमसिरिचरिउ मइँ रइउ एउ जो पढइ मुणइ तसु होइ सेउ ॥ ९२
सुय देवय निम्मल बुद्धि देउ अवाइँ[13] दुक्खइँ अवहरेउ ॥ ९३
अणुराय [रत्त ?] पंकय-दलच्छि घरणि व तासु घरि वसइ लच्छि ॥ ९४
सो जायइ धम्माहम्म भेउ अचिरेण होइ[58B] तसु दुक्ख-छेउ ॥ ९५
मसिपाल-कव्व-कोइँ आसि माहु(?) जसु निमल कित्ति जगु भमइ साहु ॥ ९६
तसु निम्मलि वंसि समुब्भवेण पउमसिरिचरिउ किउ धाहिलेण ॥ ९७

॥ घत्ता ॥

कवि-पासहँ नदणु दोस विमदणुँ सूराइहिं महासइहि[20]
जिण-चलणह भत्तउ तायह पोत्तउ दिढदिट्ठि निम्मल मइहि[21] ॥ ९८

*

जाव इय सज्झाए काले वट्टइ सुहेण भावेण ।
ताव खवेइ पुराण नवय पाव न वधेइ[22] ॥ १९९

[इइ चउत्थ संधि]

---

1 इ 2 °वत्तु 3 गहिउण 3 णु 5 निणु 6 सुपमव्व 7 करकयकइ 8 सुस
छक्खण 9 सुजय 10 नव 11 नियम्म° 12 रंजियाइ 13 अंवाइ 14 °दलच्छ
15 °कतु 16 कय 17 नाहु 18 नदणु 19 विमदणु 20 महासइहिं 21 मइहिं
22 ॥ मगल महाश्री ॥

टिप्पण

[अपभ्रंश शब्दोनी साथे कौंसमां संस्कृत पर्याय मूकेला छे

मुद्रित पाठमां ज्यां ज्यां मूळ पाठ भ्रष्ट के व्याकरण, छंद अगर अर्थनी दृष्टिए अस्पष्ट के शंकास्पद लाग्यो छे त्यां त्यां बाजुमां प्रश्नार्थनुं चिह्न मूकेलुं छे ने केटलेक स्थळे पादनोंधमां ए अशुद्धि के भ्रष्टता दूर करवा माटेनां सूचन पण आपेलां छे प्रस्तुत टिप्पणमां आवां शंका स्थानोमांथी जेमने विशे कांइ विशेष कहेवानुं छे तेमनो ज उल्लेख करेलो छे]

प्रथम संधि

प्रारंभना छंदमां दिव्वदिट्ठि (दिव्यदृष्टि) ए कविनुं उपनाम गूंथेलुं छे प्रत्येक संधिना अंतमां पण ते मूकेलुं छे

संधिनी आदिपंक्तिमां तारुन्नहुनि=तारुण्यभवेन के तारुण्यमयेन लई 'तारुण्यथी उत्पन्न थयेला (कपटभावथी)' एवो अर्थ अथवा तो 'तरुण वयमां (भव=वय?)' एवो अर्थ कदाच घटावी शकाय

संधिनी आदिपंक्तिनी बीजी पंक्ति(हुय अणिट्ठु जिह अन्नभनि)नो संबंध पहेला कड वकनी पहेली पंक्ति (तिह कहहिं) साथे छे एटले भाषांतरमां 'जे रीते अप्रिय थनी,' एम पूर्ण-विरामने स्थाने अल्पविराम जोइए

४ भाषांतरमां धम्मु=धर्म्यम् लई तेने पउमसिरिचरिउ ना विशेषण तरीके घटावी अर्थ कर्यो छे, अने सुणहु नो मात्र काव्यभंगीथी पुनरुक्त थयेलुं गणी, निसुणेहु ने क्रियापद तरीके लीधुं [?] बीजी रीते, सुणहुनो पण अर्थ करवो होय तो आम थशे, 'ते हुं विशेषे करीने कहुं छुं, धर्मनुं श्रवण करो रम्य, एवुं पद्मश्रीचरित तमे सांभळो'

६-७ चंदप्पह (चन्द्रप्रभ) आठमा जैन तीर्थंकर महसेण (महासेन) तेमना पितानुं नाम अने लक्खण (लक्ष्मणा) तेमनी मातानुं नाम

१२ मूळ पाठ तियलोअ[ना]हु (त्रिलोक-नाथ) होय

१४ छठ्ठी पंक्तिथी नवुं वाक्य शरू थयेलुं गणीए तो ते वाक्य चौदमा पंक्ति सुधी चालु रहे छे, कारण के पंदरमी पंक्तिथी नवो विषय अने नवुं वाक्य शरू थाय छे ते स्पष्ट छे पण ६ थी १४ पंक्ति वच्चे पणमेप्पिणु अने पणमिवि एम बे संबंधक भू कृ ज आवे छे, एके पूर्ण क्रियापद नथी आवतुं ए रीते वाक्य अपूर्ण, अद्धर लटकतुं रहे छे एटले भाषांतरमां कर्युं छे तेम चोथी पंक्तिमांथी तिह कहहिं ने अहीं अध्याहार गणवुं जोइए

१५ 'सुवेस=सु+वेदमन् उत्तलसुवेसुने बहुव्रीहि गणवो

१६ हरिकमलाउलाइ श्लिष्ट छे हरि अने कमलने कतार, सरोवर ने राउल त्रणेयनी साथे जुदाजुदा अर्थमां लेवाना छे

१७ मूळना सट्ठ सुय लोग सालिनो अर्थ न थतो होवाथी सालि ने लोगनो व्यत्यय थयो मानी सट्ठ सुयसालि लोग एम पाठ सुधार्यो छे वळी मूळमां मुणि दियवर छे (अने आगळ उपर प ६८ मां मुणि दियवरहु मळे पण छे), छतां प्रस्तुत पंक्तिमां पूर्वे थोडे अंते ज मुणिवर शब्द आवेलो [?] एने साथे आ मुणि निरर्थक बनी जाय छे तेथी गुणि एवो पाठ कल्प्यो छे

१७५. निगयहारनो कुरसाह साथे प्रास मळतो नथी निगयराह पाठ होय तो आ दोष दूर थाय राह 'शोभित' सुदर' अर्थमा कोशमा आपेलो छे राह, राहा (स्त्री) 'शोभा' ए अथमा लई शकाय

१८३ तइप=त्वया गणी अर्थ कर्यो छे

१८६ पाठ शुद्ध नथी लागतो जाणुरमु अने थीओ शकास्पद छे

१८७ पहुउँनो सबध धम्मोवएसु साथे होय एम लागे छे

१८९ उत्तरार्ध अस्पष्ट अथ अन्दाजे कर्यो छे

१९६ विन्तवइ ने स्थाने चिंतवइ जोइए

१९८ हार-दोर आवा अपूर्ण प्रास आ काव्यमां ध्यान खेंचे छे: दोर-चीर २ १३०, सील-कुसल ४-३७ समुद्द-अरविंद ४-३९, वगेरे

२०७ अव्वरेवि='परीणी करु छु' ए अर्थ अन्दाजे कर्यो छे उत्तरार्धमां असह वि न विप्पिउ समरेवि (=स्मरामि) एम पाठ सुधारवो

२०८ प्रिय, आ आगळ उपर २ ३७मा रकार (अधोरेफ) जळवाइ रह्यो छे सरखावो सिद्धहेम ८-४-३९८ 'अपभ्रंशे मयोगादधो वर्तमानो रेफो लुग् वा भवति'

२१२ भयकराल सामान्य रीते आल प्रत्यय मत्वर्थ छे, पण अहीं मात्र स्वार्थिक छे

२१६ पूर्वार्धमा एक मात्रा खूटे छे

२१७ चोरी 'चोरी सस्कृत कोशोमा चोरिका 'चोरी' अर्थमा नोंधेलो छे

२१८ बहु सरखावो सिद्धहेम ८-४-४२२ (११)

२२७ उब्भिय इ (=एव) एम जुदा बे शब्दो गणवा, जेथी नपुसकलिंगी विशेषण (उब्भियइ) पुल्लिंग विशेष्य(भोग)ने लगाडवानो दोष निवारी शकाय

२३८ जायावणाउने स्थाने आयावणाउ (आतापना) वाचवु

२३४ पालेइने स्थाने पालइ वाचवाथी वधारेनी मात्रा दूर थाय छे ने छदनु माप जळवाइ रहे छे

द्वितीय सधि

७ अहीं उसहदत्तु (उसहदत्त मुद्रणदोष छे) (वृषभदत्त) छे ज्यारे ४ ११ मां उय हिदत्तु क (रत्नापन्ति अने प्रासने लक्षमां लेतां) उयहिदत्तु (उदधिदत्त) मळे छे समुद्रदत्तने नजरमां लेतां उदधिदत्त ज योग्य लागे छे

२१ सोमणि=सोमणनु सप्तमी एकवचन सोमण=सोवण (देशीनाममाला ८, ५८)= वासगृह शय्यागृह, रतिमंदिर एटले आगळी पक्तिना अर्थ आम थशे 'स्तनभारवाळी अप्सराओ साथे वांचता अने मणि (वडे निर्मित) वासगृहमा भोग भोगवीने' भावार्थमां आ प्रमाणे सुधारो करी लेवो

३३ रत्तुप्पल वाचवु

३५ लीलावहुय जोइए

३६ वस अने गुण श्लिष्ट छे ने पछीनी तेम ज चावयालि बन्नेने लागु पडे छे

४६ पूर्वार्धमा हार=भार

५९ निमूल 'निमूलन'ना अर्थमा अजाण्यो शब्द छे

६१ जाहि ने बदले जहिं वाचता मात्रादोष टळे छे अने अर्थ बेसे छे

८० वर-सिरिय नाह एम जुदा शब्दो लेता सिरिय षष्ठीनु रूप गणी शकाय

९१ समुह=समुह(समुख) 'सामु'

९८ जासुने बदले तासु होय तो ज अर्थ बेसे छे

९९ मुहने बदले मह वांचवु

१०९ जुय तह ए मूळे जुयवइ 'जुवाननी' एनो भ्रष्ट पाठ छे एम धारीने अर्थ कर्यो छे

११७–११८ सुणहि कुमार समुद्ददत्त एने वचे मूकेला parenthetic वाक्य तरीके लेवानु छे वाक्यरचना आ प्रमाणे छे कुमार समुद्ददत्त, सुणहि। जह पइदियह सणेहु विवड्ढइ, तह स-कुसल-वत्त अणुदियहु कहावहि।

११९ सुर्वाहि ए मूळ पाठ ज बरोबर जे तुचर्ई एम जे सुधार्यु छे ते बिनजरूरी छे

१२० सुद्धसामी ए भ्रष्ट पाठने बदले मूळमा सुट्टु मामि होय सुट्टु ए साणच्छइ साथे लई शकाय मामि सखीने संबोधवामा वपराय छे

१२५ मूळ पाठ निषन्न (=निषण्ण 'बेठी, आडी पडी') बरोबर छे, निविन्न ए सुधारो अनावश्यक

१२८ मूळमा डालिचुक छे, पण फुल्ल-चुक्कनो प्रास शक्य नथी, एटले भुल्ल पाठनी कल्पना करी छे मूळ भुल्लनो चुक्क एवो कोईए हांसियामां अर्थ लख्यो होय अने पछी भुल्लनु स्थान चुक्क ले ए समजी शकाय तेवु छे

१३३ भावइ=भावइ=भावयति

१३८ तुसार (तुषार)='कपूर' एटले घणतुसार='कपूरनो घाटो लेप' एवो अर्थ कर्यो छे

१४० अवलोयहिनें स्थाने अवलोयइ वाचवु

१४१ पाठ भ्रष्ट छे भग्गगुलि ने स्थाने मूळमा भुग्गगुलि (भुग्नाङ्गुलि) 'वक्र करेली आंगळी वाळो' होय

१४६ जलण-समाण फुलिंग-कर एम छूटु पाडी वांचवु जलण-समाण ए अहीं वामदेवनु संबोधन छे

१५१ कुजरवरने बदले कुजरकर जोइए

१६१ अचहियमणि कन्न मुहत्त देह ए कविए श्रोताओने संबोधेलु वाक्य छे—हे श्रोताजनो, घडीक एकचित्त थइ तमे साभळो, कुमारनी अवस्था पण केवी हती ए हु हवे वर्णवु छु

१९७ स्पष्ट अर्थ घटावी शकातो नथी

२०९–२१० मउड शब्द त्रण वार आवे छे ए हकीकत अहीं पाठ भ्रष्ट होवानी सूचक छे

२१४ तिप्पसत्थुने बदले विप्प-सत्थु (विप्रसार्थम्) वांचवु

२१७ सजमियने बदले सजणिय वाचवु

२१८ उत्तरार्धमा एक मात्रा ओछी छे

२५० सदर्भने आधारे, अने प्रस्तुत काव्यमां ज अन्यत्र आवता उल्लेखोने आधारे धवलच्छि (धवलाक्षी)='लक्ष्मी' अने सुवच्छ (सुवक्षस्?)='विष्णु' एम अर्थ कर्यो छे,

२५२ चदलेह (चन्द्रलेखा)=शशिलेखा

तृतीय संधि

२ विशेषणो लिंग छे, अने सुयदेयय (श्रुतदेवता) अने चंदमुत्ति (चन्द्रमूर्ति) बन्ने साथे घटे छे

३ अवय-लुवि[य]-हत्था ने बदले अवय-तुनि विहत्था एवो पाठ पण कल्पी शकाय विहत्थ= अमुक वस्तुथी विशिष्ट (युक्त) हाथ' आ पाठमां, पासेपासे आवता बे नि मांथी एक लेखनप्रमादथी रही गयो होवानी उपपत्ति पण आपी शकाय तुनि (देशीनाममाला ५-२८) 'छम'

५ भुवण-भाय (भुवनभागा) 'विश्वना विभागो'

६ उन्निय (उन्नीत) 'बहार आवेल' सरखावो उन्नेइ ३ ५१

८ विहाइने बदले विहाय वांची दिसिविहाय=दिग्विभागा एम बनावयु आथी प्रास पण निर्दोष बने छे
किलिकिलियने समासना भाग तरीके नहीं, पण स्वतन्त्र शब्द तरीके (विधेय तरीके) गणवो

९ विहाइ'ने विभाययन्तिना अर्थमा लीधो छे छुहा=सुधा 'चूनो' सरखावो गुज 'छो'

१४ पचम=पञ्चवर्ण आवी रीते नार के वधारे अक्षरना शब्दमा संयुक्त व्यंजन पूर्वेनो व अपभ्रंशमा लुप्त थतो होवाना बीजा उदाहरणो मच्छधिणि (मत्स्यबन्धिनी), आसंध (अश्वबन्ध) वगेरे

१८ उत्तराधमां भाणु (भाजनम्) 'पान'

२५. घरवसुहो बदले घरवसह-गध (वरवृषभगन्ध) वांचो

२६ राउसनइ=राग+उत्सव+आनि पण आम बनावता उत्सव नपुंसकलिंगी गणवो पडे छे

४८ आलिंगणि विहिं वि पणट्ठु सोउ एम पाठ सुधारवो

५१-५२ ५१मी पंक्तिना अंत साथे साधु पत्नीनी पद्मश्रीने उक्ति पूरी थाय छे ५२मी पंक्तिमां यलिमुह (यलिमुख) कागडो एम पाठ अन्तरली कागडाने संबोधेला शब्दो मधुरस्वायथी शरु थता होवानु गण्यु छे
उरिउरेहिं ए कुरकुरेहिं 'करकर अवाजे बोल्यु' एवो कोई शब्द मूळमां होवा संभव छे

६३ जाउ (जातम्) 'पुत्रने'

७१ अभमुकुर (अभ्रमुकुर) सूर्य'

७२ उदयगउ एम सुधारवाथी १६ मात्रा थई रहे छे

८० चिंत[वि]ने बदले चिंत[इ] वांचो

८१ भयावण भयावइ ए प्रेरक रूप परथी कर्तृवाचक प्रत्यय °अण द्वारा भयावण सिद्ध थयो छे दयामणु 'बीहामणु' वगेरेनु घडतर आ प्रकारनु छे

९५ भुयग (भुजङ्ग) श्लिष्ट छे (१) उपपति (२) साप

११३ अह कालि अपूरइ तुट्ट मरेहि आ प्रयोग अपभ्रंशमा तेम ज जूनी गुजरातीमां खूब जाणीतो छे

१२७ संभालिउ (समालित) संभळायु एवो अर्थ कर्यो छे

चतुर्थ संधि

१ सिंचती=सिंचती (सिच्यमाना) एवे अर्थ घटाववो

२ तुम्ह करतां तुम्हह एम पाठशोधन करवु

९ णयणियाउ वाचो सरि ने बदले सम पाठ कल्पता अर्थ घटे छे

२५ पेसणह चुक्क सोंपेलु कार्य अगधाया सबडथी अणविन्दु रहे (अने क्वचित् 'मरण पाम्यो') ए अर्थमा आ अपभ्रंशनो रूढ प्रयोग छे

३५ अतरडउ मूळमां बने पक्षिना अर्थे तरुडउँ छ एनो अर्थ प्रस्तुत संदर्भमां बेसतो नथी, एटले अतरडउँ अने करडउ एवो पाठ कल्प्यो छ परतु स्पष्ट अर्थावबोध थतो नथी

४१ गय-मय-वियार=(१) गत-मद-विकार, (२) गज-मद-विचार के गज-मृग-विचार

४७ वि दिन्नु एम जुदा पाडवा

५४ भग्गु 'भाग्य'

५५ सुट्टि=सुखेन

६० संघारवि (समारचयामि) सरखावो सिद्धहेम ४ ९५

१०८ पूवरेण मूळ पाठ किड्डरेण होय

१२७ जे ने बदले जें

१४०-१४१ पादर्तांभमा आप्पु ते तेम तेण वि कमेण निग्गलउ अने उत्तरइ एम पाठ होय

१४२ आ पक्ति आ सदर्भमा बेसती नथी ए परी आगळ उपर १८१मा पुनरुक्त थाय छ त्या ते बरोबर छे अहीं भूलथी आवी गई होवानु लागे छे

१४६ उन्नउ ने बदले उन्नियउ (ऊचो थयेलो) होवानो पण संभव

१८१ आनी आ पक्ति आगळ आवी गई छे (१४२)

१८७ काव्यनो अहीं अत आवे छे १८मु कडवक प्रशस्तिनु छे

१९८ सुराइहिं मूळे सुराईहिं होय संभवित छे के ए कविनी मातानु नाम होय दिव्वदिट्ठि जुदा शब्द तरीके लेवो

* *
*